



جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت مالیه

پالیسی ملی مشارکت عامه و خصوصی



ریاست عمومی مشارکت عامه و خصوصی
وزارت مالیه

جمهوری اسلامی افغانستان

متن مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تصویب پالیسی ملی مشارکت عامه و خصوصی

وزارت مالیه جمهوری اسلامی افغانستان پالیسی ملی مشارکت عامه و خصوصی جمهوری اسلامی افغانستان را منحیث یکی از راهکارهای عمدہ و اساسی اصلاحات اقتصادی کشور که به همکاری و هماهنگی ادارات دولتی و غیر دولتی، نهادهای مالی و بین المللی، کمک کننده گان، نهادهای جامعه مدنی و سایر جوانب ذیدخل ترتیب و به جلسه مؤرخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۲ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان غرض تصویب ارایه نمود.

متن مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان طی فقره (۱۹) مصوبه شماره (۲۴) مؤرخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۲ در مورد چنین مشعر است:

"طرح پالیسی ملی مشارکت عامه و خصوصی تصویب است، وزارت مالیه مؤظف است؛ موضوعات تخفیکی و مسائل عمدۀ مندرج در این پالیسی را با وزارت‌های سکتوری مورد بحث همه جانب قرارداده و نهائی نموده و منصه اجرا قراردهد."

طرح برنامه پنج ساله پالیسی مشارکت را در هماهنگی وزارت‌های ذیربط جهت هرچه بیشتر غنامندی آن ترتیب و به جلسات بعدی کابینه ارایه نماید."

فهرست مطالب

1.....	مقدمه
2.....	اهداف
2.....	بخش اول: مفهوم مشارکت عامه و خصوصی
2.....	بخش دوم: اهمیت مشارکت عامه و خصوصی
3.....	بخش سوم: روش های تطبیق پالیسی
4.....	بخش چهارم: اصول کلیدی در مشارکت
5.....	بخش پنجم
5.....	1. حکومتداری خوب
5.....	2. ارزش پول
6.....	3. تخصیص خطرات
6.....	4. توانایی مالی و محافظت استفاده کننده گان
6.....	5. شفافیت
6.....	6. رقابت
7.....	7. توسعه ظرفیت محلی و انتقال تکنالوژی
7.....	8. محیط زیست و مسئولیت اجتماعی
7.....	9. پرسوه مشوره با جوانب ذیدخل
7.....	چارچوب حقوقی
7.....	بخش ششم:
8.....	چارچوب اداری
8.....	بخش هفتم
8.....	10. شورای عالی اقتصادی و کابینه

8.....	2. کمیسیون تدارکات ملی
8.....	3. وزارت مالیه
9.....	4. اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی
9.....	5. وزارت خانه ها و ادارات قرارداد کننده
10.....	6. بورد مشورتی مشارکت عامه و خصوصی
10.....	ارتباطات با سرمایه گذاران
10.....	بخش هشتم:
11.....	تمويل کننده گان و مؤسسات ملی و بین المللی مالی
11.....	بخش نهم:
11.....	حمایت های حکومت
11.....	بخش دهم:
12.....	ساختار تمویل، بیمه و تضمین دولت
12.....	بخش یازدهم:
13.....	شفافیت و حسابدهی
13.....	بخش دوازدهم:
13.....	دوران مشارکت
13.....	بخش سیزدهم:
14.....	پیشنهاد جانب خصوصی
14.....	بخش چهاردهم:
14.....	اصول اساسی در پیشنهاد های جانب خصوصی
15.....	ناظرت و مدیریت تطبیق پالیسی
15.....	بخش پانزدهم:
15.....	تعديل پالیسی
15.....	بخش شانزدهم:

پالیسی حکومت افغانستان است تا به منظور توسعه عرضه خدمات و احداث زیربنایی فزیکی به سطح کشور مشارکت عامه و خصوصی را منحیث روش تمویلی بدیل بودجه ملی، جلب مهارت‌های تسبیحی سکتور خصوصی، استفاده مؤثر از ملکیت‌ها و دارائی‌های عامه، کاهش اتكاء به کمک‌های خارجی، استفاده مؤثر از سرمایه‌های موجود در سکتور خصوصی و بانک‌ها مورد استفاده قرار دهد. حکومت افغانستان در حال حاضر با مشکلات چون کمبود زیربنا، تراکم و تأخیر در تطبیق پروژه‌های انکشافی، اتكای بیش از حد بالای کمک‌های خارجی، عرضه خدمات با کیفیت پائین مواجه می‌باشد.

حکومت مشارکت عامه و خصوصی را به شکل مؤثر و همه جانبه با وضع چارچوب پالیسی، قانونی و مقرراتی، ایجاد یک اداره مرکزی کاملاً تخصصی، کارا و حرکت هماهنگی بین تمام جوانب ذی‌دخل تطبیق نماید. برای جلب سرمایه گذاری و فرآهنمودن محیط مناسب سرمایه گذاری‌های داخلی و خارجی در عرصه‌های مختلف به شکل مشارکت عامه و خصوصی، تضمینات، وجود حمایتی و سایر مشوق‌ها را به سکتور خصوصی ارایه می‌نماید.

ادارات دولتی، سکتور خصوصی، بانکها، مؤسسات ملی و بین‌المللی، کشورهای تمویل کننده، اتحادیه و نهاد‌های جامعه مدنی هر یک در تحقق اصول مشارکت که عبارت اند از شفافیت، حسابدهی، ارزش پول، توانمندی مالی، رقابت، حاکمیت قانون، عادلانه بودن، مساوات، تقسیم خطرات، تأمین منافع عامه، تأمین حقوق مستهلكین و مسئولیت محیط زیستی و اجتماعی، مشورت و هماهنگی می‌باشد، سهم خویش را اداء می‌نمایند.

حکومت برای نیل به اهداف و تطبیق مؤثر اصول مشارکت برنامه‌های جامع ارتقای ظرفیت، آگاهی دهی، مشورت و هماهنگی را خود و یا به همکاری مؤسسات و کشورهای تمویل کننده روی دست می‌گیرد.

پروژه‌های مشارکت عامه و خصوصی باید طوری طرح و تطبیق گردد که تأمین کننده منافع عامه و جانب خصوصی بوده با پالیسی‌ها و پلان‌های عامه مطابقت داشته باشد. بنابراین حکومت نمی‌تواند پروژه‌های را پذیرد که تنها منفعت ارایه کننده را تأمین نماید.

حکومت کنترول بر پالیسی مشارکت عامه و خصوصی را بدوش داشته، توازن میان منفعت اجتماعی و جانب خصوصی را یقینی می‌نماید.

حکومت غرض انتخاب پروژه‌ها و داوطلب برتر بررسی‌های جامع را با وضع معیارهای دقیق ارزیابی انجام می‌دهد. حکومت افغانستان انتظار دوره جدید همکاری میان سکتور عامه و خصوصی از طریق مشارکت بمنظور رفع مشکلات متعدد که در سکتور عامه نفوذ کرده، می‌باشد.

اهداف

بخش اول:

مشارکت عامه و خصوصی یکی از اجنداء ها و استراتیژی اصلاحات اقتصادی حکومت به منظور افزایش اشتراک سکتور خصوصی در احداث و بازسازی زیربنایها و عرضه خدمات عامه با تغییر تناسب مصارف خصوصی در مقابل مصارف عامه با اهداف ذیل می باشد:

۱. انسجام سرمایه سکتور خصوصی غرض دسترسی به زیربنایها و خدمات بهتر جهت حمایت از رشد با ثبات و

فرآگیر اقتصادی؛

۲. کاهش فشار سرمایه گذاری حکومت از طریق انتقال مسئولیت های تمویلی گان به سرمایه گذاران خصوصی؛

۳. افزایش مؤثریت استفاده از دارائی ها و ملکیت های عامه و عرضه خدمات عامه با کیفیت؛

۴. جذب سرمایه و مهارت های تشیی سکتور خصوصی جهت احداث و بازسازی زیربنایها و عرضه خدمات عامه؛

۵. حصول اطمینان از این که خدمات عامه به بهترین کیفیت و قیمت مناسب به مستهلكین عرضه می گردد؛

۶. تقویه و انکشاف بازارهای سرمایه افغانستان منحیث وسیله تمویل پروژه های زیربنایی و عرضه خدمات؛

۷. فرآهم نمودن حمایت های مالی و ارایه مشوق ها (مانند بیمه، خطرات سیاسی، معافیت های تعریفی و تعطیلات مالیاتی) به جانب خصوصی در قرارداد های مشارکت عامه و خصوصی؛

۸. ارتقای ظرفیت و افزایش آگاهی عامه در بخش مشارکت عامه و خصوصی.

مفهوم مشارکت عامه و خصوصی

بخش دوم:

مشارکت عامه و خصوصی عبارت از قرارداد میان سکتور عامه و خصوصی بنظرور احداث زیربنایی های عامه و سایر خدمات اساسی من جانب سکتور خصوصی می باشد. سکتور خصوصی متعهد می گردد تا خدمات مطلوب را بادرنظرداشت خطرات متوجه جهت بدست آوردن منفعت ارایه نماید.

مشارکت عامه و خصوصی مختص به دارائی های فزیکی نبوده بلکه به منظور عرضه خدمات و محاصل آن می باشد. دارائی های عامه را که در آجندای خصوصی سازی و خدمات عامه که از طریق خصوصی تدارک و در آن

سرمایه گذاری خصوصی و انتقال خطرات در نظر گرفته نمی شوند تحت پوشش این پالیسی نمی باشند.

مشارکت عامه و خصوصی برای موارد ذیل صورت می گیرد:

أ. دیزاین، اعمار، انکشاف، حفظ و مراقبت و امور عملیاتی زیربنای جدید، دارائی و یا تأسیسات؛
ب. نوسازی، باز سازی، توسعه، حفظ و مراقبت و امور عملیاتی و یا مدیریت زیربنای موجود، دارائی ها و یا
تأسیسات؛

ت. فرآهن نمودن عرضه خدمات که قبل از توسط سکتور عامه و یا اداره دولتی صورت میگرفت در حالیکه قسمًا
یا کاملاً این خدمات از طرف سکتور خصوصی تمویل میگردد.

جانب خصوصی پاداش سرمایه گذاری خویش را از طریق تعریفه ها، حق العبور، کرایه، هزینه و فیس استفاده کننده
گان دارائی ها و خدمات و یا پرداخت از طرف سکتور عامه به جانب خصوصی صورت می گیرد یا ترکیب هر دو
حاصل می نماید.

در خصوص پروژه های کوچک بادرنظرداشت ماهیت و اهمیت پروژه به شکل پروژه وار وزارت مالیه در هماهنگی
با اداره مربوط تصمیم اتخاذ خواهد نمود.

اهمیت مشارکت عامه و خصوصی

بخش سوم:

۱. حکومت را قادر می سازد تا از مهارت ها و توانایی های سکتور خصوصی در عرضه و تکمیل پروژه که در
آن خطرات به جانب خصوصی انتقال می گردد استفاده نماید؛

۲. حکومت را قادر می سازد تا تأثیرات را مرتبط به عرضه واقعی خدمات و فرآهن نمودن زیربنایها ساخته تا
اجرا آت متداول یقینی گردد؛

۳. حکومت را قادر می سازد تا پروژه را بصورت دقیقت بررسی و مصارف دوران عمر پروژه را به وجه احسن
در ک و سنجش نماید؛

۴. سکتور خصوصی را تشویق می نماید تا طرح مبتکرانه، تکنالوژی و روش های جدید تمویلی را به حکومت
ارایه نماید؛

۵. زمینه را برای افزایش سرمایه گذاری های داخلی و خارجی مهیا ساخته باعث انتقال تکنالوژی و انکشاف
ظرفیت می گردد؛

۶. باعث ایجاد فرصت های جدید کاری، احداث زیربنای فزیکی مورد نیاز کشور و بهبود و توسعه عرضه
خدمات عامه می گردد؛

۷. حکومت را قادر می سازد تا منابع تمویل برای سکتوری که امکانات تمویل آن با استفاده از منابع موجود
(داخلی و خارجی) امکان پذیر نباشد، فرآهن نماید و همچنان سطح اتکای حکومت به تمویل کننده گان را
کاهش می دهد؛

8. افزایش سطح و کیفیت عرضه خدمات و احداث زیربناهای عامه.
9. باعث تسریع روند رشد و انکشاف اقتصادی و اجتماعی کشور می گردد.

روش های تطبیق پالیسی

بخش چهارم:

1. ایجاد چارچوب قانونی مشارکت عامه و خصوصی جهت تنظیم امور مشارکت مطابق به تجارب پذیرفته شده جهانی؛
2. تأسیس چارچوب اداری مشارکت عامه و خصوصی مشتمل بر اداره مرکزی مشارکت منحیث اداره پالیسی ساز، تسهیل کننده در چوکات وزارت مالیه و واحد های مشارکت عامه و خصوصی در سایر ادارات؛
3. فرآهم نمودن حمایت های مالی از طریق ایجاد وجود حمایتی و پرداخت آن به پروژه های که تطبیق و تداوم آن بدون پرداخت این وجوده امکان پذیر نباشد؛
4. ارایه مشوق ها به سکتور خصوصی مانند تعطیلات مالیاتی، معافیت تعرفوی، تسهیل پرسوشه جواز نامه؛
5. انجام تحقیقات سکتوری به منظور دریافت سکتورهای مناسب برای مشارکت عامه و خصوصی و روش های مورد تطبیق در آن سکتور ها؛
6. تهیه و صدور رهنمودها و استناد معیاری مشارکت توسط اداره مرکزی مشارکت به منظور تنظیم هر چه بهتر امور مشارکت و جلوگیری از سوء استفاده ها و چندگانه گی در مشارکت عامه و خصوصی؛
7. طرح و تطبیق برنامه های ارتقای ظرفیت در مراحل تشخیص، انتخاب جانب خصوصی و تطبیق پروژه مشارکت عامه و خصوصی از طرف اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی به سکتورهای عامه و خصوصی؛
8. طرح و تطبیق برنامه های آگاهی دهی عامه، مشورتی و هماهنگی از طرف اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی؛
9. پذیرش داوطلبی باز منحیث روش اصلی طی مراحل تدارکات مشارکت و حصول اطمینان از شفافیت در مشارکت عامه و خصوصی؛
10. استفاده از برنامه های تمویل کننده گان برای ایجاد مهارت های تکنیکی و ارتقای ظرفیت ادارات مشارکت عامه و خصوصی یا در صورت نیاز، تیم های ویژه در وزارت خانه های ذیربسط؛

11. بررسی مشترک و همه جانبه تمام مشکلات محیط سرمايه گذاری مشترک و ارایه راه حل ها غرض رفع مشکلات و افزایش اعتماد سکتور خصوصی؛
12. وزارت مالیه و دافغانستان بانک و اتاق های تجارت و صنایع به صورت مشترک تمویل پروژه ها، مسائل بانکی و شرایط قروض را بررسی نموده یک بسته خاصی را در مشورت با جوانب ذیدخل غرض انکشاف مشارکت عامه و خصوصی به سکتور خصوصی ارایه می نماید؛
13. حصول اطمینان از اینکه خطرات و مکافات بشکل مساویانه میان سکتور عامه و خصوصی با درنظرداشت حفظ مشوق های سکتور خصوصی تقسیم میگردد؛
14. وزارت مالیه، کار و امور اجتماعی در هماهنگی با اتحادیه کارگران و سایر جوانب ذیدخل بصورت مشترک سند حفظ حقوق کارمندان و کارگران ادارت را که مبنی بر تطبیق پروژه مشارکت عامه و خصوصی متأثر می گردد، ترتیب می نمایند؛
15. طرح و تطبیق استراتئی ارتباطات غرض بدست آوردن هرچه بهتر اهداف این پالیسی.

اصول کلیدی در مشارکت

بخش پنجم

تمام قرارداد های مشارکت عامه و خصوصی در افغانستان بر مبنای اصول ذیل تنظیم می گردد:

1. حکومتداری خوب

امور پروژه های مشارکت عامه و خصوصی باید طوری تنظیم گردد، که معیارها و ستندرهای حکومتداری خوب، مبارزه با فساد اداری، تفویض صلاحیت و مسؤولیت های رسمی و واضح به جوانب آن صورت گرفته، ظرفیت های مسلکی، توانمندی مدیریتی و دید اقتصادی محک ارزیابی اجرآلت آنها قرار گیرد.

2. ارزش پول

مقایسه منفعت خالص تطبیق پروژه، از طریق حکومت یا مشارکت عامه و خصوصی بادرنظرداشت منفعت کمی و کیفی و انتخاب هر کدام که منفعت بیشتر را در مقابل گزینه معین به حکومت داشته باشد، خواه پروژه از طریق جانب خصوصی، سکتور عامه و یا از طریق مشارکت انجام شود.

حکومت اطمینان حاصل می نماید که مشارکت بهترین روش برای دستیابی ارزش پول، نتایج متوقعه، گزینه انکشاف، تمویل و تطبیق پروژه می باشد. برنامه مشارکت به حیث فرصت برای روی دست گیری پروژه های که در پروسه بودجه منظور نگردیده استفاده نمی شود.

3. تخصیص خطرات

تخصیص خطرات اصل اساسی در مشارکت عامه و خصوصی می باشد. خطرات به طرفی اختصاص داده می شود که به وجه احسن توانایی کنترول و مدیریت آنها را داشته باشد تا ارزش پول پروره به حد اکثر برسد. خطرات دیزاین، اعمار، حفظ و مراقبت، امور عملیاتی و عرضه خدمات به سکتور خصوصی انتقال یافته که توانایی مدیریت آن را به شکل بهتر دارا می باشد.

4. توانایی مالی و محافظت استفاده کننده گان

مشارکت ها باید طوری باشند که مستفید شونده گان بتوانند در طویل المدت توانایی مالی استفاده از زیر بنها و خدمات عرضه شده را داشته باشند. مشارکت عامه و خصوصی باید منافع عامه را به کمترین مصرف عرضه نموده و هم چنان معاملات مشارکت عامه و خصوصی باید از حقوق مستفید شونده گان بالخصوص قشر مستحق و کم در آمد جامعه حفاظت نماید. این امر نمی تواند مانع اعانه استفاده کننده گان توسط حکومت گردد. مگر این اعانه نباید بیشتر از حدی باشد که حکومت توسط آن عین خدمات را عرضه نماید.

5. شفافیت

شفافیت در پروره های مشارکت عامه و خصوصی عنصر اساسی می باشد. ادارات پروسه تدارکات پروره های مشارکت را به شکل واضح و درست تعریف نموده، معلومات و رهنمایی های لازم را به داوطلبان ارایه می نمایند. معلومات و رهنمایی ها باید به شکل ارایه گردد که از دستکاری و سوء استفاده در پروسه جلوگیری به عمل آید. شرایط داوطلبی و معیارهای ارزیابی باید منتج به حصول ارزش پول و مؤثثیت گردیده و در دسترس جوانب ذیدخواه و سکتور خصوصی علاقمند باشد. اتباع و داوطلبان علاقمند باید مطابق به چارچوب قانونی به پروسه داوطلبی و معلومات دسترسی داشته باشند.

6. رقابت

به منظور تأمین ارزش پول و مؤثثیت تا حد امکان تمام پروره های مشارکت عامه و خصوصی با استفاده از روش داوطلبی باز طی مراحل می گردد. رقابت مؤثر باعث افزایش منفعت سکتور خصوصی گردیده و با حصول اطمینان از آن معاملات تجاری تابع فشارهای مناسب تجاری، رفع موانع غیر ضروری از اداره و با وضع و تطبیق قوانین مناسب رقابت این امر تأمین می گردد.

7. توسعه ظرفیت محلی و انتقال تکنالوژی

پروژه های مشارکت عامه و خصوصی باید طوری ترتیب گردد که حد اکثر استفاده از ظرفیت محلی را یقینی ساخته و زمینه انتقال تکنالوژی را مهیا نماید. مشارکت عامه و خصوصی ضمناً باید حد الامکان اکشاف صنایع و سکتور خصوصی در افغانستان را تسهیل نماید.

8. محیط زیست و مسئولیت اجتماعی

حکومت باید اطمینان حاصل نماید که پروژه های مشارکت عامه و خصوصی بر وفق قوانین محیط زیستی و معیارهای عالی محیط زیستی و مسئولیت اجتماعی طرح و تطبیق گردیده است.

حکومت باید اطمینان حال نماید که پروژه های مشارکت عامه و خصوصی با درنظرداشت قانون حفظ آثار تاریخی و فرهنگی طوری طراحی گردد که از تخریب و آسیب رسانی به ساحتات تاریخی و باستانی جلوگیری به عمل آید.

9. پرسه مشوره با جوانب ذیدخل

اداره و قراردادی باید یقینی سازند که مشوره های وسیع با جوانب ذیدخل، توافق، تفاهم و جلب حمایت آنها قبل از عقد قرارداد مشارکت عامه و خصوصی صورت گرفته است.

اداره سعی می نماید تا جوانب ذیدخل مربوط را شناسائی و در مورد پروژه های مشارکت عامه و خصوصی که تطبیق خواهد گردید مشوره های وسیع و برنامه های آگاهی دهی را روی دست گیرد.

چارچوب حقوقی

بخش ششم:

دولت چارچوب حقوقی مشارکت عامه و خصوصی را مبنی بر اصول حکومداری خوب، حاکمیت قانون، رقابت، ظرفیت و منفعت محلی، مؤثربودی، حفظ حقوق مستهلكین، شفافیت، حسابدهی، مشورت و هماهنگی تنظیم می نماید.

دولت قانون مشارکت عامه و خصوصی را برای حل مشکلات مشارکت عامه و خصوصی که با قوانین و مقررات موجود هماهنگ می باشد تدوین و غرض طی مراحل قانونی به شورای ملی ارسال نموده است.

مقرره مشارکت عامه و خصوصی مبنی بر قانون مشارکت عامه و خصوصی غرض تنظیم امور مربوط به تشخیص، انتخاب جانب خصوصی، تطبیق و سایر موضوعات (شرایط داوطلب، معیارهای انتخاب پروژه...) پروژه مشارکت عامه و خصوصی وضع می گردد.

مشارکت عامه و خصوصی از تدارکات سنتی متفاوت و پیچیده تر می باشد. برای رهنمایی و عیار نمودن جوانب ذیدخل در مطابقت به مقررات مشارکت طرز العمل اجرآت اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی، معیارات و

طرزالعمل ها ترتیب می گردد. به منظور تنظیم و پیشبرد هر چه بهتر فعالیتهای مشارکت عامه و خصوصی در سکتورهای مختلف برای هر سکتور قرارداد معیاری ترتیب می گردد.

چارچوب اداری

بخش هفتم

برای چارچوب اداری موارد ذیل ضروری پنداشته می شود:

أ. انکشاف، نشر، تطبیق و نظارت پالیسی عامه در بخش مشارکت عامه و خصوصی؛

ب. حمایت از طرح، ترتیب و تطبیق پروژه ها؛

ت. مدیریت وجوده، قروض و بیمه؛

ث. منظوری؛

ج. ارایه مشوره، حمایت و انکشاف مشارکت عامه و خصوصی.

وزارت مالیه برای پروژه های کوچک که قیمت آن پائین تر از حدیکه توسط وزارت مالیه پیشنهاد و شورای عالی اقتصادی تصویب گردیده باشد، طرزالعمل ساده برای انکشاف، منظوری و تدارکات آن در مطابقت به چارچوب قانونی منظور می نماید.

در پروژه های مشارکت نهاد های ذیل سهم باز را ایفاء می نماید.

1. شورای عالی اقتصادی و کایینه

شورای عالی اقتصادی تأییدکننده طرح و مطالعات امکان پذیری پروژه می باشد. که بعداً مطالعات امکان پذیری توسط کایینه جمهوری اسلامی افغانستان تصویب می گردد. کایینه و شورای عالی اقتصادی جهت اطمینان از اینکه ادارات قرارداد کننده به قرارداد های مبادرت میورزند که در مطابقت با منافع ملی بوده پروژه های مشارکت را تأیید، تصویب، رد و یا غرض باز نگری ارجاع می نماید.

2. کمیسیون تدارکات ملی

کمیسیون تدارکات ملی منظوری، رد و یا اعاده اعطاء قراردادهای مشارکت عامه و خصوصی را بعد از بررسی اداره مرکزی مشارکت به عهده دارد.

3. وزارت مالیه

وزارت مالیه مسؤولیت ترتیب و تطبیق پالیسی، چارچوب حقوقی مشارکت عامه و خصوصی و تعديل آن ها در آینده دارا می باشد. به صورت مشخص وزارت مالیه مسؤولیت امور ذیل را به عهده دارد:

أ. تهیه پالیسی مشارکت عامه و خصوصی و حمایت از تطبیق آن؛

ب. تهیه اسناد معیاری، رهنمود و طرز العمل های مشارکت عامه و خصوصی؛
ت. بررسی و مدیریت تعهدات مالی دولت برای مشارکت عامه و خصوصی، جهت اطمینان از تداوم
استحکامیت مالی دولت برای پروژه های مشارکت قروض و کمک های مستقیم فرآهم مینماید.

4. اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی

اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی، به منظور تنظیم پالیسی های عامه در بخش مشارکت عامه و خصوصی،
تحلیل و ارزیابی، فرآهم آوری تسهیلات تخفیکی به ادارات، تسهیل امور طی مراحل و توسعه مشارکت عامه و
خصوصی و سایر وظایف، در چوکات وزارت مالیه فعالیت می نماید. وظایف عمدۀ اداره مرکزی مشارکت قرار
ذیل می باشد:

أ. ارایه مشوره تخفیکی و همکاری های اداری به ادارات، وزیر مالیه، کمیسیون تدارکات ملی، شورای عالی
اقتصادی و کاینه برای تطبیق این پالیسی؛

ب. ثبت پروژه های مشارکت و اطمینان از اینکه همه پروژه های مشارکت با پالیسی و مقررات مشارکت عامه و
خصوصی همانگ می باشند؛

ت. مرور و بررسی پروژه های مشارکت از جهات مطالعات امکان پذیری، ارزش پول، توانمندی مالی و اثرات
اجتماعی، اقتصادی و محیط زیستی آن و ارایه پیشنهادات لازم در مورد تعدل، رد یا تأیید آن به وزیر مالیه
و شورای عالی اقتصادی؛

ث. حمایت و همکاری های تخفیکی در شناسایی، انکشاف، تدارکات و تطبیق پروژه های مشارکت به ادارات
ذیدخل در صورت لزوم؛

ج. نظارت و راپوردهی از اجرآت و تطبیق قراردادهای مشارکت عامه و خصوصی؛

ح. ارتقاء ظرفیت ادارات ذیدخل دولتی و ادارات قرارداد کننده به ارتباط تمامی امور مرتبط به مشارکت عامه
و خصوصی.

5. وزارت خانه ها و ادارات قرارداد کننده

هر وزارت مسؤول طرح و ترتیب پالیسی سکتوری، استراتیژی ها و ایجاد محیط مساعد برای مشارکت عامه و
خصوصی در سکتور مربوطه می باشد.

وزارت خانه ها و سایر نهاد های دولتی از جانب دولت صلاحیت عقد قرارداد با سکتور خصوصی را میداشته باشد
که ادارات شامل ریاست های مستقل، تصدی های دولتی، واحد های بودجه‌ی، شاورالی ها و شرکت های که سهم
دولت در آن ها از بیست و پنج فیصد بیشتر می باشد.

وزارت خانه و ادارات مسؤول شناسایی، انتخاب، حمایت، ترتیب، داوطلبی و نظارت از پروژه های مشارکت در سکتور مربوطه شان می باشند. در صورت لزوم اداره می تواند مشاور تخصصی را جهت همکاری در پرسوه های فوق الذکر استخدام نماید. اداره مرکزی مشارکت با وزارت خانه ها در بررسی توانایی مالی، ارزش پول، مطالعه امکان پذیری مربوط به پروژه های مشارکت همکاری نزدیک می نماید.

ادارات قرارداد کننده مسؤولیت نظارت و ارزیابی از پروژه های مشارکت خویش را به عهده داشته و در صورت نیاز معلومات مربوطه را به اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی که نقش نظارتی پروژه های مشارکت را به عهده دارد فرآهم نماید.

وزارت خانه ها واحد های مشارکت عامه و خصوصی را ایجاد می نماید که واحد متذکره مسؤول انکشاف و پیشبرد امور مشارکت در وزارت و یا سکتور مربوطه بوده و اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی مسؤول مدیریت، نظارت، منظوری و تدارکات مشارکت در سطح کل میباشد.

ادارات به منظور پیش برد امور پروژه های مشارکت مطابق به احکام قانون و مقررات مشارکت عامه و خصوصی کمیته مشورتی و هیئت ارزیابی پروژه را تشکیل می دهند.

6. بورد مشورتی مشارکت عامه و خصوصی

بورد مشورتی به منظور مشورت در طرح، تدوین و نهائی سازی پالیسی ها، طرزالعمل ها، رهنمودها و سایر طرح ها و مشوق ها غرض انکشاف مشارکت عامه و خصوصی تحت رهبری اداره مرکزی مشارکت به عضویت نماینده گان متخصص، با تجربه و دارای مهارت های کافی در ساحت کاری مربوطه از وزارت خانه های اقتصاد، تجارت و صنایع، عدلیه، خارجه، اطلاعات و فرهنگ، امور زنان، ستراحت محکمه، اداره مستقل اراضی، اداره تدارکات ملی، د افغانستان بانک، اتاق تجارت و صنایع و اتحادیه صنعت کاران ایجاد می گردد.

اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی در هماهنگی با اعضای بورد طرزالعمل اجرآت این بورد را ترتیب می نماید.

اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی می تواند عندالضرورت نماینده گان سایر ادارات و مؤسسات ملی و بین المللی را به جلسات دعوت نماید.

ارتباطات با سرمایه گذاران

بخش هشتم:

افغانستان مانند سایر کشورهای رویه انکشاف غرض تطبیق پروژه ها از طریق مشارکت عامه و خصوصی با مشکلات مالی، اقتصادی، سیستم بانکی، بیمه و ظرفیت های تخصصی برای تشخیص، انتخاب جانب خصوصی، تطبیق و نظارت مواجه می باشد.

حکومت افغانستان با در ک موضع مطابق به تجارب بین المللی در این راستا به دقت تمام کار نموده مطالعه و مشوره های مرتبط به بازار را قبل از منظوری پروژه انجام می دهد.

شرکت های خصوصی مسؤول مصارف و سایر امور مربوط به پروژه مشارکت در مقابل سهم داران خویش می باشد. حکومت متعهد است تا پرسه های کاری را طوری تنظیم نماید که از تأخیرات در طی مراحل پروژه مشارکت عامه و خصوصی جلوگیری گردد. برای ارتباطات در این پرسه روش های مناسب مطابق به تجارب پذیرفته شده جهانی اختیار و در زمینه برنامه های آگاهی دهی به سکتور خصوصی ارایه می گردد.

حکومت متعهد است تا این روند را طوری تنظیم نماید که برای سرمایه گذار فرصت این مساعد نگردد تا سرمایه های خویش را در ساحت دیگر سوق دهد و همچنان غرض تبادله تجارب بین سکتور خصوصی داخلی و خارجی و جلب سرمایه گذاری خصوصی راهکار های مشخص را روی دست می گیرد.

حکومت استناد معیاری مشارکت عامه و خصوصی را مطابق به معیارهای پذیرفته شده جهانی ترتیب و اطمینان حاصل می نماید تا این استناد در اختیار سرمایه گذاران قرار داده شده و در خصوص طی مراحل آن هماهنگی لازم و برنامه های خاصی را برگذار می نماید.

برای اینکه از منازعات و مشکلات بعدی جلوگیری و همچنان پروژه مشارکت به وجه احسن تطبیق گردد اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی اطمینان حاصل می نماید تا مشاور معاملات به تمامی موضوعات انکشاف پروژه به شمول دسترسی محدود به قروض و تمویل از طریق سرمایه شرکا آشنا بوده تا اعتماد سرمایه گذاران را حاصل نمایند.

تمويل کننده گان و مؤسسات ملی و بین المللی مالی

بخش نهم:

تمويل کننده گان و مؤسسات ملی و بین المللی مالی منحیث شرکای اصلی می توانند از طریق ارایه مشوره ها، تأمین منابع مالی و کمک تخفیکی به حکومت افغانستان همکاری نمایند.

تمويل کننده گان و مؤسسات ملی و بین المللی مالی تمام فعالیت های مربوط به مشارکت عامه و خصوصی خویش را با اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی هماهنگ و از صورت اجرآت خویش به شکل ربuar به این اداره گزارش می دهند.

حمایت های حکومت

بخش دهم:

وزارت مالی، وجوه خاص را به عنوان وجوه انکشافی پروژه با بیلاتس افتتاحیه معین به اساس پیشنهاد اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی در مطابقت به توان مالی دولت، ایجاد نموده که این وجوه صرف به منظور ارایه حمایت

مالی جهت پیشبرد تحقیقات، استخدام کارشناسان و مشاورین، تهیه امکان پذیری، مطالعه مفصل پروژه، ارتقای ظرفیت و مقاصد که در طرز العمل وجوده انکشافی پروژه پیشینی گردیده است استفاده می گردد. اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی مسؤول مدیریت و تنظیم امور وجوده انکشافی پروژه می باشد.

وزارت مالیه در صورت لزوم وجوده حمایتی را در هماهنگی با برنامه مشارکت عامه و خصوصی ایجاد می نماید.

وجوده حمایتی برای آن عده پروژه های مشارکت که از لحاظ اقتصادی مفید اما از لحاظ مالی تطبیق آن امکان پذیر نمی باشد و به حمایت مالی دولت نیازمند است، اعانه فرآهم می نماید.

حکومت برای تشویق و جلب سرمایه گذاری ها مشوق های مانند معافیت مالیاتی، تعطیلات مالیاتی، معافیت های تعرفوی، تسهیل روند اخذ جواز نامه ها، اعطای امتیازات مرتبط به حقوق دارائی های منقول و غیر منقول و اعطای حقوق انحصاری به جوانب خصوصی در مشارکت عامه و خصوصی فرآهم می نماید.

ساختمار تمویل، بیمه و تضمین دولت

بخش یازدهم:

حکومت به منظور فرآهم نمودن زمینه مناسب تمویل پروژه های مشارکت که منتج به کاهش مصارف می گردد جانب خصوصی و قرض دهنده گان را حمایت نموده مطالعات را در بخش روش های تمویل و قروض غرض ارایه مشوره به جوانب ذیدخل در خصوص بازار سرمایه انجام می دهد.

به صورت مشخص دولت به ارتباط این موضوع ضوابط ذیل را ضروری می پندارد:

الف: مداخلات غیر ضروری دولت و قرضه دهنده؛

ب: حوادث غیر مترقبه؛

ج: حالات فسخ کردن.

حکومت در خصوص انواع بیمه های که برای پیش برد پروژه های مشارکت ضروری پنداشته می شود جانب خصوصی را حمایت می نماید.

حکومت ضمانت ها و تعهدات مانند ایفای تعهدات تأدياتی پولی اداره، تأديه برای کالاهای خدمات ذات دولت، عوایب ملی سازی، سلب مالکیت، حقوق مالکیت، تبادله و انتقال اسعار خارجی و جبران خسارة مکلفیت های قانونی دولت را در مشارکت عامه و خصوصی به جانب خصوصی ارایه می نماید.

در خصوص خطرات سیاسی در تفاهم با مؤسسات بین المللی که در این بخش فعالیت می نمایند همکاری لازم می نماید، تا اطمینان خاطر سرمایه گذاران از این ناحیه حاصل گردد.

شفافیت و حسابدهی

بخش دوازدهم:

حکومت افغانستان متعهد به یک پروسه کاملاً شفاف به منظور اطمینان از اینکه معلومات پروژه های مشارکت و اجرآت برنامه مشارکت به دسترس عموم قرار گیرد، می باشد که توسط این عمل حکومت در مدیریت برنامه مشارکت حسابده بادارا مستقل تفییش و مردم عame می باشد.

به همین منظور حکومت معلومات پروژه ها و برنامه مشارکت عame و خصوصی را از طریق رسانه ها و سایر وسائل اطلاعاتی مانند اینترنت و وبسایت اداره مرکزی مشارکت عame و خصوصی و اداره مربوط نشر خواهد کرد:

أ. قوانین، مقررات، طرز العمل ها، استناد نمونی، شرح مختصر حدود و ساحه فعالیت پروژه های تحت مذاکره مشارکت؛

ب. معلومات درمورد هریک از پروژه بالقوه مشارکت و دعوت به علاقه مندی بعنوان بخشی از پروسه تدارکات؛

ت. قراردادهای مشارکت عame و خصوصی به مجرد اینکه نهایی گردید توأم با خلاصه ای از مشخصات پروژه و شرایط معاملاتی آن نشر خواهد شد. برخی از توضیحات برای حفاظت معلومات حساس تجاری استثناء خواهد بود؛

ث. معلومات راجع به اجرآت هر پروژه فعال مشارکت؛

ج. معلومات درمورد پیامدهای مالی پروژه های مشارکت ضمیمه استناد بوجوی ارایه خواهد شد.

دوران مشارکت

بخش سیزدهم:

به منظور دستیابی به اهداف این پالیسی همه پروژه های مشارکت در افغانستان طی پروسه منظم و شفاف انکشاف یافته و تطبیق خواهد شد. پروسه مشارکت شامل مراحل ذیل می باشد:

أ. شناسایی و مشخص نمودن پروژه های بالقوه مشارکت؛

ب. انکشاف مودل تجاری؛

ت. آمادگی ها برای تدارک پروژه مشارکت؛

ث. آمادگی برای تطبیق پروژه مشارکت؛

ج. مدیریت قرارداد های مشارکت.

اداره مرکزی مشارکت رهنمود مشخص برای حمایت از مسئولین ذیصلاح دولتی در هر مرحله پروسه مشارکت تهیه می نماید.

پیشنهاد جانب خصوصی

بخش چهاردهم:

پیشنهاد های جانب خصوصی می تواند روش های ابتکاری را برای رفع نیازمندی های سکتور عامه ارایه نماید و توأم با آن از مزیت های داوطلبی رقابتی نیز استفاده نماید.

اصول اساسی در پیشنهاد های جانب خصوصی

أ. تشویق سرمایه گذاران خصوصی در انکشاف طرح های پروژه های مشارکت در بر آورده ساختن اولویت

های پالیسی در سکتور مربوطه؛

ب. اطمینان از اینکه اصول رقابتی در پیشنهاد های جانب خصوصی مد نظر گرفته می شود؛

ف. اطمینان از اینکه شفافیت در ارزیابی و اعطای قرارداد در پروژه های پیشنهادی جانب خصوصی مد نظر گرفته می شود؛

ث. به حداقل رسانیدن انگیزه هایی که سبب ارایه طرح های بی کیفیت و ضعیف می گردد جهت جلوگیری از تورم کاری در ارزیابی این طرح ها.

وزارت مالیه و ادارات مربوطه مسؤول بررسی پیشنهاد های جانب خصوصی است و اطمینان از اینکه پیشنهاد های ارایه شده در مطابقت به اصولی میباشد که در پالیسی مشارکت تذکر یافته و در صورت مطابقت، پروسه تدارکات پیشنهاد های جانب خصوصی مانند سایر پروژه های مشارکت می باشد.

تأییدی پیشنهاد ارایه شده از جانب خصوصی به معنای تدارکات منبع واحد نمی باشد. اداره مرکزی مشارکت عامه و خصوصی معیار های را انکشاف خواهد داد که به اساس آن پیشنهاد دهنده جانب خصوصی در پروسه داوطلبی به اساس ضریب مشخص امتیاز بیشتری داده شده و یا فعالیت های که برای انکشاف طرح ارایه شده انجام داده، مبلغی را در مقابل آن پرداخت می نماید.

دولت از اینکه مشوق های موجوده در شرکت های خصوصی به ارتباط پروژه های مشارکت همسو و هماهنگ با نیازمندی های سکتور خصوصی و عامه می باشد، بخصوص از اینکه جانب خصوصی دیدگاه واضح طولانی مدت داشته مطمئن نبوده و بنابر این جهت اطمینان، کمپنی های دخیل در پروژه مشارکت که تحت مالکیت شرکت ساختمانی بوده باشد مسؤولیت ساخت آن باید مستقل بوده و تابع قرارداد شرکت ساختمانی نباشد.

ناظارت و مدیریت تطبیق پالیسی

بخش پانزدهم:

وزیر مالیه مسؤول رهبری و ناظارت از تطبیق این پالیسی می باشد. تمام جوابات ذیدخواست باید در تطبیق و ناظارت از تطبیق این پالیسی وزیر مالیه را حمایت نماید.

وزیر مالیه در مورد ابعاد مختلف مشارکت عامه و خصوصی به شکل ربوعوار و سالانه به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان گزارش ارایه می نماید.

تعدیل پالیسی

بخش شانزدهم:

بورد مشورتی مشارکت عامه و خصوصی پیشنهادات و وضعیت کشور را در نظر گرفته تعديلات لازم را عندالضرورت در پالیسی مشارکت عامه و خصوصی پیشنهاد می نماید.

تعديلات بعد از تأییدی وزیر مالیه و تصویب کابینه جمهوری اسلامی افغانستان مرعی الأجراء می باشد.



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدليي وزارت

سمې جي دلا

- قانون مالية برارزش افروده
- تعديل دربخی ازمود
- قانون کارکنان خدمات ملکی
- تعديل برخی ازمود
- قانون مالیات براعایدات
- تعديل ماده بیستم مقررة
- طرزتهیه و طی مراحل اسناد
- تقنيي
- پرزياتي ارزبست دمالېي قانون
- دملکي خدمتونود کارکونکو
- دقانون دخينومادو تعديل
- پرعايداتوباندي دمالياتو
- دقانون دخينومادو تعديل
- دتقنيي سندونو دبراپولواوله
- پراونو خخه دپرولوددول
- دمقرري دشلمي مادي تعديل

تاریخ نشر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

د خپرپدونې: د ۱۳۹۵ هـ. ش کال دوري دمياشتې (۲۵)
پرله پسي نمبر: (۱۲۰۹)

د امتیاز خاوند: دعدلیې وزارت

مسئول چلوونکي: قانونمل محمدريhim "دقیق"

٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧

٠٧٥٢٠٥٢٧٠٩

د دفتر تيلفون:

٠٧٠٠١٤٧١٧٨

مرستيال:نورعلم

٠٧٨٣٣٠٦٩٨٢

مهتمم:محمد جان

وب سايت: www.moj.gov.af

(٥٠) افغاني

قيمت اين شماره:

(٣٠٠٠) جلد

تيراز چاپ:

(٧٧)صفحه

تعداد صفحات به شمول پشتى:

بھير

طبعه:

آدرس:وزارت عدلية، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک(١٥)وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

حکم

رئیس جمهوری اسلامی
افغانستان در مورد نشر
قانون مالیه
برازش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدليه!

قانون مالیه بر ارزش افزوده که در نیمة
اول سال ۱۳۹۳ توسط مجلسین
شورای ملی تصویب گردیده و بعد از
مسترد شدن، طبق حکم فقره (۲)
مادة (۹۶) قانون اساسی،
به اساس مصوبه شماره
۱۳۹۳/۱۱/۸ (۱۵۲) مورخ
ولی جرگه تصویب گردیده و
نافذ است، در جریده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غنی
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

پژیاتی ارزبست دمالی په خپریدو په

هکله، د افغانستان د اسلامی
جمهوریت د رئیس

حکم

کنه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

عدلیي محترم وزارت ته!

پژیاتی ارزبست دمالی قانون چې د
۱۳۹۳ کال په لومړی نیمه کې د ملي
شوری د مجلسینو په واسطه تصویب
شوی او له مستردېدو وروسته، د
اساسي قانون د (۹۶) مادې د (۲)
فقرې د حکم مطابق، د ولسي جرگې د
۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټه (۱۵۲) ګنې
تصویب پربنسته، تصویب شوی او نافذ
دی، په رسمی جریده کې دې، خپرور
شي.

محمد اشرف غنی
د افغانستان د اسلامی جمهوریت رئیس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دافتار اسلامی جمهوری دولة دا فغانستان اسلامی افغانستان

شورای ملی
ولسي جرگه
تصویب
قانون مالیه بر ارزش افزوده به
دویل آرای کل اعضاء
شماره: (۱۵۲)
تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسي جرگه در جلسه عمومي روز
چهارشنبه موئخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خويش
به تأسی از حکم فقره (۱) ماده (۹۰)
وماده (۹۴) قانون اساسی افغانستان
تعديلات ذيل در طرح قانون مالیه
إضافی بر ارزش به ترتیب آتی مجدداً به
دویل آرای کل اعضاء تصویب
نمود:

۱- تصویب شورای ملی در
رابطه به تعديل فقره (۲)
ماده (۴) طرح قانون مالیه إضافی
بر ارزش که جهت توشیح به ریاست
جمهوری فرستاده شده
بود مورد موافقه و توشیح رئیس

ملی شوري
ولسي جرگه
دتو لو غرپيو په دوه ٿلهه رأيو سره،
پرزياتي ارزبنت د ماليه د قانون
تصویب
کنه: (۱۵۲)
نېټه: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسي جرگه د ۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټه د
چهارشنبه ورځي په خپله عمومي خونلهه
کي دافتار اسلامی دا اساسی قانون د (۹۰)
مادي د (۱) فقره او (۹۴) مادي د
حکم له مخې، په لاندې ترتیب سره پر
ارزبنت د اضافي ماليه د قانون په طرح
کي لاندې تعديلونه یوڅل بیا دتو لو
غريو په دوه ٿلهه رأيو سره تصویب کړل:
۱- په ارزبنت د اضافي ماليه د قانون
د طرح د (۴) مادي د (۲) فقره د
تعديل د طرح په رابطه کي، د ملي
شوری تصویب، چې د توشیح لپاره
جمهوری ریاست ته استول شوي وه، د
افغانستان د اسلامی جمهوریت د رئیس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

جمهوری اسلامی افغانستان قرار
نگرفته است، مجدداً با دو ثلث آرای
کل اعضاء به تصویب رسید.

۲- جزء(۵) فقره (۲) ماده (۵) و فقره
(۱) ماده (۳۵) طرح قانون مالیه
اضافی بارزش و تعديل نام قانون
مذکور که مورد موافقه و توشیح
رئیس جمهوری قرار نگرفته است در
مجلس عمومی مطرح و با دو ثلث
آرای کل اعضاء، نظر و پیشنهاد
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان
در رابطه به تعديلات فوق الذکر
مورد تائید جلسه قرار
گرفت.

الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

د موافقی او توشیح ور ګرځدلې نه ده،
یو خل بیا د تولو غریو د رأیو په دوه ثلثه
سره تصویب شوه.

۲- پر ارزښت د اضافي ماليه دقا نون
د طرحی د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵)
جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د
پادشوی قانون د نوم تعديل، چې د
جمهور رئیس د موافقی او توشیح
ور ګرځدلې ندي په عمومي غونډه کې
مطرح او د تولو غړو په دوه ثلثه رأیو د
پورته یادو شوو تعديلونو په رابطه کې د
افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس
نظر او وړاندیز سره د غونډې لخوا
تأیید شول.

الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی

د ولسی جرگه رئیس

فهرست مندرجات قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۸.....	مبنی	ماده اول:
۸.....	اصطلاحات	ماده دوم:
۱۲.....	عرضه اجناس و خدمات	ماده سوم:

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

۱۴.....	وضع مالیه	ماده چهارم:
۱۵.....	معافیت های مالیاتی	ماده پنجم:
۱۷.....	نورم صفر	ماده ششم:

فصل سوم

ثبت

۱۸.....	ثبت الزامی	ماده هفتم:
۲۰.....	ثبت اختیاری	ماده هشتم:
۲۱.....	تصدیق نامه و لغو ثبت	ماده نهم:

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

۲۲.....	تاریخ عرضه	ماده دهم:
۲۴	محل عرضه	ماده پازدهم:
۲۶.....	ارزش عرضه	ماده دوازدهم:
۲۷.....	تعیین ارزش به نرخ روز	ماده سیزدهم:
۲۸.....	تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش	ماده چهاردهم:
۳۰	وارادات	ماده پانزدهم:
۳۱.....	ارزش واردات	ماده شانزدهم:
.....	مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک	ماده هفدهم :
۳۲.....	عرضه خدمات خارجی	

فصل پنجم

مالیه بر ارزش افزوده قابل تأديه

۳۳.....	طرز محاسبه مالیه قابل تأديه	ماده هجدهم:
۳۳.....	مالیه قابل مجرائی	ماده نزدهم:

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش افزوده

۳۵.....	صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده	ماده بیستم:
---------	--------------------------------	-------------

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

کریدت نوت و دبت نوت مالیه برآرژش افزوده ۳۶ ماده بیست و یکم:

نگهداری اسناد مالیه برآرژش افزوده ۳۹ ماده بیست و دوم:

فصل هفتم

اظهار نامه و پرداخت مالیه برآرژش افزوده

اظهار نامه مالیه برآرژش افزوده ۴۱ ماده بیست و سوم:

پرداخت مالیه برآرژش افزوده ۴۱ ماده بیست و چهارم:

بازپرداخت های مالیه برآرژش افزوده ۴۳ ماده بیست و پنجم:

فصل هشتم

سنجرش مالیه برآرژش افزوده

سنجرش مالیه ۴۵ ماده بیست و ششم:

سنجرش مالیه برآرژش افزوده به دریافت کننده ۴۷ ماده بیست و هفتم:

فصل نهم

احکام متفرقه

اخذ تضمین ۴۹ ماده بیست و هشتم:

ضبط اجناس ۴۹ ماده بیست و نهم:

نمایندگی ها بخش ها ۵۰ ماده سی ام:

صلاحیت های کارکنان گمرک ۵۰ ماده سی و یکم:

اسعار ۵۰ ماده سی و دوم:

١٣٩٥/١/٢٥

رسمی جریده

مسلسل نمبر (١٢٠٩)

٥١.....	ماده سی و سوم:
٥٤.....	ماده سی و چهارم:
٥٤.....	ماده سی و پنجم:

احکام انتقالی..... ماده سی و سوم:

وضع مقررہ و طرز العمل ها..... ماده سی و چهارم:

تاریخ انفاذ..... ماده سی و پنجم:

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

پر زیاتی ارزبست دمایی قانون

لومړی فصل

عمومی حکمونه

مبني

مادة اول:

این قانون به تأسی از حکم مادة چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به منظور جمع آوری مالیه بر ارزش افزوده وضع گردیده است.

اصطلاحات

مادة دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:
۱ - مالیه بر ارزش افزوده: مالیه غیرمستقیم است که بالای عرضه اجناس و خدمات وواردات تابع مالیه وضع می گردد.

۲ - مالیه دهنده: شخص است که طبق احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت باشد.

۳ - مالیه قابل پرداخت: مالیه است که

مبني

لومړی ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسی قانون د دوه خلوېښتمې مادې د حکم له مخې، پر زیاتی ارزبست د مالیې د راتولولو په منظور، وضع شوي دي.

اصطلاحات

دوه یمه ماده:

راتلونکې اصطلاحات کې پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:
۱ - پر زیاتی ارزبست مالیه: غیر مستقیمه مالیه ده چې پر اجناسو او خدمتونو او د مالیې پر تابع وارداتو وضع کېږي.

۲ - مالیه ورکونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت یا په ثبت مکلف وي.

۳ - د ورکړې ور مالیه: هغه مالیه ده

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

از درک عرضه اجناس و خدمات توسط مالیه دهنده (عرضه کننده)، مطابق احکام این قانون وضع می گردد.

۴- مالیه قابل مجرائی: مالیه است که بالای واردات و عرضه اجناس یا خدمات به مالیه دهنده (دریافت کننده) وضع گردیده است و طبق احکام این قانون مجرائی داده می شود.

۵- واردات تابع مالیه: واردات اجناس است که طبق احکام این قانون، تابع پرداخت مالیه می باشد.

۶- عرضه تابع مالیه: عرضه است که توسط مالیه دهنده بشمول عرضه مربوط به آغاز یا ختم فعالیت اقتصادی در افغانستان فراهم می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول و غیر منقول می باشد. پول شامل این تعریف نمی گردد.

چې د مالیه ورکونکي (عرضه کونکي)، په واسطه د اجناسو او خدماتونو د وړاندې کولو له درکه وضع کېږي.

۴- د مجرائي ور مالیه: هغه مالیه ده چې مالیه ورکونکي (ترلاسه کونکي) ته پر وارداتو او د اجناسو یا خدماتونو پر عرضې باندې وضع شوې ده او ددې قانون د حکمونو مطابق مجرائي ورکول کېږي.

۵- د مالیې تابع واردات: د هفو اجناسو واردات دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق د مالیې د ورکړې تابع دي.

۶- د مالیې تابع عرضه: هغه عرضه ده چې د مالیې ورکونکي په واسطه په افغانستان کې د اقتصادي فعالیت په پیل یا پای پوري د اړوندې عرضې په شمول برابرېږي.

۷- اجناس: منقول او غیر منقول مالونه دي. پيسې پلدي تعريف کې نه شاملېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- ۸- خدمات: فعالیت های فزیکی یا فکری یا مرکب از هر دو می باشد.
- ۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس یا خدمات توسط شخص برای غیر می باشد.
- ۱۰- فعالیت اقتصادی: فعالیت مستقل انتفاعی (تجارت، تولید و سایر فعالیت های دارای ماهیت تجاری) و غیر انتفاعی بشمول فعالیت مرجع صدور جواز می باشد. فعالیت اشخاص حقیقی در مقابل مزد یا معاش شامل این تعریف نمی گردد.
- ۱۱- تثبت فعال: تشبیه است که حین معامله فعال بوده و ادامه فعالیت آن در آینده قابل پیش بینی باشد.
- ۱۲- اجاره مالی: انتقال حق انتفاع دارائی در مقابل پرداخت به اساس قرارداد به اقساط با وعده انتقال ملکیت در اخیر قرارداد می باشد و هر نوع اجاره که طبق معیار های
- ۸- خدمتونه: فزیکی یا فکری یا له دوار و خخه مرکب فعالیتونه دی.
- ۹- عرضه: د شخص په واسطه غیر ته د اجناسو یا خدمتونو برابرول دی.
- ۱۰- اقتصادی فعالیت: انتفاعی مستقل (سوداگری، تولید او د سوداگریز ماهیت لرونکی نور فعالیتونه) او د جواز د صادرولو د مرجع د فعالیت په شمول غیر انتفاعی فعالیت دی. د مزد یا معاش په مقابل کې د حقیقی اشخاص فعالیت پدې تعریف کې نه شاملېږي.
- ۱۱- فعال تثبت: هغه تثبت دی چې د معاملې په ترڅ کې فعال وي او په راتلونکې کې د هغه دفعه دفعه د دام د پیشینې وړ وي.
- ۱۲- مالی اجاره: د قرارداد پربنست په اقساطو د ورکړې پر وړاندې د شتمنۍ د انتفاع د حق انتقال دی د قرارداد په پای کې د ملکیت د انتقال په وعدې سره. او هر چول اجاره چې د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بین المللی محاسبه، اجاره مالی دانسته می شود. اجاره زمین شامل این تعریف نمی گردد.

۱۳- شخص مرتبط: شخص است که به دستور یا تقاضای مالیه دهنده عمل نماید و شامل اقارب، سهمداران، کارکنان یا هر شخص دیگری بوده که بالای نتایج فعالیت های اقتصادی وی تأثیر گذار باشد.

۱۴- تبادله غیر پولی: معاوضه جنس یا خدمت به جنس یا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعالیت اقتصادی رالنجام داده و طبق احکام این قانون، ثبت شده باشد.

۱۶- صورت حساب: سندی است که مکلفیت پرداخت رانشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول و مسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی و تضمین می باشد.

۱۸- قیمت: مجموع مبلغ قابل

بین المللی معیارونو مطابق محاسبه شی، مالی اجاره کنل کپری، دخمه کی اجاره پدی تعریف کی نه شاملپویی.

۱۳- مرتبه شخص: هفه شخص دی چې د مالیه ورکونکی په دستور یا غوبښته عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکونکی یا هر بل شخص چې د هفه د اقتصادی فعالیتونو پر نتیجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غیر پولی تبادله: د جنس یا خدمت په جنس یا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هفه شخص دی چې اقتصادی فعالیت سره رسوي او د دې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱۶- صورت حساب: هفه سند دی چې د ورکړي مکلفیت خرگندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکی، پستی او پولی او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت، به شمول تبادله غیر پولی، بعد از کسر تخفیف و تنزیل مجازات تاریخ عرضه، می باشد. مالیه مندرج این قانون شامل این تعریف نمی باشد.

۱۹- استفاده شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعالیت معمول اقتصادی، صورت می گیرد.

۲۰- استفاده معاف: استفاده اجناس یا خدمات به منظور عرضه معاف مندرج ماده پنجم این قانون می باشد.

۲۱- دوره مالیه بوارزش افزوده: ربع سال مالی یا ماه می باشد.

عرضه اجناس و خدمات

ماده سوم:

(۱) عرضه اجناس شامل موارد ذیل می باشد:
۱- انتقال حق مالکیت شی از طریق فروش، تبادله، واگذاری یا طور دیگر.

کی د مجاز تخفیف او تنزیل له کسر وروسته، د غیر پولی تبادلی په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې مالیه پدې تعریف کې شامله نده.

۱۹- شخصی استفاده: له اجناسو او خدمتونو خخه استفاده ده چې له معمول اقتصادی فعالیت خخه بهر صورت مومنی.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو یا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زیاتی ارزښت د مالی دوره: د مالی کال ربع یا میاشت ده.
د اجناسو او خدمتونو عرضه

درپیمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:
۱- د خرڅلاؤ، تبادلې، پربندو له لارې یا په بل ډول د شي د مالکیت د حق انتقال.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- ۲- اجاره دادن جنس که ماهیت اجاره مالی را داشته باشد.
- (۲) عرضه جزئی خدمات که برای عرضه اجناس ضروری باشد، جزء عرضه اجناس پنداشته می شود .
- (۳) استفاده اجناس به مقاصد شخصی یا معاف در صورتی تابع مالیه می باشد که مالیه دهنده در کسب مالکیت اجناس مذکور طبق احکام این قانون، مستحق مالیه قابل مجرای باشد.
- (۴) عرضه خدمات شامل موارد ذیل می باشد:
- ۱- اعطاء، انتقال یا واگذاری حق (به استثنای عرضه اجناس و پول).
 - ۲- فراهم نمودن تسهیلات یا منفعت.
 - ۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد توسط مرجع صدور جواز.
 - ۴- سایر خدمات.
- (۵) عرضه جزئی اجناس که برای عرضه خدمات ضروری باشد، جزء عرضه خدمات پنداشته می شود.
- ۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالی اجارې ماهیت ولري.
- (۲) د خدمتونو جزئی عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء کېل کېږي.
- (۳) د شخصي یا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغه صورت کې د مالې تابع ده چې مالیه ورکونکي د نومورو اجناسو د مالکیت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، د مجرایي ور مالې مستحق وي.
- (۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:
- ۱- د حق ورکول، لېداو پړښو دل (د اجناسو او پيسو په استثنی).
 - ۲- د اسانسیاوو یا منفعت برابرول.
 - ۳- د جواز د صادرولو د مرجمع په واسطه د جواز، اجازه لېک، تصدیق لېک یا نورو سندونو صادرول.
 - ۴- نور خدمتونه.
- (۵) د اجناسو جزئی عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء کېل کېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۶) عرضه جزئی خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

(۶) د خدمتونو جزئی عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء ګټل کېږي.

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

دوه یم فصل

پر زیاتی ارزبست د مالیې وضع

د مالیې وضع څلورمه ماده:

(۱) پر زیاتی ارزبست مالیه، د مالیې ورکونکي په واسطه د مالیې له تابع عرضې او د مالیې له تابع وارداتو څخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتی ارزبست د مالیې نورم (۵) فيصده دی چې د عرضې پر ارزبست او د مالیې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د مالیې پر ورکړې مکلف دي:

۱- مالیه ورکونکي د مالیې د تابع عرضې له درکه.

۲- واردونکي د مالیې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتی ارزبست مالیه ددې مادې د

(۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

وضع مالیه ماده چهارم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده، از عرضه تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه بر ارزش افزوده (۵) فيصده می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱- مالیه دهنده از درک عرضه تابع مالیه.

۲- وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه بر ارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقره (۳) این ماده از طرف

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مالیه دهنده، از دریافت کننده عرضه،
حصول می گردد.

د مالیه ورکوونکی لخوا، د عرضی له
ترلاسه گوونکی خخه، حصول کېږي.

معافیت های مالیاتی

مالیاتی معافیتونه

ماده پنجم:

پنځمه ماده:

(۱) مالیه دهنده از درگ عرضه های ذیل
از مالیه بر ارزش افزوده معاف بوده و
مطابق حکم ماده نزدهم این قانون،
مستحق مالیه قابل مجرائی

(۱) مالیه ورکوونکی د لاندې عرضو
له درکه پر زیاتی ارزښت له مالیې خخه
معاف دی او ددې قانون د نولسمې
مادې د حکم مطابق، د مجرایی ور

نمی باشد:

مالیې مستحق ندی:

۱- خدمات صحی مطابق احکام
قانون.

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحی
خدمتونه.

۲- خدمات تعلیمی و تحصیلی منظور
شده مطابق احکام قانون.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور
شوي تعلیمی او تحصیلی خدمتونه.

۳- خدمات مالی و بیمه مطابق احکام
قانون.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالی او
د بیمه خدمتونه.

۴- انتقال یا اجاره ملکیت های عقاری
به منظور رهایش شخصی.

۴- د شخصی استوګنې په منظور، د
عقاری ملکیتونو لپرد یا اجاره.

۵- ارایه خدمات دینی.

۵- د دینی خدمتونو وراندې کول.

۶- کمک های بشردوستانه.

۶- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- اجناس و خدمات که به منظور
بازسازی بعد از وقوع آفات طبیعی،
حوادث صنعتی و فاجعه ها

۷- هغه اجناس او خدمتونه چې د
طبیعی آفتونو، صنعتی پېښو او فاجعه
(ناورین) له پېښدو وروسته د بیا

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- بدهسترس ادارات دولتی قرار می گیرد.
- ۸- خدمات مربوط به تربیت بدنی و سپورت.
- (۲) واردات ذیل از مالیه برآرزوش افزوده معاف می باشد:
- ۱- اجناس مسافرین غرض استفاده شخصی مندرج تعرفه گمرکی.
 - ۲- اجناس شخصی مهاجرین و عودت کنندگان.
 - ۳- اجناس دیپلومات ها مطابق احکام قانون.
 - ۴- ماشین آلات پرزره جات واردہ توسط شخص دارنده جواز نامه مندرج قوانین معادن و پترولیم به مقصد استفاده در فعالیت های مربوط.
 - ۵- عرضه های مندرج فقره (۱) این ماده.
- (۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در مقررة جداگانه تنظیم می گردد.
- جورونی په منظور، د دولتی ادارو لاس رسی ته ورکول گپري.
- ۸- په بدنی روزني او سپورت پوري اړوند خدمتونه.
- (۲) لاندې واردات پر زیاتي ارزښت له مالېي خخه معاف دي:
- ۱- په ګمرکي تعرفه کې درج د شخصي استفادې په غرض د مسافرینو اجناس.
 - ۲- د مهاجرینو او راستېلونکو شخصي اجناس.
 - ۳- د قانون د حکمونو مطابق، د دیپلوماتانو اجناس.
 - ۴- په اړوندو فعالیتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پترولیم په قوانینو کې د درج شوي جواز لیک لرونکي شخص په واسطه، واردہ ماشین آلات او پرزره جات.
 - ۵- د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي عرضې.
- (۳) د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوي عرضې او وارداتو مشخصات په جلا مقرره کې تنظیم پوري.

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نورم صفر

مادة ششم:

(۱) ماليه دهنده از درگ عرضه های ذيل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده و مطابق حكم مادة نزدهم اين قانون، مستحق ماليه قابل مجرائي مي باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين الملل اجناس يا مسافربرى بشمول عرضه اجناس و خدمات مربوط آن.

۳- عرضه اجناس به منظور انتقال يك قسمت يا کل تثبت، منحيث تثبت فعال ازيك شخص به شخص ثبت شده ديگر، مشروط بر اينكه طرفين معامله طور كتبی به انتقال موافقه نموده و جزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه كتبآ اطلاع داده باشنند.

۴- مواد غذائي اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذائي، چای، پياز،

د صفر نورم

شپرمه ماده:

(۱) ماليه ورکونکي د لاندي عرضو له درake پر زياتي ارزبست د ماليي د صفر نورم تابع دی او د دي قانون د نولسمي مادي د حكم مطابق، د مجرائي ور ماليي مستحق دی:

۱- له هپواده بهر د استفاده په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بری، بين الملل ترانسپورت، د هفه د اروندو اجناسو او خدمتونو دعرضي په شمول.

۳- له یوه شخص خخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تثبت په توگه د تثبت د یوې برخې يا تول د لېبد په منظور، د اجناسو عرضه، پدي شرط چې د معاملې اړخونو په ليکلې ډول په لېبد موافقه کړي وي او جزئيات ېې له لېبد خخه د مخه د ماليي وزارت ته په ليکلې توګه خبر ورکړي وي.

۴- لومړني غذائي مواد (غم، اوره، وريجي، بوره، غذائي غوري، چاي،

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- کچالو ونمک).
- ۵- مواد اولیه مورد استفاده منزل (ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع وصابون).
- (۲) واردات ذیل تابع نورم صفر مالیه بر ارزش افزوده می باشد:
- ۱- مواد غذایی اولیه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز، کچالو ونمک).
 - ۲- کتب و مواد درسی.
- (۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در مقربه جداگانه تنظیم می گردد.
- پیاز، کچالو او مالکه).
- ۵- دکور د استفادی و پلومرنی مواد (دبروسکاره، د سون لرگی، مایع گاز او صابون).
- (۲) لاندی واردات پر زیاتی ارزبست د مالیه صفر نورم تابع دی:
- ۱- لومرنی غذایی مواد (غنم، اوره، وریچی، بوره، غذایی غوری، چای، پیاز، کچالو او مالکه).
 - ۲- کتابونه او درسی مواد.
- (۳) ددی مادی په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات، په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

فصل سوم

ثبت

ثبت الزامی

مادة هفتم:

- (۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد. شورای وزیران می تواند حسب احوال اندازه آن را تغییر دهد.

در پیم فصل

ثبت

الزامی ثبت

اوومه ماده:

- (۱) پر زیاتی ارزبست د مالیه د ثبت حد دوه سوھ میلیونه افغانی دی. د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو سره سم، دهقه اندازې ته تغییر ورکړي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیه شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقره (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمه منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۲) د اقتصادی فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتی ارزبست د مالیې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغه صورت کې چې په تپرو دولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعی ارزبست، پر زیاتی ارزبست د مالیې د ثبت له حد خخه زیات وي.

۲- په هغه صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعی ارزبست پر زیاتی ارزبست د مالیې د ثبت له حد خخه زیات پیشینی شي.

(۳) د مرتبط شخص د مالیې د تابع عرضو ارزبست هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوبنتنليک دې په منظوره شوي فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وخته د پنځلسو ورڅو مودې په ترڅ کې، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۵) شخص ثبت شده مطابق این ماده، برای مدت حد اقل یک سال از تاریخ ثبت، ثبت شده باقی می‌ماند.

(۶) طرز ثبت در طرز العمل مربوط تنظیم می‌گردد.

ثبت اختیاری

ماده هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم ماده هفتم این قانون مکلف به ثبت نباشد، می‌تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه بعد از حصول اطمینان از موارد ذیل، شخص در خواست کننده مندرج فقره (۱) این ماده را ثبت می‌نماید:

۱- درصورتی که شخص عرضه تابع مالیه را فراهم نماید.

۲- درصورتی که حداقل (۷۵) فیصد عرضه های تابع مالیه را به اشخاص ثبت شده یا حداقل (۲۵) فیصد آن را به مقصد صادرات فراهم

(۵) ثبت شوی شخص ددی مادی مطابق، د ثبت له نېټې خخه اقل حد د یوه کال مودې لپاره، ثبت شوی پاتې کېږي.

(۶) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظیمېږي.

اختیاری ثبت

امنه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددی قانون د اوومي مادی د حکم مطابق، په ثبت مکلف نه وي، کولای شي په اختیاري ډول، د ثبت غوبښلیک ور اندي کوي.

(۲) د مالیې وزارت له لاندې مواردو خخه د ډاد له ترلاسه کولو وروسته، ددی مادی په (۱) فقره کې درج غوبښلیک ور کونکی شخص، ثبتوی:
۱- په هغه صورت کې چې شخص د مالیې تابع عرضه برابره کوي.
۲- په هغه صورت کې چې ثبت شوو اشخاصو ته د مالیې د تابع عرضو اقل حد (۷۵) فیصده یا د صادراتو په مقصد د هفو اقل حد (۲۵) فیصده

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نماید.

۳- در صورتی که دارای مقر ثابت
فعالیت اقتصادی باشد.

۴- در صورتی که قوانین مالیاتی را
رعایت نموده باشد.

(۳) شخص ثبت شده، مطابق حکم
فقره (۱) این ماده، برای مدت حداقل
دو سال از تاریخ ثبت، ثبت شده
باقی می ماند.

(۴) نحوه طرز ثبت در طرز العمل
مربوط تنظیم می گردد.
تصدیق نامه و لغو ثبت

ماده نهم:

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام
مواد هفتم و هشتم این قانون تصدیق
نامه ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر
می نماید.

(۲) شخصی که ثبت وی لغو
می گردد، چنین پنداشته می شود که
عرضه تابع مالیه اجناس دست داشته را
در زمان لغو ثبت به ارزش
مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

برابر کری.

۳- په هغه صورت کې چې د اقتصادی
فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

۴- په هغه صورت کې چې مالیاتی
قوانین بې رعایت کری وي.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د
(۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت له
نېټې خخه اقل حد د دوو کلونو مودې
لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

(۴) د ثبت د ډول نحوه په اړوندہ
کړنلاره کې تنظیمېږي.

تصدیق لیک او د ثبت لغو

نهمه ماده:

(۱) د مالیې وزارت، ددې قانون د
اوومې او اتمې مادې د حکمونو په پام کې
نيولو سره پر زیاتی ارزښت د مالیې
دث بت تصدیق لیک صادروي.

(۲) هغه شخص چې د هغه ثبت لغو
کېږي، داسې ګنل کېږي چې د په لاس
کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه بې د
ث بت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه
کولو یا د اجناسو د پېر له درکه د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نزدهم و سی و سوم این قانون، از درک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توافق فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرز العمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

ماده دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضه اجناس

ورکول شوی یا ورکرپی ور بی په مساوی ارزبنت برابره کرپده. دغه حکم په هغه صورت کې تطبیقپری چې شخص ددې قانون د نولسمې او دری دېرشمې مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرایی ور مالیې مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېرپی ثبت شوی شخص خپل اقتصادی فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوبنتلیک د فعالیت د درولو له نېټې خخه د پنځلسو ورخو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وراندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمپری.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- يا خدمات هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضي لپاره هر يو چې مقدم وي، د عرضي نېټه ۵:
- عرضه مى باشد:
- ۱- تاريختي که در آن، صورت حساب صادر مى گردد.
- ۲- تاريختي که در آن تأديه صورت مى گيرد.
- ۳- تاريختي که در آن اجناس انتقال يا خدمات فراهم مى گردد.
- (۲) تاريخت عرضه اجناس و خدمات منحيت تحفه، تاريخ های ذيل مى باشد:
- ۱- در مورد اجناس، تاريخ انتقال آن.
- ۲- در مورد خدمات، تاريخ تكميل آن.
- (۳) تاريخ عرضه اجناس به مقصد استفاده شخصي يا معاف، تاريخي است که اجناس برای بار اول به اين منظور مورد استفاده قرار مى گيرد.
- (۴) تاريخ عرضه اجناس به مقصد اجاره مالي، تاريخ آغاز اجاره مى باشد.
- (۵) هرگاه عرضه خدمات بر اساس اجاره (به استثنای اجاره مالي) يا
- ۱- هفه نېټه چې په هفي کې، صورت حساب صادرېږي.
- ۲- هفه نېټه چې په هفي کې ورکړه (تأديه) صورت مومي.
- ۳- هفه نېټه چې په هفي کې اجناس ليبردېږي يا خدمتونه برابرېږي.
- (۲) د تحفي په توګه، د اجناسو او خدمتونو د عرضي نېټه، لاندې نېټې دي:
- ۱- د اجناسو په هکله، د هفو د لېږد نېټه.
- ۲- د خدمتونو په هکله، د هفو د بشپړېډو نېټه.
- (۳) د شخصي استفادې يا معاف په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، هفه نېټه ده چې اجناس د لوړۍ خل لپاره پدې منظور تراستفادې لاندې نيوں کېږي.
- (۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، د اجارې د پيل نېټه ۵.
- (۵) که چېږي د خدمتونو عرضه د اجارې (د مالي اجارې په استثنې) يا

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

قرارداد یا احکام قانون
از طریق پرداخت های دوره ای،
صورت گیرد، برای هر عرضه
بعدی، تاریخ تأییده یا قابل تأییده هریک
که مقدم باشد، تاریخ عرضه پنداشته
می شود.

محل عرضه

ماده یازدهم:

(۱) محل عرضه اجناس مکانی است
که در آن اجناس توسط عرضه کننده
تحویل داده می شود. هرگاه تحویلی
اجناس، ایجاد انتقال را به وسیله
ترانسپورت نماید، محل عرضه اجناس
مکانی است که اجناس از آن حمل
می گردد.

(۲) محل عرضه خدمات مکانی است
که از آن عرضه خدمات صورت
می گیرد.

(۳) هرگاه دریافت کننده، نماینده وی
یا شخص دیگری از خدمات ذیل در
افغانستان استفاده نماید، طوری پنداشته
می شود که عرضه خدمات در

قرارداد یا د قانون د حکمونو پر بنست،
د دوره ای ورکرو له لاری صورت
ومومی، د هری وروستی عرضی لپاره،
د ورکرپی (تأدیبی) یا ورکرپی ور نېټه
هره یوه چې مقدمه وي، د عرضی نېټه
کنل کېږي.

عرضی خای

یوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضی خای هفه خای
دی چې په هفه کې د عرضه کوونکی
په واسطه اجناس تحویل ورکول کېږي،
که چېرپی د اجناسو تحویلی، د
ترانسپورت په وسیله لپېد ایجاد کړي،
د اجناسو د عرضی خای هفه خای دی
چې اجناس له هفه خخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضی خای هفه
خای دی چې له هفه خخه خدمتونه
صورت مومی.

(۳) که چېرپی تراسه کوونکی، د هفه
نماینده یا بل شخص له لاندې خدمتونو
خخه په افغانستان کې استفاده وکړي،
داسې ګنل کېږي چې د خدمتونو عرضی

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- افغانستان صورت گرفته است:
- ۱- انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجاری.
 - ۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجینیری و حقوقی.
 - ۳- پروسس اطلاعات (دادا) و تهیه معلومات.
 - ۴- اعلانات و اشتهرات.
 - ۵- تدارک پرسونل (کارکنان).
 - ۶- امتناع از انجام یک عمل یا تحمل هر نوع وضعیت.
- (۴) محل عرضه خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.
- (۵) محل عرضه خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضه خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

- په افغانستان کې صورت موندلی دی:
- ۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداگریزو نښو لېږد، پربنبدول یا د استفادې د حق ورکول.
 - ۲- محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجینیری او حقوقی خدمتونه.
 - ۳- د اطلاعاتو (دادا) پروسس او د معلوماتو برابول.
 - ۴- اعلانونه او اشتهرات.
 - ۵- د پرسونل (کارکونکو) تدارک.
 - ۶- د یوه عمل له سرته رسولو خخه چوړه یا د هر ډول وضعیت تحمل.
- (۴) د غیر منقولې شتمنی په اړه د خدمتونو د عرضې خای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.
- (۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې خای، لدې خخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم خای خخه صادر شويدي، داسې کنيل کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ارزش عرضه

ماده دوازدهم:

(۱) ارزش عرضه اجناس یا خدمات قیمت آن می باشد.

(۲) ارزش عرضه اجناسی که جهت استفاده شخصی یا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس، مشروط براینکه مالیه قابل مجرای طبق حکم ماده نزد هم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس در سایر موارد.

(۳) ارزش عرضه اجناس از طریق اجاره مالی عبارت است از:

۱- قیمت بـا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط براینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

د عرضی ارزبست

دولسمه ماده:

(۱) د اجناسو یا خدمتونو د عرضی ارزبست د هفو بـه ۵۵.

(۲) د هفو اجناسو ارزبست چـی د شخصی یا معاف استفادـی لـپاره تـر استفادـی لـاندـی نـیول کـپـرـی، عـبارـت دـی لـه :

۱- د اجناسو د مالکـیـت د پـیر یـا تـرلاـسـه کـولـوـه درـکـه وـرـکـرـلـشـوـی یـا د وـرـکـرـپـی وـرـبـیـه، پـدـیـ شـرـطـ چـیـ د مـجـرـایـی وـرـمـالـیـه دـدـیـ قـانـونـ دـنـوـلـسـمـیـ مـادـیـ دـحـکـمـ مـطـابـقـ، مـجـازـ کـنـلـشـوـیـ وـیـ.

۲- پـهـ نـورـوـ مـوـارـدـوـ کـیـ دـ اـجـنـاسـوـ دـ مـالـکـیـتـ دـ پـیر~ یـا~ تـرـلاـسـه~ کـولـوـه~ درـکـه~ وـرـکـرـلـشـوـی~ یـا~ د~ وـرـکـرـپـی~ وـرـبـیـه~.

(۳) دـ مـالـیـ اـجـارـیـ لـهـ لـارـیـ دـ اـجـنـاسـوـ دـ عـرـضـیـ اـرـزـبـستـ عـبـارتـ دـیـ لـهـ:

۱- دـ اـجـارـیـ پـهـ قـرـارـدادـ کـیـ، دـ درـجـ شـوـیـ شـتـمنـیـ بـیـهـ یـا~ اـرـزـبـستـ، پـدـیـ شـرـطـ چـیـ موـؤـجـرـ اوـ مـسـتـأـجـرـ مـرـتـبـطـ اـشـخـاصـ نـهـ

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نباشد.

۲- ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در سایر موارد.

(۴) هرگاه اجناس یا خدمات از طرف مالیه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قیمت یا در بدل قیمت کمتر از ارزش روزفرام گردد، ارزش روز، در تاریخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) ارزش عرضه اجناس یا خدمات که بدون قیمت برای شخص غیر مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد. حکم فقره (۲) این ماده ازین امر مستثنی است.

(۶) طرز تعیین ارزش عرضه اجناس یا خدمات که در این ماده پیشینی نگردیده است، در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

تعیین ارزش به نرخ روز

ماده سیزدهم:

(۱) ارزش روز عرضه براساس قیمت واقعی عرضه میان اشخاص

وی.

۲- په نورو مواردو کې، د اجارې په پیل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

(۴) که چېرې اجناس یا خدمتونه د مالې ورکونکي لخوا مرتبط شخص ته له بې پرته یا د ورځې له ارزښت خخه د کمې بې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۵) د هفو، اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غیر مرتبط شخص ته له بې پرته برابرېږي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر خخه مستثنی دی.

(۶) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې د تاکلو ډول چې پدې ماده کې پیشینې شوی ندي، په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

د ورځې په نرخ د ارزښت تاکل

دیار لسمه ماده:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په یوه ازاده معامله کې دغیر مرتبطو

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

غیر مرتبط دریک معامله آزاد
تحت شرایط نورمال تعیین
می گردد.

(۲) هرگاه قیمت طبق حکم فقره (۱)
این ماده تعیین شده نتواند،
ارزش روز عرضه در بازار بین اشخاص
غیر مرتبط با نظرداشت تفاوت میان
عرضه مشابه (داشتن مشابه
زیاد از نظر خصوصیت، کیفیت،
کمیت، کاربرد، نوعیت مواد و
شهرت) و عرضه حقیقی تعیین
می گردد.

(۳) هرگاه قیمت طبق حکم
فقره های (۱و۲) این ماده
تعیین شده نتواند، با استفاده از شیوه
مناسب که توسط وزارت مالیه
منظور می گردد، تعیین
می شود.

تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد

از فروش

ماده چهاردهم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش

اشخاص تومنخ عرضی دوامی بی
پربنست تر نورمالو شرایط لاندی،
تاکل کپوی.

(۲) که چهاری بیه ددی مادی د (۱)
فقره د حکم مطابق ونه تاکل شی، په
بازار کې د غیر مرتبط اشخاص تومنخ
د عرضی د ورځی ارزبست د ورته
عرضی (د خصوصیت، کیفیت، کمیت،
کارونی، د موادو د ډول او شهرت له
نظره د زیات ورته والی لول) او حقیقی
عرضی تومنخ تفاوت ته په پام سره تاکل
کپوی.

(۳) که چهاری بیه ددی مادی د (۱ او
۲) فقره د حکم مطابق ونه تاکل شی
له هغې مناسبي تګلاري (شوې) خخه
چې د مالیې وزارت په واسطه
منظور پوی، په استفادې سره تاکل
کپوی.

له خرڅلاو (پلور) خخه وروسته پر

زیاتی ارزبست د مالیې تصحیح

خوار لسمه ماده:

(۱) له خرڅلاو وروسته پر زیاتی

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

در حالات ذیل تصحیح می گردد:

۱- در صورتی که عرضه تابع مالیه لغو گردد.

۲- در صورتی که ماهیت یا قیمت عرضه تابع مالیه تغییر نماید.

۳- در صورتی که اجناس یا قسمتی از آن که عرضه تابع مالیه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.

(۲) هرگاه از اثر تصحیح بعد از فروش، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از درک عرضه تابع مالیه از مالیه ایکه قبلًا محاسبه شده است، تغییر نماید، این ماده بالای عرضه کننده و دریافت کننده قابل تطبیق می باشد.

(۳) هرگاه تغییر مندرج فقره (۲) این ماده افزایش باشد، مبلغ افزایش یافته درمالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج دبت نوت می گردد. عرضه کننده مبلغ افزایش یافته رامنحیث مالیه قابل پرداخت و دریافت کننده آن را منحیث مالیه

ارزبست مالیه په لاندې حالاتو کې تصحیح کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د مالیې تابع عرضه لغو شی.

۲- په هغه صورت کې چې د مالیې د تابع عرضې ماهیت یا بیه تغییر و مومی.

۳- په هغه صورت کې چې اجناس یا د هفو یوه برخه چې د مالیې تابع عرضه ده، عرضه کونوکې ته مسترده شی.

(۲) که چېړی له خرڅلاؤ وروسته د تصحیح له امله د مالیې د تابع عرضې له درکه پر زیاتی ارزبست د ورکړې ورمالیه له هېڅې مالیې خخه چې دمخته محاسبه شوې ده، تغییر(بدلون) و مومی، دغه ماده پر عرضه کونوکې او تراسه کونوکې باندې د تطبیق ور ده.

(۳) که چېړی ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر زیاتې دنه وي، په مالیه کې زیات شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمنې مادې د حکم مطابق په دبت نوت کې درج کېږي. عرضه کونوکې زیات شوی مبلغ د ورکړې ور مالیې په توګه او تراسه کونوکې

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

قابل مجرائی محسوب
می نماید.

(۴) هرگاه تغییر مندرج فقره (۲) این ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش یافته درمالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج کریدت نوت میگردد. عرضه کننده مبلغ کاهش یافته رامنحیث مالیه قابل مجرائی و دریافت کننده آن را منحیث مالیه قابل پرداخت محسوب می نماید.

عرضه کننده، تصحیح مالیه بعدازفروش را در دوره مالیه بر ارزش افزوده که تصحیح درآن صورت گرفته و دریافت کننده آن راحین دریافت دبت نوت یا کریدت نوت، درنظر می گیرند.

واردات

ماده پانزدهم:

تاریخ واردات اجناس مطابق احکام قانون گمرکات، تاریخ دخول اجناس به کشوربوده و

هفه د مجرایی ور مالیه په توګه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر کمونه (کموالی) وي، په مالیه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمې مادې د حکم مطابق په کربدت نوت کې درج کېږي. عرضه کونکی کم شوی مبلغ د مجرایی ور مالیه په توګه او ترلاسه کونکی هفه د ورکړې ور مالیه په توګه محسوبوي.

عرضه کونکی، له خرڅلاؤ وروسته د مالیې تصحیح پر زیاتی ارزښت د مالیې په دوره کې چې تصحیح په هفه کې صورت موندلی او ترلاسه کونکی هفه د دبت نوت یا کربدت نوت د ترلاسه کولو په وخت(په ترڅ) کې، په پام کې نیسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د گمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد ته د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نورو

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

درساير موارد به تاريخ دخول اجناس به
مارکيت داخلی اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

ماده شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، از مجموع موارد
ذيل تعين می گردد:

۱- ارزش تعين شده به منظور
پرداخت محصول و عوارض گمرکی
طبق احکام قانون گمرکات،
گرچه محصول گمرکی قابل
پرداخت نباشد.

۲- مبلغ محصول و عوارض گمرکی،
سایر محصولات و مصارف
مجاز.

مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از
این حکم مستثنی است.

۳- قيمت هر نوع خدمات مندرج فقره
(۶) ماده سوم اين قانون، مشروط
براينكه طبق حکم جزء (۱) اين ماده
شامل ارزش نباشد.

مواردو کي داخلی مارکيت ته د اجناسو
د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول کېږي.

د وارداتو ارزښت

شپارسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې
مواردو له مجموع خخه تاکل کېږي:
۱- د گمرکونو د قانون د حکمونو مطابق
د گمرکي محصول او عوارض دورکړي
په منظور تاکل شوي ارزښت، که خه،
هم چې گمرکي محصول دورکړي
ورندي.

۲- د گمرکي محصول او عوارضو،
نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو
مبلغ.

په زياتي ارزښت د ورکړي وړ ماليه
لدي حکم خخه مستثنی ده.

۳- ددي قانون د درېمي مادي په (۶)
فقره کې د هر ډول خدمتونو بيه، پدې
شرط چې ددي مادي د (۱) جزء د
حکم مطابق ارزښت پکي شامل نه وي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضه خدمات خارجی ماده هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضه معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحیث عرضه تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضه حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده، خدمات را ذریعه نمایندگی یا بخش فعالیت خویش از خارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده و دریافت کننده منحیث دوشخص جداگانه مستقل تلقی می گردند.

د بهرنیو خدمتونو د عرضی له درکه د ترلاسه کوونکی د ورکړي مکلفیت اولسمه ماده:

(۱) که چېري د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر خخه د هېواد په دنه کې مالې ورکوونکی ته عرضه شي او ترلاسه کوونکی د معاف یا شخصی استفادې په مقصد له هفو خخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکی په واسطه د مالې د تابع عرضی په توګه په عین وخت او عین بې سره حقیقی عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېري مالیه ورکوونکی، خدمتونه د نمایندگی، یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر خخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګنبل کېږي.

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل پنجم

مالیه بر ارزش افزوده قابل تأثیه

طرز محاسبه مالیه قابل تأثیه

ماده هجدهم:

مالیه قابل تأثیه توسط شخص ثبت شده در ارتباط به هر دوره مالیه بر ارزش افزوده، عبارت از مبلغ مالیه قابل پرداخت منفی مبلغ مالیه قابل مجرایی می باشد.

مالیه قابل مجرایی

ماده نزدهم:

(۱) مالیه قابل مجرایی در برابر مالیه پرداخته شده یا قابل پرداخت در صورتی در تاریخ عرضه یاواردات قابل مجراء می باشد که مالیه دهنده اسناد ذیل را بدست داشته باشد:

- ۱ - برای عرضه تابع مالیه، صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.
- ۲ - برای واردات تابع مالیه، اسناد

پنجم فصل

پر زیاتی ارزبست د ورکرپ ور مالیه

دورکرپ ور مالیپ د محاسبی دول

اتلسمه ماده:

پر زیاتی ارزبست د مالیپ د هرپ دورپ په اړه د ثبت شوی شخص په واسطه د ورکرپ ور مالیه عبارت ده ، دورکرپ ور مالیپ د مبلغ منفي د مجرایی ور مالیپ له مبلغ خخه.

د مجرایی ور مالیه

نولسمه ماده:

(۱) د مجرایی ور مالیه د ورکرل شوې یا د ورکرپ ور مالیپ په وړاندې په هغه صورت کې د عرضې یا وارداتو په نېټه کې د مجرایی ور ده چې مالیه ورکونکی لاندې سندونه په لاس کې ولري:

- د مالیپ د تابع عرضې لپاره، پر زیاتی ارزبست د مالیپ صورت حساب.
- د مالیپ د تابع وارداتو لپاره له

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

واردات مندرج قانون گمرکات با سایر اسناد مربوطه.

(۲) شخص برای مالیه قابل مجرائی اجناس موجود در گدام خویش که در زمان ثبت بدست داشته است در حالات ذیل درخواست مجرائی نموده می تواند:

۱- در صورتی که اجناس موجود گدام منحیث عرضه یا واردات تابع مالیه، بیشتر از مدت سه ماه قبل از تاریخ ثبت، حصول نشده باشد.

۲- در صورتی که اسناد مالیه تأدیه شده از درگ عرضه یا واردات تابع مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده بتواند.

(۳) مالیه قابل مجرائی از درگ عرضه یا واردات تابع مالیه که به مقاصد ذیل استفاده گردد، مجراء داده نمی شود:

۱- استفاده معاف یا شخصی.
۲- عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه فروش یا اجاره آن فعالیت اصلی

نورو اپوندو سندونو سره د گمرکونو په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل گدام کې د موجودو اجناسو د مجرایی وړ مالیې لپاره چې د ثبت په وخت کې بې په لاس کې لرلی دي، په لاندې حالاتو کې د مجرایی غوبښنه کولای شي:

۱- په هغه صورت کې چې په گدام کې موجود اجناس د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو په توګه د ثبت له نېټې خخه زیات حصول شوي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو د ورکړل شوې مالیې سندونه د مالیې وزارت ته وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې یا د مالیې د تابع وارداتو چې په لاندې مقاصد ورخخه استفاده وشي له درکه د مجرایی وړ مالیې مجراء نه ورکول کېږي:

۱- معاف یا شخصی استفاده.
۲- تبز رفتار عراده جات، خوداچې د هفو خرڅلاؤ یا اجاره د شخص اصلی

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

اقتصادی شخص بوده یا از آن به حیث
تکسی استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها و پذیرائی،
مگراینکه فعالیت اصلی اقتصادی
شخص، دعوت و پذیرائی باشد.

(۴) هرگاه مالیه دهنده، عرضه های تابع
مالیه و معاف را فراهم نماید، مالیه قابل
 مجرایی به تناسب عرضه ها درنظر
گرفته می شود.

فصل ششم

اسناد مالیه بر ارزش

افزوده

صورت حساب مالیه بر ارزش

افزوده

ماده بیستم:

هرگاه شخص ثبت شده برای
شخص ثبت شده دیگر عرضه تابع مالیه
را فراهم نماید، مکلف است حین
عرضه، نسخه اصلی صورت حساب
مالیه بر ارزش افزوده را که
حاوی مشخصات ذیل می باشد،

اقتصادی فعالیت وی یا له هفو خخه د
تکسی په دول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلی لگبستونه، خو
داجی د شخص اصلی اقتصادی فعالیت
بلنه او هرکلی وی.

(۴) که چېرې مالیه ورکونکی، د
مالې تابع او معاف عرضې برابرې
کړي، د مجرایی ور مالیه د عرضو په
تناسب په پام کې نیول کېږي.

شپږم فصل

پر زیاتی ارزبست د مالې

سندونه

پر زیاتی ارزبست د مالې صورت

حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت
شوی شخص ته د مالې تابع عرضه
برابرې کړي، مکلف دی د عرضې په
وخت کې پر زیاتی ارزبست د مالې د
صورت حساب اصلی نسخه چې د
لاندې مشخصاتو لرونکې وی، هغه ته

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

به وی صادر نماید:

- ۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.
- ۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.
- ۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.
- ۴- مشخصات اجتناس عرضه شده، با ذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاریخ که در آن عرضه صورت گرفته است.
- ۵- قیمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کریدت نوت و دبت نوت مالیه بر

ارزش افزوده

ماده بیست و یکم:

- (۱) دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندي است که طبق حکم فقره (۳) ماده چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

صادره کری:

- ۱- (پر زیاتی ارزبنت د مالیه د صورت حساب) نوم د هفی په پورتني برخه کې.
- ۲- د عرضه کونکی او تراسه کونکی نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.
- ۳- واحده پرله پسی (مسلسله) ګنه او پر زیاتی ارزبنت د مالیه د صورت حساب د صادرېدو نېټه.
- ۴- د عرضه شو اجناسو مشخصات د هفو د مقدار او حجم په یادولو سره یا وړاندې شوي خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هفی کې صورت موندلی دی.
- ۵- د عرضې بیه او پر زیاتی ارزبنت د وضع شوی مالیه مبلغ.

پر زیاتی ارزبنت د مالیه کرېدت

نوت او د بت نوت

یوویشتمه ماده:

- (۱) پر زیاتی ارزبنت د مالیه د بت نوت هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوي عرضه کونکی په

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- واسطه د عرضي ترلاسه کونوکي ته
صادرېږي.
- (۲) د بت نوت داراي مشخصات ذيل
مي باشد:
- ۱- نام (دبت نوت ماليه بر ارزش
افزوده) در قسمت بالائي آن .
 - ۲- نام، آدرس و نمبر تشخيصيه عرضه
کننده و دريافت کننده.
 - ۳- شماره مسلسل واحد و تاريخ
صدور دبت نوت.
 - ۴- علت صدور دبت نوت، به شمول
معلومات به منظور ثبيت عرضه تابع
ماليه که دبت نوت به آن ارتباط
مي گيرد.
 - ۵- قيمت عرضه مندرج صورت
حساب، مبلغ واقعي قيمت، تفاوت بين
دو قيمت متذکره و مبلغ ماليه بر ارزش
افزوده که به اين تفاوت ارتباط
مي گيرد.
- (۳) کريدت نوت ماليه بر ارزش
افزوده سندي است که طبق حكم فقره
(۴) ماده چهاردهم اين قانون
توسط عرضه کننده ثبت شده، به
- (۲) د بت نوت د لاندي مشخصاتو
لرونکي دي:
- ۱- (پر زياتي ارزښت د ماليه د بت
نوت) نوم د هغه په پورتني بروخه کې.
 - ۲- د عرضه کونوکي او ترلاسه
کونوکي نوم، آدرس او تشخيصيه نمبر.
 - ۳- واحده پرله پسي کنه او د دبت
نوت د صادرېدو نېټه.
 - ۴- د دبت نوت د صادرېدو علت، د
ماليه د تابع عرضي د ثبيت په منظور
د معلوماتو په شمول چې دبت نوت له
هفو سره ارتباط مومي.
 - ۵- په صورت حساب کې د درج
شوې عرضي بيه، د بېي واقعي مبلغ، د
دورو يادو شوو بيو ترمنځ تفاوت او پر
زياتي ارزښت د ماليه مبلغ چې لدې
تفاوت سره ارتباط مومي.
- (۳) پر زياتي ارزښت د ماليه کريدت
نوت هغه سند دی چې ددي قانون د
څوارلسهي مادي د (۴) فقره د حکم
مطابق د ثبت شوي عرضه کونوکي په

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- دریافت کننده عرضه، صادر می گردد.
- (۴) کریدت نوت دارای مشخصات ذیل می باشد:
- ۱- نام (کریدت نوت مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالای آن.
 - ۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.
 - ۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور کریدت نوت.
 - ۴- علت صدور کریدت نوت، ب شامل معلومات به منظور ثبیت عرضه تابع مالیه که کریدت نوت به آن ارتباط می گیرد.
 - ۵- قیمت عرضه مندرج صورت حساب، قیمت واقعی عرضه، تفاوت بین دو قیمت مذکوره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.
- واسطه د عرضی ترلاسه کونوکی ته صادرېږي.
- (۴) کریدت نوت د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:
- ۱- (پر زیاتی ارزښت د مالیه د کریدت نوت) نوم د هغه په پورتني برخه کې.
 - ۲- د عرضه کونوکی او ترلاسه کونوکی نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.
 - ۳- د کریدت نوت واحده پوله پسې ګنه او د صادرېدو نېټه.
 - ۴- د کریدت نوت د صادرېدو علت د مالیه د تابع عرضی د ثبیت په منظور، د معلوماتو په شمول چې کریدت نوت له هفو سره ارتباط مومي.
 - ۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضې بیه، د عرضې واقعی بیه، د دوو یادو شو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زیاتی ارزښت د مالیه مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

<u>نگهداری اسناد مالیه بر ارزش</u>	<u>پر زیاتی ارزبست د مالیې د سندونو</u>
<u>افزوده</u>	<u>ساتل</u>
ماده بیست و دوم:	دوه ويشهمه ماده:
(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذیل می باشد:	(۱) ثبت شوي شخص د لاندې سندونو په ساتلو مکلف دی:
۱- نسخه اصلی صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های دریافت شده.	۱- د صورت حساب اصلی نسخه، کرپدت نوت او ترلاسه شوي د بت نوتوونه.
۲- نقل صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های صادر شده به ترتیب زمان.	۲- د صورت حساب نقل او د وخت په ترتیب صادرشوي کرپدت نوت او دبت نوتوونه.
۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات اجناس مریبوط.	۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او صادراتو گمرکی سندونه.
(۲) هرگاه مالیه دهنده، صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را بدسترس نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را طور کتبی از عرضه کننده درخواست نماید.	(۲) که چېري مالیه ورکونکي پر زیاتی ارزبست د مالیې صورت حساب، کرپدت نوت یا د بت نوت په لاس کې ونلري، کولای شي نوموري سندونه په ليکلې توګه له عرضه کونکي خخه وغواري.
(۳) ارایه درخواست مندرج فقره (۲) اين ماده، در مورد صورت حساب از تاريخ عرضه ودر مورد کریدت نوت	(۳) ددي مادي په (۲) فقره کې درج شوي غوبنتليک، د صورت حساب په مورد کې د عرضې له نېټې او د کرپدت

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

يا دبت نوت از تاريخ تصحیح، در
خلال مدت (۶۰) روز صورت
می گیرد.

(۴) عرضه کننده مکلف است،
در خلال مدت (۱۵) روز
از تاريخ دریافت درخواست، اسناد
مندرج فقره (۲) این ماده
را به درخواست دهنده ارایه
نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقره (۲) این
ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه
کننده نقل تصدیق شده آن را به
درخواست دهنده، ارایه
می نماید.

(۶) شخص ثبت شده صرف میتواند
صورت حساب، کریدت نوت یا دبت
نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق
احکام مندرج این ماده و مواد
بیست و بیست و یکم این قانون صادر
نماید.

نوبت او د بت نوبت په هکله د تصحیح
له نېټې خخه د (۶۰) ورخو مودې په
ترخ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د
غوبنتلیک د تراسه کولو له نېټې خخه
د (۱۵) ورخو مودې په ترخ کې، ددې
مادې په (۲) فقره کې درج شوي
سندونه، غوبنتلیک ورکوونکی ته
وراندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره
کې درج شوي سندونه تلف یا ورک
شوي وي، عرضه کوونکی د هفو
تصدیق شوی نقل غوبنتلیک
ورکوونکی ته وراندې کوي.

(۶) ثبت شوی شخص یوازې کولای
شي پر زیاتی ارزبست د ماليې صورت
حساب، کریدت نوبت یا د بت نوبت
پدې ماده او ددې قانون په شلمه او
یوویشتمه ماده کې د درج شوو
حکمونو مطابق صادر کړي.

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل هفتم

اظهار نامه و پرداخت مالیه بر
ارزش افزوده

اظهارنامه مالیه بر ارزش افزوده
ماده بیست و سوم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است،
برای هر دوره مالیه بر ارزش
افزوده، اظهارنامه مکمل مالیاتی
رادرفورمه منظور شده در خلال
مدت (۳۰) روز بعد از ختم
همان دوره به وزارت مالیه ارایه
نماید.

(۲) وزارت مالیه می تواند،
در صورت موجودیت نواقص
در اظهارنامه، تقاضای تکمیل
آنرا یا کسب معلومات بیشتر
از مالیه دهنده یا نماینده وی،
نماید.

پرداخت مالیه بر ارزش افزوده
ماده بیست و چهارم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است، مالیه

اووم فصل

اظهارلیک او پر زیاتی ارزبست
د مالیې ورکړه

پر زیاتی ارزبست د مالیې اظهارلیک
درویشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکونکی مکلف دی، پر
زیاتی ارزبست د مالیې د هرې دورې
لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ
مالیاتی اظهارلیک، د هماغې دورې له
پایته رسپدو وروسته د (۳۰) ورخو
مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته
وراندي کړي.

(۲) د مالیې وزارت کولای شي، په
اظهارلیک کې د نیمګړ تیاواو د شتون په
صورت کې له مالیه ورکونکی یا د
هغه له نماینده خخه د هفو د بشپړولو
یا د زیاتو معلوماتو د لاسته راولو
غوبښنه وکړي.

پر زیاتی ارزبست د مالیې ورکړه
څلپريشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکونکی مکلف دی، پر

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

برازش افزوده را طبق حکم
ماده هجدهم این قانون محاسبه والی
ختم معیاد مندرج فقره (۱)
ماده بیست و سوم این قانون،
پردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، مالیه بر
ارزش افزوده را در زمان واردات
اجناس پردازد.

(۳) مالیه بر ارزش افزوده و جرایم
تأخیر آن بعد از سپری شدن مدت (۵)
سال از تاریخ معینه پرداخت، قابل
تحصیل نمی باشد.

(۴) مدت تحصیل مالیه بر ارزش
افزوده و جرایم آن از تاریخ معینه
پرداخت در حالات ذیل ده سال
می باشد:

۱- در صورتی که شخص اظهارنامه
مالیه بر ارزش افزوده را ارایه نموده
باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه
پرداخت مبلغ مالیه تأدیه ناشده را، طور
کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت مالیه

زیاتی ارزبنت مالیه ددی قانون د
اتلسی مادی د حکم مطابق محاسبه او
ددی قانون د درویشمی مادی په (۱)
فقره کې د درج شوې مودی تر پایته
رسپدو پورې ورکړي.

(۲) واردونکی مکلف دی، پر زیاتی
ارزبنت مالیه د اجناسو د وارداتو په
وخت کې ورکړي.

(۳) پر زیاتی ارزبنت مالیه او د هفې د
خنډولو جریمه، د ورکړي له تاکلې
نېټې خخه د (۵) کلونو مودی له تپرېدو
وروسته، د تحصیل ور نه ده.

(۴) پر زیاتی ارزبنت د مالې او د هفې
د جریمو د تحصیل موده، د ورکړي له
تاکلې مودی خخه په لاندې حالاتو کې
لس کاله ده:

۱- په هغه صورت کې چې شخص پر
زیاتی ارزبنت د مالې اظهارلیک
وراندې کړي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د مالې
وزارت د نه ورکړل شوې مالې مبلغ،
په لیکلې توګه غوبشتی وي.

۳- په هغه صورت کې چې د مالې نه

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

از اثر تزویر یا غفلت بوده باشد.

باز پرداخت های مالیه بر ارزش

افزوده

ماده بیست و پنجم:

(۱) هرگاه مالیه قابل مجرایی برای هر دوره مالیه بر ارزش افزوده از مجموع مالیه قابل پرداخت مالیه دهنده بیشتر گردد، درمورد طورذیل اجرآت

صورت می گیرد:

۱- مبلغ اضافی مالیه به دوره بعدی مالیه بر ارزش افزوده انتقال و مجرياء داده می شود. هرگاه در دوره متذکره مجرياء شده نتواند، به دوره مالیه بر ارزش افزوده بعدی آن انتقال می یابد.

۲- هرگاه در حالت مندرج جزء (۱) این فقره مجرایی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی مالیه به اثربدخواست کتبی مالیه دهنده و ارایه اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ دریافت درخواست، از طرف وزارت

ورکره د تزویر یا غفلت له امله وي.

پر زیاتی ارزبست د مالیه بپرته

ورکړې

پنځه ويشهمه ماده:

(۱) که چېرې پر زیاتی ارزبست د مالیه د هرې دورې لپاره د مجرایي ور مالیه د مالیه ورکونکي د ورکړې ور مالیه له مجموع خخه زیاته شي، پدي هکله په لاندې توګه اجرآت صورت موسي:

۱- د مالیه اضافي مبلغ، پر زیاتی ارزبست د مالیه را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په ياده دوره کې مجراء نشي د هغې د زیاتی ارزبست د مالیه وروستي دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرایي صورت ونه موندلای شي، د مالیه اضافي مبلغ د مالیه ورکونکي د ليکلي غوبښتليک او د سندونو د وراندې کولو له مخي د غوبښتليک د وراندې کولو له نېټې خخه د (۴۵)

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مالیه به وی باز پرداخت
می گردد.

(۲) هرگاه مالیه قابل مجرای اضافی
قابل انتقال برای بیشتر از یک دوره
مالیه وجود داشته باشد، مالیه اضافی
اولین دوره در قدم نخست مجراء داده
می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعالیت
اقتصادی طوری باشد که مجرایی
مندرج فقره (۱) این ماده تطبیق شده
نتواند، وزارت مالیه به اثر درخواست
کتبی شخص، مبلغ قابل مجرایی را در
 خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ ارایه
اظهارنامه، باز پرداخت
می نماید.

(۴) هرگاه مالیه دهنده اشتباهآ در یک
دوره مالیه بر ارزش افزوده، مالیه را
اضافه پرداخته باشد، می تواند در خلال
مدت (۵) سال از تاریخ اضافه
پرداخت، مجرایی آن را از وزارت
مالیه درخواست نماید. در این صورت
مبلغ اضافه پرداخت، در دوره مالیه بر
ارزش افزوده که توسط وزارت مالیه

ورخو مودی په ترڅ کې د مالیې وزارت
لخوا هغه ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافی
مجرایی وړ مالیه د مالیې له یوې دورې
څخه زیاته شتون ولري، د لومړنۍ
دورې اضافی مالیه په لومړي قدم کې
 مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعالیت
معمولی بهیر داسې وي چې ددې مادې
په (۱) فقره کې درج شوې مجرایی
تطبیق نشي، د مالیې وزارت د شخص د
لیکلې غوبښې له منځي، د مجرایی وړ
مبلغ، د اظهارلیک د وړاندې کولو له
نېټې څخه د (۴۵) ورخو مودی په ترڅ
کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې مالیه ورکونکی اشتباهآ
پر زیاتی ارزبست د مالیې په یوه دوره
کې، مالیه اضافه ورکړي وي، کولای
شي، د اضافه ورکړي له نېټې څخه د
(۵) ګلونو مودی په ترڅ کې د هغې
مجرایی له مالیې وزارت څخه وغواړي،
پدې صورت کې اضافه ورکړي مبلغ
پر زیاتی ارزبست د مالیې په هغه، دوره

رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

کې چې د ماليې وزارت په واسطه تاکل
تعيین مى گردد، مجراء داده
کېږي، مجراء ورکول کېږي.
مې شود.

فصل هشتم	اتم فصل
سنځش ماليه بر ارزش	پر زياتي ارزښت د ماليې
افزوده	سنځونه

سنځش ماليه

مادة بیست و ششم:

(۱) وزارت ماليه مى تواند دريکي از حالات ذيل، ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت را سنځش نماید:

۱- در صورتیکه اظهارنامه ماليه بر ارزش افزوده، طبق حکم اين قانون ارایه نشهد باشد.

۲- در صورتی که وزارت ماليه دريابد که مندرجات اظهار نامه ارایه شده توسط ماليه دهنده، درست نبوده است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبق حکم مادة بیست و پنجم اين قانون صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن نباشد.

(۲) وزارت ماليه، يادداشت تعیین ماليه

د ماليې سنځول

شپږویشتمه ماده:

(۱) د ماليې وزارت کولای شي له لاندې حالاتو خخه په یوه کې پر زياتي ارزښت د ورکړي وړ ماليه وسنځوي:

۱- په هغه صورت کې چې پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارلیک ددي قانون د حکمونو مطابق وړاندې شوي نه وي.
۲- په هغه صورت کې چې د ماليې وزارت ومومي چې د ماليې ورکونکي په واسطه د وړاندې شوي اظهارلیک مندرجات سم(درست) نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې بېرته ورکړي، ددي قانون د پنځه ويشتمې مادې د حکم مطابق صورت موندلې، خو شخص د هغې مستحق نه وي.

(۲) د ماليې وزارت، پر زياتي ارزښت

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- برازش افزوده را که شامل موارد ذیل می باشد، به مالیه دهنده ارایه می نماید:
- ۱- دلایل سنجش مندرج فقره (۱) این ماده.
- ۲- اندازه مالیه، تکتานه و جریمه قابل پرداخت با ذکر تاریخ پرداخت آن.
- (۳) تکتانه و جریمه مالیه بر ارزش افزوده سنجش شده طور ذیل محاسبه می گردد:
- ۱- در حالت مندرج اجزای (۱ یا ۲) فقره (۱) این ماده، با نظرداشت میعاد مندرج ماده بیست و چهارم این قانون.
- ۲- در حالت مندرج جزء (۳) فقره (۱) این ماده، از تاریخ بازپرداخت.
- (۴) وزارت مالیه می تواند، در صورتی که اسناد یا معلومات جدید در اختیار آن قرار گیرد، تعديلات را در سنجش مندرج فقره (۲) این ماده، در خلال مدت (۱۰) سال از د مالیه د تاکلو یادداشت چی لاندی موارد پکی شامل دی، مالیه ورکوونکی ته و پراندی کوي:
- ۱- ددی مادی په (۱) فقره کې د سنجش درج شوي دلایل.
- ۲- د مالیه، تکتاني او ورکړي ور جريمه اندازه، د هغو د ورکړي د نېټې په یادولو سره.
- (۳) پر زياتي ارزښت د مالیه سنجول شوي تکتانه او جريمه په لاندی چول محاسبه کېږي:
- ۱- ددی مادی د (۱) فقرې په (۱ یا ۲) جزء کې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په خلپريشته ماده کې درج شوي میعاد ته په پام سره.
- ۲- ددی مادی د (۱) فقرې په (۳) جزء کې په درج شوي حالت کې، د بېرته ورکړي له نېټې خخه.
- (۴) د مالیه وزارت کولای شي، په هغه صورت کې چې نوي سندونه یا معلومات د هغو په واک کې راشي، ددې مادی په (۲) فقره کې په درج شوي سنجش کې تعديلات د ماليه

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

تاریخ دریافت یادداشت تعیین مالیه توسط مالیه دهنده، وارد و یادداشت تعديل شده سنجش مالیه را به وی صادر نماید.

(۵) طرز اعتراض بر یادداشت تعیین مالیه مطابق احکام قانون اداره امور مالیات صورت می گیرد.

سنجش مالیه بر ارزش افزوده به

دریافت کننده

ماده بیست و هفتم:

(۱) هرگاه به اثر ارایه معلومات نادرست یا تزویر دریافت کننده، عرضه کننده، عرضه را طبق حکم ماده پنجم این قانون معاف یا طبق حکم ماده ششم آن دارای نورم صفر تلقی نموده باشد، وزارت مالیه می تواند مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت عرضه متذکره را بشمول تکانه و جریمه تأخیر آن، تعیین نماید.

ورکونکی په واسطه د مالیې د تاکلو د یادداشت د تراسه گولو له نېټې خخه د (۱۰) گلونو مودې په ترڅ کې وارد او د مالیې د سنجش تعديل شوی یادداشت هغه ته صادر کړي.

(۵) د مالیې د تاکلو پر یادداشت د اعتراض ډول، د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق صورت مومي.

ترلاسه کونکی ته پر زیاتی ارزښت

د مالیې سنجول

اووه ویشته ماده:

(۱) که چېرې د تراسه کونکی د ناسمو معلوماتو دراډندي گولو یا تزویر له امله عرضه کونکی، عرضه ددې قانون د پنځمي مادې د حکم مطابق معاف یا ددې قانون د شپږمي مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکې تلقی کړي وي، د مالیې وزارت کولاي شي د نوموري عرضې پر زیاتی ارزښت، د تکتاني او د هغې د خنلهونې د جریمه په شمول د ورکړې ور مالیه و تاکې.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- (۲) وزارت مالیه، یادداشت تعیین مالیه مندرج فقره (۱) این ماده را که حاوی موارد ذیل می باشد، به دریافت کننده طور کبی صادر می نماید:
- ۱- دلیل تعیین مالیه مندرج فقره (۱) این ماده.
 - ۲- اندازه مالیه، تکانه و جریمه قابل پرداخت با ذکر تاریخ معینه پرداخت آن.
 - ۳- طرز اعتراض بریادداشت تعیین مالیه مطابق احکام قانون اداره امور مالیات.
- (۳) عرضه کننده و دریافت کننده حسب احوال طور انفرادی یا مشترک مکلف به تأییه مالیه بر ارزش افزوده مندرج فقره (۱) این ماده، می باشند.
- (۲) د مالیه وزارت، ددی مادی په فقره کې د درج شوې مالیه د تاکلو یاددبنت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکی ته په لیکلې توګه صادروي:
- ۱- ددی مادی په (۱) فقره کې د درج شوې مالیه د تاکلو دلیل.
 - ۲- د مالیه، تکتانې او ورکړې وړ جریمه اندازه، د هفو د ورکړې د تاکلې نېټې په یادولو سره.
 - ۳- د مالیه د تاکلو پر یاددبنت د اعتراض ډول د مالیه ډچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.
- (۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادی یا مشترک ډول، ددی مادی په (۱) فقره کې درج پر زیاتی ارزبنت د مالیه په ورکړې مکلف دي.

رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل نهم احکام متفرقه

اخذ تضمین

ماده بیست و هشتم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور حصول اطمینان از پرداخت مالیه بر ارزش افزوده، شخص تابع مالیه را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات، مکلف به ارایه تضمین معادل مبلغ مالیه قابل پرداخت نماید.

ضبط اجناس

ماده بیست و نهم:

هرگاه مالیه دهنده، مالیه بر ارزش افزوده ذمت خویش را در ميعاد معینه تأدیه ننماید، وزارت مالیه می تواند، اجناس معادل مالیه پرداخت ناشدۀ وی را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات ضبط نماید.

نهم فصل متفرقه حکمونه

د تضمین اخیستل

اته ویشتمه ماده:

د مالیې وزارت کولای شي پر زیاتی ارزبست د مالیې له ورکړې خخه د داده د تراسه کولو په منظور، د مالیې تابع شخص د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړې ور مالیې د مبلغ د معادل تضمین په وراندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ویشتمه ماده:

که چېرې مالیه ورکونکۍ، پر زیاتی ارزبست د خپل ذمت مالیه په ټاکلې ميعاد ورنکړې، د مالیې وزارت کولای شي، د هغه د نه ورکړل شوې مالیې معادل اجناس د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

نمايندگي ها و بخش ها

ماده سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیه دهنده به شکل نمايندگي یا بخش ها پيش برده شود، بحیث فعالیت اقتصادی واحد پنداشته شده و بنام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان گمرک

ماده سی ويكم:

کارکنان گمرکات صلاحیت های مندرج قانون گمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افروده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجناس، وضع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

ماده سی و دوم:

(۱) سنجش مالیه بر ارزش افروده به پول افغاني صورت می گيرد.
 (۲) تسعير اسعار خارجي به منظور سنجش مالیه بر ارزش افروده مطابق احکام قانون طور ذيل صورت می گيرد:

نمايندگي او برخبي(بخشونه)

دېرشمه ماده:

که چېري د ماليې ورکونکي په واسطه اقتصادي فعالیت د نمايندگي يا برخو په ډول پر مخ بوتلل شي، د واحد اقتصادي فعالیت په توګه کنيل کېږي او د هغه په نوم ثبېږي.

د گمرک د کارکونکو واکونه

يو دېرشمه ماده:

د گمرکونو کارکونکي پر زياتي ارزښت د ماليې په هکله د گمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددي قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پر وارداتو وضع کېږي، اعمالوي.

اسعار

دوه دېرشمه ماده:

(۱) پر زياتي ارزښت د ماليې سنجش په افغاني پيسو صورت مومي.

(۲) پر زياتي ارزښت د ماليې د سنجش په منظور د بهرنېيو اسعارو تسعير د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت مومي:

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱- در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادله قابل تطبیق مطابق احکام قانون گمرکات به منظور سنجش محصول گمرکی قابل پرداخت.

۲- درسایر موارد، اوست نرخ تبادله آزاد داغستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

ماده سی و سوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شخص ثبت شده در حالات ذیل می تواند، مالیه قابل مجرائی از درک مالیه معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دوره اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱- درصورتی که در ختم آخرین روز کاری، قبل از شروع اولین دوره مالیه بر ارزش افزوده، اجناس را درگدام نگهداری نموده باشد.

۲- درصورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دوره مالیه

۱- د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې ور ګمرکي محصول دسنجش په منظور د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق ور تبادلې د نرخ پربنست.

۲- په نورو مواردو کې، د معاملې په ورخ دپیر(خرید) پربنست، د داغستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوست.

انتقالی حکمونه

دری دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروسته، ثبت شوی شخص په لاندې حالاتو کې کولای شي د ورکړل شوو انتفاعی معاملو د مالې له درکه د مجرایی ور مالیه، پر زیاتی ارزبنت د مالې په اوله دوره کې وغواړي:

۱- په هغه صورت کې چې د کاري اخري ورځې په پای کې بې پر زیاتی ارزبنت د مالې د لوړنۍ دورې له پیل خخه دمخه اجناس په ګدام کې ساتلي وي.

۲- په هغه صورت کې چې پر زیاتی ارزبنت د مالې د لوړنۍ دورې له پیل

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بر ارزش افزوده حاصل نموده باشد.

۳- در صورتی که اسناد پرداخت مالية معاملات انتفاعی اجناس موجود گدام را به وزارت مالية ارایه نموده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ این قانون، مالية بر ارزش افزوده وضع شده عرضه یا واردات در حصول اجناس شرایط کامل مالية قابل مجرائی را مطابق احکام ماده نزدیم این قانون تکمیل نماید، در این صورت مطابق حکم فقره (۱) این ماده مالية قابل مجرائی از درگ مالية معاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط به حصول اجناس مذکوره، مجاز بوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقره (۱) این ماده، مالية قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجود گدام و اولین اظهار نامه مالية بر ارزش افزوده خویش را با اسناد پرداخت مالية معاملات انتفاعی اجناس

شخه خلور میاشتی دمخه بی اجناس ترلاسه کری نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې په گدام کې موجود او اجنسو د انتفاعی معاملو د ماليې د ورکړي سندونه بې د ماليې وزارت ته وړاندې کری وي.

(۲) که چېرې د دې قانون له انفاذ وروسته، د اجنسو په ترلاسه کولو کې د عرضې یا وارداتو د زیاتی ارزبست پر وضع شوې مالية، د مجرایی وړ ماليې بشپړ شرایط د دې قانون د نولسمې مادې د حکمونو مطابق تکمیل نکړي. په دې صورت کې د دې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نومورو اجنسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعی معاملو د ماليې له درکه د مجرایی وړ ماليې مجاز کېدای نشي.

(۳) هغه شخص چې د دې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرایی وړ ماليې غواړي، مکلف دی په گدام کې د موجود اجنسو فهرست او پر زیاتی ارزبست د خپلې ماليې لومړنۍ اظهارلیک، د نومورو اجنسو د انتفاعی

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

متذکره، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) هرگاه شخص ثبت شده، قبل از انفاذ این قانون، قرارداد را بدون نظر داشت مالیه بر ارزش افزوده عقد نموده باشد، مالیه بر ارزش افزوده با انفاذ این قانون از تاریخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبیق می باشد.

(۵) با انفاذ این قانون، فقره های (۱، ۵ و ۶) ماده شصت و چهارم، ماده شصت و پنجم، فقره های (۲، ۳، ۴ و ۵) ماده شصت و ششم و ماده شصت و هفتم قانون مالیات بر عایادات منتشره جریده رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ و تعديل فقره (۲) ماده شصت و چهارم، تعديل فقره های (۱ و ۵) ماده شصت و ششم و ایزداد فقره (۶) آن منتشره جریده رسمی (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ بالای شخص ثبت شده مالیه بر ارزش افزوده قابل تطبیق نمی باشد.

معاملو د مالیې د ورکړي له سندونو سره، د مالیې وزارت ته وړاندې ګړي.

(۴) که چېږي ثبت شوي شخص ددې قانون له انفاذ خخه دمخه پر زیاتی ارزبست د مالیې له په پام کې نیولو پرته، قرارداد عقد ګړي وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زیاتی ارزبست مالیه د ثبت له نېټې خخه پر قرارداد باندې د تطبیق ور ده.

(۵) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګنه رسمی جریده کې خپور شوي پر عایاداتو د مالیاتو د قانون دخلور شپېتمنې مادې (۱، ۵ او ۶) فقرې، پنځه شپېتمنه ماده، د شپېتمنې مادې (۲، ۳، ۴ او ۶) فقرې او اووه شپېتمنه ماده او د ۱۳۹۲ د ۱۱۰۳ ګنه رسمی جریده کې خپور شوي د خلور شپېتمنې مادې د (۲) فقرې تعديل، د شپېتمنې مادې د (۱ او ۵) فقره تعديل او د هېټې د (۶) فقرې ایزاد پر زیاتی ارزبست د مالیې پر ثبت شوي شخص د تطبیق ور نه دی.

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

وضع مقرره و طرز العمل ها

ماده سی و چهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون، مقرره ها را پیشنهاد، طرز العمل ها و تعليمات نامه ها را که مغایر احکام اين قانون نباشد، وضع نماید.

تاریخ انفاذ

ماده سی و پنجم:

(۱) اين قانون از آغاز ماه جدي سال ۱۳۹۵ قابل تطبيق می باشد.

(۲) با انفاذ اين قانون، فقره هاي (۴و۳) ماده شصت و چهارم و فقره (۳) ماده شصت و هفتم قانون ماليات برآيدات منتشره جريده رسمی شماره ۹۷۶ سال ۱۳۸۷ ملغی شمرده می شود.

د مقرري او گرنلارو وضع

خلور دېرشمہ ماده:

د ماليي وزارت کولای شي، ددي قانون د به تطبيق په منظور، مقرري وراندیز، گرنلاري او تعليماتنامي چې ددي قانون د حکمونو مغایري نه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشمہ ماده:

(۱) د غړه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د میاشتې له پیل خخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددي قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګډه رسمی جريده کې خپور شوی پر عايداتو د مالياتو د قانون د خلورشپېتمې مادي (۳ او ۴) فقرې او د اووه شپېتمې مادي (۳) فقره ملغې ګڼل کېږي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فرمان	د ملکي خدمتونو د کارکونکود
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان	قانون د خینو مادو د تعديل د
در مورد توشیح مصوبات	طرحی په اړه د ملي شوری د
مجلسین شورای ملي	مجلسینو د مصوبو د توشیح په
پیرامون طرح تعديل	هکله، د افغانستان د اسلامی
برخی از مواد قانون کار کنان	جمهوریت د رئیس
خدمات ملکی	فرمان
شماره: (۶)	کنه: (۶)
تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰	نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰
به وزارت محترم عدليه!	د عدليې محترم وزارت ته!
ماده اول:	لومړۍ ماده:
به تأسی از احکام جزء (۱۶) ماده (۶۴) و فقرة (۱) ماده (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبه شماره ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ مؤرخ (۱۸۵) ولسي جرګه و مصوبه شماره (۱۷۹) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرګه شورای ملي را در مورد طرح تعديل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی توشیح می دارم.	د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، د ملکي خدمتونو د کارکونکو د قانون د خینو مادو د تعديل د طرحی په اړه د ملي شوری د ولسي جرګې د ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ نېټې (۱۸۵) کنه مصوبه او د مشرانو جرګې د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې (۱۷۹) کنه مصوبه، توشیح کوم.

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ، همراه با مصوبات مجلسین
شورای ملی و متن تعديلات قانون
متذکره، در جریده رسمی نشر
گردد.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې خخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او
د يادشوي قانون د تعديلونو له متن سره
يوخاى دي، په رسمی جریده کې خپور
شي.

محمد اشرف غني
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

محمد اشرف غني
د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	د افغانستان اسلامی جمهوری دولت
شورای ملی	ملي شوري
ولسی جرگه	ولسي جرگه
تصویبه	د ملکي خدمتونو د کارکونوکو د
طرح تعديل برخی از مواد قانون	قانون د ځینو مادو د تعديل د طرحی
کارکنان خدمات ملکی	تصویبه
شماره: (۱۸۵)	کنه: (۱۸۵)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲	نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲
ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادةً نودم قانون اساسی افغانستان در جلسة عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خویش فرمان تقنی	د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي مادي د درج شوي حکم له مخپ، ولسي جرگه د خپلې ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ نېټه د شنبې ورځې په عمومي غونلهه کې د ملکي خدمتونو د کارکونوکو د قانون د ځینو مادو د تعديل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس د ۱۳۹۴/۶/۱۵ نېټې (۸۲) ګنه تقنی فرمان په مجلس کې د حاضرو رأيو په اکثریت سره، تصویب کړ.
رئیس ولسی جرگه	الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی
الحاج عبدالرؤوف ابراهیمی	د ولسی جرگه رئیس

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	د افغانستان اسلامی جمهوری دلت
شورای ملی	ملی شوري
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
تصویبه	د افغانستان اسلامی جمهوریت د
فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوری	رئیس د ۱۵/۶ ۱۳۹۴ نېټې د (۸۲) ګنډي تقنینی فرمان د ملکي خدمتونو د کارکونکو د قانون د
اسلامی افغانستان در مورد تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات	خینو مادو د تعديل په هکله
ملکی	تصویبه
شماره: (۱۷۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹	کنه: (۱۷۹) نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹
مشرانو جرگه به تأسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسه عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹، فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به اتفاق آراء تصویب نمود.	د افغانستان د اساسی قانون د نوي یمې مادي د حکم له مخې، مشرانو جرگه د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې، د ملکي خدمتونو د کارکونکو د قانون د خینو مادو د تعديل په اړه، د افغانستان د اسلامی جمهوریت د رئیس د ۱۵/۶ ۱۳۹۴ نېټې (۸۲) ګنه تقنینی فرمان د رأيو په اتفاق سره تصویب کړ.
الحاج محمد علم ایزد یار نایب اول مشرانو جرگه	الحاج محمد علم ایزد یار د مشرانو جرگه لومړي نایب

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعديل در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

مادة اول:

جزء (۱) فقرة (۳) مادة دهم،
مادة يازدهم و جزء (۲) فقرة (۱)
مادة بیست و هشتم قانون
کارکنان خدمات ملکی منتشره
جريدة رسمي شماره (۹۵۱)
مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶ به متن ذيل

تعديل گردد:

مادة دهم:

(۳) منظوري تقرر مامور مندرج فقرة
(۱) اين ماده توسط مقامات ذيل
صورت می گيرد:

۱ - مامورین بست های اول و دوم به
تشخيص و انتخاب کمیته تعیینات
وزارت یا اداره مربوط به پیشنهاد وزیر
یا رئیس عمومی و به منظوري رئیس
جمهور.

مادة يازدهم:

(۱) نظارت از مراحل تشخيص و
پیشنهاد کمیته تعیینات وزارت ها و

د ملکي خدمتونو د کارکونکو د قانون د ځینو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۶ / ۴ / ۱۳۸۷ نېټې په (۹۵۱) کېه
رسمی جريده کې خپور شوي دملکي
خدمتونو د کارکونکو د قانون د لسمې
مادي د (۳) فقرې (۱) جزء، یوولسمه
ماده او د اته ويشهتمي مادي د (۱)
فقرې (۲) جزء دي په لاندي متن

تعديل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددي مادي په (۱) فقره کې د درج
شوی مامور د تقرر منظوري، د لاندي
مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱ - د لومړي او دوه یم بست مامورین،
د وزارت یا اپوندي ادارې د تاکنو د
کمېټې په تشخيص او غوراوي او د
وزیر یا عمومي رئیس په وراندیز او د
جمهور رئیس په منظوري.

یوولسمه ماده:

(۱) ددي قانون د لسمې مادي د (۳)
فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ادارات دولتی اجزای (۱، ۲، و ۳) فقره (۳) ماده دهم این قانون از طرف نماینده کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی صورت می گیرد.

(۲) طرز نظارت از مراحل تشخیص، انتخاب و پیشنهاد تقرر مامورین و کارکنان قراردادی طبق طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

ماده بیست و هشتم:

(۱) داوطلب مقرری در ادارات خدمات ملکی، مامور و کارکن قراردادی در موارد آتی حق شکایت را دارند:

۲- برخورد تبعیض آمیز و غیر عادلانه از طرف کمیته تعیینات وزارت ها و ادارات دولتی.

ماده دوم:

این تعديل از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

وزارتمنو او دولتی ادارو د تاکنو د کمیتې د تشخیص او وړاندیز له پړاوونو خخه خارنې، د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمپسیون د استازی له خوا صورت مومني.

(۲) د مامورینو او قراردادي کارکونکو د تشخیص، غوراوي او وړاندیز له پړاوونو خخه د خارنې ډول، د جلا کرنلاري مطابق تنظیمېږي.

اته ويشهمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په اداروکې د مقرری داوطلب، مامور او قراردادي کارکونکی په لاندې مواردو کې د شکایت حق لري:

- د وزارتمنو او دولتی ادارو د تاکنو د کمیتې له خوا توپري او غیر عادلانه چلندا.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمی جریده کې دي، خپور شي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

فرمان	پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د ۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شوري د مجلسينو د مصوبو د توشیح په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت د رئيس
رئيس جمهوري اسلامي افغانستان	
در مورد توشیح مصوبات	
مجلسین شورای ملي پیرامون	
تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون	
مالیات بر عایدات	فرمان
شماره: (۸)	کنه: (۸)
تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰	نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰
به وزارت محترم عدلیه!	د عدلیې محترم وزارت ته!
مادة اول:	لومړۍ ماده:
به تأسی از احکام جزء (۱۶) مادة (۶۶) و فقره (۱) مادة (۹۴) قانون اساسي افغانستان، مصوبه شماره ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ (۱۸۴) مئرخ ولسى جرګه و مصوبه شماره (۱۷۸) مئرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرګه شورای ملي را در مورد تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات توشیح مى دارم.	د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادي د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادي د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د ۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ نېټې (۱۸۴) کنه مصوبه او د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ د مشرانو جرګې نېټې (۱۷۸) کنه مصوبه، توشیح کوم.

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشيح نافذ، همراه با مصوبات مجلسين شوراي ملي و متن تعديلات قانون متذکره، در جريده رسمي نشر گردد.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشيح له نېټې خخه نافذ، د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د يادشوي قانون د تعديلاتو له متن سره يوځای دي، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

دولت جمهوری اسلامی افغانستان	دافتار اسلامی جمهوری دولت
شورای ملی	ملی شوری
ولسی جرگه	ولسی جرگه
مصطفویه	پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د
طرح تعديل در مواد (۷۴ و ۷۵)	(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د طرحی
قانون مالیات بر عایدات	مصطفویه
شماره مسلسل: (۱۸۴)	پرله پسی ګنه: (۱۸۴)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸	نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸
ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادة نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسة عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ خواش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعديل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.	ولسی جرگه د افغانستان د اساسی قانون په نوي یمه ماده کې له درج شوي حکم سره سه، ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ د نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د بېړښتوب په اړه د حکومت وړاندیز شوې طرحدار حاضرو غږيو په غوڅ اکثریت تصویب کړه.
الجاج عبدالرؤوف ابراهیمی	الجاج عبدالرؤوف ابراهیمی
رئيس ولسی جرگه	دولسی جرگه رئيس

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دا

شورای ملی	ملی شوري
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
تصویب	پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د
در مورد طرح تعديل	(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د
مواد (۷۴ و ۷۵) قانون	طرح په هکله
مالیات بر عایدات	تصویب

شماره: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تأسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

کنه: (۱۷۸)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگه د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي مادي له حکم سره سه، د ۲۹ / ۱۰ / ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډله کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل طرحداره د رایو په اتفاق تصویب کړه.

محمد علم ایزدیار

د مشرانو جرگه لو مری نایب

رسمی جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعديل برخى از مواد قانون

مالیات برعایدات

مادة او:

مواد هفتاد و چهارم و هفتاد و پنجم
قانون مالیات برعایدات منتشره
جريدة رسمي شماره (۹۷۶) سال
۱۳۸۷ به متون ذیل تعديل
گردد:

مالیه ثابت تشبثات کوچک

(اصناف)

۱- مادة هفتاد و چهارم:

(۱) اشخاص حقیقی که مصروف کار
و فعالیت های اقتصادی کوچک بوده و
تابع وضع مالیه موضوعی و معافیت
مندرج این قانون نباشند،
مکلف به پرداخت مالیه ثابت مندرج
مادة هفتاد و پنجم این قانون
می باشند.

(۲) اشخاص حقیقی مندرج
فقره (۱) این ماده، مکلف به
خانه پری اظهارنامه مالیاتی و ارایه آن

پرعايداتو باندي د مالياتو دقانون

د خينيو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) کې
رسمی جريده کې خپور شوي پر
عایداتو باندي د مالياتو دقانون
خلور اویايمه او پنځه اویايمه مادې دې،
په لاندې متنونو تعديل شي:

د کوچنيو تشبثاتو (اصناف) ثابته

مالیه

۱- خلور اویايمه ماده:

(۱) هغه حقیقی اشخاص چې په کوچني
اقتصادي کار او فعالیتونو بوخت وي او
په دې قانون کې د درج شوي موضوعي
مالې د وضعې او معافیت تابع نه وي،
دادې قانون په پنځه اویايمه ماده کې د
درج شوي ثابتې مالې په ورکړې
مکلف دي.

(۲) دادې مادې په (۱) فقره کې درج
شوي حقیقی اشخاص، د مالیاتي
اظهارلیک په ډکولو او د دې قانون د

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

مطابق احکام این قانون
می باشند.

تعیین مالیات ثابت بالای فعالیت های اقتصادی کوچک (اصناف)

۲- ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره
(۱) ماده هفتاد و چهارم این
قانون، در خلال سال مالی از درک
منابع تابع مالیه الی مبلغ یکصد و پنجاه
هزار افغانی عاید (فروش) داشته
باشند، از مالیه معاف
می باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقره
(۱) این ماده در خلال سال مالی
بیشتر از مبلغ یکصد و پنجا هزار
الی ده میلیون افغانی عاید (فروش)
داشته باشند، مکلف به پرداخت
(۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع
فروشات سالانه بعد از وضع معافیت
مندرج فقره (۱) این ماده
می باشند.

حکمونو مطابق د هغه په وړاندې کولو
مکلف دي.

پرکوچنيو اقتصادي فعالیتونو (اصناف) باندي ثابتو مالیاتو

تاکل

۲- پنځه اویايمه ماده:

(۱) که چېرې ددې قانون د
څلور اویايمې مادې په (۱) فقره کې
درج شوي حقیقی اشخاص، د مالی
کال په ترڅ کې د مالیې د تابع سرهینو
له درکه تریوسلو پنځسو زرو افغانیو
پورې عاید (خرخلاو) ولري، له مالیې
څخه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره
کې درج شوي اشخاص د دریو کلونو
په ترڅ کې له یوسلو پنځسو زرو
افغانیو څخه ترلسو میلیونو افغانیو پورې
عاید (خرخلاو) ولري، ددې ما دي په
(۱) فقره کې د درج شوي معافیت له
وضع کولو وروسته د کلنی خرخلاو له
سرجمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې
مالیې په ورکړه مکلف دي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۳) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) این ماده در خلال سال مالی بیشتر از مبلغ ده میلیون افغانی عاید (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع فروشات بعد از وضع معافیت مندرج فقره (۱) این ماده می باشد یا می توانند مطابق حکم فقره (۳) ماده چهارم و حکم تعديل فقره (۲) ماده شصت و چهارم این قانون، مالیه پردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون مالیه سال های مالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را پرداخت ننموده باشند، مالیه آنها مطابق احکام این ماده ثبیت و مکلف به تأدیة آن می باشند.

(۵) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون، مالیه ذمت سال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الى

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقی اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو میليونو افغانیو خخه زیات عاید (خرڅلار) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معافیت له وضع کولو وروسته د خرڅلار له سر جمع خخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې مالې په ورکړه مکلف دي یا کولای شي ددې قانون د خلورمې مادې د (۳) فقرې د حکم او د خلورشپېتې مادې د (۲) فقرې د تعديل د حکم مطابق، مالیه ورکړي.

(۴) که چېرې ددې قانون د خلور اویايمې ما دې په (۱) فقره کې درج شو حقیقی اشخاصو خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالی کلونو مالیه نه وي ورکړي، د هغوي مالیه ددې مادې د حکمونو مطابق ثبیت او د هغې په ورکړي مکلف دي.

(۵) که چېرې ددې قانون د خلور اویايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقی اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغه خخه د دمخه کلونو د

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۹۰) روز بعد از نشر این تعديل تأديه نمایند، از پرداخت مالیه اضافی (جریمه) معاف می باشند.

(۶) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج این ماده مالیه ذمت سال های ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را مطابق حکم فقره (۴) ماده هفتاد و پنجم این قانون، تأديه نموده باشند، مطابق احکام فقره های (۲ و ۳) این ماده مجدداً سنجهش و مبالغ اضافی تأديه شده در مالیات ذمت بعدي آنها مجراء می گردد.

ماده دوم:

این تعديل از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

ذمت مالیه، ددی تعديل له خپرپدو خخه وروسته تر (۹۰) ورخو پوری ورکری، د اضافی مالیه (جریمه) له ورکرپی خخه معاف دي.

(۶) که چېرې په دې ماده کې درج شوي حقیقی اشخاص خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت مالیه ددې قانون د پنځه اویایمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق ورکرپی وي، ددې مادې د (۲ او ۳) فقره د حکمونو مطابق، بیا سنجهش او ورکړل شوي اضافي مبالغ دهفوی د ذمت په وروستيو مالياتو کې مجراء کېږي.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمی جریده کې دې خپور شي.

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

حکم	د تقنيни سندونو د برابرولو او له پراونو خخه د تېرولو د ډول د مقرري د شلمي مادي د تعديل د انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت درئيس
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان	
در مورد انفاذ تعديل ماده	
بیستم مقررة طرز تهیه	
و طی مراحل اسناد	
تقنيني	حکم
شماره: (۷۱)	کنه: (۷۱)
تاریخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰	نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰
به وزارت محترم عدليه!	د عدليې محترم وزارت ته!
ماده اول:	لومړۍ ماده:
تعديل ماده بیستم مقررة طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنيي، منتشره جريدة رسمي شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ را که در جلسه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابینه جمهوري اسلامي افغانستان در دو ماده تصویب گردیده است، منظور می دارم.	د ۱۳۹۱ کال د چنګکابن د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) کنه رسمی جريده کې خپري شوي د تقنيني سندونو د برابرولو او له پراونو خخه د تېرولو د ډول د مقرري د شلمي مادي تعديل چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په غونهه کې په دوو مادو کې تصویب شوي دي، منظوروم.
ماده دوم:	دوه یمه ماده:
تعديل مذکور با اين حکم و مصوبه	يادشوی تعديل له دغه حکم او د کابینې

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

له مصوبې سره په رسمی جریده کې د
کابینه از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.
خپرپلدو له نېټې خڅه نافذېږي.

محمد اشرف غني
د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تصویب	د تقنینې سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تبرولو د ډول د مقرري د شلمې مادې د تعديل په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان	
در مورد تعديل ماده بیستم مقررة طرز تهیه و طی مراحل اسناد	
تقنینې	تصویب
شماره: (۳۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸	شماره: (۳۹) تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸
تعديل ماده بیستم مقررة طرز تهیه و طی مراحل اسناد تقنینې، منتشره جريدة رسمي شماره ۱۳۹۱ (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سلطان ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ در جلسه مؤرخ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصویب گردید.	د ۱۳۹۱ کال د چنګابن د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) کنه رسمي جريدة کې خپرې شوې د تقنینې سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تبرولو د ډول د مقرري د شلمې مادې تعديل د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په غونله کې په دوو مادو کې تصویب شوه.
محمد اشرف غني رئيس جمهوری اسلامی افغانستان	محمد اشرف غني د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئيس

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعدييل ماده بيستم مقرره طرزتهيه وطى مراحل اسناد تقنيني

د تقنيني سندونو د برابرولو او له
پراوونو خخه د تپرولو ددول د
مقرري دشلمي مادي تعدييل

لومرى ماده:

د ۱۳۹۱/۴/۲۰ نېټي په (۱۰۸۱) کنه رسمی جریده کې خپري شوي د
تقنيني سندونو د برابرولو او له پراوونو خخه د تپرولو د دول د مقرري شلمه
ماده دي، په لاندي متنه تعدييل شي:

(۱) اداري گولاي شي د اړتیا په صورت کې، د تقنيني سند ابتدائي طرحه د نورو حقيقی يا حکمي اشخاصو د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړوند سایت يا نورو ممکنه وسايلو له لاري خپره کري.

(۲) اداري مکلفي دي د کورني او بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنيني سندونو ابتدائي طرحه له پراوونو خخه دهفي له تپرولو د مخه د عامه نظر د راتولولو لپاره د اړوندي اداري د سایت يا د کشیرالانتشار له ورځانو خخه په یوې کې او يا د نورو ممکنه وسايلو له

ماده او:

ماده بيستم مقرره طرزتهيه وطى مراحل اسناد تقنيني منتشره جریده رسمي شماره (۱۰۸۱) مئرخ ۱۳۹۱/۴/۲۰ به متنه ذيل تعدييل گردد:

(۱) ادارات مى توانند درصورت ضرورت، طرح ابتدائي سند تقنيني را جهت کسب نظر ساير اشخاص حقيقي يا حکمي از طريق سایت مربوط يا ساير وسايل ممکنه به نشر برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتدائي اسناد تقنيني عرصه تجارت داخلی و خارجي را قبل از طى مراحل آن، از طريق سایت اداره مربوط يا يکى از روزنامه های کشیرالانتشار و يا ساير وسايل ممکنه جهت جمع آوري نظر عامه به نشر برساند و مدت مناسب را

رسمی جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

که کمتر از ۳۰ روز نباشد،
جهت کسب نظریات تعیین
نمایند.

(۳) کمیسیون مندرج ماده پانزدهم این
مقرر نظریات دریافت شده
را مورد غور و بررسی قرار داده و
درغناهندی طرح، از آن استفاده
می نماید.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی
سنده تقنینی، امنیت ملی، صحت عامه
یا محیط زیست را مواجه به خطر
سازد یا مانع تنفیذ سنده تقنینی
یا موجب اعمال نفوذ اشخاص
و یا اتخاذ اقدامات خاص در
رابطه به نرخ تبادله اسعار خارجی یا
پالیسی های مالی دولت گردد، از حکم
مندرج فقره (۲) این ماده مستثنی
می باشد.

ماده دوم:

این تعديل از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.

لاری خپره کری او مناسبه موده چې له
(۳۰) ورخو خخه لپنه وي، د نظریو د
تلasse کولو لپاره وتاکي.

(۳) ددې مقرري په پنځلسمه ماده کې
درج شوی کمپیسیون تلasse شوې
نظرې تر غور او بررسی لاندې نیسي او
د طرح په بډاینه کې له هفو خخه ګټه
اوچتوی.

(۴) که چېرې د تقنینی سند د ابتدائی
طرح خپرېدل (خپرول) ملی امنیت، عامه
روغتیا یا د ژوند چاپریاں له خطر سره
مخامنځ کری یا د تقنینی سند د تنفیذ
خنله یا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او
یا د بهرنیو اسعارو د تبادلې د نرخ یا د
دولت د مالی پالیسیو په اړه د خاصو
اقداماتو د کولو موجب شي، ددې
مادې په (۲) فقره کې له درج شوي
حکم خخه مستثنی دي.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل په رسمی جریده کې د
خپرېدلو له نېټې خخه نافلېږي.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای معلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

- **Law on added value tax**
- **Amendments to some of Articles of Civil servants law**
- **Amendments to some articles of law on income tax**
- **Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents**

**Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)**



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلی پ وزارت

سمې جړلک

فوق العاده ګډه

قانون مالیات بر عایدات پر عایداتو باندې د مالیاتو قانون

د خپريدو نېټه: د ۱۳۸۷ هـ . ش کال د کب د میاشتې (۲۸) تاریخ نشر : (۲۸) حوت سال ۱۳۸۷ هـ . ش

پرله پسې نمبر: (۹۷۶) نمبر مسلسل: (۹۷۶)

در این شماره :

فرمان شماره ۱۷۱ (۱۳۸۷/۱۲/۲۷) رئیس جمهوری اسلامی افغانستان
در مورد توشیح قانون مالیات بر عایدات.
قانون مالیات بر عایدات از صفحه (۱۵۵ - ۱).

د امتیاز خاوند: دعدلیي وزارت

وب سایت : www.moj.gov.af

مسئول چلوونکی : حیدر "محقق"

۰۷۰۰۰۸۸۱۲۸

د دفتر تیلفون : ۲۱۰۳۳۷۵

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهمت: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قيمت اين شماره : (۱۰۰) افغاني

تیراز چاپ اول: (۵۰۰۰) جلد
آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهی پشتونستان، کابل

فرمان	پر عایداتو باندی دمالياتو
رئيس جمهوری اسلامی	د قانون د توشیح په هکله،
افغانستان درمورد توشیح	د افغانستان د اسلامي
قانون مالیات	جمهوریت د رئيس
بر عایدات	فرمان

شماره: (۱۷۱)	گهه: (۱۷۱)
تاریخ: ۱۳۸۷/۱۲/۲۷	نېټه: ۱۳۸۷/۱۲/۲۷

ماده اول :	لومړۍ ماده:
به تأسی از حکم فقرة (۱۶)	د افغانستان داساسی قانون
ماده شصت و چهارم	دخلور شپږمې مادې د (۱۶)
قانون اساسی افغانستان	فقرې د حکم له مخې، پر عایداتو
قانون مالیات بر عایدات	باندی د مالیاتو قانون چې د
را که طی فیصله شماره (۱۱۷)	ملي شوری د مجلسونو د
مؤرخ ۱۳۸۷/۱۲/۱۱ هیئت	۱۳۸۷/۱۲/۱۱ د
مختلط مجلسین شورای	نېټې تر (۱۱۷) گهې فیصلې
ملي بداخل (۱۷) فصل	لاندې په (۱۷) فصلونو او
و (۱۱۳) مادو کې تصویب رسیده،	(۱۱۳) مادو کې تصویب

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له

نېټې خخه نافذ و همراه با

قانون او مصوبه در جریده رسمی

نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

داماد کرزی

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

<p>شورای ملی افغانستان ولسي جرگه تصویبه</p> <p>قانون مالیات بر عایدات شماره:(۱۱۷) تاریخ: ۱۳۸۷/۱۲/۱۱</p> <p>مطابق حکم ماده صدم قانون اساسی، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی مرکب از آن (شش عضو از هرجرگه) قانون مالیات بر عایدات را توأم با یک سلسه تعديلات به داخل (۱۷) فصل و (۱۱۳) ماده به تاریخ (۱۱) ماه حوت سال ۱۳۸۷ تصویب نمود.</p> <p>رئيس هیئت مختلط محمد اکبر وحدت</p> <p>معاون هیئت مختلط صدیق احمد عثمانی</p>	<p>دافتارستان ملی شوري ولسي جرگه تصویبه</p> <p>پر عایداتو باندې د مالیاتو قانون گنه: (۱۱۷) نېټه: ۱۳۸۷/۱۲/۱۱</p> <p>د اساسی قانون دسلامی مادې د حکم پربنست، د ملي شوري ګله هیئت (هری جرگه) له شپرو شپرو غرو جوړ) پر عایداتو باندې د مالیاتو قانون له یو شمېر تعديلونو سره یو څای په (۱۷) فصلونو او (۱۱۳) مادو کې د ۱۳۸۷ کا ل د کب دمیاشتې په (۱۱) نېټه تصویب کړ.</p> <p>د ګله هیئت رئيس محمد اکبر وحدت</p> <p>د ګله هیئت مرستیال صدیق احمد عثمانی</p>
---	--

فهرست مندرجات قانون مالیات بر عایدات

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱	مبنی.....	ماده اول:
۲	اخذ مالیه.....	ماده دوم:
۴	سال مالی.....	ماده سوم:
۵	سنجرش مالیه.....	ماده چهارم:
۷	مالیات اشخاص مقیم.....	ماده پنجم:
۸	معافیت مالیات اشخاص غیر مقیم.....	ماده ششم :
۹	پرداخت مالیات و کسرات مجاز.....	ماده هفتم :
۱۰	مالیات فعالیت های اقتصادی	ماده هشتم:
۱۲	مالیات دول خارجی و مؤسسات بین المللی.....	ماده نهم :
۱۳	معافیت مالیاتی مؤسسات.....	ماده دهم:
۱۴	معافیت مالیاتی ادارات دولتی.....	ماده یازدهم:
	فصل دوم	
	تعیین عواید قابل مالیه	
۱۴	اصطلاحات	ماده دوازدهم :

۱۶ عایدات تابع مالیه.....	ماده سیزدهم :
۱۸ عایدات غیر تابع مالیات.....	ماده چهاردهم:
۲۰ معافیت مالیاتی مواد احتراقی	ماده پانزدهم :
۲۰ مالیات بر کرایه یا اجاره اموال غیر منقول.....	ماده شانزدهم :
۲۱ مکلفیت وضع مالیه از معاشات دستمزدها.....	ماده هفدهم :
۲۱ مصارف قابل مجرائی.....	ماده هجدهم:
۲۶ مصارف غیر قابل مجرائی.....	ماده نزدهم:
۲۹ عواید منابع داخلی.....	ماده بیستم:

فصل سوم

مفاد یا زیان از درک فروش، تبادله یا انتقال دارائی

۳۲ مفاد تابع مالیات بر عایدات.....	ماده بیست و یکم:
۳۲ مفاد قابل مالیه سال مالی.....	ماده بیست و دوم:
۳۳ مالیه از انتقال ملکیت.....	ماده بیست و سوم:
۳۴ کسر و وضع مصارف از عواید قابل مالیه	ماده بیست چهارم :
۳۵ ثبیت مالیه به قیمت روز.....	ماده بیست و پنجم:
۳۵ عدم تأثیر نوع انتقال دارایی بر مالیه دهی	ماده بیست و ششم:
۳۵ وضع زیان ناشی از عواید قابل مالیه.....	ماده بیست و هفتم:
۳۶ عدم وضع اضافی زیان از عواید قابل مالیه	ماده بیست و هشتم:
۳۷ سنجش مالیه از تزئید ارزش دارائی.....	ماده بیست و نهم:
۳۹ مالیات فروش اموال منقول و غیر منقول.....	ماده سی ام :

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

فصل چهارم

شرکت ها

۴۰	ماده سی ویکم: اصطلاحات.....
۴۲.....	ماده سی و دوم: احکام قابل تطبیق بالای شرکت های محدودالمسئولیت و تضامنی مختلط.....
۴۳	ماده سی و سوم: مالیات شرکت تضامنی
۴۳	ماده سی و چهارم: تعیین عواید خالص.....
۴۴	ماده سی و پنجم: تقسیم مبالغ حاصله.....

فصل پنجم

قواعد محاسبه

۴۴	ماده سی و ششم: ترتیب و نگهداری اسناد.....
۴۵	ماده سی و هفتم: طریقه بعدی محاسبه
۴۵	ماده سی و هشتم: طریقه نقدی محاسبه
۴۶	ماده سی و نهم: شکل و محتوای اسناد و دفاتر.....
۴۷	ماده چهل: موجودی اخیر سال.....
۴۷	ماده چهل ویکم: ثبیت عواید دویا بیشتر مؤسسات تجاری

فصل ششم

احکام خاص در مورد شرکت های سهامی و محدودالمسئولیت

۴۸	ماده چهل و دوم: مجرایی زیان عملیاتی
----------	---

ماده چهل وسوم:	توزيع دارائي های شركت به سهمداران.....	۵۰
ماده چهل وچهارم:	توزيع دارائي ها حين انحلال شركت.....	۵۰
ماده چهل وپنجم:	توزيع پول با ساير دارائي ها.....	۵۱
ماده چهل وششم:	وضع نمودن ماليه وضع نمودن ماليه	۵۳
ماده چهل وهفتم:	مجرائي استهلاک و زيان.....	۵۵

فصل هفتم

ماليات شركت های بيمه

احكام قابل تطبيق در مورد شركت های بيمه.....	۵۸	ماده چهل وهشتم:
عوايد تابع ماليات بر عايدات شركت های بيمه.....	۵۹	ماده چهل ونهم:
معافيت مالياتي بيمه شدگان.....	۶۰	ماده پنجاه هم :
تأديات غير قابل مجرائي شركت های بيمه	۶۰	ماده پنجاه و يكم:
تأديات قابل مجرائي شركت های بيمه.....	۶۱	ماده پنجاه و دوم:
ثبت عوايد قابل ماليه شركت های خارجي بيمه...۶۳		ماده پنجاه و سوم:

فصل هشتم

ماليه بانک ها ، شركت های سهامي، قرضه و سرمایه گذاري

مفاد تابع پرداخت ماليات.....	۶۴	ماده پنجاه وچهارم:
مجرائي مصارف ضروري.....	۶۵	ماده پنجاه وپنجم:
افزودي به ذخيري	۶۵	ماده پنجاه وششم:
تربييد يا تنقيض در ارزش.....	۶۶	ماده پنجاه وهفتم:

فصل نهم

وضع نمودن مالیات از منابع عایدات

۶۷	وضع و انتقال مالیه.	ماده پنجاه و هشتم:
۶۷	مالیه کرایه منازل و ساختمان ها.....	ماده پنجاه و نهم :
۷۳	میعاد پرداخت مالیات و انتقال.....	ماده شصت:
۷۳	تهیه صورت حساب.....	ماده شصت و یکم :
۷۴	میعاد ارائه صورت حساب.....	ماده شصت و دوم:
۷۵	ارایه اظهارنامه.....	ماده شصت و سوم:

فصل دهم

مالیه معاملات انتفاعی

۷۶	مالیه عرصه خدمات و معاملات انتفاعی.....	ماده شصت و چهارم:
۷۸	معافیت از مالیه معاملات انتفاعی.....	ماده شصت و پنجم:
۸۰	اندازه مالیه معاملات انتفاعی.....	ماده شصت و ششم:
۸۴	تطبیق مالیه معاملات انتفاعی.....	ماده شصت و هفتم:

فصل یازدهم

مالیات ثابت

۸۵	فعالیت های انتفاعی تابع مالیات ثابت.....	ماده شصت و هشتم:
۸۶	میعاد تادیه مالیه ثابت.....	ماده شصت و نهم:

۸۶.....	مالیه ثابت اموال وارداتی.....	ماده هفتادم:
۸۸.....	مالیه ثابت عراده جات.....	ماده هفتادویکم:
۹۲.....	مالیه موضوعی قراردادی	ماده هفتادو دوم:
۹۴.....	مالیه ثابت عواید نمایشات	ماده هفتادو سوم:
۹۵	مالیه ثابت تشبثات کوچک (اصناف)	ماده هفتادو چهارم:
۹۶	تعیین مالیات ثابت بالای فعالیت های اقتصادی کوچک (اصناف).....	ماده هفتادو پنجم:
۹۸	تعديل معافیت ها	ماده هفتادششم:

فصل دوازدهم

**مقررات مالیاتی جهت وضع مالیات بالای دارنده جواز معدن ،
صلاحیت نامه معدن یا فرارداد هایdroکاربن**

۹۹.....	تعريفات.....	ماده هفتادو هفتم:
۱۰۲	اولویت فصل دوازدهم.....	ماده هفتادو هشتم:
۱۰۳ ...	مکلفیت های مالیاتی دارندگان جواز معدن ...	ماده هفتادونهم:
۱۰۵	مالیه معاملات انتفاعی	ماده هشتادم:
۱۰۶	وضع استهلاک.....	ماده هشتادویکم:
۱۰۹	مصارف اعمار سرکها.....	ماده هشتادو دوم :
۱۱۱	مصارف قبل از تولید.....	ماده هشتادو سوم:
۱۱۶	وضع کسرات جهت اعانه به یک صندوق پولی برای تمویل بودجه مکلفیت های محیطی واجتماعی.....	ماده هشتادو چهارم:

انتقال زیان و دوام موافقنامه ها ۱۱۸ ماده هشتادوپنجم:

فصل سیزدهم

تعیین مالیه، ارایه اظهارنامه ها ، اعتراضات و تادیه مالیات

۱۲۱ نمبر تشخیصیه مالیه دهنده..... ماده هشتادوششم:

۱۲۳ تعیین مالیه و تعديل آن..... ماده هشتادوهفتم:

۱۲۶ میعاد ارایه اظهارنامه مالیاتی و تادیه مالیات.... ماده هشتادوهشتم:

۱۲۹ اعتراضات و عرایض ماده هشتادونهم :

۱۳۱ پس پرداخت ماده نودوم:

۱۳۲ تحصیل معلومات ماده نودیکم:

فصل چهاردهم

احکام تطبیقی

تحصیل مالیات تأدیه ناشده از شخص ثالث.... ۱۳۴ ماده نودودوم:

مکلفیت آمرین ، سهنداران و سایر اشخاص.... ۱۳۵ ماده نودوسوم:

شخص منوع الخروج..... ۱۳۶ ماده نودوچهارم :

مسوده نمودن ۱۳۶ ماده نودوپنجم:

محدو دیت دسترسی مؤدی به دارائی ۱۳۷ ماده نودوششم:

فصل پانزدهم

جلوگیری از کتمان مالیه

معاملات میان اشخاص مرتبط..... ۱۳۹ ماده نودوهفتم:

کتمان مالیه ۱۳۹ ماده نودوهشتم:

فصل شانزدهم

مالیه اضافی و جرایم مالیاتی

۱۴۱ تخلفات و مجازات.....	ماده نودونهم:
۱۴۲ مالیه اضافی در صورت عدم تادیه مالیه به وقت معینه.....	ماده صدم:
۱۴۳ مالیه اضافی بر عایدات در صورت عدم حفظ اسناد.....	ماده یکصدویکم:
۱۴۴ مالیه اضافی در صورت عدم ارائه اظهارنامه مالیاتی.	ماده یکصدودوم:
۱۴۵ مالیه اضافی در صورت عدم وضع مالیه	ماده یکصدوسوم:
۱۴۵ ماده یکصدوچهارم : مالیه اضافی در صورت عدم تادیه مالیه.....	ماده یکصدوچهارم :
۱۴۶ مالیه اضافی در ارتباط برنامبر تشخیصیه مالیه دهنده.	ماده یکصدوبنجم:
۱۴۷ تخلفات مؤظفین مالیاتی.....	ماده یکصدوششم:
۱۴۸ صلاحیت تحصیل مالیات اضافی	ماده یکصدوهفتم:

فصل هفدهم

احکام نهائی

۱۴۸ وضع طرز العمل و تهیه فورمه ها.....	ماده یکصدوهشتم:
۱۴۹ عدم صدور جواز.....	ماده یکصدونهم:
۱۵۰ شرایط استفاده از معافیت.....	ماده یکصدودهم:
۱۵۲ ماده یکصدویازدهم: ارجحیت قانون.....	ماده یکصدویازدهم:
۱۵۳ ماده یکصدودوازدهم: مکلفیت ها و باقیداری ها.....	ماده یکصدودوازدهم:
۱۵۴ ماده یکصدوسیزدهم: تاریخ انفاذ.....	ماده یکصدوسیزدهم:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قانون مالیات بر عایدات

فصل اول

احکام عمومی

مبني١

مادهٔ اول:

(۱) این قانون به تأسی از حکم مادهٔ چهل و دوم قانون اساسی افغانستان به منظور تعیین مالیه و طرز تادیه آن وضع گردیده است.

(۲) مالیه، تادیه الزامی است که به منظور تقویة بنیة مالی دولت و رفاه عامه بدون انجام خدمت متقابل یا ارایه جنس از اشخاص حقیقی و حکمی طبق احکام این قانون اخذ می‌گردد.

پر عایداتو باندی د مالیاتو قانون

لومړۍ فصل

عمومي حکمونه

مبني٢

لومړۍ ماده:

(۱) دغه قانون د افغانستان د اساسی قانون د دوه خلوبنتمې مادې د حکم له مخې د مالی د تاکلو او د هفې د ورکړې د دول په منظور وضع شوی دی.

(۲) مالیه الزامی ورکړه د چې د دولت د مالی بنست د پیاوړتیا او عامې سوکالی په منظور، له حقيقي او حکمی اشخاصو خخه د متقابل خدمت له سرته رسولو یا د جنس له وړاندې کولو پرته، ددې قانون د حکمونو مطابق اخستل کېږي.

(۳) هر نوع مالیه که توسط ادارات دولتی و یا غیر دولتی مطابق احکام این قانون وضع یا تحصیل می گردد، به حساب معینه دولت، (وزارت مالیه) تحويل بانک گردد.

أخذ مالیه

ماده دوم :

(۱) از کلیه عواید اشخاص حقیقی و حکمی در داخل و خارج کشور که از منابع افغانی بدست میاید و عوایدیکه مقیم افغانستان از منابع غیر افغانی واز خارج حاصل می نماید، طبق احکام این قانون، مالیه اخذ می گردد.

(۲) اشخاص حقیقی و حکمی واجد شرایط ذیل مقیم افغانستان پنداشته می شوند:

۱- در صورتیکه اقامتگاه اصلی شخص در طول سال مالی در داخل کشور باشد.
۲- در صورتیکه شخص

(۳) هر دول هفه مالیه چې د دولتي یا غیر دولتی ادارو په واسطه ددی قانون د حکمونو مطابق وضع یا تحصیلپری، د دولت(مالیه وزارت) په تاکلی حساب بانک ته تحويلپری.

د مالیې اخستل

دوه یمه ماده :

(۱) د هبود په دنه او بهر کې د حقیقی او حکمی اشخاصو له ټولو عوایدو خخه چې له افغانی سرچینو خخه لاسته راخی او هفو عوایدو خخه چې په افغانستان کې مېشت بې له غیر افغانی سرچینو او بهر خخه لاسته راوري، ددی قانون د حکمونو مطابق، مالیه اخستل کېږي.

(۲) د لاندې شرایطو لرونکي حقیقی او حکمی اشخاص د افغانستان مقیم ګنبل کېږي :

۱- په هفه صورت کې چې د مالی کال په اوړدو کې د شخص داوسبدو اصلی خای په هبود کې دنه وي.
۲- په هفه صورت کې چې د

- در طول سال مالی، مجموعاً مدت (۱۸۳) روز را بداخل افغانستان سپری نموده باشد.
- کارکنایکه در طول سال مالی به منظور انجام خدمات دولتی به خارج از کشور توظیف گردیده باشند.
- اداراتیکه تأسیس آن در طول سال مالی صورت گرفته یا اداره مرکزی آن به داخل افغانستان باشد.
- منابع افغانی: عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع کشور در داخل و از دارائی های ادارات دولتی در خارج حاصل می گردد، می باشد.
- منابع غیر افغانی: عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع سایر کشورها در داخل افغانستان حاصل می گردد.
- منابع داخلی: عوایدیکه توسط مالی کال په اوپدو کې شخص، تولی (۱۸۳) ورځی موده په افغانستان کې دنه تبره کړي وي .
- هغه کارکونکی چې د مالی کال په اوپدو کې د دولتی خدمتونو دسرته رسولو په منظور، له هېواد خخه بهر توظیف شوي وي .
- نورهغه بنستونه چې تأسیسولو ې د مالی کال په اوپدو کې صورت موندلی وي یاې مرکزی اداره په افغانستان کې دنه وي .
- افغانی سرچینې: هغه عواید دی چې په داخل کې د هېواد له سرچينو خخه په افغانستان کې د مېشتواشخاص او په بهر کې د دولتی ادارو له شتمنيو خخه لاسته راخي.
- غیر افغانی سرچینې: هغه عواید دی چې د افغانستان په دنه کې د نورو هېوادونو له سرچينو خخه په افغانستان کې د مېشتواشخاص او په واسطه، لاسته راخي.
- کورنۍ سرچینې: هغه عواید دی

اشخاص از منابع داخلی کشور
اعم از منابع افغانی وغیر افغانی
حاصل می گردد.

چې د هبود له کورنيو سرچينو
څخه د افغانی او غیر افغانی سرچينو
په شمول لاسته راغي.

سال مالی

ماده سوم:

(۱) سال مالی به منظور این قانون
عبارة از سال هجری شمسی
بوده که از اول حمل
آغاز و در روز اخیر برج
حوت همان سال خاتمه می یابد.

(۲) هرگاه شخص حکمی
استفاده از سال مالی غیر
از سال مالی مندرج فقره (۱) این
ماده را مطالبه نماید، مکلف است،
طور تحریری دلایل تغییر سال مالی
خویش را به دوازده ماه دیگر به
وزارت مالیه ارائه نماید.
وزارت مالیه درخواست متذکره
را صرف در صورت مؤجه
بودن آن منظور می نماید.

(۳) سال مالی مندرج فقره
(۲) این ماده از تاریخ

مالی کال

در پیمه ماده :

(۱) مالی کال ددی قانون په منظور
له هجری شمسی کا ل څخه عبارت
دی چې د وري له لوړۍ څخه پیل
او د هماځة کال د کب د میاشتې
په وروستی ورڅ پای ته رسپری .

(۲) که چېږي حکمی شخص د دې
مادې په (۱) فقره کې درج له مالی
کاله څخه په غیر له بل مالی کاله د
ګټې اخستې غوبښته وکړي، مکلف
دی په لیکلې توګه دخپل مالی کال په
نورو دوولسو میاشتو باندې د بدلون
دلایل د مالی وزارت ته وړاندې
کړي. د مالی وزارت نوموری
غوبښتلیک یوازې ده ګډه د
مؤجه والي په صورت کې منظور وي.

(۳) د دې مادې په (۲)
فقره کې درج مالی کال

قابل تطبيق می باشد که از طرف وزارت مالیه کتاباً مشخص می گردد.

(۴) وزارت مالیه صلاحیت دارد تجویز مندرج فقره (۳) این ماده را حسب اللزوم لغو نماید.

سنچش مالیه

ماده چهارم:

(۱) مالیات بر عایادات اشخاص حکمی، بیست فيصد عواید قابل مالیه آن در سال مالی می باشد.

(۲) مالیات بر عایادات عواید اسعاری به پول افغانی سنچش و تعییر می گردد. نرخ تعییر، اوسط نرخ آزاد افغانستان بانک به اساس خرید در اخیر هر ماه می باشد.

(۳) مالیات بر عایادات اشخاص حقیقی مطابق جدول ذیل سنچش می گردد:

له هېټي نېټي خخه د تطبيق وړ دي چې د مالېي وزارت لخوا کتاباً مشخص شي .

(۴) د مالېي وزارت واک لري ، د دي مادي په (۳) فقره کې درج شوی تجویز حسب اللزوم لغو کړي .

د مالېي سنچول

څلورمه ماده :

(۱) د حکمي اشخاصو پر عایداتو باندې مالیات ، په مالی کال کې د هفه د مالېي وړ عوایدو په سلو کې شل دي .

(۲) د اسعاري عوایدو پر عایداتو باندې مالیات په افغانی پیسو سنچول او تعییر کېږي. د تعییر نرخ ، د هرې میاشتی په پای کې د پلورني پر بنست د دافغانستان بانک د آزاد نرخ اوسط دي .

(۳) د حقیقي اشخاصو پر عایداتو باندې مالیات د لاندې جدول مطابق سنچول کېږي :

مقدار مالیه	عوايد قابل مالیه	دمالې وړ عوايد
صفر(معاف)	از صفر الی مبلغ پنج هزار افغاني	له صفر خخه تر پنځه زرو افغانيو پوري
دوفيصد	از مبلغ پنج هزار و يک الی دوازده هزار و پنج صد افغاني	له پنځه زره او يوي خخه تر دمولس زرو او پنځه سوه افغانيو پوري
(۱۵۰) افغانۍ، (۱۰) فيصد	از مبلغ برعلاوه مبلغ ثابت (۱۵۰) و يک الی پکصد هزار افغاني	له دمولس زرو پنځه سوه يوي ثابتو افغانيو برسېره په سلو کې لس
(۸۹۰۰) فيصد (۲۰)	از مبلغ ثابت یک صد هزار و يک افغانۍ به بالا	له سلو زرو او يوي افغانۍ پورته

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

مالیات اشخاص مقیم	د مېشتو اشخاصو مالیات
مادهٗ پنجم:	پنځمه مادهٗ :
(۱) مالیات بر عایدات اشخاص حقیقی مقیم افغانستان قرار ذیل محاسبه می گردد:	(۱) په افغانستان کې د مېشتو حقیقی اشخاصو پر عایداتو باندې مالیات ، په لاندې توګه محاسبه کېږي :
۱- به اساس عواید قابل مالیه به شمول عوایدیکه از منابع خارجی حصول می نمایند.	۱- د هغه عوایدو په شمول چې له بهرنیو سرچینو خخه پې تر لاسه کوي، د مالې وړ عوایدو پر بنسټ .
۲- به اساس مالیات بر عایدات از مفاد حاصل شده که به کشور دیگر تأدیه می گردد. در این صورت مالیه آن بخش از عواید مالیه دهنده قابل مجرائی می باشد که به عواید خارجی مالیه دهنده مربوط باشد.	۲- له هغې ترلاسه شوې ګټې خخه چې بل هبود ته ورکول کېږي. پر عایداتو باندې د مالیاتو پر بنسټ پدې صورت کې، مالیه د مالې ورکونکي له عوایدو خخه هغې برخې مالیه د مجرائي وړ ده چې د مالې ورکونکي له بهرنیو عوایدو پوري مربوطه وي.
۳- در صورتیکه اشخاص حقیقی مقیم افغانستان از چندین کشور خارجی عواید داشته باشند، با نظر داشت	۳- په هغه صورت کې چې په افغانستان کې مېشت حقیقی اشخاص له خو بهرنیو هبودونو خخه عواید ولري، پر عایداتو باندې

تعلیماتنامه قانون مالیات
بر عایدات، مجرائي مالیه متناسب
به عوایدیکه از کشور های
جداگانه حاصل می نمایند،
صورت می گیرد.

(۲) اشخاص حکمی مقیم
افغانستان به اساس عواید
قابل مالیه که از منابع داخلی و
خارجی حاصل می نمایند،
با نظر داشت احکام مندرج
فقرۀ (۱) این ماده تابع
پرداخت مالیات بر عایدات
می گردد.

معافیت مالیات اشخاص

غیر مقیم

ماده ششم:

اشخاص غیر مقیم در صورتی
از معافیت پرداخت مالیات بر
عایدات مندرج فقرۀ (۳)
ماده چهارم این قانون مستفید
می گردند که این
معافیت ها از طرف دولت

دمالیاتو د قانون د تعلیماتنامه
له په پام کې لرلو سره ، د مالیبی
 مجرائي له هفو عوایدو سره متناسبه
صورت مومي چې له جلا هبودونو
خخه بې تر لاسه کوي،

(۲) په افغانستان کې مېشت حکمی
اشخاص د مالیبی وړ هفو عوایدو
پربنست چې له کورنيو او بهرنیو
سرچینو خخه بې تر لاسه کوي ، د
دې مادې په (۱) فقره کې د درج
شویو حکمونو له په پام کې نیولو
سره، په عایداتو باندې د مالیاتو د
ورکړې تابع ګرځی .

دغیر مېشتوا اشخاص د مالیاتو

معافیت

شپږمه ماده :

غیر مېشت اشخاص په هغه صورت
کې د خلورمې مادې په (۳) فقره
کې په عایداتو باندې د مالیاتو د
ورکړې درج شوي له معافیت خخه
کړه اخلي چې دغه معافیتونه د
هفوی د متبع هبود لخوا په بالمثل

متبع آنها به صورت بالمثل برای اشخاص افغانی غیر مقیم آن کشور پیشینی گردیده باشد.

پرداخت مالیات و کسرات

دول په هغه هبود کې د افغانی غیر مېشتواشخاسو لپاره اټکل شوي وي .

د مالياتو ورکره او مجاز

مجاز

ماده هفت:

(۱) اشخاص حقیقی و حکمی غیر مقیم که مصروف فعالیت های اقتصادی و تجاری نباشند، تابع پرداخت مالیات بر عایدات به اساس عواید حاصله از منابع داخلی افغانستان از مدرک تکنانه، مفاد سهم، کرایه، حق الامتیاز احکام این قانون می باشد.

(۲) کسرات مجاز مندرج این قانون از عواید غیر تکنانه، مفاد سهم، کرایه و حق الامتیاز اشخاص حکمی غیر مقیم در صورتی قابل تطبیق دانسته می شود که اظهار نامه

کسرات

اوومه ماده :

(۱) غیر مېشت حقیقی او حکمی اشخاص، چې په اقتصادي او سوداګریزو فعالیتونو بونخت نه وي، د افغانستان له کورنيو سرچینو خنډه د ترلاسه شوو عوایدو پر بنست د تکنانی، د ونډی د ګټې، کرایې، حق الامتیاز او نورو هر دول عوایدو له مدرکه د دې قانون د حکمونو مطابق، پرعایداتو باندې د مالیاتو تابع دي .

(۲) د غیر مېشتوا حکمی اشخاصو له تکنانی پرته عوایدو ، د ونډی له ګټې، کرایې او حق الامتیاز خنډه پدې قانون کې درج شوي مجاز کسرات په هغه صورت کې د تطبیق وړ ګټل کېږي چې پدې قانون او پر

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

حقيقى و صحيح محتوى معلومات
مندرج اين قانون و تعليماتname
ماليات بر عايدات را به شعبات
مربوط ارائه نمایند.

مالیات فعالیت های اقتصادی

مادة هشتم :

(۱) اشخاص حقيقى و حكمى
غير مقيم که در افغانستان
مصروف فعالیت های اقتصادی،
تجارتي و خدماتي می باشند،
مکلف اند، ماليات خوش
را به اساس عوایديکه از
منابع داخل کشور حصول
می نمایند، پردازند.

(۲) کسرات ماليات بر عايدات در
صورتی قابل مجرائي
و محاسبه پنداشته می شود
که به عواید حاصله از
منابع داخل کشور مربوط
باشد.

(۳) ماليه از عواید طیارات و
كارکنان آن که تحت بيرق دولت

عايداتو باندي د مالياتو په تعليماتname
کې د درج شوو معلوماتو لرونکي
حقيقى او صحيح اظهار ليک
اپوندو خانگو ته وراندي کري .

د اقتصادي فعالیتونو ماليات

اتمه ماده :

(۱) هغه غير مبشت حقيقى او
حكمى اشخاص، چې په افغانستان
کې په اقتصادي ، سوداګریزو او
خدماتي فعالیتونو باندي بوخت دي،
مکلف دي خپل ماليات د هفو
عوايدو پر بنست چې د هبود له
کورنيو سرچينو خخه بي تراسه
کوي ، ورکري .

(۲) پر عايداتو باندي د مالياتو
کسرات په هغه صورت کې د
مجرائي او محاسبې وړ ګټل کېږي
چې د هبود له دنه سرچينو
خخه په تراسه شوو عوايدو پوري
مربوط وي .

(۳) د هفو الوتكو او د هفو د
کارکونکو له عوايدو خخه ماليه

خارجی در قلمرو افغانستان فعالیت می نمایند، به شرطی معاف پنداشته می شود که دولت خارجی به طیارات تحت بیرق افغانی و کارکنان مربوط آن در آن کشور، معافیت مشابه بدهد.

(۴) توزیع مصارف مربوط به عواید در داخل کشور بر حسب احکام این قانون و تعليماتنامه مالیات بر عایدات صورت می گیرد.

(۵) هرگاه شخص غیر مقیم در افغانستان از طریق نمایندگی غیر مستقل فعالیت نماید، عواید قبل مالیه نمایندگی مذکور منحیث عواید یک شخصیت حکومی جداگانه و مستقل تعیین و طور ذیل محاسبه می گردد:

۱ - تادیات یا مبالغی که به سایر بخش های فعالیت

چې د افغانستان په قلمرو کې د بهرنی دولت تر بیرغ لاندی فعالیت کوي، پدې شرط معاف ګټل کېږي چې بهرنی دولت تر افغانی بیرغ لاندی الوتكو او د هفو اړوندو کارکوونکو ته په هغه هبود کې ورته معافیت ورکړي .

(۴) د هبود په دنه کې په عوایدو پوري د اړوندو لګښتونو توزیع د دې قانون او پر عایداتو باندې د مالیاتو د تعليماتنامې د حکمونو مطابق صورت مومي .

(۵) که چېړي په افغانستان کې غیر مېشت شخص د غیر مستقلې نمایندگی له لارې فعالیت وکړي ، د نومورې نمایندگی د مالیې ور عواید، د یوء جلا او خپلواک حکومي شخصیت د عوایدو په توګه تاکل کېږي او په لاندې دول محاسبه کېږي :

۱ - هغه ورکړي یا مبالغ چې د غیر مېشت شخص د فعالیتونو په نورو

شخص غير مقيم تعلق می گيرد،
مطابق حکم مندرج فقره (۳)
مادة سيزدهم اين قانون مفاد سهم
پنداشته می شود.

۲ - مجرائي تاديات يا مبالغى که
به ساير تاديات شخص غير مقيم
تعلق دارد، مطابق حکم مندرج
فقره (۲) مادة هجدهم اين قانون
مجاز نمى باشد.

۳ - مصارفى که از طرف نماينده
گي غير مستقل يا بخش ديگر
فعاليت شخص غير مقيم که مستقيماً
به دريافت عواید ناخالص
نمايندگى متذکره مرتبط باشد،
صورت می گيرد، من حيث مصارف
شخصيت حکمي مستقل
پنداشته می شود.

ماليات دول خارجي و

مؤسسات بين الملل

مادة نهم:

مکلفيت مالياتي دول خارجي،
مؤسسات بين الملل و ساير

برخو پوري اره موسي ، د دي قانون
د ديار رسمي مادي په (۳) فقره کې
د درج شوي حکم مطابق د وندي
کې کنه گنهل کېږي .

۲ - د هفو ورکرو او مبالغو مجرائي
چې د غير مبشت شخص په نورو
ورکرو پوري اره لري ، ددي قانون
د اتل رسمي مادي په (۲) فقره کې د
درج شوي حکم مطابق مجاز نده .

۳ - هغه لګښتونه چې د غير مستقلې
نمايندگى يا د غير مبشت شخص د
فعاليت د بلې برخې لخوا چې
مستقيماً د نوموري نمايندگى د
ناخالصو عوایدو په ترلاسه کولو
پوري مرتبط وي، صورت موسي ، د
څلواک حکمي شخصيت د
لګښتونه په توکه گنهل کېږي .

د بهرنيو دولتونو او نريوالو

مؤسسو ماليات

نهمه ماده :

د بهرنيو دولتونو ، نريوالو مؤسسو
او د هفو د غير مبشتونو نورو

کارکنان غیر مقیم آنها بر اساس عوایدیکه از منابع داخلی حاصل می نمایند، مطابق موافقنامه ها، قراردادها و پروتوكول هاییکه در زمینه با دولت افغانستان عقد گردیده، ثبیت می گردد.

معافیت مالیاتی مؤسسات

ماده دهم :

(۱) اعانه های حاصله و عواید از فعالیت لازمی مؤسستایکه دارای شرایط ذیل باشند، از مالیه معاف اند:

۱ - مؤسسه مطابق قوانین نافذه ایجاد شده باشد.

۲ - مؤسسه غیر انتفاعی که صرف به منظور امور تعلیمی، کلتوري، ادبی و علمی یا خیریه ایجاد و فعالیت نماید.

۳ - تمویل کنندگان، سهامداران و اعضاء یا کارکنان مربوط،

کارکونکو مالیاتی مکلفیت ، د هفو عوایدو پرینست چې له کورنیو سرچینو خخه بې ترلاسه کوي ، د موافقه لیکونو ، قرار دادونو او هفو پروتوكلونو مطابق چې پدې برخه کې بې د افغانستان له دولت سره عقد کړي دي ، ثبیتپوی .

د مؤسسه مالیاتی معافیت

لسنه ماده :

(۱) ترلاسه شوې اعانې او د هفو مؤسسه له لازمی فعالیت خخه لاس ته راغلي عواید چې د لاندې شرایط لرونکي وي ، له مالې خخه معاف دي :

۱ - مؤسسه د نافذه قوانینو مطابق جوره شوې وي .

۲ - غیر انتفاعی مؤسسه چې یوازي د بسوونیزو ، کلتوري ، ادبی او علمی یا خیریه چارو په منظور جوره او فعالیت وکړي .

۳ - تمویلکونکی، ونده لرونکی او اړوند غږي یا کارکونکی د دي

از مفاد موسسه مندرج اجزای (۱ و ۲) اين فقره حين فعاليت يا انحلال په استفاده نه نمایند.

(۲) طرز معافيت فعاليت هاي مالياتي مؤسسات مندرج فقره (۱) اين ماده در تعليماتنامه ماليات بر عايدات تنظيم مي گردد.

معافيت مالياتي ادارات دولتي

ماده يازدهم:

عوايد ادارات دولتي و نمایندگي هاي آن بشمول شاروالى ها تابع ماليات بر عايدات نمی باشند. تصدیهای دولتی از این حکم مستثنی اند.

فصل دوم

تعیین عوايد قابل مالیه

اصطلاحات

ماده دوازدهم:

عوايد قابل مالیه: مبلغی است که از عوايد شخص، شركت

فقری په (۱ او ۲) جزء کي درج شوي مؤسسي له گتبي خخه د فعاليت يا انحلال په وخت کي گته وانحلي .

(۲) ددي مادي په (۱) فقره کي درج شويو مؤسسو دمالياتي فعاليونو د معافيت دول پر عايداتو باندي د مالياتو په تعليماتنامه کي تنظيمپري .

د دولتي ادارو مالياتي معافيت

يوولسمه ماده :

د بشارواليو په شمول د دولتي ادارو او د هفو د نمایندگيو عوايد پر عايداتو باندي د مالياتو تابع ندي . دولتي تصدی لدی حکم خخه مستثنی دي .

دوه یم فصل

د ماليې وړ عوايدو تاکل

اصطلاحگاني

دوولسمه ماده :

د ماليې وړ عوايد: هغه مبلغ دی چې د شخص ، سهامي شركت ،

سهامی، شرکت محدود المسؤلیت یا سایر شخصیت های حکمی بعد از مجرائی معافیت ها و وضع کسرات مندرج این قانون باقی می ماند.

معافیت: مجرائی از عواید مالیه ده است که مطابق احکام این قانون به وی داده می شود.

کسرات: مصارف تولید و مصارف بدهست آوردن و محافظه عایدات است که وضع نمودن آن از عایدات طبق احکام این قانون مجاز می باشد.

مصارف و قیمت تمام شد یکه مشخصاً بحیث معافیت یا کسرات ذکر نشده باشند، قابل وضع نیست.

زيان خالص عملیاتی: مبلغی است که بعد از مجرائی های مندرج این قانون از عایدات بیشتر باشد.

محدودالمسئولیت شرکت یا نورو حکمی شخصیتونو له عوایدو خخه پدی قانون کې د درج شویو معافیتونو له مجرایی او د کسراتو له وضع کولورو و رونوسته پاتې کېږي.

معافیت: د مالیه ورکوونکی له عوایدو خخه مجرایی ده چې د دی قانون د حکمونو مطابق هفه ته ورکول کېږي .

کسرات : د تولید لګښتونه او د عایداتو د لاس ته راولو او ساتلو لګښتونه دی چې له عایداتو خخه د هفو وضع کول د دی قانون د حکمونو مطابق مجاز دی .

هفه لګښتونه او تمامه شوې بیه چې مشخصاً د معافیت یا کسراتو په توګه ذکر شوي نه وي ، د وضع کولو وړ ندي .

عملیاتی نگه زیان: هفه مبلغ دی چې پدی قانون کې له درج شو مجراییو وروسته له عایداتو خخه زیات وي .

<u>عایدات تابع ماليه</u>	<u>د ماليي تابع عایدات</u>
مادهٔ سیزدهم:	دیارلسمه ماده:
(۱) عاید حاصلهٔ ذيل تابع ماليات بر عایدات مى باشد: ۱ - معاش، مزد ، فيس و کميشن. ۲ - مجموع عواید معاملات تجاري، صنعتي، ساختماني و ساير فعاليت هاي اقتصادي .	(۱) لاندي لاسته راغلى عاید پر عایداتو باندي د مالياتو تابع دي : ۱ - معاش، مزد ، فيس او کميشن. ۲ - د سوداگریزو، صنعتي، و دانيزو او نورو اقتصادي فعاليتونو د معاملو تول عواید .
۳ - عواید حاصله از فروش ملكيت منقول و غير منقول.	۳ - د منقول او غير منقول ملكيت له پلورلو خخه ترلاسه شوي عواید .
۴ - تكت پولي، مفاد سهم، کرایه، حق الامتياز، جوايز، مكافآت، عواید از درک قرعه و بخششی ها.	۴ - تكت پولي ، د ونلي گته ، کرایه، حق الامتياز، جایزی، مكافآت، د قرعه او بخششيو له در که عواید .
۵ - سهم شريك از عاید شركت تضامني	۵ - د تضامني شركت له عاید خخه شريكيه ونله .
۶ - ساير عواید حاصله از کار، سرمایه یا فعالیت اقتصادي.	۶ - له کار ، پانگي یا اقتصادي فعالیت خخه ترلاسه شوي نور عواید .
۷ - ساير حالات چې په قانون تصريح گردیده است.	۷ - نور هنه حالات چې په قانون کې تصريح شوي دي .
۸ - ساير عواید يکه در اين قانون	۸ - نور هنه عواید چې په دي قانون

پیشینی نگردیده است.

(۲) مفاد سهم: هرنوع توزیع عوایدی است که از طرف شرکت به شکل پول، دارانی یا هرنوع مفاد متناسب به سهم شان به سهامداران صورت گرفته و شامل موارد ذیل می باشد:

۱- هرنوع دارانی ملموس و غیرملموس.

۲- سهم درشرکت.

۳- تخفیف در هر نوع خریداری از شرکت.

۴- قرضه به سهامداران.

۵- استفاده از هرنوع دارانی یک شرکت.

(۳) هرگاه نمایندگی غیرمستقل شخص غیر مقیم در افغانستان مندرج ماده هشتم این قانون به شخص غیر مقیم یا هر شخص دیگری که با آن مرتبط باشد، مبلغی را پردازد یا پرداخت آنرا متحمل گردد، مبلغ مذکوره منحیث مفاد سهم پنداشته می شود.

کی اتکل شوی ندي .

(۲) د ونلی کتبه : د عوایدو هر چول و بش دی چې د شرکت لخوا د پیسو ، شتمنی یا ونله والو ته د هفوی له ونلی سره د متناسبی هر چول کتبه په شکل صورت مومی او لاندې موارد پکې شامل دي :

۱- هر چول ملموسه او غیر ملموسه شتمنی .

۲- په شرکت کی ونله .

۳- له شرکت خخه په هر چول پیروdone کی تخفیف .

۴- ونله والو ته پور .

۵- د یوہ شرکت له هر چول شتمنی خخه کتبه اخستل .

(۳) که چېرې ددې قانون په اتمه ماده کی درج، په افغانستان کی د غیرمېشت شخص غیرمستقله نمایندگی، غیر مېشت شخص یا هر بل شخص ته چې له هفې سره مرتبط وي، خه مبلغ ورکړي یا بې ورکړه ومنی، نومورۍ مبلغ د ونلی د ګتبه په توګه ګټل کېږي.

رسمي جريده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

عایدات غیر تابع مالیات	د مالیاتو غیر تابع عایدات
ماده چهاردهم:	خوار لسمه ماده :
مبالغ حاصله ذيل تابع مالیات بر عایدات نبوده، شامل اظهار نامه اشخاص حقیقی و حکمی نمی گردد:	لاندې ترلاسه شوي مبالغ پر عایداتو باندې د مالیاتو تابع ندي او د حقیقی او حکمی اشخاصو په اظهار لیک کې نه شاملېږي :
۱ - بخششی ها، تحايف ، انعامات، جوايز و مكافات از طرف دولت.	۱ - د دولت لخوا بخششی ، تحفې، انعامونه، جائزې او مكافات .
۲ - بخششی ها، تحايف ، انعامات، جوايز و مكافاتیکه از طرف دول خارجي، مؤسسات بين المللی یا مؤسسات غیر انتفاعی ایکه به منظور تقدیر از فعالیتهای علمی، هنری، ادبی، پیشرفت اجتماعی و تفاهم بين المللی، اعطاء می گردد.	۲ - هغه بخششی، تحفې ، انعامونه، جائزې او مكافات چې د بهرنيو دولتونو، نړیوالو مؤسسو یا غیر انتفاعی مؤسسو لخوا د علمي ، هنري ، ادبی فعالیتونو، تولنيز پر مختک او نړیوال تفاهم د تقدیرولو په منظور ورکول کېږي .
۳ - سکالر شب ها، فيلوشب ها و سائر کمک ها به منظور تزید معلومات یا اصلاح و ترقی کفایت و تعلیمات مسلکی و فنی.	۳ - د معلوماتو د زیاتېدو یا د کفایت او مسلکی او فنی بنوونو د اصلاح او ترقی په منظور سکالر شبېونه ، فيلوشبېونه او نوري مرستې .
۴ - عاید از بیمه صحي	۴- دروغنیایی او تکر (تصادم) له

- | | |
|---|--|
| <p>و تصادم و منافع بیمه
بیکاری.</p> <p>۵ - عاید از بیمه حیات که بعد از
مرگ تادیه می گردد.</p> <p>۶ - غرامات یا تلافی خسارات
ناشی از جرح و مریضی یا
اعاده حیثیت.</p> <p>۷ - استقراض.</p> <p>۸ - عاید حاصله از صدور اسناد
سهم و اسناد قرضه توسط
شرکتها.</p> <p>۹ - حصول دارائی از طریق الحق
شرکتهای سهامی داخلی و سائر
شخصیت های حکمی.</p> <p>۱۰ - حصول دارائی منقول
و غیر منقول از طریق
سلب حقوق ملکیت مديون
توسط داین.</p> <p>۱۱ - حصول اصل قرضه
از مديونین.</p> <p>۱۲ - مفاد اسناد قرضه دولتی و
شاروالیها.</p> | <p>بیمه خخه عایداودپکاری دیمی
گتې.</p> <p>۵ - د ژوند له بیمه خخه عاید چې
له مربینې وروسته ورکول کېږي .</p> <p>۶ - له تې، ناروغۍ یا د حیثیت له
اعادې خخه د راپیدا شوو زیانونو
غرامات یا تلافی .</p> <p>۷ - استقراض .</p> <p>۸ - د شرکتونو په واسطه د ونډې د
سندونو او د پور (فرضی) د سندونو
له صادرولو خخه لاسته راغلی عاید.</p> <p>۹ - د کورنيو سهامی شرکتونو او
نورو حکمی شخصیتونو د الحق له
لارې د شتمنی تراسه کول .</p> <p>۱۰ - د داین په واسطه د مديون د
ملکیت د حقوقو د سلبولو له لارې
د منقولې او غیر منقولې شتمنی
ترراسه کول .</p> <p>۱۱ - له مديونینو خخه د اصل پور
ترراسه کول .</p> <p>۱۲ - د دولتی او بشاروالیو د پور د
سندونو گتې .</p> <p>۱۳ - د دی قانون د حکمونو</p> |
|---|--|

۱۳ - سائر مبالغ حاصله طبق احکام این قانون.

مطابق نور ترلاسه شوي مبالغ.

د احترافي موادو مالياتي معافيت

پنځلسمه ماده :

د غذائي موادو ، احترافي موادو او هفو جنسونو د بې له درکه عواید چې تولیدونکي شخص یا پې د کورني غړو هغه په مصرف رسولي یا پې ترکتې اخستې لاندې نیولي دي ، پرعایداتو باندې له مالياتو خخه معاف دي .

د غير منقولو مالونو پر کراپې يا

اجاري باندې ماليات

شپارسمه ماده :

د غير منقولو مالونو د کراپې يا اجاري له درکه عواید چې اساساً د سوداګرۍ یا صنعت او نورو اقتصادي فعالیتونو په منظور ترکتې اخستې لاندې نیول کېږي ، پرعایداتو باندې د مالياتو تابع دي . د کرنیزو او باغې څمکو ماليه او د خارویو ماليه د خاص قانون

معافيت مالياتي مواد احترافي

ماده پانزدهم:

عوايد از درک قيمت مواد غذائي، مواد احترافي و اجناسيكه شخص تولید کننده يا اعضای فامييل وي آنرا به مصرف رساننده يا مورد استفاده قرارداده است، از ماليات بر عایدات معاف می باشد.

ماليات بر کرايه يا اجراء اموال

غيرمنقول

ماده شانزدهم:

عوايد از درک کرايه يا اجراء اموال غير منقول که اساساً به منظور تجارت یا صنعت و ساير فعالیت های اقتصادي مورد استفاده قرار می گيرد، تابع ماليات بر عایدات می باشد. ماليه اراضي زراعتي و

تابع ده .
باغی و مالیه مواشی تابع قانون
خاص است.

مکلفیت وضع

مالیه از معاشات و دستمزد ها

ماده هفدهم:

(۱) وزارت ها، ادارات و سایر مؤسسات دولتی، تصدی ها، شرکت ها و مؤسسات خیریه مکلف اند، مالیات بر معاشات و دستمزد ها را حین اجرای آن وضع دستمزد ها را حین اجرای آن وضع د دلخواه په وخت کې وضع او د دولت حساب ته بې ولپردوی .
(۲) حقوق تقاعده کارکنان دولتی تابع پرداخت مالیات بر عایدات و به حساب دولت انتقال دهند.

نمی باشد.

مصارف قابل مجرائی

ماده هجدهم:

(۱) کسر و وضع مصارف عادی و ضروری تولید، بدست آوردن و محافظه عواید اشخاص حقیقی و حکمی قرار ذیل مجاز بوده، قابل مجرائی می باشد، مشروط بر

له معاشوونو او مزدوریو خخه د

مالیي د وضع کولو مکلفیت

اوولسمه ماده :

(۱) وزارتونه ، ادارې اونورې دولتی مؤسسي ، تصدی ، شرکتونه او خيريه مؤسسي مکلف دي پر معاشوونو او مزدوریو باندي ماليه ، د هغه د اجراء په وخت کې وضع او د دولت حساب ته بې ولپردوی .

(۲) د دولتی کارکونوکو د تقاعده حقوق پر عایداتو باندي د مالياتو تابع ندي .

د مجرائي ور لگښتونه

اتلسنه ماده :

(۱) د تولید د عادي او اړیسو لگښتونو کسر او وضع کول او د حقیقي او حکمی اشخاصو د عایدو لاسته راول او ساتنه په لاندې ډول مجاز دي، د مجرائي ور دي، پدې شرط چې د مالي کال په ترڅ کې

- بې صورت موندلی وي ياد دې
قانون د حکمونو مطابق د تېرو دریو
کلونو په یوه پوري اړه ولري :
- ۱ - د حمل او نقل د بیمه او هغې
ته دورته لګښت په شمول د تولیدي
شیانو يا د پلورنې او سوداګرۍ د
لګښتونو تمامه شوي بیه .
 - ۲ - د سامانونو او لوازمو ، احترافیه
موادو ، برپیننا ، اوپو ، او نورو هفو
ارینو خدمتونو بیه چې د عایداتو د
لاسته راولو لپاره يا په کار او
سوداګرۍ کې تر ګټې اخستې
لاندې نیول کېږي .
 - ۳ - هغه مزد، معاش، کمېشن او فیس
چې د کارکوونکو او مستخدمینو د
خدمتونو په وړاندې ورکول کېږي .
 - ۴ - له پورونو، کار او سوداګرۍ
څخه رامنځته شوي تکت پولي .
 - ۵ - د مالونو او هغه ملکیت چې په
کار يا سوداګرۍ کې اړین وي او تر
ګټې اخستې لاندې نیول کېږي ، له
درکه ورکړل شوي کرایه .
- اینکه در خلال سال مالي
صورت گرفته یا طبق احکام
این قانون بیکی از سه سال گذشته
مالی متعلق باشد:
- ۱ - قیمت تمام شد اشیای تولیدی
یا مصارف فروش و تجارت
شامل مصرف بیمه حمل و نقل و
امثال آن.
 - ۲ - قیمت سامان و لوازم،
مواد احترافیه، برق، آب و سایر
خدمات ضروری که جهت
بدست آوردن عایدات یا در
کار و تجارت مورد استفاده
قرار می گیرد.
 - ۳ - مزد ، معاش، کمېشن و فیس
ایکه در برابر خدمات کارکنان و
مستخدمین تاديه می شود.
 - ۴ - تکت پولی ناشی از قروض،
کار و تجارت.
 - ۵ - ګرایه تاديه شده از درک
اموال و ملکیتی که در کار
یا تجارت ضروری بوده

- و مورد استفاده قرار می گیرد.
- ۶ - مصارف ترمیم و حفظ و مراقبت اموال و ملکیتی که در کار یا تجارت ضروری بوده و مورد استفاده قرار می گیرد.
- ۷ - اموال منقول وغیر منقول به استثنای (زمین زراعتی) که در کار تجارت مورد استفاده قرار گرفته و یا به منظور تولید عایدات در اختیار مؤلد می باشد، استهلاک آن مطابق تعليماتنامه مالیات بر عایدات قابل مجرائی است، مجموع کسرات استهلاک مال یا ملکیت بیشتر از قیمت تمام شد آن قابل مجرائی به مالیه ده نمی باشد، هرگاه شخص حقیقی یا حکمی از تادیات در بدل حصول دارائی مطابق حکم مندرج ماده هفتاد و دوم این قانون مالیه را وضع نه نمایند، مستحق مجرائی
- ۶ - د هفو مالونو او ملکیت چې په کار یا سوداګری کې اړین وي او تر ګټې اخستې لاندې نیول کېږي ، د ترمیم ، سانې او خارنې لګښتونه .
- ۷ - منقول او غیر منقول مالونه د (کرنیزې څمکې) په استثنی چې په کار او سوداګری کې تر ګټې اخستې لاندې نیول شوي یا د عایداتو د تولید په منظور د مؤلد په واک کې وي، استهلاک یې پر عایداتو باندې د مالیاتو د تعليماتنامی مطابق، د مجرایی ور دی، د مال یا ملکیت د استهلاک ټول کسرات د هفو له تمامی شوې بې څخه زیات، مالیه ورکرونکی ته د مجرایی ور ندي، که چېړی حقیقی یا حکمی شخص، د شتمنی د لاسته راپرولو په بدل کې له ورکړو څخه، ددې قانون د حکمونو د دوه اویایمې مادې د حکم مطابق، مالیه وضع نکړي، د هفه د شتمنی د تمامی شوې بې ډ هفې برخې د استهلاک

استهلاک آن بخش از قیمت تمام شد دارایی که از آن مالیه وضع نشده است، نمی گردد.

۸ - مالیه و محصولی که بذات خود مصرف لازمی جهت کار و تجارت یا مصرف لازمی برای داشتن مال و ملکیت به منظور عایدات و یا مصرف لازمی برای تولید عایدات باشد ، مشروط براینکه مالیه آن در ظرف سال مالی تادیه شده و یا تجمع نموده باشد. مالیاتیکه طبق احکام این قانون وضع گردیده و مالیاتیکه از جمله مصارف لازمی کار و تجارت به حساب نرود، قابل مجرائی نیست، مگر اینکه در این قانون طوری دیگری پیشینی گردیده باشد.

۹ - خسارات واردہ ناشی از حریق، زلزله، و سایر حوادث غیر متربه به اموال منقول وغیرمنقول در خلال سه سال، مشروط براینکه

چی له هفی خخه مالیه وضع شوی نده، د مجرایی مستحق نه گرخی.

- ۸ - هفه مالیه او محصول چی به خپل ذات کی د کار او سوداگری لپاره لازمی لگبست یا د عایداتو په منظور د مال او ملکیت د لرلو لپاره لازمی لگبست او یا د عایداتو د تولید لپاره لازمی لگبست وي ، پدی شرط چی مالیه بې د مالی کال په موده کی ورکړل شوی وي او یا توله شوی وي . هفه مالیات چی د دې قانون د حکمونو مطابق وضع شوی دي او هفه مالیات چې د کار او سوداگری د لازمی لگبستونوله جملې خخه ونه شمېرل شي ، د مجرایی ور ندي ، خو دا چې پدی قانون کې بل ډول اټکل شوی وي .

- ۹ - دریو ګلونو په ترڅ کې منقولو او غیر منقولو مالونو ته له حریق ، زلزلې او نورو نا خابې پېښو خخه ورپین شوی زیانونه ، پدې شرط چې بې تثیت وي او پدې هکله

- قیمت آن تثیت بوده و سند مثبته را در این مورد ارائه و از طرف مؤسسات بیمه جرمان نگردیده باشد.
- ۱۰ - خسارة ناشی از قروض غیر قابل حصول در کار یا تجارت طبق تعليماتنامه مالیات بر عایادات.
- ۱۱ - مفاد سهم تادیه شده به پول توسط شخصیت حکمی ایکه مطابق قوانین نافذة کشور تأسیس گردیده باشد.
- ۱۲ - سائر مصارف کار یا تجارت و مصارف در اختیار داشتن اموال منقول و غیر منقول به منظور تولید عایادات و مصارف تولید عایادات مندرج اسناد تعنی مربوط.
- (۲) کسر و وضع مصارف در موارد آتی غیر مجاز بوده ، قابل مجرائی نمی باشد:
- ۱ - مصارف دعوت ها و اعلانات مشتبه سند و راندې او د بیمې د مؤسسه خوا جرمان شوي نه وي .
- ۱۰ - پر عایاداتو باندې د مالیاتو د تعليماتنامې مطابق په کاریاسوداګری کې له نه ترلاسه کبدو پر پورونو خخه رامنځته شوی زیان .
- ۱۱ - د هفة حکمی شخصیت په واسطه چې د هبود د نافذه قوانینو مطابق تأسیس شوی وي، په پیسو باندې د ورکړل شوې وندې ګټه .
- ۱۲ - د کار یا سوداګری نور لګښتونه او د عایاداتو د تولید په منظور د منقولو او غیر منقولو مالونو په واک کې د لرلو لګښتونه او په اړوندو تقنيي سندونو کې درج د عایاداتو د تولید لګښتونه .
- (۲) په لاندې مواردو کې د لګښتونو کسر او وضع کول غبر مجاز او د مجرائي ورندي :
- ۱ - د بلنو او اعلانونو لګښتونه چې په اقتصادي او سوداګریزو فعالیتونو

پوري مرتبه نه وي .
که مرتبط به فعاليت های اقتصادي
و تجاري باشد .

۲ - اشخاص حقيقي و حكمي که
مطابق احکام اين قانون مکلف به
وضع ماليات از مفاد سهم، تكتانه،
حق الامتياز، کرایه، کميشن،
دستمزد، معاشات، معاملات
مندرج ماده هفتاد و دوم اين
قانون وساير عواید مشابه
بوده اما ماليات آنرا
وضع وتأديه ننموده باشد .

۳ - بالاي نمایندگي غيرمستقل
یک شخص غير مقيم در افغانستان،
هرگونه مخارج که به شخص
غير مقيم یا کدام شخص
مرتبط با آن تاديء و یا
متقبل گردد .

مصارف غير قابل مجرائي

ماده نزدهم:

(۱) کسر و وضع مصارف شخصي
بشمل اقلام ذيل غير مجاز بوده
قابل مجرائي نمی باشد:

۲ - همه حكمي او حقيقي اشخاص
چې د دي قانون د حکمونو مطابق د
وندي له ګتي، تكتاني، حق الامتياز،
کرایه، کميشن، اجوري، معاشونو،
دادي قانون په دوه او یا يمه ماده کې
له درج شوو معاملو او نورو ورته
عوايدو خخه د مالياتو په وضع کولو
مکلف دي، خو د هفو ماليات یې
وضع کړي نه وي .

۳ - په افغانستان کې د یوې غیر
مستقل غیر مېشت شخص پر
نمایندگي باندي هر ډول همه
خرخونه چې غیر مېشت شخص يا
ورسره کوم اړوند شخص ته ورکړل
يا ومنل شي .

د نه مجرائي ور لګښتونه

نويسمه ماده :

(۱) دلاندي اقلامو په شمول د
شخصي لګښتونو کسر او وضع کول
غير مجاز دي، او د مجرائي ورندي :
۱ - همه ورکړي (تاديءات) چې د

- ۱ - تاديaticه به اشخاص غرض منفعت و خوشی ماليه ده يا فاميلش صورت مي گيرد.
- ۲ - مصارف حفظ و مراقبت، ترميم، تعمير، اصلاح مفروشات و سائر مصارف حويلى يا محل رهایش ماليه ده يا فاميلش يا هر مال و ملكيتى که مختص به استفاده ماليه ده ويما فاميلش باشد.
- ۳ - تکت پولي بر ديون شخصى.
- ۴ - مصارف رفت و آمد به محل کار و مصارف سفر برای مقاصد شخصى.
- ۵ - مصرف بيمه حيات، تصادم و صحت و بيمه عليه ادعای ديگران به منظور مصئونيت ماليه ده و فاميلش.
- ۶ - د هفو مالونو او ملكيت چي په ماليه ورکونكى يابي د کورنى د گتي او خوبى په غرض اشخاصوته صورت مومي .
- ۷ - د ماليه ورکونكى يابي د کورنى د حويلى يا د اوسبدو د خاي د ساتپ او خارپ، ترميملو، تعمير، دمفروشاتو د اصلاح لگبنتونه او نورلگبنتونه او يا هر مال او ملكيت چي د ماليه ورکونكى يابي د کورنى گتي اختستپ ته مختص وي.
- ۸ - پرشخصي ديونو باندي تکت پولي.
- ۹ - د کار خاي ته د تلو راتلو لگبنتونه او د شخصي مقصدونو لپاره د سفر لگبنتونه .
- ۱۰ - د ژوند، تکر(تصادم) او روختيا د بيمى او د ماليه ورکونكى او د هفه د کورنى دخونديتوب په منظور، د نورو د ادعا پر خلاف د بيمى لگبنت.
- ۱۱ - د هفو مالونو او ملكيت چي په

- ۶ - مصارف هر نوع بيمه غرض محافظت اموال و ملكيت که به مقاصد شخصي مورد استفاده قرار می گيرد.
- (۲) کسر و وضع مصارف درموارد آتي نيز غير مجاز بوده، قابل مجرائي نمي باشد :
- ۱ - قيمت تمام شد زمين، تعميرات و اشيای دوامدار (ماشين، تجهيزات، اثاثیه ثابت، مفروشات و مصارف تمام شد الحاقیه يا اصلاحات در آنها). مصارف استهلاک مندرج جز(۷) فقره (۱) مادة هجدهم و احکام مندرج فصل سوم اين قانون از اين امر مستثنی است.
- ۲ - افزودی به ذخیره احتياطي، ذخیره به مقصد قروض غير قابل حصول و امثال آن.
- ۳ - ماليات تأديه شده به دول خارجي از طرف اشخاص شخصي مقصدونو تر ګټې اخستې لاندي نيوں ګړي، د ساتني په غرض د هر دول بيمې لګښت .
- (۲) په لاندي مواردو کې د لګښتونو کسر او وضع کول هم غير مجاز دي، د مجرائي ور ندي :
- ۱ - د څمکې ، ودانیو او دوامدارو شيانيو (ماشين ، تجهيزاتو، ثابتې اثاثې، مفروشاتو او د الحاقې يا په هېڅي کې د اصلاحاتو تمام شوي لګښت) تمامه شوي بيه . د دي قانون د اتلسمې مادي د (۱) فقرې په (۷) جزء کې درج شوي لګښتونه او په دربيم فصل کې درج شوي حکمونه لدې امر خنه مستثنی^۱ دي .
- ۲ - په احتياطي زېرمې زياتول، دنه ترلاسه کېدو ور پورونو او هفو ته په ورته مقصد زېرمه .
- ۳ - د غير مبشنو اشخاصو لخوا چې د افغانستان له کورنيو سرچينو خنه عواید ترلاسه کوي، بهرنېو

غیر مقيم که از منابع داخل
افغانستان عواید حاصل
می نمایند، مگر اينکه معاهده اى
در مورد موجود باشد.

عوايد منابع داخلی

مادة بيستم:

(۱) عواید منابع داخلی قرار ذيل
می باشد:

۱- تكتانه قروض، تحويلی های
مفادي و سرمایه گذاری ها.
۲- عواید مفاد سهم از شركتهای
مقيم که در افغانستان فعالیت
می نمایند.

۳- عواید معاش، حق الزحمه و
دستمزد از مشاغل آزاد در مقابل
خدمات.

۴- عواید کرایه ها و حق
الامتياز از اموال منقول
و غير منقول.

۵- عواید فروش دارائی منقول و
غير منقول.

۶- اخذ کميشن از فروشات

دولتونو ته ورکړل شوي ماليات ،
خو دا چې پدې هکله ژمنليک
موجود وي .

د کورنيو سرچينو عواید

شلمه ماده:

(۱) د کورنيو سرچينو عواید په
لاندې ډول دي :

۱- د پورونو تکتانه ، ګټه ايزي:
(مفادي) تحويلی او پانګه اچونې .
۲- له هفو مېشتو شرکتونو خخه
چې په افغانستان کې فعالیت کوي،
د ونډې د ګټې عواید .

۳- د خدمتونو په وراندي دمعاش،
حق الزحمي او له آزادو شغلونو
خخه د مزدوری عواید .

۴- د کرایو او له منقولو
او غير منقولو مالونو خخه د
حق الامتياز عواید .

۵- د منقولې او غير منقولې شتمنۍ
د پلورنې عواید .

۶- د هر ډول بيمو په شمول له
پلورنو خخه د کمپشن اخستل .

- ۷- د هبود په دنه کې د بشمول انواع بیمه.
- ۸- عواید فعالیت های تجارته در داخل کشور.
- ۹- عواید فروش یا انتقال اموال منقول که در فعالیت های تجارته یا استخدامی از آن استفاده بعمل می آید.
- ۱۰- عواید حق الامتیاز، فیس و کمیشن که توسط مقیم افغانی تأثیر می گردد.
- ۱۱- عواید ناشی از اکتشاف و استخراج مواد نفتی، مواد معدنی یا سایر منابع.
- ۱۲- عواید سایر منابع عایداتی در داخل کشور که مطابق احکام این قانون تابع مالیات قرار می گیرد.
- (۱) به منظور تطبیق اهداف این قانون به استثنای مواد بیست و نهم و سی ام، اصطلاح
- ۷- د هبود په دنه کې د سوداګریزو فعالیتونو عواید .
- ۸- د هفو منقولو مالونو د پلورلو یا لپردولو عواید چې په سوداګریزو یا استخدامی فعالیتونو کې له هفو خخه گته اخستل کېږي .
- ۹- د حق الامتیاز، فیس او کمیشن عواید چې د افغانی پېشت لخوا ورکول کېږي .
- ۱۰- د نفتی مواد، معدنی موادو یا نورو سرچینو له اکتشاف او استخراج خخه را پیدا شوي عواید .
- ۱۱- د هبود په دنه کې د نورو عایداتی سرچینو عواید چې د دی قانون د حکمونو مطابق د مالیاتو تابع گرځی .
- (۲) د دی قانون د موخر د تطبیق په منظور د نهه ويشهتمي او دېرشمې مادي په استثنی د دی مادې د (۱) فقرې په (۵)

(دارائی غیرمنقول) مندرج
جز (۵) فقره (۱) این ماده
دربارگیرنده هرنوع مفاد
دریک شرکت یا نهاد
دیگریکه ارزش دارائی
آن اساساً درنتیجه مالکیت
مستقیم یا غیرمستقیم اشخاص
دریافت می‌گردد، قرار
ذیل است:

۱ - دارائی غیرمنقول در
افغانستان.

۲ - مفاد دارائی غیرمنقول در
افغانستان به شمول قراردادهای
هایدرو کاربن، جواز معادن و
صلاحیت نامه معادن طوریکه در
فصل دوازدهم این قانون تصریح
گردیده است.

(۳) به منظور تطبیق اهداف
این قانون به استثنای مواد بیست و
نهم و سی ام آن عواید
ناشی از استخراج معادن که در
جزء (۱۰) فقره (۱) این ماده

جزء کپی د (غیر منقولی شتمنی)
اصطلاح په یوه شرکت یا بل بنسټ
کپی چې د شتمنی ارزښت بې اساساً
د اشخاصو د مستقیم یا غیر مستقیم
مالکیت په پایله کپی
ترلاسه کېږي، په لاندې
توګه د هر ډول ګتنې په بر کپی
نیونکې ده :

۱ - په افغانستان کپی غیر منقوله
شتمنی .

۲ - د هایدرو کاربن ، د کانونو د
جواز او د کانونو د واک لیک د
قراردادونو په شمول هفه ډول چې
د دی قانون په دوولسم فصل کپی
تصریح شوي دي ، په افغانستان کپی
د غیر منقولی شتمنی ګته .

(۳) د دی قانون د موندو د تطبیق په
منظور د هفه د نهه ويشهتمي او
دېرشمي مادي په استثنۍ ، د کانونو
له استخراج خخه رامنځته شوي
عوايد چې د دی مادي
د (۱) فقرې په (۱۰) جزء کپی

توضیح گردیده است ،
در برگیرنده هر نوع فروش و
سایر معاملات مفادی
می باشد.

توضیح شوی دي، د هر ډول
پلورني او نورو مفادي معاملو په بر
کي نيونکي دي .

درييم فصل

فصل سوم
مفاد يا زيان از درك
فروش، تبادله يا انتقال
دارائي

د شتمني د پلورني ، تبادلي
يا لېردوني له دركه ګټه يا
زيان

پرعایداتو باندې د مالیاتو تابع

مفاد تابع مالیات

ګټه

بر عایدات
ماده بيست ويکم:
مفاد از درك فروش يا تبادله
دارائي هاي ثابت و سرمایه گذاري
در پيشه و تجارت ، تابع پرداخت
مالیات بر عایدات می باشد.

يو ويشتمه ماده :
د ثابتو شتمنيو د پلورلو يا تبادلي له
دركه ګټه او په کسب او سوداګرۍ
کې پانګونه پرعایداتو باندې د
مالیاتو تابع ده .

مفاد قبل ماليه سال مالي

د ملي کال د مليې وړ ګټه

ماده بيست و دوم:
مفاد حاصله از درك فروش يا
تبادله دارائي شركت سهامي و يا
شرکت محدود المسئوليت،

دوه ويشتمه ماده :
د سهامي شركت يا محدود المسئوليت
شركه د شتمني د پلورلو يا
تبادلي له دركه تر لاسه شوي
ګټه ، د هغه ملي کال د مليې وړ

مفاد قابل مالیة سال مالی
می باشد که در خلال آن
انتقال دارائی صورت گرفته
باشد.

که ده چې په ترڅ کې یې
د شتمنی لپرداو صورت موندلی
وي .

د ملکیت له لپرداو خخه مالیه

درویشتمه ماده :

(۱) د لاندې شتمنیو د پلورلو ،
تبادلې یا دملکیت دنورو هر ډول
لپرداو له درکه ترلاسه شوې ګته ،
د مالې په ګټه ګنډل کړي :
۱ - د سرقلفی په شمول د کسب یا
سوداګرۍ پړښودل .

۲ - د تجهیزاتو ، ماشین آلاتو ،
ودانیو ، خمکې (اراضی) او یا د
هفو د اجزاءو په شمول فابریکه .

۳ - هفه تجهیزات چې په سوداګریز
کار او فعالیت او د اشخاصو او
مالونو په حمل او نقل کې
استعمالپړي .

۴ - په سهامی یا محدودالمسئولیت
شرکت کې ونډې .

(۲) له میراث خخه د پیدا شوې
منقولې او غیر منقولې شتمنی له

مالیه از انتقال ملکیت

ماده بیست و سوم:

(۱) مفاد حاصله از درک
فروش، تبادله یا سایر انواع انتقال
ملکیت دارائی های ذیل، مفاد قابل
مالیه شناخته می شود:

۱ - واگذاری پیشه یا تجارت، به
شمول سرقلفی.

۲ - فابریکه ، به شمول تجهیزات،
ماشین آلات، تعمیرات و اراضی ویا
اجزای آنها .

۳ - تجهیزاتیکه در کار
و فعالیت تجارتی و حمل
و نقل اشخاص و اموال
استعمال می گردد.

۴ - اسهام در شرکت سهامی یا
محدودالمسئولیت.

(۲) مفاد حاصله از انتقال

دارائی منقول و غیر منقول
ناشی از میراث از حکم
مندرج فقره (۱) این ماده
مستثنی است.

کسر و وضع مصارف از عواید

قابل مالیه

ماده بیست و چهارم:

عواید فروش ، تبادله و انتقال
دارائی ها (باستثنای میراث) ، به
صورت مکمل راپور
داده شده و اقلام
ذیل حین تعیین مفاد قابل
مالیه از این عواید قابل وضع
می باشد:

۱ - قیمت تمام شد دارائی و
سرمایه گذاری فروخته
شده با کسر مبلغی
که از درک استهلاک از تاریخ
تصاحب آن الی زمان معامله قابل
محراجی باشد.

۲ - مصارف فروش به شمول
کمیشن، اعلانات، تک وثایق و

لپردهدو خخه لاسته راغلی گته د
دی مادی په (۱) فقره کې له
درج شوی حکم خخه
مستثنی ده .

له مالیه ور عوایدو خخه د

لگبنتونو کسر او وضع کول

خلپریشتمه ماده :

د شتمنیو د پلورلو ، تبادلی او
لپردو لو عواید (دمیراث په
استثنی) ، په بشپړهول ریوت
ورکول کېږي او لدی عوایدو
خخه د مالیه ور گتې د تاکلو په
ترڅ کې لاندې اقلام د وضع کولو
وردي :

۱ - د شتمنی او پلورل شوې
پانګونې تمامه شوې یې د هفه
مبلغ په کسر سره چې د استهلاک
له درکه د هفو د ترلاسه کولو له
نېټې خخه د معاملې تر وخته پوري د
 مجرایي ور وي .

۲ - د پلورنې لگبنت د کمېشن،
اعلانونو ، د وثایقو د تکت

سائر مصارف انتقال دارائی ها.

په شمول او د شتمنيو د لېپدونې نور لګښتونه .

ثبتت مالیه به قیمت روز

ماده بیست و پنجم:

حین هر نوع معامله انتقال دارائی های منقول و غیر منقول (باستثنای میراث) قیمت روز اساس سنجش و ثبتت مالیه می باشد.

د ورځی په بيه د مالیې ثبیتول

پنځه ويشهمه ماده :

د منقولو او غیر منقولو شتمنيو د لېپدونې د هر ډول معاملې په ترڅ کې (د میراث په استثنې) د ورځی بيه ، د مالیې د سنجش او ثبتت بنسته دی .

عدم تأثیر نوع انتقال دارائی بر مالیه دهی

ماده بیست و ششم:

نوع انتقال دارائی منقول و غیر منقول (به استثنای میراث) بر مالیه دهی مفاد حاصله از انتقال مذکور تأثیر ندارد.

پرماليې ورکونې باندي د شتمني

دلېپدونې د ډول نه اغېزه

شپږ ويشهمه ماده :

د منقولې او غیر منقولې شتمني د لېپدونې ډول (دمیراث په استثنې) له نوموري لېپدونې خخه د ترلاسه شوي ګټې پرماليې ورکونې باندي اغېزه نه لري .

له مالیې ور عوایدو خخه د را

پیدا شوي زیان وضع کول

اووه ويشهمه ماده :

د مالي کال په ترڅ کې په کسب يا سوداګرۍ کې د ګټې اخستنې ور

وضع زیان ناشی از عواید قابل مالیه

ماده بیست و هفتم:

زیان ناشی از فروش یا تبادله دارائی های ثابت مورد

استفاده در پیشه یا تجارت در خلال سال مالی، از عواید قابل مالیه مؤدی قابل وضع می باشد، مشروط بر اینکه مفاد فروش یا تبادله مذکوره اصلاً قابل مالیه باشد.

عدم وضع اضافی زیان از عواید

قابل مالیه

ماده بیست و هشتم:

زیان ناشی از فروش یا تبادله استناد سهم، قابل وضع نمی باشد، مگر اینکه این زیان از مفاد حاصل از فروش یا تبادله استناد سهم که در عین سال صورت گرفته است نشأت نموده باشد. مفادیکه باین صورت بدست می آید، از زیانیکه از چنین معامله عاید می گردد اضافه باشد، مبلغ اضافگی تابع مالیه بوده اما اگر این زیان اضافه از مفاد باشد، مبلغ

ثابت شتمیوله پلورنی یا تبادلی خخه را پیدا شوی زیان د مؤدی له مالیبی ور عوایدو خخه د وضع ور دی، پدی شرط چې د نوموري پلورنی او تبادلی کته اصلاً د مالیبی ور وي.

له مالیبی ور عوایدو خخه د

اضافی زیان نه وضع کپدل

اته ویشتمه ماده :

د ونډیود سندونو له پلورنی یا تبادلی خخه را پیدا شوی زیان د وضع کولو ورندي، خو داچې د غه زیان د ونډی د سندونو له پلورنی یا تبادلی خخه له تر لاسه شوې ګټې خخه چې په عین کال کې یې صورت موندلی دی راپیدا شوی وي. هغه ګټه چې پدی ډول له تر لاسه کېږي له هغه زیان خخه چې له دغه ډول معاملې خخه عایدېږي، زیاته وي، اضافگی مبلغ د مالیبی تابع دی، خوکه دغه زیان له ګټې خخه

<p>اضافگی زیان قابل موضوعی</p> <p>نمی باشد.</p> <p>سنخش مالیه از تزئید ارزش</p> <p>دارائی</p> <p>ماده بیست و نهم:</p> <p>طرز ثبیت و سنخش مالیه تزئید ارزش دارائی قرار ذیل است :</p> <ul style="list-style-type: none"> ۱ - مفاد مندرج ماده بیست و سوم این قانون که در خلال (۱۸) ماه یا بیشتر از آن ملکیت شخص باشد، باداشتن یک و یا چند شرط ذیل ثبیت و سنخش می گردد: - انتقال (bastanai mirath) طور فروش صورت نگرفته باشد. - دارائی، انتقال یافته، دارائی سرمایوی باشد. - دارائی، حین فروش یا انحلال پیشه یا تجارت انتقال یافته باشد. 	<p>اضافه وي، د زیان اضافگی مبلغ د موضوعي ورندي.</p> <p>د شتمني د ارزبست له زياتپدو</p> <p>خخه د ماليي سنځش</p> <p>نهه ويستمه ماده :</p> <p>د شتمني د ارزبست د زياتپدو د ماليي د ثبیت او سنځش چول په لاندي توگه دي :</p> <p>۱ - د دي قانون په درويشتمه ماده کي درج شوي گنه چې په (۱۸) مياشتوا يا له هفې خخه په زياته موده کي د شخص ملکیت وي ، د لاندي یوه یا خو شرطونو په لرلو سره ثبیت او سنحول کېږي :</p> <p>- لپرداښي (دميراث په استشي) د پلورني په چول صورت نه وي موندلی .</p> <p>- لپردول شوي شتمني، پانګه ايزه شتمني وي .</p> <p>- شتمني، د پلورني يا د کسب او سوداګري د انحلال په ترڅ کې لپردول شوي وي .</p>
---	--

- ۲ - مالیات بر عایدات شخص در خلال سال مالی که طبق یکی از شرایط مندرج جزء(۱) این ماده انتقال یابد، عبارت از حاصل ضرب عاید قبل مالیه اش از تمام منابع با نرخ مخصوص موضوعه مندرج جزء (۳) این ماده می باشد.
- ۳ - نرخ مخصوص موضوعه مندرج این ماده قرار ذیل دریافت می گردد:
- مفاد حاصله از انتقال دارائی (به استثنای میراث) تقسیم تعداد سال های می شود که دارائی در ملکیت وی بوده باشد.
 - مفاد متوسط سالانه یا مفاد حاصله از این روش با سایر عاید قبل مالیه جمع و مطابق نرخ جدول مندرج ماده چهارم این قانون سنجش و مالیه
- ۴ - د مالی کال په ترڅ کې د شخص پر عایداتو باندی مالیات چې د دی مادې په (۱) جزء کې له درج شويو شرایطو خخه د یوئه مطابق ولپرداول شي، د دی مادې په (۳) جزء کې درج له موضوعه مخصوص نرخ سره له تولو سرچينو خخه د هفه دمالیې وړ عوایدو له حاصل ضرب خخه عبارت دي.
- ۵ - پدې ماده کې درج موضوعه مخصوص نرخ په لاندې دول ترلاسه کېږي:
- دشتمني له لپرداو خخه ترلاسه شوي ګټه (دمیراث په استثنی)، د هفو کلونو پرشمېر باندی تقسیمهېږي چې شتمني دهه په ملکیت کې وي.
 - ګلنی متوسطه ګټه یا لدې تکلاري خخه ترلاسه شوي ګټه له مالیې وړ نورو عوایدو سره جمع او د دی قانون په خلورمه ماده کې د درج شوي جدول د نرخ مطابق، سنجش او ترلاسه شوي (حاصله)

حاصله تقسيم مبلغیکه بر آن سنجش شده است، نرخ مطلوب را ثبیت می نماید، هرگاه نرخ مطلوب کمتر از دو فیصد بوده، در آن صورت نرخ قابل تطبیق دو فیصد می باشد.

مالیات فروش اموال منقول و

غير منقول

مادة سی ام:

(۱) بارعایت حکم مندرج مادة بیست و سوم این قانون قیمت اموالیکه از طریق فروش یا انتقال اموال منقول وغیر منقول توسط شخص حقیقی حاصل می گردد، به عوض مالیات بر عایدات تابع پرداخت یک فیصد مالیه هنگام انتقال ملکیت قرار می گیرد.

(۲) بارعایت حکم مندرج مادة بیست و سوم این قانون قیمت اموالیکه

مالیه پر هفته مبلغ باندی تقسیمپری چې سنجش پری شوی دی، مطلوب نرخ ثبیتوی، که چېری مطلوب نرخ په سلو کې له دوو خخه لبر وي، په هفته صورت کې د تطبيق وړ نرخ په سلو کې دوه دی .

د منقولو اوغیر منقولو مالونو

د پلورني ماليات

دېرشمه ماده :

(۱) ددې قانون په درويشتمه ماده کې د درج شوی حکم له په پام کې نیولو سره، دهفو مالونو بیه چې د حقيقي شخص لخوا د پلورني یا د منقولو اوغیر منقولو مالونو د لېږد له لارې ترلاسه کېږي، د ملکیت دلپېدې دو په وخت کې په عایداتو باندې د مالیاتو په عوض، په سلو کې د یوې مالې د ورکړي تابع ګرځي.

(۲) ددې قانون په درويشتمه ماده کې د درج شوی حکم له په پام کې نیولو سره، دهفو مالونو بیه چې د

از طریق فروش یا انتقال اموال منقول توسط شخص حکمی حاصل می گردد، به عوض مالیات بر عایدات تابع پرداخت یک فیصد مالیه هنگام انتقال قرار می گیرد. این مالیات پیش پرداخت محسوب شده، حین ارائه بیانس و اظهارنامه در مالیه مجرائی داده می شود.

خرخلاو یا د منقولو مالونو د لیبد له لاری د حکمی اشخاصو په واسطه لاسته راخي، پرعايداتو باندي د مالياتو په عوض د لپوردو په وخت کې په سلو کې يو ماليې د ورکولو تابع گرخي، دغه چول مالیات مخکي ورکره (پيش پرداخت) گنيل گبوري او په مالیه کې د بپلانس او اظهارنامي په وراندي کولو سره مجرائي ورکول گبوري.

فصل چهارم

شرکت ها

<u>اصطلاحات</u>	<u>اصطلاحات</u>
ماده سی و یکم:	یو دېشمہ ماده :
(۱) شراکت: اتحاد دو یا بیشتر از دو شخص است که مطابق اساسنامه مربوط مشترکاً کار یا تجارت نموده و نفع یا زیان آنرا تقسیم می نمایند.	(۱) شراکت : د دوو یاله دوو خخه د زیاتو اشخاصو یووالی (اتحاد) دی چې د اړوندي اساسنامي مطابق په ګله سره کار او سوداګري کوي او ګته یا زیان بې ويشي.
(۲) شریک: شخصی است که در	(۲) شریک : هغه شخص دی چې

خلورم فصل

شرکتونه

شرکت سهم داشته باشد.

(۳) اساسنامه شراکت : مجموع قواعدیست که شرکا آنرا قبول نموده و باسas آن شرکت را اداره می نمایند.

(۴) شرکت تضامنی: شرکتی است که هر یک از شرکا طور انفرادی یا دسته جمعی مکلف به تادیه تمام قروض و دیون شرکت می باشند.

(۵) شرکت تضامنی مختلط: شرکتی است که در آن یک یا چند شریک نسبت به قروض و دیون شرکت دارای مسئولیت تضامنی و غیر محدود بوده و متقابی شرکا دارای مسئولیت محدود باندازه سهم شان در شرکت می باشند.

(۶) شرکت محدودالمسئولیت: شرکتی است که در آن شرکا منفرداً نسبت به قروض و دیون شرکت مسئول نبوده و

په شرکت کې ونده ولري .

(۳) د شراکت اساسنامه: د قواعدو تولگه ده چې شریکانو هفه منلي او پر بنسټ بې شرکت اداره کوي .

(۴) تضامنی شرکت : هفه شرکت دی چې له شریکانو خخه هر يو په انفرادی یا تولیزه توګه د شرکت د تولو پورونو او د یونو په ورکره مکلف دي .

(۵) گله تضامنی شرکت : هفه شرکت دی چې يو یا خو شریکان پکې د شرکت د پورونو او د یونو په نسبت د تضامنی اوغییر محدودمسئولیت لرونکي وي اوپاتې شریکان ، په شرکت کې د هفوی د ونډې تر اندازې پورې د محدودمسئولیت لرونکي وي .

(۶) محدودالمسئولیت شرکت : هفه شرکت دی چې شریکان پکې منفرداً د شرکت د پورونو او د یونو په نسبت مسئول نه وي او د هر

مسئولیت هر شریک محدود با اندازه سهم وی در شرکت می باشد.

(۷) شرکت سهامی: شرکتی است که سرمایه آن معین و منقسم به اسهام بوده و اندازه مسئولیت هر شریک به اندازه سهم آن محدود باشد.

احکام قابل تطبیق بالای

شرکت های محدودالمسئولیت

و تضامنی مختلط

ماده سی و دوم:

(۱) شرکت محدودالمسئولیت تابع احکام قابل تطبیق این قانون در مورد شرکتهای سهامی می باشد. به منظور این قانون، شرکای همچو شرکت، سهامداران و توزیع مفاد آن، مفاد سهم پنداشته می شود.

(۲) شرکت تضامنی مختلط تابع احکام قابل تطبیق این قانون در مورد شرکت های تضامنی می باشد.

شریک مسئولیت په شرکت کې د هفه د ونډی تر اندازی پوري محدودوی .

(۷) سهامی شرکت: هفه شرکت دی چې پانګه بې تاکلې او په ونډو ویشل شوې وی او د هر شریک د مسئولیت اندازه د هفه د ونډی تر اندازی پوري محدوده وی .

پر محدودالمسئولیت او تضامنی

مختلطو شرکتونو باندې د تطبیق

ور حکمونه

دوه دېرشمه ماده :

(۱) محدودالمسئولیت شرکت، د سهامی شرکتونو په هکله ددې قانون د تطبیق ور حکمونه تابع دی. د دې قانون په منظور، د دغه ډول شرکت شریکان ، ونډه لرونکي او د ګټې ویش ئې ، د ونډې ګټه ګټل کېږي .

(۲) تضامنی مختلط شرکت، د تضامنی شرکتونو په هکله د دې قانون د تطبیق ور حکمونه تابع دی.

مالیات شرکت تضامنی

ماده سی و سوم:

شرکت تضامنی منحیث شخصیت حکمی تابع مالیات بر عایدات مندرج این قانون نمی باشد. شرکا منحیث اشخاص حقیقی طور انفرادی تابع مالیات بر عایدات می باشند.

عایدات شرکت تضامنی بصورت عایدات انفرادی شرکا که هر یک آن مکلف است سهم خود را از عایدات شرکت در عواید قابل مالیه خود داخل نماید، تابع پرداخت مالیات بر عایدات می باشد.

تعیین عواید خالص

ماده سی و چهارم:

شرکت تضامنی مکلف است، سالانه از تمام مبالغ حاصله، مصارف و تادیات مربوط راپور داده و عواید خالص خود را طور انفرادی تعیین نماید.

د تضامنی شرکت مالیات

دری دېرشمه ماده :

تضامنی شرکت د حکمی شخصیت په توګه پدې قانون کې درج پر عایداتو باندې د مالیاتو تابع ندی . شریکان د حقیقی اشخاصو په توګه په انفرادی دول پر عایداتو باندې د مالیاتو تابع دي .

د تضامنی شرکت عایدات د شریکانو د انفرادی عایداتو په صورت چې د هغه هر یو مکلف دی د شرکت له عایداتو خخه خپله ونه په خپلو د مالې وړ عوایدو کې داخله کړي ، پر عایداتو باندې د مالیاتو د ورکړي تابع دي .

دنګه (خالصو) عوایدو ټاکل

څلور دېرشمه ماده :

تضامنی شرکت مکلف دی هر کال تولو ترلاسه شوو مبالغو ، اړوندو لګښتونو او ورکړو (تادیاتو) خخه ریوت ورکړي او خپل خالص عواید په انفرادی توګه وتاکي .

شرکت مکلف است به صورت جداگانه از سهم هر شریک درموارد ذیل گزارش دهد:

- ۱ - مفاد خالص یا زیان خالص.
- ۲ - مفاد یا زیان از درک فروش یا تبادله اموال و ملکیت منقول و غیر منقول.
- ۳ - معاش، تکت پولی، مفاد سهم، پیشکی و امثال آن.

تقسیم مبالغ حاصله

مادهٔ سی و پنجم:

مبالغ حاصله، مصارف و مفاد خالص شرکت تضامنی چنین پنداشته می شود که طبق شرایط مندرج اساسنامه مربوط، توسط شرکا تقسیم گردیده است.

فصل پنجم

قواعد محاسبه

ترتیب و نگهداری اسناد

مادهٔ سی و ششم:

اشخاص حقیقی و حکمی دارای

شرکت مکلف دی په جلا ډول د هر شریک له ونډی خخه په لاندې مواردو کې رپوت ورکړي :

- ۱ - خالصه ګټه یا خالص زیان.
- ۲ - د مالونو او منقول او غبر منقول ملکیت د پلورنې یا تبادلې له درکه ګټه یا زیان.
- ۳ - معاش ، تکت پولی ، د ونډی ګټه ، پیشکی او هفو ته ورته .

د ترلاسه شو مبالغو و بش

پنځه دېرشمه مادهٔ :

تضامنی شرکت ترلاسه شوي مبالغ، لکښتونه او خالصه ګټه داسې ګټل کېږي چې په اړوندہ اساسنامه کې درج شو شرایط مطابق، د شریکانو په واسطه ویشل شوي دي.

پنځم فصل

د محاسبې قواعد

د سندونو ترتیبول او ساتنه

شپږ دېرشمه مادهٔ :

د مالیې وړ عوایدو لرونکي حقیقی

عوايد قابل ماليه مكلف اند، تمام
اسناد و دفاتر و صورت حساب
معاملات اموال منقول و غير منقول
و عوايد خود را در سال مالي
مربوط ترتيب و نگهداري نموده ،
در صورت مطالبه به دسترس
مؤظفين مربوط وزارت ماليه
قراردهند.

طريقه بعدی محاسبه

ماده سی و هفتم:
شرکتهای سهامی و محدود
المسئوليت مكلف اند عوايد خود
را توسيط طريقه بعدی محاسبه
كه عوايد و مصارف را وقتیکه قابل
تadioه می شود، درنظر می گيرد،
ثبتت نمایند.

طريقه نقدي محاسبه

ماده سی و هشتم:
ماليه دهنده مكلف است،
عوايد قابل ماليه خود را طبق طريقه
نقدي محاسبه حينيکه تadioه عوايد و
مصارف صورت می گيرد، ثبت

او حکمي اشخاص مكلف دي د
خپلو منقولو او غير منقولو مالونو او
عوايدو تول سدونه او دفترونه او د
معاملو صورت حساب په اروندا
مالي کال کي ترتيب او وساتي او د
غوبنتي په صورت کي بي د مالي
وزارت د اروندا موظفينو په واک
کي ور کري .

د محاسبې وروستي طرقه

اووه دېرشمه ماده :
سهامي او محدودالمسئوليت
شرکتونه مكلف دي خپل عوايد د
محاسبې د وروستي طریقې په واسطه
چې عوايد او لګښتونه
کله چې د ورکري ور گرځي ،
په پام کي نيسې ، ثبیت کري .

د محاسبې نقدي طرقه

اته دېرشمه ماده :
ماليه ورکونکي مكلف دي، خپل د
ماليې ور عوايد دمحاسبې د نقدي
طرقې مطابق ، هغه وخت چې د
عوايدو او لګښتونو ورکړه صورت

نماید. مالیه دهنده می تواند به موافقه وزارت مالیه جهت ثبیت عواید خود طریقه بعدی را نیز تعیین نماید. شرکت های سهامی و محدود المسؤلیت از این امر مستثنی بوده، وضع استهلاکات مطابق تعییماتنامه مالیات بر عایدات صورت می گیرد.

شكل و محتوای اسناد و

دفاتر

ماده سی و نهم:

وزارت مالیه، به منظور اداره سالم مالیات بر عایدات، ثبیت عواید واقعی و ارائه راپور درست از آن، شکل و محتوای اسناد و دفاتر مالیات دهنده را ثبیت نماید.

مومی، ثبیت کری. مالیه ورکونکی کولای شی دمالې وزارت په موافقه د خپلو عوایدو د ثبیت لپاره وروستي طریقه هم و تاکی. سهامي او محدودالمسئولیت شرکتونه لدې امر خخه مستثنی دي ، د استهلاکاتو وضع پر عایداتو باندې د مالیاتو د تعییماتنامې مطابق صورت مومی .

د سندونو او دفترونو ډول او

محتوي

نهه دېرشمہ ماده :

د مالیې وزارت کولای شی پر عایداتو باندې د مالیاتو د سالمې ادارې ، د واقعی عوایدو د ثبیت او له هفو خخه د سم روپوت د پراندې کولو په منظور، د مالیاتو ورکونکی د سندونو او دفترونو ډول او محتوي ثبیت کری .

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

موجودی اخیر سال	د کال آخره موجودی
ماده چهلم:	خلوپنتمه ماده :
اجناس، محصولات و موادبکه در کار و تجارت مورد استفاده قرار می گیرد، در اخیر هر سال مالی موجودی گردیده و قیمت گذاری آن به اساس قیمت تمام شد یا قیمت بازار (هر یک که کمتر است) صورت می گیرد. مالیه دهنده ایکه در صنایع، تجارت یا سائر کارها مصروف بوده مکلف است موجودی اجناس، محصولات و مواد مربوط شانرا طبق طرز العمل مرتبه وزارت مالیه اجرا نماید.	اجناس ، محصولات او هفه مواد چې په کار او سوداګرۍ کې تر ګټې اخستې لاندې نیول کېږي ، د هر مالی کال په آخر کې موجودی کېږي او بیه اپنسونه یې د تمامې شوې بېې یا د بازار د بېې (هره یوه چې لې وي) پر بنست صورت مومي . هفه مالیه ورکونکی چې په صنایعو ، سوداګرۍ یا په سوررو کارونو بوخت وي، مکلف دی د خپلو اجناسو ، محصولاتو او اړوندو مواد موجودی د مالیې وزارت د ترتیب شوې کېنلارې مطابق اجراء کړي .
ثبتیت عواید دو یا بیشتر	د سوداګریزو دوو یا زیاتو
مؤسسات تجاری	مؤسسو د عوایدو ثبتیت
ماده چهل و یکم:	يو خلوپنتمه ماده :
در صورتیکه دو یا بیشتر مؤسسات تجاری یا فعالیت های اقتصادی،	په هفه صورت کې چې دوو یا زیاتې سوداګریزې مؤسسي یا اقتصادي

طور مستقیم یا غیر مستقیم ملکیت عین اشخاص حقیقی یا حکمی بوده یاتحت تصرف آنها قرار داشته باشد، وزارت مالیه می تواند، به مقصد معلوم نمودن عواید قابل مالیه و جلوگیری از فرار آن، مبلغ حاصله، کسرات، اعتبارات یا مجرائی ها را بین آنها تقسیم و توزیع نماید.

فعالیتونه ، په مستقیمه یا غیرمستقیمه توګه دعین حقیقی یا حکمی اشخاص رو ملکیت وي یا په تصرف لاندې وي ، د مالیې وزارت کولای شي، د مالیې وړ عوایدو د معلومولو اوله تېښتې (فرار) خخه یې د مخنیوی په مقصد، تولاسه شوی مبلغ، کسرات، اعتبارات یا مجرائي کانې دهفو ترمنځ تقسیم اوو وېشي.

فصل ششم

**احکام خاص در مورد
شرکت های سهامی و
محدودالمسئولیت**

مجرائی زیان عملیاتی

ماده چهل و دوم:

(۱) در صورتیکه شرکت سهامی یا شرکت محدودالمسئولیت در یک سال مالی زیان خالص عملیاتی داشته باشد، این زیان از عواید قابل مالیه اش در خلال سه سال بعدی و هر سال

شپږم فصل

**د سهامی او محدود-
المسئولیت شرکتونو په
هکله خاص حکمونه**

د عملیاتی زیان مجرائي

دوه خلوېښتمه ماده :

(۱) په هغه صورت کې چې سهامی شرکت یا محدودالمسئولیت شرکت په یوه مالي کال کې عملیاتی خالص زیان ولري ، دغه زیان په دریو راوروسته کلونو کې او هر کال د زیان دربیمه (ثلث)

ثلث زیان آن مجرائی داده می شود. حکم مندرج فقره (۴) ماده چهل و هفتم این قانون از این امر مستثنی است.

(۲) هرگاه شرکت مقیم کشور به منظور حصول عواید از منبع ایکه خارج از افغانستان فعالیت دارد، عواید قابل مالیه خود را مطابق حکم مندرج ماده دوازدهم این قانون یا خسارة خالص عملیاتی مندرج فقره (۱) این ماده را با نظرداشت فعالیت های که به منظور تولید عواید از یک منبع در داخل افغانستان و فعالیت های آن که به منظور تولید عواید از یک منبع درخارج افغانستان می باشد، به طور جداگانه ثبت و ارائه نماید، زیان خالص عملیاتی از فعالیت هایکه

برخه دهғه له مالیې ور عوایدو خخه مجرائي ورکول کېږي . د دی قانون د ۱ ووه خلوبنتمې مادې په (۴) فقره کې درج شوي حکم لدې امر خخه مستثنی دي .

(۲) که چېري په هبود کې مېشت شرکت له هغې سرچينې خخه چې له افغانستان خخه بهر فعالیت لري د عوایدو د ترلاسه کولو په منظور ، خپل د مالیې ور عواید د دی قانون په دوو لسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق یا د دی مادې په (۱) فقره کې درج شوي عملیاتی خالص زیان د هغو فعالیتونو له په پام کې نیولو سره چې په افغانستان کې دنه له یوې سرچينې خخه د عوایدو د تولید په منظور او دهғه فعالیتونه چې له افغانستان خخه په بهر کې د عوایدو د تولید په منظور وي ، په جلا توګه ثبت او وراندي کړي ، له هغو فعالیتونو خخه عملیاتی خالص زیان چې له افغانستان خخه په بهر

در منبع خارج از افغانستان عاید می گردد، از همان عواید منبع خارجی قابل کسر بوده و انتقال می یابد. زیان متذکره از عواید قابل مالیه که منبع آن در داخل افغانستان می باشد ، قابل کسر نیست.

توزيع دارائی های شرکت به سهمداران

ماده چهل و سوم:
توزيع دارائی های شرکت سهامی یا محدودالمسئولیت به سهمداران یا شرکای شرکت توسط سهمدار یا شریک به حیث تنقیص در قیمت تمام شد سهم یا تنقیص در سرمایه اش پنداشته می شود. مفاد سهم و سهم وقت انحلال از این امر مستثنی است.

توزيع دارائی ها حین انحلال

شرکت
ماده چهل و چهارم:
توزيع دارائی ها حین انحلال

سرچینه کې رامنځته کېږي، د هماغې بهرنې سرچینی له عوایدو خخه دکسر وړ دی او لېږدول کېږي. نوموری زیان له هفو ماليې وړ عوایدو خخه چې سرچینه بې په افغانستان کې وي، دکسر وړ ندی .
ونډو لرونکو ته د شرکت د

شتمنیو و پشنل

دري خلوپښتمه ماده :
د ونډه لرونکي یا شريک په واسطه دشراکت ونډو لرونکو یا شريکانو ته دسهامي یا محدودالمسئولیت شرکت د شتمنيو و پشن د ونډې د تمامې شوې بې په تنقیص یا په پانګه کې دتنقیص په توګه ګنډل کېږي. دونډې ګټه او د انحلال د وخت ونډه لدې امر خخه مستثنی ده .

د شرکت د انحلال پر وخت

شتمنیو و پشنل
خلور خلوپښتمه ماده :
د ونډه لرونکي یا شرکت په واسطه

شرکت سهامي یامحدودالمسئوليت
توسط سهمدار یا شركت
مطابق مندرجات فصل سوم
این قانون بحیث وجه فروش یا
تبادله دارائی ها پنداشته
می شود.

مبلغ یا سایر دارائی های
توزيع شده باساس نرخ روز،
منفي قيمت تمام شد سهم
سهمدار یا مبلغ سرمایه شركت
(که توزيع از آن صورت
می گيرد) عبارت از عواید قابل
مالیه سهمدار یا شریک می باشد.

توزيع دارائی های شركت سهامي یا
محدود المسؤوليت در صورت
انحلال جزئی یا کلی به حیث مفاد
یا زیان شركت پنداشته نمی شود.

توزيع پول یا سایر دارائی ها

ماده چهل و پنجم:

پول یا سایر دارائی های که
توسط شركت سهامي یا
محدودالمسئوليت از عواید

دسهامي یامحدودالمسئوليت شركت
دانحلال په وخت کې دشتمنيو
ویش، د دې قانون د دربیم فصل د
مندرجاتو مطابق د شتمنيو د پلورني
یا تبادلي د وجهي په توګه گنيل
کېږي .

مبلغ یا نوري وپشنل شوي شتمني د
ورځي د نرخ پر بنست منفي د
ونډه لرونکي د ونډي تمامه شوي
بيه یا د شركت د پانګي مبلغ (چې
ویش له هغه خخه صورت مومني)،
د ونډه لرونکي یا شریک له ماليې
ور عوایدو خخه عبارت دي .

د جزئي یا کلی انحلال په صورت
کې دسهامي یا محدودالمسئوليت
شركت د شتمنيو وپشنل، دشركت د
کېږي یا زیان په توګه نه گنيل کېږي .

د پيسو یا نورو شتمنيو وپش

پنهانه خلوېښتمه ماده :

پيسې یا نوري هغه شتمني چې د
سهامي یا محدودالمسئوليت شركت
په واسطه له ترلاسه شو عوایدو

حاصله به سهمداران یا شرکا
توزيع می گردد، مفاد سهم
پنداشته شده ، شامل حالات ذيل
می باشد:

۱ - مفاد سهم تاديه شده به
پول توسط شركت سهامي یا
محدودالمسئوليتی که مطابق
قوانين کشور ايجاد گردیده،
از عواید شركتی که آنرا تاديه
می نماید، به استثنای حكم
جزء (۲) فقره (۲) مادة هجدهم
این قانون ، قابل مجرائي
می باشد.

۲ - هرگاه مفاد سهم بصورت
اسناد سهم یا قرضه
و امثال آن تاديه گردد،
از عایادات شركت سهامي یا
محدودالمسئوليت قابل وضع
نمی باشد.

۳ - مفاد سهميکه بشكل
پول تاديه می شود ، حين
حصول، عایادات قابل

خخه ونده لرونکو یا شريکانو ته
ويشل گيري ، د وندي گته
گيل گيري، لاندي حالات پكي
شامل دي :

۱-دهقهه سهامي يامحدودالمسئوليت
شركه په واسطه چې د هبراد د
قوانينو مطابق جور شوي له تراسه
شوو عوایدو خخه په پيسو باندي د
ورکرل شوي وندي گته ، دهقهه
شركه له عوایدو خخه چې ورکوي
يې ، د دې قانون د اتلسمي مادي د
(۲) فقره د(۲) جزء په استثنی ، د
 مجرائي ور ده .

۲ - که چوري د وندي گته ، د
وندي یا پور یا هفو ته د ورته
سندونو په ډول ورکرل شي ، د
سهامي یا محدودالمسئوليت شركت
له عاياداتو خخه د وضع کولو
ورنه .

۳ - د هفي وندي گته چې د پيسو
په ډول ورکول گيري، د تراسه
کېدو په وخت کي ، د تراسه

مالیه حاصل کننده محسوب می گردد. مفاد سهمیکه بشکل اسناد سهم قرضه و امثال آن تادیه می گردد، حین حصول، بحیث عواید قابل مالیه حاصل کننده محسوب نمی شود.

وضع نمودن مالیه

ماده چهل و ششم:

(۱) اشخاص حکمی انتفاعی یا غیر انتفاعی ایکه مطابق قوانین کشور ایجاد شده باشند، مکلف به وضع مالیات بر عایدات

بطور ذیل می باشند:

۱ - وضع مالیه از معاشات و دستمزد های کارکنان مربوط مطابق احکام این قانون.

۲ - وضع بیست فیصد مالیه از عواید تک پولی، مفاد سهم، حق الا متیاز، جوايز، مكافات، عواید از درک قرعه و بخششی ها، حق الخدمت، مطابق

کونکی د مالیې ور عایداتو په توګه کنل کېږي . د ونډې هغه ګټه چې د پور د ونډو د سندونو یا هفو ته د ورته په ډول ورکول کېږي ، د تراسه کدو په وخت کې ، د تراسه کونکی د مالیې ور عوایدو په توګه نه کنل کېږي .

د مالیې وضع کول

شپږ خلوېښتمه ماده :

(۱) هغه انتفاعی یا غیر انتفاعی حکمی اشخاص چې د هېواد د قوانینو مطابق جور شوي وي ، په لاندې توګه پر عایداتو باندې د مالیاتو په وضع کولو مکلف دي :

۱ - د دې قانون د حکمونو مطابق د اړوندو کارکونکوله معاشونو او مزدوریو خخه د مالیې وضع کول .

۲ - د دې قانون د حکمونو مطابق له تکت پولی ، د ونډې له ګټې ، حق الامتیاز، جایزو، مكافاتو، د قرعه او بخششی ګانو، له درکه عوایدو حق الخدمت خخه په

- احکام اين قانون.
- (۲) ماليه وضع شده مندرج اين ماده الى تاريخ دهم ماه بعد به دولت تاديه مى گردد.
- (۳) اشخاص حكمي که وضع ماليه از معاشات و دستمزد ها را مطابق احکام قانون اجرا مى نمایند، مکلف اند با گذشت سال مالي در خلال ماه اول سال بعد به اشخاصی که ماليه از معاش و مزد شان وضع گردیده، به ترتیبی که وزارت ماليه تجويز مى نماید جزئيات را درمورد وضع ماليه، اندازه معاش و سایر موارد ديگر، کتبآ اطلاع دهنده.
- (۴) شخصی که ماليه را وضع مى نماید، مکلف است جزئيات تاديات و ماليه وضع شده ماهانه را به وزارت ماليه الى تاريخ دهم ماه بعد سلو کي د شلو ماليې وضع کول .
- (۲) په دي ماده کي درج وضع شوي ماليه د راتلونکي مياشتي تر لسمې نېټې پوري دولت ته ورکول کېږي .
- (۳) حکمي اشخاص چې د دي قانون د حکمونو مطابق له معاشونو او مزدوريو خخه د ماليې وضع کول اجراء کوي ، مکلف دي د مالي کال په تېرېدو سره د راتلونکي کال د لوړۍ مياشتي په ترڅ کې هغه اشخاصو ته چې ماليه بې له معاش او مزد خخه وضع شوپده ، په هغه ترتیب سره چې د ماليې وزارت بې تجويز وي، د ماليې د وضع کولو ، د معاش د اندازې او په نورو مواردو کې له جزئياتو خخه په ليکلی توګه خبر ورکړي .
- (۴) هغه شخص چې ماليه وضع کوي ، مکلف دي د مياشتيو ورکرو (تادياتو) او د ماليې د وضع کولو جزئيات د ماليې وزارت ته د راتلونکي مياشتي تر لسمې نېټې

به ترتیبی که وزارت مالیه
تجویز می نماید، گزارش
دهد.

(۵) هرگاه مقدار صحیح مالیه از
یک منبع مطابق به احکام
این قانون وضع گردیده باشد،
طوری پنداشته می شود که
مالیات بر عایدات کاملاً رفع
گردیده است.

(۶) اشخاص حقیقی ایکه
عوايد بیشتر از یک منبع داشته
باشد، مکلف به خانه پری
و ارائه اظهارنامه بوده، مالیه
آن طبق احکام این قانون سنجش
گردیده و مبلغ وضع شده
قبلی از مالیات، قابل مجرائی
دانسته می شود.

مجرائي استهلاک و زيان

ماده چهل و هفتم:

(۱) تشبثات منظور شده که
مطابق احکام قانون سرمایه گذاری
خصوصی داخلی و خارجی ثبت و

پوري په هفه ترتیب سره چې د ماليه
وزارت بې تجویز وي ، رپوت
ورکړي .

(۵) که چېږي له یوې سرچینې
څخه د مالیې صحیح مقدار د دي
قانون د حکمونو مطابق وضع شوي
وي ، داسې ګټل کېږي چې
پر عایداتو باندي مالیات بشپړ رفع
شوی دي .

(۶) هفه حقیقی اشخاص چې له
يوې څخه له زیاتو سرچینو څخه
عوايد ولري ، د اظهار لیک په
ډکولو او وړاندې ډکولو مکلف
دي، مالیه یې د دي قانون د
حکمونو مطابق سنجول کېږي او د
مخه وضع شوي مبلغ له مالیاتو
څخه د مجرائي وړ ګټل کېږي .

د استهلاک او زيان مجرائي

اووه خلوېښتمه ماده :

(۱) هفه منظور شوي تشبثات چې د
کورني او بهرنۍ خصوصي پانګې
اچونې د قانون د حکمونو مطابق

راجستر شده باشند ، از تاریخ اول سلطان سال ۱۳۸۳ حسب آتی مستحق مجرایی استهلاک تعمیرات و تجهیزات پنداشته می شوند. حکم مندرج جزء (۷) فقره (۱) ماده هجدهم از این امر مستثنی است:	ثبت اوراجستر شوی وي، د ۱۳۸۳ کال د چنگابن له لومړۍ نېټې خخه په لاندې ډول د ودانیو او تجهیزاتو د استهلاک د مجرایی مستحق ګنډل کېږي . د اتلسمې مادې د (۱) فقرې په (۷) جزء کې درج شوی حکم لدې امر خخه مستثنی دي : ۱- د ودانی لپاره، خلور کاله موده .
۱- برای تعمیر، مدت چهار سال.	۱- د ودانی لپاره، خلور کاله موده .
۲- برای تجهیزات، مدت دو سال.	۲- د تجهیزاتو لپاره، دوه کاله موده .
(۲) استهلاک مجاز تعمیرات و تجهیزات د ره سال مالی به صورت مساویانه سنجش و مجرایی داده می شود. هر گاه سرمایه ثابت تشبث در مدت کمتر از نصف سال مالی د راختیار وی قرار داشته باشد، از نصف مجرایی استهلاک سالانه درهمان سال مستفید می گردد، در صورتی که سرمایه ثابت بیشتر از شش ماه در اختیار وی قرار داشته باشد،	(۲) د ودانیو او تجهیزاتو مجاز استهلاک په هر مالی کال کې په مساویانه توګه سنجش او مجراء ورکول کېږي. که چېرې د تشبث ثابته پانګه، د مالی کال له نیمايی خخه کمه موده د هفه په واک کې وي، په هماغه کال کې د کلنی استهلاک له نیمايی مجرایی خخه ګټه احسنی شي او په هفه صورت کې چې ثابته پانګه له شېرو میاشتو خخه زیات د هفه په واک کې پاتې شي د استهلاک له

از مجرائي کامل استهلاک در همان سال مستفيد می شود.

(۳) تشبثات منظور شده که در طول سال مالي موافق به زيان خالص عملياتي گردیده باشند، به ملاحظه دفتر و اسناد قانوني به استثنای تشبثات مندرج ماده چهل و دوم اين قانون از اول سرطان سال ۱۳۸۳ در هر سال بعدی الى رفع کامل زيان وارد، از عواید قابل ماليه شان مجرائي حاصل می نمایند. محاسبه زيان وارد تشبث های منظور شده، مطابق حکم مندرج ماده چهل و دوم اين قانون صورت می گيرد.

مصارف استهلاکات مندرج اين قانون و سائر مصارف مربوط به ميعاد معافيت مالياتي و مصارف ميعاد قبل از منظوري

بشيري مجرائي خخه په هماگه کال کې برخمن کېري.

(۳) هغه منظور شوي تشبثات چې د مالي کال په اوپدو کې له عملياتي خالص زيان سره مخامن شوي وي، د قانوني دفتر او سندونو په کښې سره، د دې قانون په دوه خلوبنتمه ماده کې د درج شو تشبثاتو په استثنی د ۱۳۸۳ کال د چنگابن له لومړي خخه په هر را وروسته کال کې د رامنځته شوي زيان تر بشير رفع کدو پوري، له خپلو ماليې وړ عوایدو خخه مجرائي تراسه کوي. د منظورو شو تشبثونو د واردہ زيان محاسبه د دې قانون په دوه خلوبنتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق صورت مومي. پدي قانون کې د درج شوي استهلاک لګښتونه او د مالياتي معافيت په ميعاد (موادي) پوري اړوند نور لګښتونه او له منظوري د مخه ميعاد لګښتونه،

در محاسبه زیان خالص عملیاتی شامل نمی گردد.	د عملیاتی خالص زیان په محاسبه کې نه شاملپېږي.
--	---

فصل هفتم	اووم فصل
مالیات شرکت های بیمه	د بیمې د شرکتونو مالیات

احکام قابل تطبیق در مورد	د بیمې د شرکتونو په هکله د
شرکت های بیمه	تطبیق ور حکمونه
ماده چهل و هشتم:	اته خلوپښته ماده :
احکام مندرج مواد این فصل در مورد شرکت های بیمه قابل تطبیق می باشد، مشروط براینکه حاوی شرایط ذیل باشند:	دادې فصل په موادو کې درج شوي حکمونه د بیمې د شرکتونو په هکله د تطبیق ور دي ، پدې شرط چې د لاندې شرطونو لرونکي وي :
۱ - مطابق قوانین افغانستان بشکل شرکتهای سهامی تأسیس شده باشد.	۱ - د افغانستان د قوانینو مطابق د سهامی شرکتونو په دول جوړ شوي وي .
۲ - فعالیت شرکت، بیشتر از یک ساحه بیمه، مانند بیمه حادثات وزیان، بیمه حیات و سائر فعالیت های بیموی را در بر داشته باشد.	۲ - د شرکت فعالیت، د بیمې له یوې ساحې خخه زیات لکه د پېښو او زیان بیمه ، د ژوند بیمه او نورو بیموی فعالیتونو په شان په بر کې ولري .
۳ - برای هر ساحه بیمه و سائر	۳ - د خپلې بیمې د هرې ساحې او

فعالیتهای خود دارای محاسبه و
ذخایر جداگانه باشد.

عوايد تابع ماليات بر عايدات

شرکت های بيمه

ماده چهل و نهم:

عوايد ذيل شركتهاي
بيمه، تابع ماليات بر عايدات
مي باشد:

۱ - عوايد تكت پولي ، مفاد
سهم ، کرايه و سائر عوايديکه
از سرمایه گذاري و ملکيت بدست
مي آيد.

۲ - عوايد حاصله از فعالiteای غير
بيمه.

۳ - عوايد حاصله از حق
بيمه در مقابل حريق، سرفت،
حوادث مريضي، خسارات يا
زيانيکه بيمه آن برای يك
مدت معين بوده و بيمه
شونده نتواند بعد از انقضاي
میعاد آن ادعای پولي
نماید.

فعاليونو لپاره د جلا محاسبې او
زبرمې لرونکي وي .

د بيمې د شركتونو پر عايداتو

باندي د مالياتو تابع عوايد

نهه خلوپښتمه ماده :

د بيمې د شركتونو لاندي عوايد پر
عايداتو باندي د مالياتو تابع
دي :

۱ - د تكت پولي ، د وندي
د ګنډي ، د کرايې عوايد او نور هغه
عوايد چې له پانګونې او ملکيت
څخه لاسته راخې .

۲ - له غير بيمې فعاليونو څخه
ترلاسه شوي عوايد .

۳ - د حريق، غلا، د ناروغۍ د
پښو، زيانونو يا هغه زيان په مقابل
کې د بيمې له حق څخه ترلاسه
شوي عوايد چې بيمه ئې د یوې
تاکلې مودې لپاره وي او بيمه
کېدونکي ونه کړاي شي د هغې د
مودې له تېريدو وروسته پولي ادعا
وکړي .

۴ - عواید حاصله معاملات سرمایوی.

معافیت مالیاتی بیمه شدگان

ماده پنجاهم:

حق بیمه که به موجب عقد قرار داد تحریری اخذ شده و تادیه نهائی مفاد مشخص را به بیمه شدگان یا اشخاص منتفع شان ایجاب نماید، از مالیات بر عایدات معاف اند.

تادیات غیر قابل مجرائي

شرکت های بیمه

ماده پنجاه و یکم:

مصارف و تادیات ذیل مربوط به بیمه که حق بیمه آن مطابق حکم مندرج ماده پنجاهم این قانون از مالیات معاف است، قابل مجرائي

نمی باشد:

۱ - کمیشن و سائر مصارف صدور بیمه.

۴ - له پانکه ایزو معاملو خخه تراسه شوي عواید.

د بیمه شوو مالیاتی معافیت

پنځوسمه ماده :

د بیمه هغه حق چې د لیکلی قرار داد د عقد په موجب اخستل شوی او بیمه شوو یا د هغو منتفعو اشخاصوته د مشخصې کټې وروستي ورکړه ایجاب کړي ، په عایداتو باندې له مالیاتو خخه معاف دی .

د بیمه د شرکتونو د نه مجرائي

ور ورکړې

يو پنځوسمه ماده :

په بیمه پوري اپوند لاندې لګښتونه او ورکړې چې د بیمه حق یې د دې قانون په پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق له مالیاتو خخه معاف دي ، د مجرائي

ور ندي:

۱ - د بیمه د صادرېدو کمېشن او نور لګښتونه .

۲ - تادیه منافع بیمه به مشترکین
یا اشخاص ذینفع آن.

تادیات قابل مجرائی

شرکت های بیمه

ماده پنجاه و دوم:

(۱) مصارف و تادیات ذیل
شرکتهای بیمه از عواید شان قابل
 مجرائی است:

۱ - مبلغ تادیه شده ناشی از بیمه
که حق بیمه از درک آن تابع
مالیات باشد.

۲ - کمیشن و سائر مصارف
صدور که حق بیمه از درک آن
تابع مالیات باشد.

۳ - مصارف بیمه مجدد که حق
بیمه از درک آن تابع مالیات
باشد.

۴ - افزودی به ذخایر غرض
جبران خسarde ادعاهای، مشروط
براینکه چنان ذخایر از
صد فیصد حق بیمه
حمل و نقل و پنجاه فیصد

۲ - مشترکینو یا نورو ذینفعو
اشخاصو ته بې دیمې دگنو ورکوه.

د بیمې د شرکتونو د مجرائي

ور ورکړې

دوه پنهوسمه ماده :

(۱) د بیمې د شرکتونو لاندې
لګښتونه او ورکړې د هفو له
عوايدو خخه د مجرائي ور دی :

۱ - له هغې بیمې خخه را پیدا شوي
ورکړل شوي مبلغ چې د بیمې حق
دهله له درکه د مالیاتو تابع وي .

۲ - کمپشن او د صادرېدو نور
لګښتونه چې د بیمې حق د هفو له
درکه د مالیاتو تابع وي .

۳ - د بیا بیمې لګښتونه چې د بیمې
حق د هفو له درکه د مالیې تابع
وی.

۴ - د ادعاهای د زیان د جبران په
غرض په زیرمو کې زیاتوالی ، پدې
شرط چې هغه چول زبرمې د حمل
او نقل د بیمې د حق له سل په سلو
کې او د هفو زیانونو او پېښو د

حق بيمه ساير امكانات خساره و حادثات ايکه در ظرف سال مالي بدست آمده است، تجاوز نکند.

۵ - افزودي به ذخایر زيان عمليات بيمه ايکه حق بيمه مربوط به آن تابع ماليه باشد، مشروط براینکه اين ذخایر از دوچند مبلغ سرمایه گذاري شده در ساحه بيمه متذکره تجاوز نکند.

۶ - ساير مصارف ضروري کار و عمليات مندرج فصل (۲) اين قانون و مصارف مندرج ماده پنجاه و يكم اين قانون از اين امر مستثنی است.

(۲) انتقال یا تاديء از ذخایر مندرج اجزای (۴ و ۵) فقره (۱) اين ماده عواید قابل ماليه را در سال مالي مربوط تشکيل می دهد. انتقال یا تاديء ناشی از ادعاهای خسارات حقيقي یا تadiات

امکاناتو د بيمې د حق له پنخوس په سلو کې خخه چې د مالي کال په اوپدو کې لاسته راغلي، تجاوزونکري.

۵ - د هفي بيمې د عملياتو د زيان په زبرمو زياتبدل چې په هفي پورې د بيمې ارونند حق د ماليې تابع وي، پدي شرط چې دغه زبرمې دنوموري بيمې په ساحه کې د پانګي اچول شوي مبلغ له دوه چنده خخه تجاوز ونکري.

۶ - د دي قانون په دوه یم فصل کې درج شوي دکار او عملياتو نور اريں لګښتونه او د دي قانون په یو پنخوسمه ماده کې درج شوي لګښتونه لدې امر خخه مستثنی دي.

(۲) ددي مادي (۱) فقرې په (۴) او (۵) جز کې له درج شويو زبرمو خخه لپيدو نه یا ورکړه، په ارونند مالي کال کې د ماليې وړ عواید جوروی. له ادعاهانو یا حقيقي زيانونو یا په پيسو باندي د ونډي له

مفاد سهم به پول، از این امر مستثنی است.

ثبت عواید قابل مالیه شرکت

های خارجی بیمه

مادهٔ پنجه و سوم:

عواید ناشی از حق بیمه که توسط شرکت خارجی بیمه یا شرکت بیمه مجدد از داخل افغانستان بدست می‌آید، طور ذیل تابع پرداخت مالیات بر عایادات می‌باشد:

۱ - اندازهٔ مبلغ حق بیمه ایکه شرکت در خلال سال مالی از داخل کشور بدست می‌آورد، معلوم گردد.

۲ - اندازهٔ مبلغ مجموعی حق بیمه ایکه شرکت در خلال سال مالی از ممالک مختلف بدست آورده است، تعیین گردد.

۳ - اندازهٔ عواید خالص شرکت ناشی از فعالیتهایش در سایر

کپی خخه را پیدا شوی لبِ دونه او ورکره له دی امر خخه مستثنی ده.

د بیمه د بهرنیو شرکتونو د

مالیي ور عوایدو ثبیت

دری پنځوسمه ماده :

د بیمه له هغه حق خخه را پیدا شوی عواید چې د بیمه د بهرنی شرکت یا د بیمه شرکت په واسطه د افغانستان له دنه خخه لاس ته راخی، په لاندې توګه پر عایداتو باندې د مالیاتو تابع دي:

۱ - د بیمه د هغه حق د مبلغ اندازه چې شرکت بې د مالی کال په ترڅ کې د هبود له دنه خخه لاس ته راوړي، معلومه شي.

۲ - د بیمه دهغه حق د ټول مبلغ اندازه چې شرکت د مالی کال په ترڅ کې له مختلفو هبودونو خخه لاس ته راوړي دي، وتاکل شي.

۳ - په نورو هبودونو کې له خپلو فعالیتونو خخه د شرکت د خالصو عوایدو

رسمی جریده

کشور ها قبل از تادیه مالیات بر عایدات و مفاد سهم ثبیت گردد.
 ۴ - مبلغ معینه مندرج جز (۱) تقسیم مبلغ معینه مندرج جز (۲) ضرب مبلغ معینه مندرج جز (۳) این ماده عبارت از عواید قابل مالیه می باشد.

فصل هشتم

مالیه بانک ها، شرکت های سهامی، قرضه و سرمایه گذاری

مفاد تابع پرداخت مالیات

ماده پنجم و چهارم:
 عایدات بانکها، شرکتهای سهامی، قرضه و سرمایه گذاری از درک مفاد سهم، تکت پولی، تخفیف یا تنزیل، کرایه، حق الزحمه، فیس، کمیشن و مفاد از معاملات سرمایوی تابع پرداخت مالیات بر عایدات می باشد.

اندازه پر عایداتو باندی دمالياتو اود ونوي دنگي له ورکري دمخده، ثبیت شي.
 ۴ - په (۱) جز کي درج شوي تاکلي مبلغ په (۲) جز کي پر درج شوي تاکلي مبلغ باندی تقسیم ، په (۳) جز کي له درج شوي تاکلي مبلغ سره ضرب، د ماليي له ور عوایدو خخه عبارت دي.

اتم فصل

د بانکونو ، سهامي
 شرکتونو ، پور او پانگي
 اچوني ماليه

د مالیاتو د ورکري تابع گنه

خلور پنځوسمه ماده:
 له پانګه ييزو معاملو خخه د ونوي د گنه، تکت پولی، تخفیف یا تنزیل، کرایه، فیس، کمیشن او گنه په له درکه د بانکونو، سهامي شرکتونو د پور او پانگي اچوني عایدات ، پر عایداتو باندی د مالیاتو تابع دي.

<u> مجرائي مصارف ضروري</u>	<u> داريون لگښتونو مجرائي</u>
مادهٔ پنجاه و پنجم:	پنځه پنځوسمه ماده :
مصارف ضروري کار از عواید مندرج حکم مادهٔ پنجاه و چهارم این قانون قابل مجرائي می باشد.	د دي قانون په خلور پنځوسمه ماده کي له درج شويو عوایدو خخه د کار اړين لگښتونه د مجرائي وړ دي .
خسارات از درک معاملات سرمایوي و افزودي به ذخیره در مقابل خسارات از درک قروض و تاديءه مفاد سهم به پول نيز قابل مجرائي می باشد.	د پانګه یېزو معاملو له درکه زيانونه او د پوروونو او په پيسو باندي د وندي د ګټي د ورکړي له درکه د زيانونو په وړاندي پر زبرمي باندي زياتولي هم د مجرائي وړ دي .
<u> افزودي به ذخیره</u>	<u> پر زبرمي باندي زياتولي</u>
مادهٔ پنجاه و ششم:	شپږ پنځوسمه ماده :
افزودي به ذخیره در مقابل خسارات از درک قروض به شرطی قابل مجرائي می باشد که از بيست و پنج فيصد اصل قروض تأديه نشهه در اخير سال مالي تجاوز نکند. هر انتقال يا تadiات از ذخیره متذکره (باستثنای آنکه مطابق به هدف ذخیره باشد)	د پوروونو له درکه د زيانونو په وړاندي پر زبرمي باندي زياتولي په هفه شرط د مجرائي وړ دي چې د مالي کال په پاي کي د نه ورکړل شو اصلو پوروونو په سلو کي له پنځه ويشنو خخه تجاوز ونکړي. (له هې پرته چې د زبرمي په موخه وي) له نوموري زبرمي خخه هره لپردازنه يا ورکړي د هفه مالي

رسمي جريده

مسلسل نمبر(٩٧٦)

١٣٨٧/١٢ /٢٨

عایدات قابل ماليه سالی را که
در آن انتقال یا تادييات
صورت گرفته، تشکيل می دهد.
ترئيد یا تنقيص در

ارزش

ماده پنجاه و هفتم:

ترئيد یا تنقيص در ارزش اسناد
سهم، قرضه و امثال آن منحيت
دارائي طبق احکام اين قانون تا
زمانيکه از طريق فروش یا
تبادله صورت واقعيت
را بخود نگرفته باشد،
مدار اعتبار نیست. زمانیکه
مفاد یا زيان از طريق فروش
و تبادله دارائي متذکره
تحقیق یابد این مفاد
یا زيان عایدات و یا زيان
سالی را تشکيل می دهد که
در آن فروش و یا تبادله
صورت گرفته است.

کال چي پكي لپردازني یا ورکرو
صورت موندلی دی، د مالي د ورکوري
ور عایدات جوروسي.

په ارزښت کې زیاتوالی یا لبوالي

اووه پنځوسمه ماده :

د شتمني په توګه د نلوې ، پور او
هفو ته د ورته سندونو په ارزښت
کې زیاتوالی یا لبوالي ددي قانون د
حکمونو مطابق ، تر هفة
وخته پوري چې د پلورني
یا تبادلي له لاري یې خانته
د واقعيت خبره نیولې نه وي ،
د اعتبار ور ندي . کله چې ګټه
یا زيان د نوموري شتمني د پلورني
یا تبادلي له لاري تحقق ومومي،
دغه ګټه یا زيان دهه
کال عایدات یا زيان
جور وي چې پكي پلورني
یا تبادلي صورت موندلی دی .

فصل نهم	نهم فصل
وضع نمودن مالیات از منابع	د عایداتو له سرچینو خخه د
عایدات	مالیاتو وضع کول
وضع و انتقال مالیه	د مالیي وضع کول او لپېدول
ماده پنجاه و هشتم:	اته پنځوسمه ماده :
اشخاص حقیقی و حکمی انتفاعی و غیر انتفاعی ایکه تعداد کارکنان شان در یکی از ماه های سال دو نفر یا بیشتر از آن باشد و کلیه وزارت ها، تصدی ها، شاروالی ها و سایر ادارات دولتی مکلف اند از تمام معاشات و مزدهای قابل تأدیه با نظر داشت احکام مندرج ماده چهارم این قانون مالیه وضع و به حساب عواید دولت انتقال نمایند.	هغه حقیقی او حکمی انتفاعی او غیر انتفاعی اشخاص چې د کارکونکو شمېږي د کال په یوې میاشتې کې دوه تنه یا له هفو خخه زيات وي او تول وزارتونه، تصدی، ښاروالی او نورې دولتی ادارې مکلف دي د دې قانون په خلورمه ماده کې د درج شویو حکمونو له په پام کې نیولو سره ، له ورکړې ورتولو معاشوونو او مزدوریو خخه مالیه وضع او د دولت د عوایدو حساب ته بې ولپېدوی .
مالیه ګرایه منازل و ساختمان ها	د کورونو او ودانیو مالیه
ماده پنجاه و نهم:	نهه پنځوسمه ماده :
(۱) منازل و ساختمان های که به منظور انجام فعالیت های	(۱) هغه کورونه او ودانی چې د سوداګریزو یا کاري

تجارتی و یادفاتر کاری به اشخاص حقیقی یا حکمی به کرایه داده می شود، از کرایه آن تابع پرداخت مالیات موضوعی قرار ذیل می باشد:	دفترونو د فعالیتونو د سرته رسولو په منظور، حقیقی یا حکمی اشخاصو ته په کرایه ورکول کېږي، په لاندې ډول د هفو له کرایې خخه موضوعی مالیو د ورکړې تابع دي :
۱- در صورتیکه کرایه ماهوار آن از د هزار افغانی الی یکصد هزار افغانی باشد، ده فيصد.	۱- که چېرې میاشتنی کرایه له لسو زرو افغانیو خخه تر سلو زرو افغانیو پوري وي، په سلو کې لس.
۲- در صورتیکه کرایه ماهوار بیشتر از یکصد هزار افغانی باشد، پانزده فيصد.	۲- که چېرې میاشتنی کرایه له سلو زرو افغانیو خخه زیاته وي، په سلو کې پنځلس.
(۲) مستأجرین منازل و ساختمانهای مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند مالیه عواید را مطابق طرز العملی که توسط وزارت مالیه وضع می گردد، تأدیه نمایند.	(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شووکوروونو او ودانیو مستأجرین مکلف دي د عوایدو مالیه د هېڅي ګړنلارې مطابق چې دمالیې وزارت په واسطه وضع کېږي ، ورکړې.
(۳) مالیه مندرج این ماده که منحیث مسؤولیت مالیاتی مؤجر توسط مستأجر وضع می گردد، کرایه الی پنداشته	(۳) پدې ماده کې درج شوي مالیه چې د مؤجر دمالیاتی مسؤولیت په توګه دمستأجر په واسطه وضع کېږي، هغه کرایه ګټل کېږي چې

مي شود که به مؤجر تاديء شده است. اين ماليه پيش پرداخت مسئليت مالياتي مؤجر محسوب و حين تاديء ماليه مجرائي داده مي شود. در صورت بروز منازعه ميان مؤجر و مستأجر در رابطه به تاديء کرایه، مستأجر مي تواند سند ماليات وضع شده را منحيث سند تاديء کرایه به مقامات مرعيته ارائه نماید.

(۴) تاديياتي که در بدل استفاده از جايداد حاصل مي گردد، شامل انواع ذيل مي باشد:

- انواع واحد پولي، اموال، خدمات و هر گونه نفعي که شخص يا اشخاص از طريق به کرایه دادن ملکيت بدست مي آورند.

- مصارف ترميمات و بازسازی که به مصرف مستأجر، در ملکيت صورت مي گيرد.

مؤجر ته ورکړل شوي ده . دغه ماليه د مؤجر د مالياتي مسئليت د دمخه ورکړه حسابېږي او د ماليې د ورکړې په وخت کې مجرائي ورکول کېږي . د کرايې د ورکړې په اړه د مؤجر او مستأجر ترمنځ د شخري د رامنځته کېدو په صورت کې ، مستأجر کولاي شي د وضع شوو مالياتو سند د کرايې د ورکړې د سند په توګه اړوندو مقاماتو ته وړاندې ګري .

(۴) هغه ورکړې چې له جايداد خخه د ګټې اخستې په بدل کې ترلاسه کېږي ، لاندې ډولونه پکې شامل دي:

- هر ډول پولي واحد ، مالونه ، خدمتونه او هر ډول ګټه چې شخص يا اشخاص بې د ملکيت د په کرايې ورکولو له لاري لاسته راوړي.

- د هفو ترميمات او بياجورونې لګښتونه چې د مستأجر په لګښت ، په ملکيت کې صورت موسي .

- (۵) در صورتی که کرایه ملکیت کمتر از ارزش واقعی آن باشد، وزارت مالیه می تواند کرایه را مطابق نرخ روز توسط هیئت با صلاحیت ثبیت نماید.
- (۶) دفاتر رهنمای معاملات مکلف اند یک کاپی از قرارداد منعقده ملکیت را حین عقد قرارداد به وزارت مالیه تسلیم نمایند، در صورت تأخیر یا تزویر در اسناد توسط رهنمای معاملات، وزارت مالیه به منظور رسیدگی، موضوع را رسماً به وزارت عدله خبر می دهد.
- (۷) هر گاه ثابت گردد که کرایه، بیست فیصد کمتر از نرخ روز ثبیت گردیده، با نظرداشت حکم فقره (۵) این ماده، اجرآت صورت می گیرد.
- در صورت اختلاف در مورد ثبیت کرایه،
- (۵) په هفته صورت کې چې د ملکیت کرایه د هفته له واعی ارزبنت خخه لړوي، د مالی وزارت کولای شي کرایه د ورځی د نرخ مطابق د واکمن هیئت په واسطه ثبیت کړي.
- (۶) د معاملو د لارښونې دفترونه مکلف دي د قرار داد د عقدولو په وخت کې د منعقده قرارداد یوه کاپی د مالی وزارت ته ورکړي، د معاملو د لارښونې لخوا د خنډو یا په سندونو کې د تزویر په صورت کې، د مالی وزارت د خپرني په منظور، موضوع رسماً د عدلې وزارت ته خبر ورکوي.
- (۷) که چېري ثابته شي چې کرایه د ورځی له نرخ خخه په سلو کې شل لړ ثبیت شوې ده، د دې مادې د (۵) فقرې د حکم له په پام کې نیولو سره اجرآت صورت مومي. د کرایه د ثبیت په هکله د اختلاف په صورت کې، مؤجر مکلف دي

<p>مؤجر مکلف است ثابت نماید که نرخ تعیین شده از طرف وزارت مالیه صحت ندارد، این حکم زمانی قابل تطبیق پنداشته می شود که وزارت مالیه دلایل و اسنادی را بدست می آورد که مقدار کرایه مندرج قرارداد کمتر از آن است، که پرداخته می شود. در این صورت وزارت مالیه می تواند مؤجر را به پرداخت مجازات نقدی دو چند مبلغ ایکه در قرارداد کیمان شده است، مکلف نماید.</p> <p>(۸) هر گاه مالیه قابل پرداخت، طی پانزده روز بعد از تاریخ معینه تأییه نگردد، اجرآت ذیل صورت می گیرد:</p> <p>۱- انتقال حق شخص مؤجر در</p>	<p>ثابته کری چې د مالیې وزارت لخوا تاکل شوی نوخ صحت نه لري، دغه حکم هفه وخت د تطبیق وړ ګهول کېږي چې د مالیې وزارت داسې دلایل او سندونه لاسته راوري چې په قرار داد کې د درج شوې کرایې مقدار له هفه خه خنه لېږدي چې ورکړول کېږي. په دی صورت کې د مالیې وزارت کولای شي مؤجر دهه مبلغ په دو چند چې په قرارداد کې پت شوی دی، د نغدي مجازاتو په ورکړه مکلف کړي.</p> <p>(۸) که چېږي د ورکړې وړ مالیه له تاکلې نېټې وروسته په پېڅلسو ورخو کې ورنکړل شي ، لاندې اجرآت صورت مومي:</p> <p>۱- له جایداد خخه د ګټې اخستې</p>
---	---

رسمی جريده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

يک توافقنامه گرایه یا قرارداد های مشابه آن، جهت حصول پول در بدل استفاده از جایداد طوری عملی می گردد که حق فوق الذکر بعد از یادداشت تحریری وزارت مالیه به صفت نماینده دولت مؤقاً به وزارت مالیه منتقل گردد.

۲- هر گاه مستأجر، مالیه قابل تأديه را در خلال (۳۰) روز بعد از دریافت یادداشت وزارت مالیه تحويل نماید، حق مؤجر در قرارداد گرایه و یا قرارداد های مشابه به آن، جهت اخراج گرایه نشین نسبت عدم پرداخت گرایه طوری عملی می گردد که حق مذکور به وزارت مالیه منحیث نماینده دولت منتقل گردد. این حالت تا زمانی باقی می ماند که وزارت مالیه عواید ناشی از گرایه و هر مالیه اضافی قابل تادیه

په بدل کې د پيسو د ترلاسه کولو لپاره، د گرایې په یوې موافقه ليک يا قرارداد کې د مؤجر شخص حق داسې عملی کېږي چې پورته ذکر شوی حق، د دولت داستازی په صفت د مالیې وزارت له ليکلې یادداشت وروسته مؤقتاً مالیې وزارت ته ولپه دول شي .

۲- که چېړي مستأجر ، د ورکړي وړ مالیه د مالیې وزارت د یادداشت له ترلاسه کولو وروسته په (۳۰) ورڅو کې تحويل نکړي ، د گرایې په قرارداد یا ورته قراردادونو کې د مؤجر حق ، د گرایې د نه ورکولو له امله د گرایه کښېناستونکي د ایستلو لپاره پداسې ډول عملی کېږي چې نوموري حق د دولت د استازی په توګه د مالیې وزارت ته ولپه دېږي . دغه حالت ترهفه وخته پوري پاتې کېږي چې د مالیې وزارت له گرایې او د دې قانون په شپارسم فصل کې درج دورکړي وړ هر ډول اضافي

<p>مندرج فصل شانزدهم اين قانون را حصول نماید.</p> <p><u>میعاد پرداخت مالیات و</u></p> <p><u>انتقال</u></p> <p>مادهٔ شصتم:</p> <p>کارفرمائيکه مطابق حکم مندرج مادهٔ پنجاه و هشتم این قانون مکلف به وضع نمودن مالیات می باشد، مبلغ وضع شده را الی دهم ماه بعدی به حساب معینه بانکی ایکه از طرف وزارت مالیه معرفی می شود، تحویل بانک می نماید. کارفرمای مکلف است راپور وضع مالیات را مطابق تعليماتنامه مالیات بر عایدات به شعبات مربوط مالیاتی ارائه نماید.</p> <p><u>تهیهٔ صورت حساب</u></p> <p>مادهٔ شصت و یکم:</p> <p>(۱) کارفرما مکلف است، مطابق رهنمود وزارت مالیه صورت</p>	<p>مالیې خخه را پیدا شوي عواید تلasse کړي.</p> <p><u>د مالیاتو د ورکړۍ او لېږدېدو</u></p> <p><u>وخت</u></p> <p>شپېتمه ماده :</p> <p>هغه کار فرما چې د دې قانون په اته پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د مالیې په وضع کولو باندې مکلف دی، وضع شوي مبلغ د راتلونکې میاشتې تر لسمې پوري هغه تاکلی بانکی حساب ته چې د مالیې وزارت لخوا ورپېژندل کېږي، په بانک کې تحويلوی. کار فرما مکلف دی د مالیاتو د وضع کولو ریبوت پر عایداتو باندې د مالیاتو د تعليماتنامې مطابق اړوندو مالیاتی ادارو ته وړاندې کړي.</p> <p><u>د صورت حساب برابرول</u></p> <p>يو شپېتمه ماده :</p> <p>(۱) کار فرما مکلف دی د مالیې وزارت د لارښود مطابق د اړوندو</p>
---	---

حساب معاش و مالیه کارکنان مربوط را طور انفرادی تهیه والی اخیرماه اول سال بعدی به وزارت مالیه یا شعبات مالیاتی و کارکنان مربوط ارائه نماید.	کارکونکو د معاش او مالیې صورت حساب په انفرادی توګه برابر او د راتلونکی کال د لومړی میاشتی تر پایه پورې یې د مالیې وزارت یا مالیاتی خانګو او اړوندو کارکونکو ته وړاندې کړي. (۲) کارفرمای مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است راپور توحیدی سالانه مالیات وضع شده از معاشات و مزدها را با توضیح، محل وقیکه از طرف وزارت مالیه ثبیت می گردد، ارائه نماید.
<u>میعاد ارائۀ صورت</u>	<u>د صورت حساب دوراندې</u>

حساب

- ماده شصت و دوم:
- (۱) مؤدی مکلف است راپور صورت حساب معاش و مالیه سالانه خویش را یک و نیم ماه بعد از ختم سال مالی به شعبات مالیاتی مربوطه ارائه نماید.
 - (۲) هر گاه مؤدی واجد شرایط آتی

کولو وخت

دوه شپېتمه ماده :

- (۱) مؤدی مکلف دی د خپل کلني معاش او مالیې دصورت حساب ریوبت، د مالی کال له پایته رسبدو یوه نیمه میاشت وروسته، اړوندو مالیاتی خانګو ته وړاندې کړي .
- (۲) که چېږي د لاندې شرایطو

صورت حساب معاش و مالية سالانه خود را بعد از تصدقی کارفرما به شعبات مالیاتی در خلال يک و نیم ماه بعد از ختم سال مالی ارائه نماید، از ترتیب اظهار نامه جداگانه معاف می باشد:

۱ - مالية ده عاید دیگری غیر از معاش یا مزدیکه مالیات از آن وضع گردیده در خلال سال مالی نداشته باشد.

۲ - مالية ده در خلال سال مالی توسط بیشتر از يک کارفرما استخدام نشده باشد.

۳ - مالية وضع شده با نورم مندرج فقره (۳) ماده چهارم این قانون مطابقت داشته باشد.

ارائه اظهارنامه

مادة شصت وسوم:

مؤدى که ازمعاشات یا مزدهای تابع وضع مالیات

لرونکی مؤدى د خپل کلنی معاش او مالی پی صورت حساب ، د کارفرما له تصدقی وروسته د مالی کال له پایته رسپدو وروسته د یوی نیمی میاشتی په ترڅ کې وراندې کړي ، د جلا اظهارلیک له وراندې کولو خخه معاف دی :

۱ - مالية ورکونکی له معاش یا مزد پرته چې مالية ور خخه وضع شوې وي ، د مالی کال په ترڅ کې بل عاید و نلري .

۲ - مالية ورکونکی د مالی کال په اوپدو کې له یوہ کارفرما خخه د زیاتو لخوا استخدام شوی نه وي. ۳ - وضع شوې مالية ددې قانون د خلورمې مادې په (۳) فقره کې له درج شوې نورم سره مطابقت ولري.

د اظهارلیک وراندې کول

دری شپیتمه ماده :

هغه مؤدى چې د مالیاتو د وضع له تابع معاشونو او مزدوریو خخه له

از بیشتر از یک کارفرما دارای عواید بوده یا هم غیر از معاشات و مزد ها از سایر منابع عواید داشته باشد، مکلف است اظهار نامه مالیات بر عایدات خود را مطابق احکام این قانون ارائه نماید. مبالغ وضع شده مالیه به مؤذی قابل مجرائی می باشد.

یوه کارفرما له زیاتو خخه د عوایدو لرونکی وي او یا هم له معاشونو او مزدوریو پرته له نورو سرچینو خخه عواید ولري ، مکلف دي پرعایداتو باندې د مالیاتو خپل اظهارلیک د دې قانون د حکمونو مطابق وړاندې کړي . د مالیې وضع شوي مبالغ مؤذی ته د مجرائي وړ دي .

فصل دهم

مالیه معاملات انتفاعی

مالیه عرضه خدمات و معاملات

انتفاعی

ماده شصت و چهارم:
مالیه انتفاعی: عبارت از مالیه است که از سرجمع عواید ناخالص (فروشات) قبل از وضع هر نوع کسرات مطابق نورم مندرج ماده شصت و ششم این قانون اخذ می گردد.
(۱) شخص حکمی که اجناس و

لسم فصل

د انتفاعی معاملو مالیه

د خدمتونو د وړاندې کولو او

انتفاعی معاملو مالیه

څلور شپږتمه ماده:

انتفاعی مالیه: له هغې مالیې خخه عبارت ده چې د ناخالصو عوایدو له سرجمع (خرڅلاؤ) خخه د هر ډول کثراتو له وضع کولو دمخته، ددي قانون په (۶۶) ماده کې د درج شوي نورم مطابق اخستل کېږي.
(۱) هغه حکمی شخص چې اجناس

خدمات را در مقابل قيمت عرضه مي نماید، مكلف به پرداخت ماليه معاملات انتفاعي مي باشد.

(۲) شخص حقيقي که اجناس يا خدمات را در مقابل قيمت عرضه مي نماید و عايد آن در هر ربع مبلغ هفت صد و پنجاه هزار افغانی و يا بيشتر از آن باشد، مكلف به پرداخت ماليه معاملات انتفاعي مي باشد. اشخاص مندرج فقره هاي (۲، ۳، ۴ و ۵) ماده شصت وششم اين قانون از اين حکم مستثنی است.

(۳) اشخاصي که به توريد اموال مي پردازند، تابع دو فيصد ماليه معاملات انتفاعي قيمت تمام شد اموال وارده به شمول محصول گمرکي بوده ومن حيث پيش پرداخت ماليات معاملات انتفاعي وي پنداشته مي شود.

(۴) ماليه مندرج فقره (۳) اين ماده در گمرک اخذ مي شود که اموال

او خدمتونه د بې په مقابل کې وړاندي ګوي، دانفعاعي ماليې په ورکره مكلف دي.

(۲) هغه حقيقي شخص چې اجناس يا خدمتونه د بې په وړاندي عرضه ګوي او عايد بې په هره ربع کې اووه سوه پنځوس زره يا له هغو شخه زيات وي، د انتفاعي معاملو د ماليې په ورکره مكلف دي.

دادي قانون د (۶۶) مادي په (۲، ۳، ۴ او ۵) فقره کې درج شوي اشخاص، لدې حکم شخه مستثنی دي.

(۳) هغه اشخاص چې د مالونو په واردولو لاس پوري ګوي، دانفعاعي معاملو د ګمرکي محصول په شمول د واردو شوو مالونو د تمامې شوي بې په د دوه فيصده ماليې تابع دي.

(۴) دادي مادي په (۳) فقره کې درج شوي ماليه، په هغه ګمرک کې اخستل

در آن محصول می گردد.

(۵) سرجمع عواید حاصله از یک واحد کاری، قابل تجزیه نمی باشد.

(۶) هرگاه عواید حاصله از عرضه خدمات و اموال مشتمل بر پول نقد، جنس یا ارائه خدمت باشد، ارزش جنس و ارائه خدمت حاصله از درک فروش، عبارت از نرخ روز می باشد.

معافیت از مالیه معاملات

انتفاعی

مادهٔ شصت و پنجم:

عواید ذیل از مالیه معاملات انتفاعی

معاف می باشد:

۱ - عواید حاصله از درک تحصیل تکتانه.

۲ - فیس حاصله از تبادله اسعار، فعالیت حساب بانکی و پس انداز معامله روی امانتات یا اخذ آن

کبری چی مالونه په هفه کې محصولبری.

(۵) له یوه کاري واحد خنه د ترلاسه شوو عوایدو سرجمع، د تجزیې وړ ندی.

(۶) که چبری د خدمتونو او مالونو له وراندي کولو خنه ترلاسه شوي عواید، پرنغدو پیسو، جنس یا دخدمت پر وراندي کولو باندي مشتمل وي، دپلورنې له درکه دجنس یا د ترلاسه شوي خدمت ارزښت، د ورځی له نرخ خنه عبارت دی.

د انتفاعی معاملو له مالیې خنه

معافیت

پنځه شپږمه ماده:

لاندې عواید د انتفاعی معاملو له

مالیې خنه معاف دي:

۱ - د ټکټانې د تحصیل له درکه ترلاسه شوي عواید.

۲ - د اسعارو له تبادلې د بانکي حساب او پس انداز له فعالیت، پرامانا تو باندې له معاملې یا له بانکي حساب خنه دهفو له اخستلو، د

- از حساب بانکي، صدور
چك يا تضمين نامه ها، بانکداری
از طريق اнтерنэт، تهيءه
رهن يا فرضه، ارائه کريدت
تدریجي.
- ۳- قرارداد نقدی موکول به تاريخ
معین در آينده.
- ۴- عقد قرارداد موکول به
آينده با انتقال فزيکي جنس مندرج
قرارداد.
- ۵- حق البيمه از درک تهيءه
هرگونه بيمه يا بيمه مجدد.
- ۶- مفاد سهميکه توسط سهمدار
از شركت سهامي يا
محدودالمسئليت يا
تضامني از درک سهام يا
تكتانه شراكت سهمدار
اخذ مي گردد.
- ۷- عايد حاصله از درک صادرات
اجناس و خدمات.
- ۸- عايد حاصله از درک
عرضه خدمات مندرج مواد
- چك يا تضمين ليكونو له صادرولو،
د انترنت له لاري له بانکداري، د
رهن يا پور له برابرولو، د تدریجي
کربدت له وراندي کولو خخه
ترلاسه شوي فيس.
- ۳- په راتلونکي کې تاکلې نېټې ته
موکول نفدي قرارداد.
- ۴- په قرارداد کې د درج شوي
جنس له فزيکي لبود سره، راتلونکي
ته د موکول قرارداد عقد.
- ۵- د هر ډول بيسي يا بيا بيسي د
برابرولو له درکه حق البيمه.
- ۶- دهله سهم ګته چې د سهم
لرونکي په واسطه له سهامي يا
محدودالمسئليت يا تضامني
شرکت خخه د سهم لرونکي
دسهامو يا د شراكت د تكتاني له
درکه اخستل کېږي.
- ۷- داجناسو او خدمتونو د صادرېدو
له درکه ترلاسه شوي عايد.
- ۸- ددي قانون په (۱۷ یا ۴۶) ماده
کې درج شوو خدمتونو وراندي

(۱۷ یا ۴۶) این قانون.

۹- عاید حاصله از کرایه یا اجاره جایداد رهایشی به شخص حقیقی در صورتی که مستأجر از جایداد منحیث اقامتگاه رهایشی خویش برای اضافه تر از شش ماه سال مالی استفاده نموده باشد.

۱۰- عاید حاصله از فروش جایداد شخص حقیقی خارج روند معمولی فعالیت های تجاری وی. فروشات صرف در صورتی خارج از روند معمولی فعالیت های تجاری شخص حقیقی پنداشته می شود که چنین فروشات بصورت منظم و دوامدار صورت نگیرد.

اندازه مالیه معاملات انتفاعی

ماده شصت و ششم:

(۱) دو فیصد عاید حاصله (قبل از وضع کسرات) از هر نوع فعالیت های

کولو له در که ترلاسه شوی عاید.

۹- حقیقی شخص ته د او سپندی د جایداد له کرایه یا اجاره خخه ترلاسه شوی عاید، په هفه صورت کې چې مستأجر له جایداد خخه د خپلې او سپندی د ئای په توگه، دمالی کال له شپرو میاشتو خخه زیاته کتله اخستې وي.

۱۰- د حقیقی شخص د جایداد له پلورنې خخه ترلاسه شوی عاید، د هفه د سوداگریزو فعالیتونو له معمولی بهیر خخه بھر پلورنې یوازې په هفه صورت کې د حقیقی شخص د سوداگریزو فعالیتونو له معمولی بهیر خخه بھر کنل کېری چې دغه ۋول پلورنې په منظمه او دوامداره توگه صورت ونه مومي.

د انتفاعی معاملو د مالیي اندازه

شپرو شپېتمه ماده:

(۱) ددې مادې له (۲) خخه تر (۵) فقره کې د درج شوو اشخاصو په استثنی، ددې قانون د (۶۴) مادې

- انتفاعی اشخاص مندرج فقره های (۱ و ۲) ماده شصت و چهارم این قانون به استثنای اشخاص مندرج فقره های (۲ الی ۵) این ماده.
- (۲) دو فیصد عواید حاصله (قبل از وضع کسرات) از خدمات هتل ها یا مهمان خانه ها و رستورانت های که ماهوار کمتر از حد مندرج فقره (۲) ماده شصت و چهارم این قانون عاید داشته باشد.
- خدمات هتل یا مهمانخانه به مفهوم این قانون عبارت از تهیه خوابگاه و ارائه خدمات (نان، نوشابه، لباس شویی و خدمات مخابراتی) می باشد که اشخاص مؤقتاً به حیث مسافر در آنجا اقامت دارند.
- (۳) پنج فیصد عواید حاصله (قبل از وضع کسرات) از خدمات هتل ها یا مهمان خانه ها و په (۱ او ۲) فقره کی د درج شو اشخاصو له هر چول انتفاعی فعالیتونو خخه (د کسراتو له وضع کولو دمحه) د ترلاسه شو عوایدو په سلو کی دوه.
- (۴) د هفو هوتلونو یا میلمستونونو او رستورانونو له خدمتونو خخه چې په میاشت کی ددی قانون د (۶۴) مادې په (۲) فقره کی له درج شوی حد خخه لړ عاید ولري او (د کسراتو له وضع دمحه) د ترلاسه شو عوایدو په سلو کی دوه.
- د هوتل یا میلمستون خدمتونه ددی قانون په مفهوم عبارت دی، له هفو اشخاصو ته چې موقعاً هلتنه د مسافر په توګه استوګنه لري، د خوب د خونې برابرول او د خدمتونو (دوډۍ، خښاک، جامو پرمینځلو او مخابراتي خدمتونو)، وراندي کول.
- (۵) دهفو هوتلونو یا میلمستونونو او رستورانونو له خدمتونو خخه چې په میاشت کی ددی قانون د (۶۴)

رستورانت های که عواید شان بیشتر از حد مندرج فقره (۲) مادة شصت و چهارم این قانون باشد.

خدمات رستورانت به مفهوم این قانون عبارت از خدمات تهیه غذا یا نوشابه توسط تأسیسات که در آنجا تسهیلات صرف عاجل غذا به مراجعین فراهم می گردد و رسانیدن غذای تهیه شده و یا به معنی فروش غذای طبخ شده که در محوطه رستورانت آماده شده باشد.

(۴) پنج فیصد عواید حاصله (قبل از وضع کسرات) از خدمات سالون ها و کلوب های برگزاری محافل.

(۵) ده فیصد عواید حاصله (قبل از وضع کسرات) از درک خدمات مخابرات، ترانسپورت هوائی، هتل ها و رستورانت های دارای خدمات بالا.

مادی په (۲) فقره کې له درج شوي حد خخه زیات وي، (دکسراتو له وضع د مخه) د ترلاسه شوو عوایدو په سلو کې پنځه.

د رستورانت خدمتونه ددی قانون په مفهوم عبارت دي له د خورو یا خبناک د برابرولو خدمتونه د هفو تأسیساتو په واسطه چې هلهه مراجعینو ته د خورو د بیرونی خورلو اسانتیاوی برابرپری او د برابر شوو خورو رسول یا د پخو شوو خورو د خرڅلار په معنی چې د رستورانت په انګړ کې چمتو شوي وي.

(۶) د محفلونو د جورولو د سالونونو او کلوبونو له خدمتونو خخه د ترلاسه شوو عوایدو (دکسراتو له وضع د مخه) په سلو کې پنځه.

(۷) د مخابراتو، هوایی ترانسپورت، د لپرو خدمتونو لرونکو هوپلونو او رستورانونو د خدمتونو له درکه، له ترلاسه شوو عوایدو خخه (دکسراتو له وضع د مخه) په سلو کې لس.

خدمات مخابراتی و خطوط هوانی به مفهوم این قانون عبارت از خدمات مخابراتی (تهیه هر نوع خدمات تلفونی، انترنت و فکس) می باشد و خدمات مسافربری که مبادله پرواز آن افغانستان باشد.

(۶) هرگاه مالیه دهنده مندرج فقره های (۳، ۴ و ۵) این ماده ادعای نماید که یک یا چند ماه عواید ناشی از عرضه خدمات تابع مالیه مندرج این فقره ها را نداشته، مکلف است، موضوع را کتاباً ضمیمه اظهارنامه مالیاتی به وزارت مالیه اطلاع و تسلیم نماید. هرگاه ادعا مورد تائید قرار گیرد، تابع پرداخت مالیه مندرج فقره های فوق نمی باشد. در صورتیکه ادعای مذکور خلاف حقیقت ثابت

مخابراتی اود هوایی گرنسو خدمتونه ددی قانون په مفهوم عبارت دی له مخابراتی خدمتونه، (دهردوں تیلفونی، انترنت او فکس خدمتونو برابول دی) د مسافر بری هفه خدمتونه چې د الوتني مبدأ يې افغانستان وي.

(۶) که چبری ددی مادی په (۳، ۴ او ۵) فقره کې درج شوی مالیه ورکونکی ادعا و کړي چې یوه یا خو میاشتې په دغو فقرو کې د درج شوی مالیې تابع خدمتونو له وراندي کولو خخه راپیدا شوی عواید نلري، مکلف دی موضوع په لیکلې توګه د مالیاتي اظهارلیک په ضمیمه د مالیې وزارت ته خبر او تسلیم ورکړي، که چبری ادعا د تائید وړ وګرځي، په پورتنيو فقرو کې د درج شوې مالیې تابع ندی، په هفه صورت کې چې نوموري ادعا د حقیقت خلاف ثابته شي، ددی مادی په (۳، ۴ او ۵)

رسمی جريده

گردد، علاوه بر پرداخت مالیه مندرج فقره های (۳، ۴ و ۵) این ماده مطابق حکم مندرج فقره (۲) ماده نود و هشتاد این قانون مکلف به تادیه مالیه اضافی نیز می باشد.

(۷) وزارت مالیه جهت تطبیق بهتر این ماده و تعیین معیارهای آن طرز العمل وضع واجرا می نماید.

تطبیق مالیه معاملات انتفاعی

ماده شصت و هفتم:

(۱) مالیه معاملات انتفاعی از سرجمع عواید حاصله، بدون نظرداشت اینکه مالیه دهنده در طول سال جاری یا سالهای قبلی مفاد یا زیان نموده است قابل تادیه می باشد.

(۲) مبلغ ایکه از درک مالیه معاملات انتفاعی پرداخته شده است، حین سنجش عواید قابل سال مربوط به حیث قلم مصرف،

فقره کې د درج شوي ماليې پر ورکړه برسپړه، ددي قانون د اته نوي يمي مادي په (۲) فقره کې د درج شوي حکم مطابق، داضافي ماليې په ورکړه هم مکلف دي.

(۷) د ماليې وزارت ددي مادي د بهه تطبیق اور هېڅي د معیارونو د تاکلو لپاره، کړنلاره وضع او اجراء کوي.

د انتفاعی معاملو د ماليې تطبیق:

اووه شپږتمه ماده:

(۱) د انتفاعی معاملو مالیه، د ترلاسه شوو عوایدو له سرجمع خخه، ددي له په نظر کې نیولو پرته چې مالیه ورکونکي د روان کال یا دمغه کلونو په اوپدو کې کته یازیان کړۍ دی، دورکړې وړ ده.

(۲) هغه مبلغ چې د انتفاعی معاملو د ماليې له درکه، ورکړل شوي دي، د ماليې وړ اړوندو عوایدو د سنجولو په وخت کې، د لګښت د

قابل مجرائي مي باشد.

(۳) مالية مندرج فقره (۳)
مادة شصت و چهارم اين
قانون، حين سنجش مکلفيت هاي
مالية معاملات انتفاعي، قابل
مجرائي مي باشد. هرگاه مبلغ تاديه
شهه بيشتر از مالية معاملات
انتفاعي قابل تاديه همان سال باشد،
مبلغ اضافي در دوره هاي بعدى
قابل مجرائي نمي باشد.

فصل يازدهم

ماليات ثابت

قلم په توګه، د مجرائي وردي.

(۳) ددي قانون د (۶) مادي په
(۳) فقره کې درج شوي مالية، د
انتفاعي معاملو د ماليې د مکلفيونو
د سنجولو په وخت کې، د مجرائي
وردي. که چېري ورکړل شوي
مبلغ د هماغه کا ل د ورکړي ور
انتفاعي معاملو له ماليې خخه
زيات وي، اضافي مبلغ په وروستيو
دورو کې د مجرائي ورند.

يوو لسم فصل

ثابت ماليات

فعاليت هاي انتفاعي تابع ماليات

ثابت

مادة شصت و هشتم:

اشخاصی که فعالیت هاي
انتفاعي مندرج احکام اين
فصل را انجام مي دهند
تابع پرداخت ماليات ثابت،
به عوض ماليات برعيادات و مالية

د ثابتو مالياتو تابع انتفاعي

فعاليتونه

اته شپېتمه ماده:

هغه اشخاص چې ددي فصل په
حکمونو کې درج شوي انتفاعي
فعاليتونه سره رسوي، پرعايداتو
باندې د مالياتو او انتفاعي
معاملو د مالياتو په عوض د ثابتو

معاملات انتفاعی می باشند.

مالیاتو د ورکړي تابع دي .

میعاد تادیه مالیه ثابت

مادهٔ شصت و نهم:

مالیه ثابت در خلال سال مالی قابل تادیه می باشد، مگر اینکه در قانون طور دیگری پیشینی گردیده باشد.

د ثابتو مالیاتو د ورکړي وخت

نهه شپږتمه ماده :

د مالي کال په ترڅ کې ثابته مالیه د ورکړي ور ده ، خو دا چې په قانون کې بل ډول اټکل شوي وي .

مالیه ثابت اموال وارداتی

مادهٔ هفتادم:

(۱) اشخاصی که دارای جواز تجارتی بوده و به تورید اموال می پردازند، تابع دو فیصد مالیه ثابت قیمت تمام شد اموال واردہ به شمول محصول گمرکی آن می باشند. مالیه تادیه شده منحیث پیش پرداخت مالیات بر عادیات سالانه وی پنداشته شده و چنین تأییات در مقابل مکلفیت تأییاتی شخص مذکور مطابق احکام این قانون مدنظر گرفته می شود.

د وارداتي مالونو ثابته مالیه

اویایمه ماده :

(۱) هغه اشخاص چې د سوداګریز جواز لرونکي دي او د مالونو په واردولو لاس پوري کوي ، د هفو د گمرکی محصول په شمول د واردو شوو مالونو د تمامې شوې بې په سلو کې د دوو ثابتې مالیې تابع دي . ورکړل شوې مالیه د هفوی په پر کلنیو عایداتو باندې د مالیاتو د دمخه ورکړي په توګه ګنډ ګپري او دغه ډول ورکړي ، د دي قانون د حکمونو مطابق ، د نومورو اشخاصو د تأییاتی مکلفیت په وړاندې په پام کې نیول ګپري .

رسمي جريده

۱۳۸۷/۱۲ /۲۸

مسلسل نمبر(۹۷۶)

- (۲) اشخاصی که بدون داشتن جواز تجارتی به تورید اموال می پردازند، تابع پرداخت سه فيصد مالیه ثابت قیمت تمام شد اموال وارده به شمول محصول گمرکی آن به عوض مالیات بر عایدات پنداشته می شود.
- (۳) اشخاصی که جواز نامه تجارتی مؤقت داشته، به تورید اموال تجارتی مبهردازند و اظهار نامه مالیاتی را بـه وزارت مالیه ارائه نمیدارند، تابع پرداخت سه فيصد مالیه ثابت قیمت تمام شد اموال وارده به شمول محصول گمرکی آن به عوض مالیات بر عایدات پنداشته می شوند.
- (۴) مالیات مندرج فقره های
- (۲) هفه اشخاص چې د سوداګریز جواز له لرلو پرته د مالونو په واردولو لاس پوري کوي، پرعایداتو باندې د مالیاتو په عوض د هفو د گمرکي محصول په شمول د واردو شو مالونو د تمامي شوې بې په سلو کې د دریو ثابتې مالې د ورکړي تابع دي .
- (۳) هفه اشخاص چې مؤقت سوداګریز جواز لیک لري او د سوداګریزو مالونو په واردولو لاس پوري کوي او مالیاتي اظهارلیک د مالې وزارت ته نه وړاندې کوي، پرعایداتو باندې د مالیاتو په عوض د هفو د گمرکي محصول په شمول د واردو شو مالونو د تمامي شوې بې په سلو کې د دریو ثابتې مالې د ورکړي تابع گنل کړي .
- (۴) د دې مادې په فقرو کې درج

این ماده در گمرکی اخذ
می شود که اموال در آنجا
محصول می گردد.

مالیه ثابت عراده جات

ماده هفتاد و یکم:

اشخاصی که به مقصد فعالیت
تجارتی توسط وسایط نقلیه
دست داشته، به انتقال اموال و
حمل و نقل اشخاص می پردازند،
قبل از تجدید جواز سیر، ذیلاً
مکلف به پرداخت مالیه سالانه
پنداشته می شوند:

۱ - عراده باربری به اساس
تن:

- از یک الی دو تن، مبلغ دوهزارو
ششصد افغاني.

- بیشتر از دو الی سه تن، مبلغ سه
هزارو چهارصد افغاني.

- بیشتر از سه الی چهارت تن،
مبلغ چهار هزارو دو صد
افغاني.

- بیشتر از چهار الی پنج تن، مبلغ

شوی مالیات په هفة گمرک کې
اخستل کېږي چې مالونه هله
محصول کېږي .

د عراده جاتو ثابته مالیات

يو اویایمه ماده :

هفة اشخاص چې په لاس کې د شتو
وسایطو په واسطه د سوداګریز
فعالیت په مقصد د مالونو په لپېدولو
او د اشخاصو په حمل او نقل لاس
پوري گوي ، د جواز سیر له نوي
کولو دمخه په لاندې توګه د کلنۍ
مالې په ورکړه مکلف ګنډل کېږي :
۱-بار ورونيکې عراده د تن په
اساس:

- له یوې خخه تر دوو تنو پوري ،
دوه زره او شپږ سوه افغاني .

- له دوو خخه زیات تر دریو تنو
پوري، درې زره او خلور سوه افغاني .

- له دریو خخه زیات تر خلورو تنو
پوري ، خلور زره او دوه سوه
افغاني .

- له خلورو خخه زیات تر پنځو تنو

- پنج هزار افغانی.
- بیشتر از پنج الی شش تن، مبلغ
شش هزار افغانی.
- بیشتر از شش الی هشت تن،
مبلغ هفت هزار و پنجصد افغانی.
- بیشتر از هشت الی ده تن، مبلغ
نه هزار افغانی.
- بیشتر از ده الی دوازده تن ،
مبلغ ده هزار و پنجصد افغانی.
- بیشتر از دوازده الی چهارده تن،
مبلغ دوازده هزار افغانی.
- بیشتر از چهارده الی شانزده تن،
مبلغ سیزده هزار و پنجصد
افغانی.
- بیشتر از شانزده الی هجده تن،
مبلغ پانزده هزار افغانی.
- بیشتر از هجده الی بیست تن،
مبلغ شانزده هزار و پنجصد
افغانی.
- بیشتر از بیست الی پنج
تن، مبلغ هجده هزار و پنجصد
افغانی.
- پوری ، پنځه زره افغانی.
- له پنځو خخه زیات تر شپږو ټنو
پوری ، شپږ زره افغانی .
- له شپږو خخه زیات تر اتو ټسو
پوری، اووه زره اوپنځه سوه افغانی .
- له اتو خخه زیات تر لسو ټسو
پوری ، نهه زره افغانی .
- له لسو خخه زیات تر دوو لسو ټنو
پوری، لس زره اوپنځه سوه افغانی .
- له دوو لسو خخه زیات تر
څوار لسو ټیو پوری، دوولس زره افغانی.
- له څوار لسو خخه زیات تر شپاپسو
ټنو پوری، دیارلس زره او پنځه سوه
افغانی.
- له شپاپسو خخه زیات تر اتلسو
ټنو پوری ، پنځلس زره افغانی .
- له اتلسو خخه زیات تر شلو
ټنو پوری، شپاپس زره او پنځه سوه
افغانی .
- له شلو خخه زیات تر پنځه
ویشتو ټنو پوری، اتلس زره او پنځه
سوه افغانی .

- بیشتر از بیست و پنج تن، فی تن مبلغ پنجصد افغانی بر علاوه مبلغ هجده هزارو پنجصد افغانی.
- از مجموع وزن مجاز بالای اکسل تریلر بالاتر از پنجصد کیلو گرام فی تن اضافه، مبلغ دو صد افغانی.
- ۲ - عراده جات مسافر بری:
- تکسی به ظرفیت سه الی پنج نفر مبلغ دو هزار افغانی.
 - تکسی بالاتر از ظرفیت پنج نفر بر علاوه دو هزار افغانی، فی چوکی ، مبلغ دو صد افغانی.
 - مکروبس چهارده چوکی ، مبلغ دو هزارو شصصد افغانی.
 - انواع بس از پانزده الی بیست و یک چوکی ، مبلغ چهار هزار افغانی.
 - از بیست و دو الی بیست و نه چوکی ، مبلغ شش هزار افغانی.
 - از سی الی سی و نه چوکی ، مبلغ هفت هزار افغانی.
- له پنځه ويشهو تنو خخه زيات، په اتلس زره او پنځه سوه افغانيو برسپره يو تن پنځه سوه افغانی.
- د ترلبر د اکسل دپاسه د مجاز وزن له مجموع خخه زيات، له پنځه سوه کيلوګرامه خخه اضافه، يو تن، دوه سوه افغانی.
- مسافر ورونکي عراده جات :
- له دریو خخه تر پنځو تنو پوري په ظرفیت تکسی ، دوه زره افغانی.
 - د پنځو تنو له ظرفیت پورته تکسی په دوه زره افغانيو برسپره ، يوه خوکي دوه سوه افغانی.
 - خوارلس خوکي مکرو بس ، دوه زره او شپږ سوه افغانی.
 - له پنڅلسو خخه تر یووېشتو خوکيو پوري هر ډول بس ، خلور زره افغانی.
 - له دوه ويشهو خخه تر نهه ويشهو خوکيو پوري ، شپږ زره افغانی.
 - له دېرشو خخه تر نهه دېرشو خوکيو پوري ، اووه زره افغانی.

- از چهل الی چهل ونه چوکی، مبلغ هفت هزارو پنجصد افغاني.
- از پنجاه الی شصت چوکی ، مبلغ هشت هزار افغاني.
- بیشتراز شصت چوکی، بر علاوه مبلغ هشت هزار افغاني، فی چوکی مبلغ دو صد افغاني.
- ۳ - عراده جات به حساب سلندر:
- عراده جات چهار سلندر، فی عراده مبلغ یکهزارو پنجصد افغاني.
- عراده جات شش سلندر، فی عراده مبلغ دو هزار افغاني.
- عراده جات هشت سلندرفي عراده مبلغ سه هزار افغاني.
- عراده جات بیشتر از هشت سلندر بر علاوه سه هزار افغاني، فی سلندر مبلغ پنجصد افغاني.
- ۴ - ریکشا:
- ریکشای موتور سایکل ، فی
- له خلوبنبو خخه تر نهه خلوبنبو خوکیو پوري اوو زره او پنځه سوه افغاني .
- له پنځوسو خخه تر شپتو خوکیو پوري ، اته زره افغاني .
- له شپتو خوکیو خخه زیاتې، پر اتو زرو افغانیو بر سپه ، یوه خوکی دوه سوه افغاني .
- ۳ - عراده جات د سلندر په حساب:
- خلور سلندره عراده جات، یوه عراده ، یو زر او پنځه سوه افغاني.
- شپ سلندره عراده جات ، یوه عراده ، دوه زره افغاني .
- اته سلندره عراده جات ، یوه عراده، درې زره افغاني .
- له اتو سلندره خخه زیات عراده جات، پر درې زره افغانیو بر سپه یوسلندر ، پنځه سوه افغани .
- ۴ - ریکشا :
- د موتور سایکل ریکشا ، یوه

عراده پنجصد افغاني.

- ریکشا، فی عراده مبلغ یکهزار
افغانی.

مالیه موضوعی قراردادی

ماده هفتاد و دوم:

(۱) اشخاصی که دارنده جواز تجاری نبوده و اشخاصی که مغاییر اساسنامه منظور شده مواد، لوازم، خدمات و امور ساختمانی را با ادارات دولتی، شاروالی ها، تصدیهای دولتی، نهادهای خصوصی و سایر اشخاص قرار داد نمایند، مکلف به تأدیه هفت فیصد مالیه ثابت به عوض مالیات بر عایدات پنداشته می شوند. این مالیه از وجوه قابل پرداخت وضع می گردد.

(۲) اشخاص دارنده جواز که خدمات و مواد مندرج فقره (۱) این ماده را با نهادهای متذکره انجام می دهند تابع دو فیصد مالیه قراردادی می باشند. مالیه

عراده، پنځه سوه افغانی.

- ریکشا یوه عراده ، یو زر افغانی.

د قراردادی موضوعی مالیه

دوه اویایمه ماده :

(۱) هغه اشخاص چې د سوداګریز جواز لرونکی ندي او هغه اشخاص چې د منظوري شوې اساسنامې مغاییر مواد، لوازم، خدمتونه او ودانیزې چارې له دولتی ادارو، بناروالیو، دولتی تصدیو، خصوصی بنسټونو او نورو اشخاصو سره قرارداد وکړي، پر عایداتو باندې د مالیاتو په عوض د ثابتې مالې د اووه فيصده په ورکړه مکلف ګټل کېږي. دغه مالیه له ورکړي وړ جوهوو خخه وضع کېږي.

(۲) د جواز لرونکی اشخاص چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې خدمتونه او مواد له نوموړو بنسټونو سره ترسره کوي، د دوه فيصده قراردادی مالې تابع دي.

مندرج این فقره در مقابل مکلفیت های مالیاتی بعدی قابل محاسبه و مجرائی می باشد.

(۳) مالیات مندرج فقره (۱ و ۲) این ماده توسط اشخاص تأديه کننده حین تأديه وضع و الى د روز به حساب مربوط اداره مالیاتی انتقال نماید. قرارداد کننده های مندرج این ماده مكلف اند حین عقد قرارداد کابی آنرا همزمان به اداره مالیاتی مربوط بفرستند. اشخاص حقیقی که طبق حکم مندرج فقره (۱) ماده هفدهم این قانون، معاشات تابع مالیه را اخذ می نماید، از این حکم مستثنی اند.

مالیه ثابت عواید نمایشات

ماده هفتاد و سوم:

(۱) مالیه ثابت صرف بالای

پدی فقره کی درج شوی مالیه، در وروستیو مالیاتی مکلفیتو نو په وړاندې، د محاسبې او مجرایی وړ ۵۵.

(۳) ددی مادې په (۱ او ۲) فقره کی درج شوی مالیات، د تأديه کونکو اشخاصو په واسطه د ورکړي په وخت کی وضع او تر لسو ورڅو پورې دی د مالیاتی ادارې اړوند حساب ته ولپړدوی. پدی ماده کی درج شوی قرارداد کونکی مكلف دي، د قرارداد د عقد په وخت کی د هغه کابی په یوہ وخت مالیاتی اړوندې ادارې ته واستوی. هغه حقیقی اشخاص چې ددی قانون د اوولسمې مادې په (۱) فقره کی د درج شوی حکم مطابق، د مالې وړ معاشوونه اخلي، لدې امر خنجه مستثنی دي.

د نندارو د عوایدو ثابته مالیه

دری اویایمه ماده :

(۱) ثابته مالیه یوازې په افغانستان

اشخاص حقیقی مقیم افغانستان و
اشخاص حقیقی و حکمی غیر مقیم
افغانستان تطبیق می گردد.

(۲) اشخاص مندرج فقره (۱) این
ماده که خدمات تفریحی مانند
تیاتر، نمایش فلم، رادیو یا تلویزیون
موسیقی یا مسابقات ورزشی را در
داخل افغانستان عرضه می نمایند،
تابع مالیه ثابت معادل ده فیصد
عوايد حاصله از فروش تکت
می باشند. مالیه ثابت متذکره،
بعوض مالیات بر عایدات و مالیه
معاملات انتفاعی وضع می گردد.
این مالیه طبق حکم مندرج فقره
(۹) ماده هشتاد و هشتم این قانون
تأدیه می گردد، مالیه در دفتر
مالیاتی محلی که خدمات در آنجا
عرضه می گردد، قابل تأدیه می
باشد. سایر اشخاصی که خدمات
تفریحی را اجراء یا فراهم
می نمایند، مطابق احکام این قانون
تابع مالیات بر عایدات

کې پر مېشتو حقیقی اشخاص او په
افغانستان کې پر نه مېشتو حقیقی او
حکمی اشخاص باندې تطبیقپوری.
(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې
درج شوي اشخاص، چې تفریحی
خدمتونه لکه تیاتر، د فلم نسداره،
رادیو یا تلویزیون، موسیقی یا
ورزشی مسابقې د افغانستان په دنه
کې وراندې کوي، د تکت له پلورلو
څخه د لاسته راغلو عوايدو، د لسو
فيصدو معادل ثابتی مالیه تابع دي.
نوموري ثابته مالیه، پر عایداتو باندې
د مالیاتو اود انتفاعی معاملو د مالیې
په عوض وضع کېږي دغه مالیه
ددې قانون د اته اتیايمې مادې په
(۹) فقره کې د درج شوي حکم
مطابق، ورکول کېږي. مالیه د سیسيې
په مالیاتی دفتر کې چې خدمتونه هلتنه
وراندې کېږي د ورکري ور
ده. نور هفه اشخاص چې تفریحی
خدمتونه اجراء یا برابرولي، ددې
قانون د حکمونو مطابق، پر عایداتو

ومالیه معاملات انتفاعی
قرار می گیرند.

مالیه ثابت تشبثات کوچک

(اصناف)

ماده هفتاد و چهارم:

(۱) اشخاص حقیقی که مصروف کار و فعالیت واجد شرایط ذیل باشند، طبق حکم مندرج ماده هفتاد و پنجم این قانون مکلف به پرداخت مالیه ثابت می باشند:

۱- اشخاص حقیقی که عواید داشته، تابع مالیه موضوعی و معاف مندرج احکام این قانون نباشد.

۲- مجموع عواید اشخاص حقیقی که در سال مالی کمتر از سه میلیون افغانی گردد.

(۲) اشخاص حقیقی مندرج فقره

(۱) این ماده مکلف به خانه پری و ارائه اظهارنامه مالیات بر عایدات ، مطابق حکم مندرج فقره (۶) ماده

باندی د مالیاتو اود انتفاعی معاملو د
مالیه تابع گرخی.

د کوچنیو تشبثاتو (اصناف)

ثابته مالیه

خلور اویایمه ماده:

(۱) هغه د لاندې شرایطو لرونکي حقیقی اشخاص چې په کار او فعالیت بوقت وي، ددې قانون په (۷۵) ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د ثابتې مالیه په ورکره مکلف دي:

۱- هغه حقیقی اشخاص چې عواید لري، ددې قانون په حکمونو کې د درج شوي موضوعی او معاف مالیه تابع نه وي.

۲- دهفو حقیقی اشخاصو د عوایدو مجموع چې په مالي کال کې له دریو میلیونو افغانیو خخه له وي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقیقی اشخاص، ددې قانون داته اتیايمې مادې په (۶) فقره کې د درج شوي حکم مطابق، پرعایداتو باندی

هشتاد و هشتم این قانون می باشد.
مالیه ثابت قابل تأیید مطابق حکم
مندرج ماده هفتاد و پنجم این
قانون، محاسبه می گردد.

تعیین مالیات ثابت بالای فعالیت

های اقتصادی کوچک

(اصناف)

ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقیقی
در خلال سال مالی از درک
منابع تابع مالیه موضوعی
مندرج احکام این قانون
و سایر منابع الی مبلغ شصت هزار
افغانی عاید داشته باشد، از مالیه
معاف می باشد.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقرة

(۱) این ماده در خلال سال مالی
به استثنای عوایدی معاف از مالیه و
uboایدیکه تابع مالیه موضوعی
قرار می گیرد بیشتر از شصت
هزار الی مبلغ یکصد و پنجاه هزار
افغانی عاید داشته باشد

دمالیاتو داظهارلیک په ډکولو او وړاندې
کولو مکلف دي. د ورکړي وړ ثابته مالیه،
ددې قانون په پنځه اویايمه ماده کې درج
شوی حکم مطابق، محاسبه کېږي.

پرکوچنيو اقتصادي فعالیتونو

(اصنافو) باندې د ثابتو مالیاتو

تاکل

پنځه اویايمه ماده:

(۱) که چېږي حقیقی اشخاص د
مالی کال په ترڅ کې ددې قانون په
حکمونو کې د درج شوی موضوعی
مالیې تابع سرچینو او نورو سرچینو
له درکه تر شپتو زرو الفانیو پورې
عاید ولري، له مالیې خخه
معاف دي.

(۲) که چېږي ددې مادې په (۱)
فقره کې درج شوی اشخاص، د
مالی کال په ترڅ کې، له مالیې خخه
د معاف عوایدو او هفو عوایدو چې
دموضوعی مالیې تابع ګرځی، په
استثنۍ، له شپتو زرو خخه زیات تر
يو سلو پنځو سو زرو الفانیو پورې

مکلف به پرداخت مالیه ثابت مبلغ پنجصد افغانی در هر ربع سال می باشد.

(۳) هرگاه اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده در خلال سال مالی به استثنای عواید معاف از مالیه و عوایدیکه تابع مالیه موضوعی قرار می گیرد، بیشتر از مبلغ یکصد و پنجاه هزار افغانی الی مبلغ پنجصد هزار افغانی عاید داشته باشد ، مکلف به پرداخت مالیه ثابت مبلغ یکهزار و پنجصد افغانی بر علاوه مبلغ ثابت مندرج فقره (۲) این ماده در هر ربع سال می باشد.

(۴) هرگاه اشخاص در خلال سال مالی به استثنای عواید معاف از مالیه یا عواید موضوعی تابع مالیه موضوعی مندرج احکام این قانون بیشتر از مبلغ پنجصد هزار افغانی الی مبلغ سه میلیون افغانی عاید داشته باشد مکلف به پرداخت سه

عاید ولري، د کال په هره ربع کې د پنځه سوه افغانيو ثابتې مالې په ورکړه، مکلف دي.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص، د مالي کال په ترڅ کې له مالې خخه د معاف عوایدو او هغو عوایدو چې د موضوعي مالې تابع ګرځي په استثنۍ، له یو سلو پنځو سو زرو افغانيو خخه زیات تر پنځه سوه زرو افغانيو پوري عاید ولري، ددې مادې په (۲) فقره کې پر درج شوي ثابت مبلغ برسبړه، د یو زرو پنځه سوه افغانيو ثابتې مالې په ورکړه مکلف دي.

(۴) که چېرې اشخاص دمالي کال په ترڅ کې له مالې خخه د معاف عوایدو یا ددې قانون په حکمونو کې درج د موضوعي مالې تابع موضوعي عوایدو په استثنۍ له پنځه سوه زرو افغانيو خخه زیات تر دریو میلیونو افغانيو پوري عاید ولري، له

فيصد ماليه ثابت از عواید ناخالص خود میباشد یا می تواند مطابق حکم مندرج فقره (۳) ماده چهارم این قانون از عواید قابل ماليه خود ماليات بر عايدات پردازد، انتخاب ميعاد تطبيق ماليات بر عايدات ماليه معاملات انتفاعي یا ماليه ثابت مؤدى از مدت سه سال کمتر نمی باشد.

تعديل معافیت ها

ماده هفتاد و ششم:

(۱) تعديل معافیت ها و نورمهای مالياتی مندرج احکام اين قانون به پیشنهاد وزارت ماليه و منظوري مقامات ذيصلاح صورت می گيرد.

(۲) وضع ماليه و معافیت های مالياتی بدون موافقة وزارت ماليه جواز ندارد.

خپلو ناخالص عوایدو خخه د درې فيصده ثابتی ماليه په ورکړه مکلف دي یاكولی شي ددي قانون د خلورمي مادي په (۳) فقره کې د درج شوي حکم مطابق، د ماليه ورکړي ورخپلو عوایدو خخه پر عايداتوباندي ماليات ورکري، دانتفاعي معاملو د ماليه پر عايداتو باندي د مالياتو يا دمؤدي ثابتی ماليه دتطبيق د وخت تاکل، له دريو کلونو خخه لو نه وي.

د معافیتونو تعديل

شپږ او یايمه ماده :

(۱) ددي قانون په حکمونو کې د درج شوو مالياتي معافیتونو اونورو تعديل، د ماليه وزارت په وراندیز او دواکمنو مقامونو په منظوري صورت مومي.

(۲) د ماليه وضع کول او مالياتي معافیتونه، د ماليه وزارت له موافقې پرته جواز نه لوي.

فصل دوازدهم	دوولسم فصل
مقررات مالیاتی جهت	دکان دجواز، دکان دواک لیک
وضع مالیات بالای	یا د هایدروکاربن دقرارداد
دارنده جواز معدن، صلاحیت	پر لرونکی باندې د
نامه معدن یا قرارداد	مالیاتو د وضع کولو لپاره
هایدروکاربن	مالیاتی مقررات
<u>تعريفات</u>	<u>تعريفونه</u>
ماده هفتاد و هفتم:	اووه اویایمه ماده:
(۱) اصطلاحات آتی در این فصل معانی ذیل را دارد:	(۱) لاندې اصطلاحګانې پدې فصل کې لاندنې معناوې لري:
۱ - قرارداد هایدروکاربن ها:	۱ - د هایدروکاربونونو قرارداد:
عبارت از یک قرارداد تفحص	د پلتې له یوء قرارداد یا په هر هغه
یا قرارداد خدمات مندرج هر	قانون کې د درج شويو خدمتونو له
قانون ایکه درمورد هایدروکاربن ها	قرارداد خخه عبارت دی چې په
درافغانستان تطبيق گردد، می باشد.	افغانستان کې هایدروکاربونونو په
هایدروکاربن ها عبارت از	هکله تطبيق شي. هایدروکاربونونه
نفت و گاز و سایرمشتقات آن	له نفتو او گاز او دهفو له نورو
می باشد.	مشتقانو خخه عبارت دي.
۲ - صلاحیت نامه معادن: عبارت از اجازه نامه است که مطابق	۲ - د کانونو واک لیک: له هفة اجازه لیک خخه عبارت دی چې د
احکام قانون معادن از طرف	کانونو د قانون د حکمونو مطابق د

- کانونو وزارت لخوا د ډبرو د
کانونو، د اکتشاف، د ډبرو د کانونو
د دائمي گتې اخستې، د دمخته
استخراج شوو بېکاره موادو د گتې
اخستې، حرفة يې گتې اخستې،
سوداگرۍ، پروسس، حمل او نقل
يا دمنالي موادو ډول ته د بدلون
ورکولو په منظور، ورکول ګېږي.
- ۳- جواز لیک: له هغه سند خخه
عبارة دی چې د کانونو د اکتشاف
يا گتې اخستې په منظور، د کانونو د
قانون مطابق، ورکول ګېږي.
- ۴- د کان د جواز، د کان د واک
لیک یا د هایدرو کاربن
د قرارداد لرونکي: پر هغه مؤدي
باندي اطلاقېږي چې د کان د
جواز لیک او واک لیک لرونکي وي
او یا د هایدرو کاربن په قرارداد کې
له اړوندو اړخونو خخه یو وي.
- ۵- د کان د جواز، د کان د واک
لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد د
لرونکي شتمني: له هغې شتمني خخه
- وزارت معادن به منظور اکتشاف
معادن سنگ، بهره برداری دائمي
معادن سنگ، بهره برداری مواد
بېکاره قبلًا استخراج شده،
بهره برداری حرفة ئى ، تجارت،
پروسس، حمل و نقل و يا
تغیر شکل دهی مواد منرالى
اعطا می گردد.
- ۳- جوازنامه: عبارت از سند است
که به منظور اکتشاف يا بهره
برداری از معادن مطابق قانون
معادن اعطاء می گردد.
- ۴- دارنده جواز معدن، صلاحیت
نامه معدن و يا قرارداد
هایدرو کاربن: به مؤدي اطلاق
می گردد که دارنده جوازنامه و
صلاحیت نامه معدن بوده و يا يکى
از جوانب ذیدخل درقرارداد
هایدرو کاربن باشد.
- ۵- دارائى دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن و يا قرارداد
هایدرو کاربن : عبارت از دارائى

است که:

- عمر مؤثر بيشتر از (۱۲) ماه داشته باشد.

- به منظور استفاده مستقيم در فعالیت های مندرج جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدروکاربن خریداری و یا اعمار شده باشد.

(۲) يك حلقه چاه که ذريعة دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدروکاربن به منظور تفحص، انکشاف یا تولید هایدروکاربن ها حفر گردیده باشد، منحیث دارائی شخصیت مذکور پنداشته شده و تمام مخارج که در جریان حفر چاه ذريعة دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدروکاربن، شخص دیگرایکه به اساس قرارداد به شخصیت مذکور چاه را حفر نماید، یا مسدود نمودن چاه به مصرف رسیده باشد،

عبارة ده چې :

- له (۱۲) میاشتو خخه زیات اغېزناک عمر ولري.

- د کان په جواز ، د کان په واک لیک یا د هایدرو کاربن په قرارداد کې په درج شویو فعالیتونو کې د مستقیمې ګټې اخستې په منظور پېرودل یا ودان شوي وي .

(۲) يوه حلقه خاه چې د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکي په ذريعة د هایدرو کاربونونو د پلتې، پر مختیا یا تولید په منظور کیندل شوې وي ، د نوموري شخصیت د شتمني په توګه ګنډل کېږي او تول هفه لګښتونه چې د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکي، بل شخص چې له نوموري شخصیت سره د قرارداد پرینست خاه و کني په ذريعة یا د خاه په بندولو لګډلې وي ، د خاه د کیندلو د لګښتونو

منحيث مصارف حفر چاه پنداشته می شود. هرگاه مصارف حفر یا قرارداد حفر چاه بیشتر از یک سال مالی ادامه یابد، طوری محسوب می گردد که شخصیت مذکور دارائی جداگانه را در هرسال بدست آورده و ارزش هر دارائی مساوی به مصارف حفر چاه و یا قرارداد حفر چاه در همان سال می باشد.

اولویت فصل دوازدهم

ماده هفتاد و هشتتم:

مواد مندرج فصول این قانون به استثنای احکام مندرج این فصل بالای دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن به همان شیوه ایکه بالای یک مؤدى معمولی تطبیق می گردد، قابل تطبیق بوده، مگراینکه ذریعه یک ماده این فصل تغییر نماید.

په توګه گنل کېږي، که چېري د خاه د کیندلو یا د خاه د کیندلو د قرارداد لګښتونه له یوہ مالی کال خخه زیات دوام و مومي، داسې گنل کېږي چې نوموري شخصیت په هر کال کې جلا شتمني لاسته راوري او د هري شتمني ارزبنت، د خاه کیندلو یا د خاه د کیندلو د قرارداد د هماغه کال له لګښتونو سره برابر دی.

د دوولسم فصل اولویت

اته اویايمه ماده :

پدي فصل کې درج شو حکمونو په استثنی، ددې قانون په فصلونو کې درج شوي مواد، د کان د جواز، د کان دواک ليک یا دهايدرو کاربن د فرارداد پر لرونکي په همه شان چې پر یوہ معمولي مؤدى باندې تطبیقېږي، د تطبیق وردي، خودا چې د دي فصل د یوې مادي په ذریعه بدلون و مومي.

مکلفیت های مالیاتی دارندگان	د کان د جواز لرونکو مالیاتی
جواز معدن	مکلفیتونه
ماده هفتاد و نهم:	نهه اویایمه ماده:
(۱) دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرار داد هایدرو کاربن به اعتبار هر یک از صلاحیت نامه ها، جوازها و قرارداد ها، منحیث مؤدی جداگانه پنداشته می شود.	(۱) د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی ، له واک لیکونو، جوازوونو او قراردادونو خخه د هر یوه په اعتبار د جلا مؤدی په توګه گنل کېږي .
(۲) هرگاه دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرار داد هایدرو کاربن، جناح ذیدخل در اضافه تراز یک قرارداد هایدرو کاربن، یا دارنده بیشتراز یک جواز معدن، صلاحیت نامه معدن و یا مرکب از هر دومورد فوق باشد، اینطور محسوب می گردد که وی منحیث شخص مجازابه اساس فعالیت های تجاری مربوط هر قرارداد هایدرو کاربن، جواز معدن و صلاحیت نامه معدن پنداشته می شود.	(۲) که چېري د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی ، د هایدرو کاربن له یوه خخه په زیاتو قراردادونوکې ذیدخل اړخ او یا د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا له یوه خخه د زیاتو او یا له پورته دواړو مواردو خخه د مرکب لرونکی وي، داسې حسابېري چې هغه د هایدرو کاربن ، د کان د جواز او د کان د واک لیک د اړوندو سوداګریزو فعالیتونو پېښت د مجزا شخص په توګه گنل کېږي.

- (۳) هرگاه قرارداد هایdroکاربن، جوازمعدن و صلاحیت نامه معدن تمدید گردد، تمدید آنها منحیث بخش از قرارداد اصلی هایdroکاربن، جواز و صلاحیت نامه معدن به منظور تطبیق این ماده، محسوب می گردد.
- (۴) هرگاه دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن و یا قرارداد هایdroکاربن، جناح ذیدخل دراضافه تراز یک قرارداد هایdroکاربن و یا دارنده بیشتراز یک جواز یا صلاحیت نامه معدن و یا مرکب از هر دو مورد فوق بوده و متقبل مصارف اضافه تراز یک قرارداد هایdroکاربن، جواز و یا صلاحیت نامه معدن گردد، مصارف متذکره میان بخش های مختلف فعالیت نظر به نحوه استفاده و بکاربرد مصارف، تقسیم می گردد.
- (۳) که چېري د هایdro کاربن قرارداد، د کان جواز او د کان واک لیک تمدید شي، د هفو تمدید د هایdro کاربن د قرارداد ، د کان د جواز او واک لیک د اصلی برخې په توګه ، د دې مادې د تطبیق په منظور ګټل کېږي .
- (۴) که چېري د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد لرونکی د هایdroکاربن له یوې خخه په زیاتو قراردادونو کې ذیدخل اړخ او یا د کان د جواز ، یا د کان د واک لیک له یوې خخه زیاتو یا له پورته دواړو مواردو خخه د مرکب لرونکی وي او د هایdro کاربن د قرارداد، د کان د جواز یا واک لیک له یوې خخه د زیاتو د لګښتونه متقبل شي، نوموري لګښتونه د فعالیت د مختلفو اړخونو ترمنځ له لګښتونو خخه د ګټې اخستې او د کارولو ډول ته په ګټې سره وبشل کېږي .

د انتفاعي معاملو ماليه	ماليه معاملات انتفاعي
اتيایمه ماده:	ماده هشتادم:
دادي قانون په لسم فصل کې درج د انتفاعي معاملو ماليه پرلاندي عوایدو باندي د تطبيق وړ نده :	ماليه معاملات انتفاعي مندرج فصل دهم اين قانون بالاى عواید ذيل قابل تطبيق نمی باشد:
۱ - د کاني موادو د پلورني له مدرکه (هغه ډول چې د ۱۳۸۴ کال د کاني موادو په قانون کې تعریف شوي دي) د کان د جواز ، د کان د واک ليک يا د هايdro کاربن د قرارداد د لرونکي عواید چې د کان د جواز يا واک ليک تابع دي .	۱ - عواید دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن يا قرار داد هايdro کاربن ازمدرک فروش هايdro کاربن که تابع قرارداد هايdro کاربن می باشد.
۲ - د هايdro کاربن د پلورني له مدرکه ، د کان د جواز ، د کان د واک ليک يا د هايdro کاربن د قرارداد د لرونکي عواید چې دهایdro کاربن د قرارداد تابع دي.	۲ - عواید دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن يا قرار داد هايdro کاربن ازمدرک فروش يا انتقال جواز معدن، صلاحیت نامه
۳ - د کان د جواز ، د کان د واک ليک يا د هايdro کاربن د قرارداد د پلورني يا لېپدونې له مدرکه د کان د جواز ، د کان د واک ليک يا د	

معدن و يا قرارداد هايرو كاربن.

هايرو كاربن د لرونکي عواید.

وضع استهلاک

مادة هشتاد ویکم :

(۱) برخلاف جزء (۷) فقره (۱)

مادة هجدهم اين قانون ،

دارنده جواز معدن ،

صلاحیت نامه معدن يا قرارداد

هايرو كاربن که به منظور

حصول دارائي خويش به استثنای

تعمير يا حق اشغال تعمير، متقبل

مصارف می گردد، می تواند

مصارف حصول دارائي را به اساس

فيصلي مساويانه، هرسال کمتر از

موارد ذيل مجرائي حاصل نماید:

۱ - عمر مؤثر دارائي (دوره

استهلاک).

۲ - پنج سال مجرائي کسرات از

ساليکه دارائي درآن حصول

گردیده است، آغاز می گردد.

(۲) برخلاف جزء (۷) فقره (۱)

مادة هجدهم اين قانون يك دارنده

جواز معدن، صلاحیت نامه معدن

د استهلاک وضع کيدل

يو اتيایمه ماده :

(۱) د دي قانون د اتلسي مادي د

(۱) فكري د (۷) جزء پر خلاف، د

کان د جواز ، دکان دواک ليک يا

د هايرو كاربن دقرارداد لرونکي

چې دخلي شتمني د تراسه کولو

په منظور ، د ودانۍ يا د ودانۍ د

اشغال د حق په استشي لګښتونه

مني، کولاي شي د شتمني د تراسه

کولو لګښتونه د برابري فيصلي پر

بنست هر کال له لاندي مواردو

څخه لو مجرائي تراسه کړي:

۱ - د شتمني اغېنځاك عمر(د

استهلاک دوره).

۲ - د کسراتو د مجرائي پنځه کاله

له هفه کال څخه چې شتمني پکې

ترراسه شوې ده، پيل کېږي.

(۲) ددي قانون د اتلسي

مادي د (۱) فكري د

(۷) جزء پر خلاف د

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

يا قرار داد هایدروکاربن که به منظور اعماق يا حصول دارائی يعني تعمیر يا حصول حقوق جهت اشغال تعمیر ، متقبل مصارف بدون کرایه سالانه می گردد، مصارف متذکره را به اساس فیصدی مساویانه در جریان (۱۵) سال وضع نموده می تواند. وضع کسرات در سال ایکه مصارف را در آن متقبل گردیده است، آغاز می گردد.

(۳) یک دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن و یا قرار داد هایدروکاربن ایکه متقبل مصارف حصول صلاحیت نامه معدن، جواز معدن و یا قرارداد هایدروکاربن می گردد، مصارف حصول صلاحیت نامه، جواز معدن يا قرارداد هایدروکاربن را به اساس فیصدی مساویانه هرسال

يا د هایدروکاربن د قرارداد لرونکی چې د شتمنۍ د ودانولو يا ترلاسه کولو يعني ودانی يا د ودانی د نیولو (اشغال) لپاره د حقوق د ترلاسه کولو په منظور له ګلنی کرابې پرته لګښتونو متقبل کېږي، ذکر شوي لګښتونه د برابرې فیصدی پر بنست د (۱۵) کلونو په بهيرکې وضع کولاي شي. د کسراتو وضع کول له هغه کال خخه چې لګښتونه پکې متقبل شوی دی، کېږوي، پیل کېږي .

(۳) د کان د جواز ، د کان د واک لیک يا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی چې د کان د واک لیک ، د کان د جواز يا د هایدرو کاربن د قرارداد د ترلاسه کولو د لګښتونو متقبل کېږي ، د کان د واک لیک، د کان د جواز يا د هایدرو کاربن د قرارداد د ترلاسه کولو لګښتونه د برابرې فیصدی پر بنست ، هر کال له هفو کلونو خخه چې

رسمی جریده

مسلسل نمبر(۹۷۶)

از سال های که صلاحیت نامه، جواز و قرارداد فوق الذکر مورد تطبیق قرار می گیرند، وضع نموده می تواند.

(۴) ارزش استهلاک دارائی دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدرو کاربن در هر زمان منحیث مصارف اصلی منفی هرنوع کسرات مصارف اعمار یا حصول دارائی متذکره که مطابق این ماده مجاز دانسته شده، محسوب می گردد. هرگاه شخصیت فوق الذکر، دارائی خویش را بیشتر از ارزش بعد از وضع استهلاک آن بفروش رساند، قیمت اضافی از عواید قابل مالیه شخص مذکور محسوب می گردد. هرگاه دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدرو کاربن پورته ذکر شوی واک لیک، جواز او د هایدرو کاربن قرارداد تر تطبیق لاندی نیول کپری، وضع کولای شی.

(۴) د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد د لرونکی د شتمنی د استهلاک ارزبست، په هر وخت کې د اصلی لکبنتونو په توګه منفي د ذکر شوی شتمنی د ودانولو یا ترلاسه کولو د لکبنتونو هر ډول کسرات چې د دې مادې مطابق مجاز ګنل شوی دی، محسوب بری. که چېرې پورته ذکر شوی شخصیت ، خپله شتمنی له ارزبست زیاته، ده ټپه له استهلاک وروسته وپلوري ، اضافی بیه د نوموري شخص له ماليه وړ عوایدو خخه محسوب بری . که چېرې د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی خپله شتمنی له ارزبست خخه په تیټه د هېډ د

دارائی خویشا را کمتر از ارزش بعد از وضع استهلاک آن بفروش رساند، می تواند مجرایی تفاوت ارزش بعد از استهلاک و قیمت فروش را در سالیکه دارائی در آن بفروش رسیده، بددست بیآورد.

مصارف اعمار سرکها

ماده هشتاد و دوم:

(۱) این ماده بالای دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدروکاربن که متقبل مصارف اعمار سرک جهت پیش برد فعالیت های که مطابق جواز معدن ، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدروکاربن می گردد، تطبیق می شود.

(۲) شخصیت که در فقره (۱) این ماده تشریح گردید، می تواند مصارف اعمار سرک را در ظرف پانزده سال، با کسر مصارف سالی که در آن سرک تکمیل می گردد،

استهلاک له وضع کولو وورسته وپلوری ، کولای شی له استهلاک او د پلورنی له بیپی د ورسه ارزبست د توپیر مجرایی په هفته کال کې چې شتمنې پکې پلورل شوی ده، لاس ته راپری.

د سرکونو د جورولو لګښتونه

دوه اتیایمه ماده :

(۱) دغه ماده دکان د جواز، دکان دواک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد په هفته لرونکی باندې چې د هفو فعالیتونو د پر مخیولو لپاره چې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد مطابق، د سرک جورولو لپاره لګښتونه منی، تطبیقپری.

(۲) هفه شخصیت چې د دی مادی په (۱) فقره کې تشریح شوی دی ، کولای شی د سرک د جورولو لګښتونه لکه خرنگه چې د دی مادی په (۱) فقره کې خرنگنه شوی ده، دهه کال د لګښتونه په

چنانیکه در فقره (۱) این ماده توضیح گردیده است، وضع نماید.

(۳) این فقره بالای دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن که مطابق جواز معدن، صلاحیت نامه معدن و یا قرارداد هایdroکاربن، حقوق خویش را به شخص دیگر بفروش میرساند و درنتیجه شخص فروشنده سرک را که در فقره (۱) این ماده تشریح گردیده است، استفاده ننموده و حاصل کننده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن ها از سرک متذکره استفاده می نماید، تطبیق می گردد. در چنین حالت، شخص حاصل کننده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن مستحق وضع مصارف کسر ناشده اعمار سرک برای سالهای باقیمانده کسرات

کسر سره چې سرک پکې بشپړېږي، د پنځلو کلونو په موده کې، وضع کړي.

(۳) دغه فقره د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdroکاربن د قرارداد په لرونکی باندې چې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdroکاربن د قرارداد مطابق خیل حقوق په بل شخص باندې پلوری او په پایله کې پل سورونکی شخص له هغه سرک خخه چې د دې مادې په (۱) فقره کې تشریح شوی دی ګټه نه اخلي او د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdroکاربنونو دقرارداد تلاسه کونکی له نوموري سرک خخه ګټه اخلي، تطبیقېږي. پداسي حالت کې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdroکاربنونو تلاسه کونکی شخص دکسرا تو دپاتې کلونو لپاره دسرک د جورولو د نه کسر شو لوګښتونو دوضع کولو

مي باشد. سال هاي متبافي
كسر مصارف سرك با منفي
نمودن تعداد سالهای که مالک
و يا مالکين قبلی آن به اساس اين
ماده مستحق استهلاک بودند، از
پانزده سال محاسبه مي گردد.

(۴) در صوريکه فقره (۳) اين
ماده بالاي اعماسرك ايکه
در فقره (۱) اين ماده توضيح
گردیده است، تطبيق گردد،
شخصي که حقوق خويش را مطابق
جواز معدن، صلاحيت نامه
معدن يا قرارداد هاي دروکارين
بفروش ميرساند، مطابق
حکم اين ماده مستحق مجرائي
مصارف اumar سرك درساليکه
حقوق مذكور در آن فروخته
شده و يا درسال هاي بعدی آن
نمی باشد.

مصارف قبل از توليد

مادة هشتاد و سوم:

(۱) برخلاف مادة هجدهم اين

مستحق دی. دسرک دلگبستونو
دکسرپاتي کلونه دهفو کلونودشمير
په منفي کولو سره چې پخوانې
مالک يا مالکان يې ددي مادي
پربنست داستهلاک مستحق وو، له
پنخلسو کلونو خخه محاسبه کېږي.
(۴) په هغه صورت کې چې د دي
مادي (۳) فقره دهغه سرک پر
جورو لو باندي چې د دي مادي په
(۱) فقره کې تشریح شوي دي
تطبیق شي ، هغه شخص چې خپل
حقوق دکان دجواز، دکان د واک
پاني يا دهایدرو کاربن دقرارداد
مطابق پلوري، ددي مادي د حکم
مطابق په هغه کال کې چې نوموري
حقوق پکي پلورل شوي يا دهغه په
راورoste کلونو کې دسرک د
جورو لو دلگبستونو د مجرائي
مستحق ندي .

له توليد د مخه لگبستونه

دری اتیایمه ماده :

(۱) د دي قانون د اتلسمي مادي

قانون، دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن و یا
قرارداد هایدروکاربن صرف
مصارف قبل از تولید را
به اساس فیصلی مساویانه
در هرسال طی میعاد وصول
مصارف قبل از تولید مجرایی گرفته
می تواند، در صورتی که :

۱ - "مصارف قبل از تولید"
عبارت از مصارف است
که دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن و یا
قرارداد هایدروکاربن
قبل از تولید تجاری مواد
معدنی در مدت فعالیت
مربوط به جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن
متقبل شده باشد.
با آنهم، مصارف قبل
از تولید در برگیرنده مصارف
حصول دارائی دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن و یا قرارداد

پرخلاف د کان د جواز ، د کان د
واک لیک یا د هایدرو کاربن
دقرارداد لرونکی یوازی له تولید
شخه د مخه لگبستونه د برابری
فیصلی پرینست په هر کال کې له
تولید شخه د مخه لگبستونه د
رسپدو په موده کې په هفة صورت
کې مجرایی اخستی شي چې :

۱ - "له تولید شخه د مخه لگبستونه"
له هفو لگبستونو شخه عبارت دی
چې د کان د جواز ، د کان د واک
لیک یا د هایدرو کاربن دقرارداد
لرونکی د کان په جواز، د کان په
واک لیک یا د هایدرو کاربن په
قرارداد پورې د اپوندو فعالیتونه په
موده کې د سوداگریزو کانی موادو
له تولید شخه د مخه متقبل
شوی وي. لدې سره سره له
تولید شخه د مخه لگبستونه ، د کان
د جواز، د کان د واک لیک یا د
هایدرو کاربن دقرارداد د لرونکی
د شتمنی د تراسه کولو لگبستونه ،

هایdroکاربن معادن یا مصارف اعمار سرک نمی باشد.

۲ - "میعاد وصول دوباره مصارف قبل از تولید" در فعالیت های استخراج معادن و یا هایdroکاربن که ذریعه دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن دریکی از ساحات تعریف شده در جواز معدن و یا صلاحیت نامه معدن عبارت از مدت کمتر از میعاد

ذیل باشد:

- پانزده سال.

- تعداد سالهای باقیمانده در جواز یا صلاحیت نامه.

"میعاد وصول دوباره مصارف قبل از تولید" برای یک شرکت هایdroکاربن عبارت از تعداد سالهای باقیمانده در قرارداد می باشد.

(۲) دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد

د کانونو یا د سرک د جورولو لکبستونه په بر کې نه نیسي.

۲ - د کانونو یا د هایdro کاربن د استخراج په فعالیتونو کې «له تولید خخه د دمخه لکبستونو د بیا رسپدو موده» چې د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد لرونکی په ذریعه د کان په جواز یا د کان په واک لیک کې له تعریف شو ساحو خخه په یوې کې د لاندې میعاد له لوبی مو دې خخه

عبارت وي :

- پنخلس کاله .

- په جواز یا واک لیک کې د پاتو کلونو شمېر .

۳-د هایdroکاربن دیروءه شرکت پاره "له تولید خخه د دمخه لکبستونو د بیا رسپدو موده" په قرارداد کې د پاتو کلونو شمېردی .

(۲) د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد

هایدروکاربن طوری پنداشته می شود که فعالیت های تولیدات تجاری موادمعدنی و هایدروکاربن ها را در یکی از موارد ذیل (هر کدام آنها که نخست واقع گردد) آغاز نموده است:

۱ - در سالیکه وزارت مالیه و وزارت معادن یادداشت کتبی را مبنی بر اینکه وزارت خانه های متذکره به استناد یادداشت تحریری شخصیت فوق الذکر پذیرفته اند که شخصیت متذکره فعالیت های تجاری را آغاز نموده است، صادر نمایند.

۲ - در صورتیکه یک دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد داد هایدروکاربن دارای صلاحیت نامه معادن باشد، از سالیکه فروشات موادمعدنی شش فیصد بیش از مصارف قبل از تولید را تشکیل دهد که وی در سال قبلی

لرونکی داسپی گنل کېری چې د کانی مواد او هایدرو کاربونو سوداگریز فعالیتونه بې له لاندې مواردو خخه په یوء کې (له هفو خخه هر یو چې لو مری واقع شي) پیل کریدی:

۱ - په هفة کال کې چې د مالیه وزارت او د کانونو وزارت، پدی هکله چې ذکر شو و وزارت خانو د پورتنی ذکر شوي شخصیت دیکلی یادداشت په استناد، منلي ده چې ذکر شوي شخصیت سوداگریز فعالیتونه پیل کریدی، لیکلی یادداشت صادر کړي.

۲ - په هفة صورت کې چې د کان د جواز، د کان دواک لیک یا د هایدرو کاربن د قراردادیو لرونکی، د کانونو د واک لیک لرونکی وي، له هفة کال خخه چې د کانی مواد پلورنه، له تولید خخه ددمخه لکبنتونو په سلو کې له شپرو خخه زیات تشکیل کړي چې هفة په تبر

متقبل شده است.

۳ - در صورتیکه یک شخصیت مذکوره دارای قرارداد هایدرو کاربن باشد، سالی که در آن عواید بابت فروش هایدرو کاربن ها از فیصدی حد معین مصارف قبل از تولید متقبل شده توسط شخصیت مذکور قبل از آن فیصدی حد معین مصارف از طریق تقسیم تعداد سال های هایدرو کاربن بر عدد (۱۰۰) بدست می آید.

(۳) هرگاه یک دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن ویا قرارداد هایدرو کاربن حقوق مندرج جواز، صلاحیت نامه یا قرارداد هایدرو کاربن خویش را به شخصیت دیگری که وی نیز دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایدرو کاربن معدن

کال کی متقبل شوی دی .

۳ - په هغه صورت کې چې یو ذکر شوی شخصیت د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی وي ، هغه کال چې پکې د هایدرو کاربونونو د پلورنې له درکه عواید تر هفې وړاندې د نوموري شخصیت په واسطه د متقبل شوو له تولید خخه د دمخه لګښتونو د تاکلي حد له فیصدی خخه د لګښتونو د تاکلي حد فیصدی د (۱۰۰) پر عدد باندې د هایدرو کاربن د کلونو د تقسیم له لارې لاسته راخي .

(۳) که چېرې د کان د جواز ، د کان د واک لیک، د هایدرو کاربن د قراردادیو لرونکی ، د کان په جواز، د کان په واک لیک یا د هایدرو کاربن په قرارداد کې درج شوی خپل حقوق په بل شخصیت چې هغه هم د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی دی وپلوری ،

است، بفروش برساند، شخصیت اولی می تواند مصارف متقبله قبل از تولید خویش را در مصارف حصول حقوق جواز، صلاحیت نامه یا قرارداد که مطابق فقره (۱) قبل وضع نشده باشد، علاوه نماید.

وضع کسرات جهت اعانه
به یک صندوق پولی برای
تمويل بودجه مکلفیت های

محیطی و اجتماعی

مادة هشتاد و چهارم:
 دارنده جوازمعدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن هر مقدار پول را که باید در رابطه به مکلفیت محیطی و اجتماعی تادیه گردد، مطابق ماده هشتادو دوم قانون موادمعدنی منتشره جریده رسمی شماره (۸۵۹) سال ۱۳۸۴ ویا به اساس یک پلان لازمی هر قانون ایکه بالای

لومرنی شخصیت کولای شی خپل له تولید خنده ددمخه متقبله لگبستونه د جواز، واک لیک یا د قرارداد د حقوقو د تراسه کولو په لگبستونو کې چې د (۱) فقری مطابق د مخه وضع شوي نه وي ، ورزیات کړي.

د چاپریالي او تولنیزو مکلفیتونو
دبودجې د تمويل لپاره یوہ پولي
صندوق ته د اعاني په منظور د

کسراتو وضع کول

خلور اتیایمه ماده :

د کان د جواز ، د کان د واک لیک یا د هایdroکاربن د قرارداد لرونکی هره اندازه پیسی چې بساي د چاپریالي او تولنیزو مکلفیت په اړه ورکړل شي . د ۱۳۸۴ کال د رسمی جريدي په (۸۵۹) کنه کې خپور شوي د کاني مواد د قانون د دوه اتیایمي مادي مطابق ، یا د هر هفه قانون د لازمي پلان پر بنست

هایدروکاربن ها قابل تطبیق باشد، وضع نماید.	چې پر هایدرو کاربونو بازدی د تطبیق وړوي، وضع کړي.
پول متذکره به نهاد تأدیه می ګردد که هیچگونه رابطه مستقیم یا غیر مستقیم با شخصی که مطابق این ماده دعوای وضع همچو مصارف نماید، نداشته باشد.	نومورې پیسې هغه بنسټ ته ورکول کېږي چې له هغه شخص سره چې د دې مادې مطابق، د دغه دول لګښتونو د وضع دعوي وکړي هېڅ ډول مستقیمه یا غیر مستقیمه رابطه ونه لري.
شخصیت فوق الذکر، از طریق یک نهاد مالی منظور شده توسط د دافغانستان بانک، تضمین نامه بانکی تأديات را به وزارت مالیه درمورد مقدار قابل کسر و اینکه مقداری به امانت گذاشته شده را طوریکه در مقررات مواد معدنی دولت و یا به اساس پلان که مطابق هرقانون هایدروکاربن قابل تهیه شده، به مصرف نمی رساند، فراهم می نماید.	پورته ذکر شوی شخصیت ، د د افغانستان بانک لخوا د یوې منظور شوی مالی بنسټ له لاري د ورکړو بانکی تضمین لیک د مالې وزرات ته د کسر وړ مقدار په هکله او دا چې په امانت اپښو دل شوی مقدار هغه دول چې د دولت د کانی موادو په مقرراتو کې یا د هغه پلان پربنست چې د هایدرو کاربن د هر قانون مطابق د برابرېدو وړ شوی دی ، په مصرف نه رسوي ، برابر وي .

انتقال زيان و دوام

موافقنامه ها

ماده هشتاد و پنجم:

(۱) ماده چهل و دوم اين قانون که يک محدوديت را بالاي تشخيص زيانخالص عملياتي تطبيق می نماید، بالاي يک دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن يا قرار داد هايdroکاربن تطبيق نمی گردد. هرگاه يک دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن يا قرار داد هايdroکاربن مقبول زيانخالص عملياتي طوريکه در ماده چهل و هفتم اين قانونتعريف شده است، گردد، در آن صورت زيان مذكور منحيث مصارف قابل مجرائي برای سال بعد محسوب می گردد.

(۲) مطابق فقره (۳) اين ماده، وزارت ماليه احکام مندرج اين قانون را در

د زيان لپرداز او د موافقه

ليکونو دوام

پنځه اتیایمه ماده :

(۱) د دي قانون دوه خلوبنستمه ماده چې د عملياتي خالص زيان پر تشخيص باندي یو محدوديت تطبيقي د کان د جواز ، د کان د واک ليک يا د هايdroکاربن د قرارداد پر یوه لرونکي باندي نه تطبيقې، که چېري د کان د جواز، د کان د واک ليک ياد هايdroکاربن د قرارداد یو لرونکي هفسې چې د دي قانون په اووه خلوبنستمه ماده کې تعريف شوي دي ، د خالص عملياتي زيان مقبول شي ، په هغه صورت کې نوموري زيان د راتلونکي کا ل لپاره د مجرائي وړ لګښتونو په توګه ، کهل کېږي .

(۲) د دي مادې د (۳) فقرې مطابق ، د ماليې وزارت پدې قانون کې درج شوي حکمونه په

زمانیکه دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن ویا
قرار داد هایدروکاربن
جانب ذیدخل دریکی از
جواز معدن، صلاحیت نامه
معدن یا قرارداد هایدروکاربن برای
میعاد ذیل باشد، تطبیق
می نماید:

هفه وخت کې چې د ڪانونو د
جواز، د کان د واک لیک یاد
هایدروکاربن دقرار داد لرونکی ، د
کان د جواز ، د ڪانونو د واک
لیک یا د هایدروکاربن په یوءه
قرارداد کې ، د لاندې مودې
پاره ذیدخل اړخ وي ،
تطبیقوی:

۱ - برای مدت پنج سال،
درصورتی که دارنده جواز معدن،
صلاحیت نامه معدن یا
قرار داد هایدروکاربن
دارنده صلاحیت نامه معدن
باشد، پنج سال متذکره از همان
سالی که شخصیت مذکور
صلاحیت نامه را اخذ می نماید،
آغاز می گردد.

۲ - برای مدت هشت سال،
درصورتی که دارنده جواز
معدن، صلاحیت نامه معدن
ویا قرار داد هایدروکاربن
دارنده جواز معدن بوده،

۱ - د پنځو ڪلونو مودې پاره ، په
هفه صورت کې چې د کان د
جواز، د کان د واک لیک یاد
هایدرو کاربن د قرارداد لرونکی ، د
ڪانونو د واک لیک لرونکی
وي، ذکر شوي پنځه ڪلونه له
هماغه کال خخه چې نوموري
شخصیت واک لیک اخلي ، پیل
کېږي .

۲ - د اتو ڪلونو مودې پاره ،
په هفه صورت کې چې
د کان د جواز، د کان د واک
لیک یا د هایدرو کاربن د قرار داد
لرونکی د کان د جواز لرونکی

هشت سال مذکره از همان سال آغاز می گردد که شخصیت مذکور جوازنامه را اخذ می نماید.

۳ - میعاد قرارداد هایdroکاربن، در صورتیکه دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن ذیدخل در قرارداد هایdroکاربن باشد.

(۳) وزارت مالیه احکام مندرج این قانون را صرف بالای دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن که در فقره (۲) این ماده توضیح گردیده است، در صورتی تطبیق می نماید که دارنده جواز معدن، صلاحیت نامه معدن یا قرارداد هایdroکاربن کتاب موافقت

وی، ذکر شوی اته کلونه، له هماغه کال خخه پل کبری چې نوموری شخصیت جوازیک اخلي.

۳- د هایdro کاربن د قرارداد موده، په هفه صورت کې چې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد لرونکی، د هایdro کاربن په قرارداد کې یو ذیدخل اړخ وي.

(۳) د مالیه وزارت پدې قانون کې درج شوی حکمونه، یوازې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد پر لرونکی باندې چې د دې مادې په (۲) فقره کې توضیح شوی دی، په هفه صورت کې تطبیقوی چې د کان د جواز، د کان د واک لیک یا د هایdro کاربن د قرارداد لرونکی په لیکلې توګه موافقه کړي وی چې د مالیه

نموده باشد که عواید قابل مالیه وی تحت نورم (۳۰) فیصد مالیات بر عایدات برای سالهای که احکام این قانون ذریعه وزارت مالیه به اساس این ماده بدون در نظر داشت تغییرات بعدی تطبیق می گردند، قرار می گیرد.

ور عواید بی د هفو ګلونو لپاره چې د دی قانون حکمونه د مالیب وزارت په ذریعه د دی مادې پر بنست د وروستیو بدلونونو له په پام کې نیولو پرته تطبیقېږي ، پر عایداتو باندې د مالیاتو په سلو کې د (۳۰) تر نورم لاندې راخي.

فصل سیزدهم

تعیین مالیه، ارائه اظهار نامه ها، اعتراضات و تادیه مالیات

نمبر تشخیصیه مالیه

دهنده

مادة هشتاد و ششم :

(۱) اشخاص انفرادی ، شرکتها و مؤسسياتيکه مطابق احکام اين قانون یا قانون گمرکات مكلف به پرداخت مالیات یا محصول گمرکی می باشند و سازمانهای اجتماعی غیر

ديارلسم فصل

د مالیب تاکل ، د اظهارلیکونو وراندی کول، اعتراضونه او د مالیاتو ورکول د مالیه ورکونکي تشخیصیه

نمبر

شپږ اتیایمه ماده:

(۱) انفرادي اشخاص، شرکتونه او هفه مؤسسي چې د دی قانون یا د گمرکونو د قانون د حکمونه مطابق، د مالیاتو یا د گمرکي محصول په ورکولو مكلف دي او غير انتفاعي تولنيز سازمانونه او هفه

انتفاعی و مؤسسات خیریه که مالیات از معاشات یا دستمزد کارکنان مربوط خویش را وضع می نمایند و یا اشخاصی که در بانکها یا سایر مؤسسات مالی حساب داشته و یا افتتاح نمایند، مکلف اند تا نمبر تشخیصیه مالیه دهنده را اخذ نمایند. کارکناییکه عواید شان مطابق احکام این قانون تابع وضع نمودن مالیات قرار می گیرند، نیز تابع این حکم میباشد.

(۲) طرز العمل استفاده و توزیع نمبر تشخیصیه مالیه دهنده توسط وزارت مالیه ترتیب می گردد.

(۳) توزیع و تجدید جوازنامه فعالیت اشخاص حقیقی یا حکمی فاقد نمبر تشخیصیه مالیه دهنده که مکلف به اخذ آن بوده، از طرف وزارت ها، ادارات و سایر مؤسسات دولتی جواز ندارد.

خیریه مؤسسه چی مالیات د خپلو اروندو کارکونکو له معاشوونو یا مزدوری خخه وضع کوی او یا هفه اشخاص چی په بانکونو یا نورو مالی مؤسسو کی حساب لري یا یې پرانیزی، مکلف دی خو د مالیه ورکونکی تشخیصیه نمبر واخلي. هفه کارکونکی چی عوایدی د دی قانون د حکمونو مطابق، د مالیاتو د وضع کولو تابع گرخي، هم د دی حکم تابع دی .

(۲) د مالیه ورکونکی د تشخیصیه نمبر د ګټې اخستې او وېشلو کرنلاره د مالې وزارت لخوا ترتیبېږي.

(۳) د مالیه ورکونکی د تشخیصیه نمبر د نه لرونکو حقیقی یا حکمی اشخاص د فعالیت د جواز لیک وېشل او نوي کول چی په اخستلو ېې مکلف دی، د وزارتونو، ادارو او نورو دولتی مؤسسو لخوا جواز نه لري.

تعين ماليه و تعديل آن	د ماليي تاکل او تعديلو
ماده هشتاد و هفتم:	اووه اتيايمه ماده :
<p>(۱) اشخاصي حكمى دارندۀ جواز و اشخاص حقيقي مطابق احکام مندرج اين قانون تابع پرداخت ماليات بر عایدات بوده، مكلف اند بپلانس و اظهارنامه مالياتي مفصل را جهت ارائه گزارش عواید، وضع ماليات و ساير معلومات ضروري مطابق احکام اين قانون و تعليماتنامه ماليات بر عایدات خانه پري و به شعبه مالياتي مربوط تسلیم نمایند.</p> <p>(۲) ماليه دهنده انفرادي ايکه مطابق احکام اين قانون تابع وضع نمودن ماليات توسط کارفرما مى باشد، مكلف به ترتيب اظهارنامه بوده، مگر اينكه دست مزد يا معاش را از دو يا چندين کارفرما بدست بياورد و يا عايد دیگري بر علاوه دست مزد نيز داشته باشد.</p>	<p>(۱) جواز لرونکي حكمى اشخاص او حقيقي اشخاص چې پدي قانون كې د درج شو حکمونو مطابق پر عایداتو باندي د مالياتو تابع دي، مكلف دي د عوایدو ، د مالياتو د وضع ڪولو او نورو اريبو معلوماتو د ربوت د وراندي ڪولو لپاره مفصل مالياتي بپلانس او اظهارليک د دي قانون او پر عایداتو باندي د مالياتو د تعليماتنامي د حکمونو مطابق دک او اروندي مالياتي خانگي ته وراندي گړي.</p> <p>(۲) هغه انفرادي ماليه ورکونکي چې ددي قانون د حکمونو مطابق د کارفرما په واسطه د مالياتو دوضع ڪولو تابع دي ، د اظهارليک په ترتيبولو مكلف ندي ، خو دا چې مزدوري يا معاش له خونکونو کارفرمايانو خخه لاس ته راوري يا د مزدوري بر سپره بل عايد هم ولري.</p>

مالیه معاش و دستمزد که
مطابق احکام قانون وضع شده،
قابل پس پرداخت
نمی باشد.

(۳) هر گاه مؤذی، اظهار نامه
مالیاتی خویش را مطابق احکام این
قانون تسلیم و مالیه ذمت وی در
آن درج باشد، این اظهار نامه
منحیث مالیه قابل تأییه و
یادداشت تعیین مالیه وی
پنداشته می شود.

(۴) هر گاه وزارت مالیه
متین گردد که معلومات
فراهر شده در اظهار نامه مالیاتی
مالیه ذمت مؤذی را نشان
نمیدهد، وزارت مالیه مقدار مالیه
ذمت وی را تعیین و یادداشت
تعدیل شده تعیین مالیه را در مورد
مقدار مالیه به شخصی که مسؤول
تأییه مالیه است، صادر می نماید.
در صورتی که وزارت مالیه
باز هم متین گردد که رقم

د هفته معاش او مزدوری مالیه
چې د دې قانون د حکمونو
مطابق وضع شوپده ، د ببرته
ورکړي ورنده .

(۳) که چېرې مؤذی خپل مالیاتی
اظهار لیک د دې قانون د حکمونو
مطابق تسلیم او د ذمت مالیه یې
پکې درج وي، د غه اظهار لیک د
ورکړي ور مالیې او د هفته د مالیې
د تاکنې د یادداشت په توګه
ګټل کېږي .

(۴) که چېرې د مالیې وزارت
باوري شي چې په مالیاتی
اظهار لیک کې برابر شوی معلومات
د مؤذی د ذمت مالیه نه
خرگندوی، د مالیې وزارت د هفته د
ذمت مالیه تاکی او د مالیې د مقدار
په هکله د مالیې د تاکنې تعدلیل
شوی یادداشت هفته شخص ته چې د
مالیې د ورکړي مسؤول دی ، صادر
وي. په هفته صورت کې چې د مالیې
وزارت باوري شي چې په یادداشت

مندرج یادداشت درست نیست،
این یادداشت نیز تعديل
و منحیث یادداشت تعیین مالیه
پنداشته می شود.

(۵) هر گاه مؤدی اظهار نامه
مالیاتی خویش را مطابق احکام این
قانون ترتیب و تسلیم نه نماید،
وزارت مالیه مقدار مالیه ذمت وی
را تعیین و یادداشت آنرا به شخصی
که مكلف به تأدية مالیه است، صادر
می نماید. هرگاه وزارت مالیه
متین گردد که رقم مندرج
یادداشت متذکره درست نیست،
این یادداشت نیز تعديل می گردد.

(۶) وزارت مالیه یادداشت
تعیین مالیه را صرف در خلال
پنج سال شروع از تاریخی
که اظهار نامه مالیاتی خانه پری
و یادداشت به آن ارتباط گیرد،
صادریا تعديل می نماید.
وزارت مالیه می تواند
یادداشت تعیین مالیه را هر زمانیکه

که درج شوی رقم صحیح
ندی، دغه یادداشت هم تعديل
او د مالیپی د تاکنی د یادداشت په
توګه ګنل کېږي.

(۵) که چېرې مؤدی خپل مالیاتی
اظهارلیک، د دی قانون د حکمونو
مطابق ترتیب او تسلیم نکړي، د
مالیپی وزارت د هفه د ذمت مالیه
تاکی او یادداشت بې هفه شخص ته
چې د مالیپی په ورکړه مكلف دی
صادر وي. که چېرې د مالیپی وزارت
باوري شي چې په نوموري یادداشت
کې درج شوی رقم صحیح ندی،
دغه یادداشت هم تعديلېږي .

(۶) د مالیپی وزارت د مالیپی د تاکنی
یادداشت ، د پنځو کلونو په مسوده
کې پيل له هېټې نېټې خخه چې
مالیاتی اظهارلیک ډک او یادداشت
په هفه پورې ارتباط وموسي ، صادر
يا تعديلوي. د مالیپی وزارت کولای
شي د مالیپی د تاکنی یادداشت هر
کله چې شخص د خپل مالیاتی

شخص موفق به تسلیم دهی اظهار نامه مالیاتی خویش نگردیده یا اظهار نامه مالیاتی غلط را (به قصد فرار از مالیه) تسلیم دهد، صادر یا تعدیل می نماید.

(۷) هرگاه وزارت مالیه متین گردد که تحصیل مالیه ذمت شخص به دلیل اینکه وی در حال عزیمت از افغانستان، خاتمه بخشیدن به کار شرکت و یا انتقال ملکیت بوده، یا به سایر دلایل در مخاطره قرار داشته باشد، وزارت مالیه یادداشت تعیین مالیه را برای هر یک از مقطع زمانی سال جاری یا سال های قبلی مالی صادر نموده می تواند.

معیاد ارائه اظهار نامه

مالیاتی و تادیه مالیات

ماده هشتاد و هشتم:

(۱) شخصی که مکلف به تکمیل اظهار نامه مالیاتی و بیلانس (به استثنای فورمه مالیه

اظهارلیک په تسلیمولو بریالی نشي یا غلط مالیاتی اظهارلیک (له مالیبی خخه د تپنټي په نیت) تسلیم کري صادر یا تعدیلوي .

(۷) که چبرې د مالیبی وزارت باوري شي چې د شخص د ذمت د مالیبی تحصیل پدې دلیل چې هفه له افغانستان خخه د تللو ، د شرکت کارته دپای ورکولو یا د ملکیت د لپردازو په حال کې دی یا په سورو دلیلونو په خطره کې وي ، د مالیبی وزارت د مالیبی د تاکنې یادداشت د روان کال یا د دمخه مالی کلونو د هرې زمانی مقطع لپاره صادرولي شي.
د مالیاتی اظهارلیک د وراندې

کولو او د مالیبی دورکړې وخت

اته اتیاییمه ماده :

(۱) هغه شخص چې د مالیاتی اظهارلیک او بیلانس (د انفعاعی معاملو د خدمتونو د وراندې کولو د

- عرضه خدمات معاملات انتفاعی) می باشد، باید اظهار نامه مالیاتی خویش را الی اخیر جوزا (ماه سوم) سال مابعد به دفتر مالیه مربوط تسلیم نماید.
- (۲) مالیه مندرج یادداشت تعیین مالیات به تاریخ تعیین شده در آن قابل تأیید می باشد.
- (۳) اشخاص مقیم یا غیر مقیم که کشور را قبل از تاریخ معینه تأیید مالیات ذمت شان ترک می نمایند، مکلف اند الی دو هفته قبل از عزیمت اظهارنامه مربوط را تسلیم و مالیات ذمت خویش را تأیید نمایند.
- (۴) اشخاصی که مکلف به ارائه اظهار نامه مطابق احکام این قانون بوده و تابع سایر مقررات تأییات مطابق این قانون نمی باشند، باید حین ارائه اظهارنامه مالیاتی، مالیات مالیې د فورمې په استثنی) په بشپړولو مکلف وي ، باید خپل مالیاتی اظهارلیک دراور وسته کال د غږګولی (درېمې میاشتې) تر پایه پوري د مالیې اړوند دفتر ته تسليم کړي .
- (۲) د مالیاتو د تاکنې په یادداشت کې درج شوي مالیه په هغه کې په تاکلې موده کې د ورکړي ور ده .
- (۳) هغه مېشت یا غیر مېشت اشخاص چې هبود د خپل ذمت د مالیاتو د ورکړي له تاکلې نېټې خخه د مخه پرې بدی ، مکلف دي له تللو دوه اوونی د مخه اړوند اظهارلیک تسليم او د خپل ذمت مالیات ورکړي .
- (۴) هغه اشخاص چې د دی قانون د حکمونو مطابق د اظهارلیک په وړاندې کولو مکلف دي او د دی قانون مطابق د ورکړو د نورو مقرراتو تابع ندي ، باید د مالیاتی اظهارلیک د وړاندې کولو په ترڅ

مربوط را تأديه نمایند.

کې اپوند مالیات ورکري .

(۵) اشخاصى که مکلف به خانه پرى فورمة مالیات معاملات انتفاعى مى باشند، اظهارنامة مالیاتى را در هر سه ماه خانه پرى و همراه با اسناد تحويلى مالية قابل پرداخت شان الى پائزدهم ماه بعدى بعد از هر ربع سال تسلیم نمایند.

(۵) هغه اشخاص چې د انتفاعي معاملو د مالياتو د فورمي په د کولو مکلف دي ، مالياتي اظهارلیک په هرو دريو مياشتو کې ډک او د خپلو ورکړي وړ ماليو د تحويلي له سندونو سره یو خای دې، د راوروسته مياشتې تر پنځلسې نېټې پوري، د کال له هري ربعي وروسته تسلیم کړي .

(۶) اشخاصى که در محلات ثابت کار و فعالیت اقتصادي مصروف عرضه خدمات مى باشند مکلف اند، مالية ذمت شانرا در خلال هر سه ماه الى پائزدهم ماه بعدى تأديه نمایند، مګراینکه در این قانون طور دیگری پیشбинی گردیده باشد.

(۶) هغه اشخاص چې د اقتصادي کار او فعالیت په ثابتو خاينو کې د خدمتونو په وړاندې کولو باندي بوخت وي ، مکلف دي ، د خپل ذمت مالية په هرو دريو مياشتو کې د راوروسته مياشتې تر پنځلسې پوري ورکړي ، خو دا چې پدې قانون کې بل دول اټکل شوي وي.

(۷) اشخاصى که داراي ملكيت منقول و غير منقول بوده، مکلف اند مالية ذمت شانرا حین ثبت انتقال ملكيت

(۷) هغه اشخاص چې د منقول او غیر منقول ملكيت لرونکي دي ، مکلف دي د خپل ذمت مالية دملکيت د لېږدلو د ثبت په وخت

تأدیه نمایند.

کې ورکرپی .

(۸) مالیة قرار داده‌ای منعقده با ادارات دولتی مطابق حکم مندرج ماده هفتادو سوم این قانون حین اجرای تأدیات از طرف اداره ذیربطر دولتی وضع می گردد.

(۸) له دولتی ادارو سره د عقد شوو قراردادونو مالیه ، د دی قانون په دري اوبيايمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د ورکرو د اجراء په وخت کې ، د اړوندي دولتی ادارې لخوا وضع کېږي .

(۹) ماليات برعيادات نمايشگاه ها، تیاتر، سينما ها، ڪنسرت ها، ندارتون ها، ورزشگاه ها و امثال آن الی تاريخ پانزدهم ماه بعدی قابل تأدیه می باشد. درصورتیکه فعالیت نمايشگاه های متذکره دوامدار نباشد، مالیة آنها در ختم نمايش اخذ گردد.

(۹) د نمايشگاوه، تیاترونو، سينماکانو، ڪنسترنو، ندارتونو، ورزش خایونو او هفوته ورته، پر عایداتو باندې ماليات د راوروسته مياشتې تر پنځلسمې نېټې پورې د ورکرپی ور دی . په هغه صورت کې چې د ذکر شوو نمايشگاوه فعالیت دوامدار نه وي ، د هفو مالیه دې د نمايش په پای کې واختستل شي.

اعتراضات و عرایض

اعتراضونه او عريضې

ماده هشتاد و نهم:

نهه اتيايمه ماده :

(۱) مالیه ده ایکه اظهار نامه مالياتی را مطابق احکام این قانون ارائه یا یادداشت

(۱) هغه مالیه ورکونکی چې مالياتي اظهارليک د دی قانون د حکمونو مطابق وړاندې یا د ماليې د

تعیین مالیه را تسلیم شده و بعداً متین گردد که اظهارنامه مالیاتی یا یادداشت تعیین مالیه نادرست باشد، در اینصورت می‌تواند تعديل یادداشت مالیه را صرف از تاریخ ارائه اظهارنامه مالیاتی در خلال پنج سال تقاضا نماید.

(۲) وزارت مالیه یادداشت مندرج فقره (۱) این ماده را در خلال (۶۰) روز بعد از ارائه درخواستی تعديل یا تائید و به مالیه ده ابلاغ می‌نماید. هرگاه وزارت مالیه در خلال این مدت اجراءات نه نماید، طوری پنداشته می‌شود که یادداشت قبلی تعیین مالیه تائید گردیده است. در اینصورت مؤذی می‌تواند در خلال (۳۰) روز بعد از ابلاغ یا انقضای میعاد مذکور اعتراض خویش را به وزارت مالیه

تاکنی یادداشت تسلیم شوی وی او وروسته باوری شی چې مالیاتی اظهارلیک یا د مالیې د تاکنی یادداشت به ناسم وی ، پدې صورت کې کولای شی د مالیې د یادداشت تعديل یوازې د مالیاتی اظهارلیک د وراندې کولو له نېټې خخه د پنځو کلونو په موده کې وغوارې.

(۲) د مالیې وزارت د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی یادداشت، دغوبنتلیک له وراندې کولو وروسته د (۶۰) ورڅو مودې په ترڅ کې تعديل یا تائید او مالیه ورکونکې ته بې ابلاغوی. که چېرې د مالیې وزارت د دې مودې په ترڅ کې اجراءات ونګړي، داسې ګټل ګېږي چې د مالیې د تاکنی د معنۍ یادداشت تائید شوی دی . پدې صورت کې مؤذی کولای شی د نومورې مودې له ابلاغ یا تېربدو وروسته د (۳۰) ورڅو په ترڅ کې

ارائه نماید. اعتراض از طرف هیئت بررسی در خلال حد اکثر الى (۶۰) روز مورد غور قرار گرفته، تصمیم لازم اتخاذ می نماید. هرگاه هیئت بررسی در این مدت تصمیم اتخاذ ننموده و یا مالیه ده به تصمیم اتخاذ شده هیئت بررسی قناعت نه نماید، می تواند در خلال (۳۰) روز از تاریخ ابلاغ تصمیم هیئت، به محکمه مراجعه نماید. حکم محکمه در مورد قطعی و قابل تطبیق می باشد.

پس پرداختماده نو德:

هر گاه وزارت مالیه بالاثر بررسی اظهار نامه مالیاتی، ادعای مؤبدی یا فیصله محکمه دریابد که مالیه تأدیه شده اضافه تر از مقدار معینه می باشد، مالیه تأدیه شده اولاً جهت رفع سایر مالیات مؤبدی یا

خپل اعتراض د مالیه وزارت ته و پاندی کپی . اعتراض د خبرنی د هیئت لخوا زیات نه زیات د (۶۰) ورخو په موده کې تر غور لاندی نیول کېری، لازم تصمیم نیسي. که چېرې د خبرنی هیئت، پدې موده کې تصمیم و نه نیسي یا مالیه ورکونکی د خبرنی د هیئت پرنیول شوی تصمیم قناعت ونکری، کولای شي د هیئت د تصمیم د ابلاغ له نېټې خخه د (۳۰) ورخو په ترڅ کې محکمې ته مراجعه وکړي. د محکمې حکم پدې هکله قطعی او د تطبیق وړ دی.

بېرته ورکړهنوی یمه ماده :

که چېرې د مالیه وزارت د مالیاتی اظهارلیک د خبرنی ، د مؤبدی د ادعا یا د محکمې د فیصلې له امله و پوهېږي چې ورکړل شوې مالیه له تاکلې اندازې خخه زیاته ده ، ورکړل شوې مالیه لوړۍ د مؤبدی

محصولات گمرکی قابل پرداخت وی یا به موافقة خودش به حساب سایر تأديه کننده گان محاسبه گردیده و بعد از اجرای آن، مقدار اضافی دوباره با در نظرداشت تعليماتنامه قانون مالیات بر عایدات به مؤدى مسترد می گردد.

تحصیل معلومات

ماده نود ویکم:

(۱) به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون وزارت مالیه صلاحیت دارد تا استناد مالیه ده را بررسی نموده و به این منظور می تواند هر نوع معلومات را در رابطه به امور مالی و تجارتی از مالیه ده یا سایر اشخاص مطالبه نماید.

(۲) معلومات مندرج فقره (۱) این ماده و معلومات حاصله در رابطه به اظهارنامه محرم بوده و از طرف مؤظفین مربوط وزارت

د نورو مالیاتو د رفع کولو یا د هفة د ورکړي ور ګمرکی محصولاتو یابې په خپله موافقه د نورو تأديه کونکو په حساب محاسبه کېږي او د هې له اجراء وروسته اضافی مقدار بیا ، پراعیداتو باندې د مالیاتو د تعليماتنامې له په پام کې نیولو سره مؤدى ته مستردېږي .

د معلوماتو ترلاسه کول

یو نوي یمه ماده :

(۱) ددې قانون د حکمونو د بنې تطبیق په منظور، د مالیې وزارت واک لري، خو د مالیه ورکونکي سندونه وخبرې او ددې منظور لپاره کولی شي دمالي او سوداګریز چارو په اړه هر ډول معلومات له مالیه ورکونکي یا نورو اشخاصو خخه وغواړي .

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي معلومات او د اظهارلیک په اړه ترلاسه شوي معلومات محرم دي او د مالیې وزارت د اړوندو

مالیه افشاء نمی گردد.
مگر به حکم قانون.

(۳) طرز بررسی اسناد مالیه
ده در تعليماتنامه قانون
مالیات بر عایدات تنظیم
می گردد.

(۴) شخصی که بدون دلایل
وجه در خلال مدت بیست
روز اسناد را بدسترس مؤظفین
وزارت مالیه قرار ندهد
یا از ارائه معلومات خودداری
نماید، در برابر هر روز
از تاریخ مطالبه، مکلف
به پرداخت مالیه اضافی قرار
ذیل می باشد:

۱- شخص حقیقی مبلغ یکصد
افغاني.
۲- شخص حکمی مبلغ دو صد
افغانی.

روزهای رخصتی از این حکم
مستثنی است.

مؤظفینو لخوا نه افشاء کپری ، خو
د قانون په حکم.

(۳) د مالیه ورکونکی د سندونو د
خبرنې ډول پر عایداتوباندې د مالیاتو
د قانون په تعليماتنامه کې
مشخصبېری.

(۴) هغه شخص چې له موجهو
دلایلو پرته د شلو ورخو مودې په
ترڅ کې سندونه د مالیې وزارت د
مؤظفینو په واک کې ورنکړي یا د
معلوماتو له ورکولو خخه دده
وکړي، د غوبښې له نېټې خخه د
هري ورڅې په وړاندې په لاندې
توګه د اضافي مالیې په ورکړه
مکلف دي:

۱- حقیقی شخص سل
افغانی.
۲- حکمی شخص دوه سوه
افغانی.

د رخصتی ورڅې لدې حکم خخه
مستثنی^۱ دي.

<p>فصل چهاردهم</p> <p>احکام تطبیقی</p> <p>تحصیل مالیات تأدیه ناشده از</p> <p>شخص ثالث</p> <p>ماده نود و دوم:</p> <p>وزارت مالیه می تواند بدون موافقة مؤدى به اساس یادداشت تحریری، مالیات قابل تأدیه را از اشخاص ذیل نیز تحصیل نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"> ۱ - شخصیکه از مؤدى مفروض می باشد. ۲ - شخصی که پول مؤدى را نگهداری می نماید. ۳ - شخصی که پول رابه نمایندگی شخص دیگر به منظور تأدیه آن به مؤدى نگهداری می نماید. ۴ - شخصی که صلاحیت شخص دیگر را جهت تأدیه پول به مؤدى دارد. ۵ - شخص حقیقی و حکمی ایکه 	<p>خوارلسم فصل</p> <p>تطبیقی حکمونه</p> <p>له ثالث شخص خخه د نه</p> <p>ورکړل شوو مالیاتو تحصیل</p> <p>دوه نوي یمه ماده :</p> <p>د مالیې وزرات کولای شي د مؤدى له موافقې پرته ، د لیکلې یادداشت پربنست دورکړې ور مالیات له لاندې اشخاصو خخه هم تراسه کړي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ۱ - هغه شخص چې له مؤدى خخه پور وړی وي . ۲ - هغه شخص چې د مؤدى پیسې ساتي. ۳ - هغه شخص چې پیسې د بل شخص په نمایندگی ، مؤدى ته د ورکړې په منظور ساتي. ۴ - هغه شخص چې مؤدى ته د پیسو د ورکړې لپاره د بل شخص واک لري. ۵ - هغه حقیقی او حکمی شخص
---	--

مکلف به تأديه معاشات، دستمزدها و امثال آن به مؤدي باشد.

مکلفيت آمرین ، سهمداران

وسایر اشخاص

ماده نود و سوم:

شركتى که ماليات برعایدات قابل تأديه را مطابق احکام اين قانون تأديه نه نماید، وزارت ماليه می تواند ماليه ذمت آنرا از اشخاص ذيل تحصيل نماید:

۱ - مسئولين ذيصلاحیکه در رفع مکلفيت مالياتي شركت بي توجهی نموده باشند.

۲ - سهمداری که حداقل ده فيصد در مالکیت شركت سهیم بوده، به اندازه مفاد سهم که وي از شركت بدست می آورد.

۳ - شخصی که يك يا ييشتر از يك حصه دارائي شركت را به نرخ کمتر از قيمت بازار حين

چې مؤدي ته د معاشونو، مزدوريو او هفوته دورته په ورکړي مکلف وي.

د آمرانو ، ونډه لرونکو او نورو

اشخاصو مکلفيت

دری نوي یمه ماده :

هغه شركت چې پر ورکړي ور عایداتو باندې ماليات د دې قانون د حکمونو مطابق ور نکړي ، د ماليې وزارت کولای شي د هغه د ذمت ماليه له لاندې اشخاصو خخه تحصيل کړي:

۱ - هغه واکمن مسئولين چې د شركت د مالياتي مکلفيت په رفع کولو کې بي توجهی کړپده .

۲ - هغه ونډه لرونکي چې لپه ترلبه په سلو کې لس د شركت په مالکیت کې ونډه ولري ، د ونډې د هغې ګټې په اندازه چې هغه ئې له شركت خخه لاسته راوړي .

۳ - هغه شخص چې د شركت د شتمني یوه يا له یوې خخه زياته برخه په د بازار له بې خخه په تیټ

اجرای معامله ، سه سال قبل از تاریخ پرداخت مالیات تأدیه ناشده بدست آورده باشد.

نرخ دنه ورکړل شوو مالیاتو د ورکړي له نېټې خخه درې کاله دمځه، د معاملې د اجراء په وخت کې لاس ته راړړي وي .

شخص ممنوع الخروج

ماده نود و چهارم:
شخصی که حسابات مالیاتی و تأدیاتی وی بیشتر از بیست هزار افغانی بوده و آنرا با مراجع ذیربط تصفیه ننموده باشد، از کشور خارج شده نمی تواند. مقامات ذیصلاح وزارت مالیه می توانند در مورد عدم خروج وی به مراجع ذیربط امنیتی یادداشت کتبی را ارسال نماید .

ممنوع الخروج شخص

هغه شخص چې مالیاتی او تأدیاتی حسابونه بې له شلو زرو افانیو خخه زیات وي او هغه بې له اپوندو مراجعاو سره تصفیه کړي نه وي ، له هېواد خخه وتلى نشي . د مالیې وزارت واکمن مقامونه کولای شي د هغه دنه وتلو په هکله اپوندو امنیتی مراجعاو ته لیکلی یادداشت ولپوي .

مسدود نمودن

ماده نود و پنجم:
هرگاه مؤدبی، اظهارنامه مالیاتی و مالیات را مطابق به احکام این قانون به وقت معینه ارائه، تأدیه یا وضع نه نماید، وزارت مالیه می تواند مؤدبی را ذریعه

بندول

پنځه نوي يمه ماده :
که چېږي مؤدبی ، مالیاتی اظهارلیک او مالیات د دې قانون د حکمونو مطابق په تاکلې وخت وړاندې نکړي، ورنکړي یاې وضع نکړي ، د مالیې وزارت کولای شي مؤدبی

يادداشت تحریری مبنی بر اینکه بخشی از فعالیت یا تمام آن را بعد از (۷) روز از تاریخ يادداشت مسدود می نماید، اطلاع دهد. این حکم بعد از امضای مقامات ذیصلاح وزارت مالیه الى تصفیه کامل حسابات مالیاتی و تأدیاتی نافذ بوده و مراجع امنیتی مکلف اند، در تطبیق این حکم همکاری نمایند.

ته دلیکلی يادداشت په ذریعه، پدې اړه چې دفعالیت یوه برخه یا قول بې د يادداشت له نېټې خڅه (۷) ورځې وروسته بندوی، خبر ورکړي. دغه حکم د مالیې وزارت د واکمنو مقامونو له لاسلیک وروسته د مالیاتی او تأدیاتی حسابونو تر بشپړی تصفیې پوري نافذ دی او امنیتی مراجع مکلف دي، د دې حکم په تطبیق کې همکاري وکړي.

محدودیت دسترسی مؤدی به

دارائی

ماده نود و ششم

(۱) هرگاه مؤدی اظهارنامه مالیاتی و مالیات را مطابق احکام این قانون به وقت معینه ارائه ، تأدیه، یا وضع نه نماید، وزارت مالیه می تواند به محکمه ذیصلاح مراجعته و الى تصفیه حسابات مالیاتی و تأدیاتی محدودیت دسترسی به دارائی های

شتمنۍ ته د مؤدی د لاس رسی

محدودیت

شپږ نوي یمه ماده :

(۱) که چېرې مؤدی مالیاتی اظهارلیک او مالیات د دې قانون د حکمونو مطابق په تاکلی وخت وړاندې نکړي ، ورنکړي یاې و وضع نکړي د مالیې وزارت کولای شي واکمنې محکمې ته مراجعته وکړي او د مالیاتی او تأدیاتی حسابونو تر تصفیې پوري په مؤدی پوري د

- منقول و غیر منقول (بلاک) اروندو منقولو او غیر منقولو شتمنيو
متعلق به مؤدى را تقاضا د لاس رسی محدوديت (بلاک) وغواړي.
نماید.
- (۲) هرگاه مؤدى در خلال په موده کې خپل مالياتي او تأدياتي
مدت (۳۰) روز وجایب مالياتي و وجایب اداء نکري، د مالې وزارت
تأدياتي خويش را اداء نه نماید، کولای شي واکمنې محکمې ته
وزارت ماليه می تواند به محکمه مراجعه و کړي اوپلورل ې وغواړي،
ذیصلاح مراجعه و فروش آنرا که چېږي مؤدى دمحکمې د حکم
تقاضا نماید. هرگاه مؤدى قبل از له صادرېدو د مخه، د دې مادې په
صدور حکم محکمه به ايفای (۱) فقره کې درج شويومکلفيتونو
مکلفيت های مندرج فقره اين سرته رسولو ته حاضر شي، له عدلی
ماده حاضر ګردد، از تعقیب عدلی تعقیب خخه نې صرف نظر کړي .
وى انصراف بعمل ميابد.
- (۳) محکمه ذیصلاح می تواند (۳) واکمنه محکمه کولای شي ،
در حالت مندرج فقره (۱) اين ماده د دې مادې په (۱) فقره کې په
به فروش داراني های متذکره از درج شوي حالت کې د مزايدې او
طريق مزايده و داوطلبی حکم داوطلبې له لاري ذکر شوو شتمنيو
صادرنماید. په پلورلو حکم صادر کړي .
- (۴) وزارت ماليه از ماحصل (۴) د مالې وزارت د پلورني له
فروش، وجایب مالياتي و تأدياتي ماحصل خخه ، د مؤدى مالياتي او
مؤدى را اخذ و متباقی آنرا به وى تأدياتي وجایب اخلي او پاتې ې هغه
مسترد می نماید. ته مستردوی .

فصل پانزدهم	پنځلسه فصل
جلوگيري از کتمان	د ماليې له پټولو خخه
مالېه	مخنيوي
<u>مرتبط</u>	<u>معاملې</u>
ماده نود و هفتم:	اووه نوي يمه ماده:
هر ګاه يک معامله از طرف اشخاص حکمی با اشخاص مرتبط (اقارب و شریکان معامله) و همچنان عین معامله با اشخاص غیر مرتبط با تفاوت قيمت ها صورت ګيرد ، در سنجش ماليه رقمي مد نظر گرفته می شود که بلندترین مبلغ ماليه را حاصل نماید.	که چېږي یوه معامله د حکمي اشخاصو لخوا له مرتبطو اشخاصو (څلوانو او د معاملې شرپکانو) او همدارنګه عين معامله له غير مرتبطو اشخاصو سره د بيو په توپير سره صورت وموسي ، د ماليې په سنجولو کې هغه رقم په پام کې نیول کېږي چې د ماليې دېرلور رقم ترلاسه کري .
<u>کتمان ماليه</u>	<u>د ماليې پټول</u>
ماده نود و هشتمن:	اته نوي يمه ماده :
(۱) هر ګاه ماليه دهنده وارد معامله ئي شود که عمداً باعث کاهش مکلفيت های مالياتي و	(۱) که چېږي ماليه ورکونکي په داسې یوه معامله کې ور داخل شي چې عمداً د هغه د مالياتي او تأدياتي

تادياتي وي گردد، وزارت ماليه معامله را رد و مورد بررسی قرار مي دهد.	مکلفيتونو د کمپندو باعث و گرخې، د مالې وزارت معامله ردوي او ترڅېزني لاندې بې نيسې .
(۲) اشخاصی که عواید قابل پرداخت ماليه شانرا کتمان نماینده، مکلف به پرداخت ماليه اصلی و اضافي قرار ذيل مي گرددنده:	(۲) هفه اشخاص چې د خپلې مالې دورکړې وړ عواید پت کړي، په لاندې توګه د اصلی او اضافي ماليې په ورکړې مکلف کېږي :
- مرتبه اول، اصل ماليه قابل پرداخت کتمان شده با جريمه دوچند ماليه اضافي.	- لومړۍ خل، پته کړي شوې د ورکړې وړ اصلی ماليه د اضافي مالې له دوه چنده جريمې سره.
- مرتبه دوم، بر علاوه اصل ماليه قابل پرداخت کتمان شده با جريمه دوچند ماليه اضافي. درینصورت فعالیت اقتصادي کتمان کنده به اساس حکم محکمه متوقف مي گردد.	- دوه یم خل، د پټې کړي شوې ورکړې وړ اصلی مالې برسېره، اضافي ماليه له دوه چنده جريمې سره. په دې صورت کې د پټوونکي اقتصادي فعالیت د محکمې د حکم پر بنست درول کېږي .

فصل شانزدهم	شپارسم فصل
مالیه اضافی و جرایم	اضافی مالیه او مالیاتی
مالیاتی	جريمی
تخلفات و مجازات	سرغروني او مجازات
ماده نود و نهم:	نهه نوي يمه ماده :
(۱) هرگاه مؤدى مکلفیت های مالیاتی مندرج احکام این قانون را رعایت نه نماید، علاوه بر پرداخت مالیات ذمت خویش، مکلف به تأدیة مالیه اضافی و مستوجب مجازات احکام این فصل نیز مبایشد. مالیه اضافی مانند سایر مالیات مندرج این قانون سنجش و تحصیل می گردد.	(۱) که چېري مؤدى په دې قانون کې درج شوي مالیاتی مکلفیتونه په پام کې ونه نيسې، د خپل ذمت د مالیاتو پر ورکړي بوسپره د اضافی مالیې په ورکړه مکلف او د دې فصل د حکمونو دمجازاتو مستوجب هم دی . اضافی مالیه پدې قانون کې د نورو درج شوو مالیاتو په خبر سنجش او تحصیل کېږي .
(۲) مالیه اضافی بر عایدات در موارد ذیل قابل تأدیه می باشد:	(۲) پر عایداتو باندې اضافی مالیه، په لاندې مواردو کې دورکړي وړ ده :
۱ - در صورت عدم تأدیة مالیه به وقت معینه مندرج احکام این قانون.	۱ - د دې قانون په حکمونو کې په درج شوي تاکلي وخت کې د مالیې د نه ورکړي په صورت کې .
۲ - در صورت عدم حفظ ، نگهداشت و ارائه اسناد و دفاتر	۲- د سوداګریزو معاملو د سندونو او دفترونو دنه خوندې کولو، نه ساتې

معاملات تجارتی.	او نه ورآندې کولو په صورت کې .
۳ - در صورت عدم ارائۀ بیلанс و اظهارنامۀ مالیاتی.	۳- د مالیاتی بیلанс او اظهارلیک د نه ورآندې کولو په صورت کې .
۴ - در صورت عدم وضع مالیه.	۴- د مالیې د نه وضع کولو په صورت کې .
۵ - در صورت عدم پرداخت مالیه.	۵- د مالیې دنه ورکولو په صورت کې .
۶ - در صورت عدم اخذ نمبر تشخیصیه مالیه دهنده.	۶- د مالیه ورکونکي د تشخیصیه نمبر د نه اخستلو په صورت کې .
<u>مالیه اضافی در صورت عدم تأدیه مالیه به وقت</u>	<u>په تاکلي وخت د مالیې د نه ورکولو په صورت کې اضافی</u>
<u>معینه</u>	<u>مالیه</u>
ماده صدم:	سلمه ماده :
اشخاصی که مالیه ذمت خواش را در میعاد معینه تأدیه نه نمایند ، مکلف به پرداخت مالیه اضافی در فی روز مبلغ (۱۰ %) فیصد می باشد.	هفه اشخاص چې د خپل ذمت مالیه په تاکلي وخت ورنکری ، د ورخې په سلوکې د (۱۰ %) فیصد اضافی مالیې په ورکولو مکلف دي .

مالیة اضافي برعایدات	د سندونو د نه ساتې په صورت
درصورت عدم حفظ	کې پر عایداتو باندې اضافي
اسناد	مالیه
ماده يكصد ويکم:	يو سلو یوه یمه ماده :
(۱) مؤدي ايکه بدون دلایل اسناد و دفاتر معاملات مربوط را مطابق احکام این قانون به صورت درست تهیه، حفظ و نگهداری نه نماید یا به دسترس مؤظفين وزارت ماليه قرار ندهد، شخص حقيقي به تأديه مبلغ پنجهزار الفاني ماليه اضافي و شخص حکمی مكلف به تأديه مبلغ بیست هزار الفاني ماليه اضافي می باشد.	(۱) هغه مؤدي چې له دليلونو پرته د اړوندو معاملو سندونه او دفترونه ، د دې قانون د حکمونو مطابق په سمه توګه برابر، خوندي او و نه ساتې یاې د ماليې وزارت د مؤظفينو په لاس رسی کې ورنکري حقيقي شخص د پنځو زرو افغانیو د اضافي ماليې په ورکره او حکمي شخص د شلو زرو افغانیو اضافي ماليې په ورکره مكلف دی .
(۲) شخصی که به قصد فرار از پرداخت ماليه، اسناد و دفاتر معاملات مربوط را تهیه، حفظ و نگهداری نه نماید، علاوه بر پرداخت ماليه اضافي مندرج فقرة (۱) اين ماده به خارنوالي ته معرفی می گردد.	(۲) هغه شخص چې له ماليې خخه د تبنتې په نيت ، د اړوندو معاملو سندونه او دفترونه برابر، خوندي او ونه ساتې ، د دې مادي په (۱) فقره کې د درج شوي اضافي ماليې پر ورکري په سپره خارنوالي ته معرفی کېږي .

مالية اضافي در صورت عدم

ارائه اظهار نامه مالياتي

ماده يكصد و دوم:

(۱) شخص حقيقي ايکه بدون دلائل مؤجه اظهارنامه مالياتي مربوط را مطابق احکام اين قانون در خلال مدت معينة ارائه نه نماید، به تأديه مبلغ يكصد افغاني ماليه اضافي در برابر هر روز تأخير و شخص حكمی به تأديه مبلغ پنجصد افغاني ماليه اضافي در برابر هر روز تأخير مكلف می باشند. روز هاي رخصتي از اين امر مستثنی است.

(۲) شخصی که به قصد فرار از پرداخت ماليه اظهارنامه مربوط را مطابق احکام اين قانون در خلال مدت معینه ارائه نه نماید، علاوه بر پرداخت ماليه اضافي مندرج فقره (۱) اين ماده، به خارنوالي معرفی می گردد.

دمالياتي اظهارليک دنه وراندي

کولو په صورت کې اضافي ماليه

يوسلو دوه يمه ماده :

(۱) هجه حقيقي شخص چې له مؤجهو دليلونو پرته اپوند مالياتي اظهارليک، د دي قانون د حکمونو مطابق د تاکلي مودې په ترڅ کې وراندي نکړي، د هرې ورځي خنډه په وراندي د سلو افغانيو اضافي ماليې په ورکړه او حکمي شخص د هرې ورځي خنډه په وراندي د پنهه سوو افغانيو اضافي ماليې په ورکولو مكلف دی. د رخصتيو ورځي لدې امر خنډه مستثنی دي.

(۲) هجه شخص چې له ماليې خنډه د تېبنتې په نيت اپوند مالياتي اظهارليک، د دي قانون د حکمونو مطابق، د تاکلي مودې په ترڅ کې وراندي نکړي، د دي مادي په (۱) فقره کې د درج شوي اضافي ماليې په ورکړي بر سپره خارنوالي ته وريېژنډل کېږي.

مالية اضافي درصورت عدم

وضع مالية

ماده يقصد و سوم:

(۱) اشخاصی که بدون دلایل مؤجه مالية معاش و دستمزد، عواید تکتائه، مفاد سهم، کرایه، کمیشن، حق الامتیاز و عواید مشابه را مطابق احکام این قانون وضع نه نمایند، مکلف به تأدیه ده فيصد مالية اضافي می باشد.

(۲) اشخاصی که به قصد فرار از تأدیه مالية مندرج فقرة (۱) این ماده مالیات را وضع نه نمایند. علاوه بر پرداخت مالية اضافي مندرج فقرة (۱) این ماده به خارنوالی معروفی می گردد.

مالية اضافي درصورت عدم

تأدیه مالية

ماده يقصد و چهارم :

(۱) اشخاصی که بدون دلایل

د ماليي د نه وضع كولو په

صورت کي اضافي مالية

يو سلو درې يمه ماده :

(۱) هغه اشخاص چې له موجهو دليلونو پرته د معاش، مزدوری، د تکتائي د عوایدو، د سهم د ګټې، کرایې، کمیشن، حق الامتیاز او ورته عوایدو مالية د دې قانون د حکمونو مطابق وضع نکړي، په سلو کې د لس اضافي ماليي په ورکړه مکلف دي.

(۲) هغه اشخاص چې د دې مادي په (۱) فقره کې د درج شوې ماليي له ورکړي خخه د تبنتې په نيت، مالیات وضع نکړي، د دې مادي په (۱) فقره کې د درج اضافي ماليي په ورکړه برسپه خارنوالی ته وریېنډل کېږي.

د ماليي د نه ورکړي په صورت

کي اضافي مالية

يو سلو خلورمه ماده :

(۱) هغه اشخاص چې له موجهه

مؤجه، مالية وضع شده را مطابق احکام این قانون تأییه نه نمایند، علاوه بر پرداخت مالية مندرج مادةً سدم این قانون مکلف به تأییه ده فيصد مالية اضافی می باشند.

(۲) اشخاصی که به قصد فرار از مالية، مالية ثبیت شده را مطابق احکام این قانون تأییه نه نمایند، علاوه بر تأییه مالية اضافی مندرج فقرة (۱) این ماده به خارنوالی معرفی می گردد.

مالیه اضافی در ارتباط به نمبر

تشخیصیه مالیه دهنده

ماده یکصدو پنجم:

شخص حقیقی ایکه مطابق حکم ماده نودویکم این قانون مکلف به داشتن نمبر تشخیصیه مالیه دهنده بوده، بدون دلیل مؤجه آنرا اخذ نه نماید، مکلف به تأییه مبلغ پنج هزارافغانی

دلیل پرته وضع شوی مالیه د دی قانون د حکمونو مطابق ورنکری، ددی قانون په سلمه ماده کې درج شوی ماليې پورکره برسپره په سلو کې د لسو اضافی ماليې په ورکره مکلف دي .

(۲) هغه اشخاص چې له ماليې خخه د تپنټي په نیت، وضع شوی ماليه ، د دی قانون د حکمونو مطابق ورنکری ، د دی مادې په (۱) فقره درج شوی اضافی ماليې په ورکره برسپره خارنوالی ته وریژندهل کېږي.

د مالیه ورکونکی د تشخیصیه

نمبر په اړه اضافی مالیه

يو سلو پنځمه ماده :

هغه حقیقی شخص چې د دی قانون د یونوي یمي مادې د حکم مطابق د مالیه ورکونکی د تشخیصیه نمبر په لرلو مکلف دی ، له مؤجه دلیل پرته هفه وانځلي ، د پنځو زرو افغانیو اضافی

مالیه اضافی و شخص حکمی به تأدیه مبلغ بیست هزار افغانی مالیه اضافی مکلف می باشند.

تخلفات مؤظفين مالياتي

ماده يكصدو ششم:

(۱) هرگاه مؤظفين مالياتي به قصد حصول منفعت مستقيم يا غير مستقيم ، معلومات محروم مندرج اين قانون را افشاء نماید و يا ساير اشخاصى که در افشارى معلومات وى را کمک نماید، به خارنوالي معرفی مى گردد.

(۲) هرگاه مؤظفين مالياتي بدون اجازه رسمي مقامات ذيصلاح مربوط از موقف خويش به قصد حصول منفعت مستقيم يا غير مستقيم مالي يا ساير منفعت ها استفاده سوء نمایند، به خارنوالي معرفی مى گردد.

مالې په ورکره او حکمي شخص د شلو زرو افغانیو اضافی مالې په ورکره مکلف دی .

د مالياتي مؤظفين سرغروني

يوسلو شپرمه ماده :

(۱) که چېري مالياتي مؤظفين د مستقيمې يا غیر مستقيمې ګټې د ترلاسه کولو په نيت پدي قانون کې درج شوي معلومات افشاء کړي يا نور هغه اشخاص چې د معلوماتو په افشاء کولو کې له هفه سره مرسته وکري، خارنوالي ته ورپېژنډل کېږي.

(۲) که چېري مالياتي مؤظفين د اړوندو واکمنو مقامونو له رسمي اجازې پرته د مستقيمې يا غیر مستقيمې مالي ګټې يا نوري ګټې د ترلاسه کولو په نيت له خپل موقف خخه ناوره ګډه واخلي، خارنوالي ته ورپېژنډل کېږي.

صلاحیت تحصیل مالیات

اضافی

ماده يکصدو هفتم:

مالیات اضافی مندرج احکام
این فصل توسط شعبات مالیاتی
وزارت مالیه تحصیل می گردد.

فصل هفدهم

احکام نهائی

وضع طرزالعمل و تهیه

فورمه ها

ماده يکصدوهشتم:

(۱) وزارت مالیه به منظور
تشخیص، ثبیت و اخذ مالیات
فورمه های را که مطابق احکام
قانون ضروری پنداشته می شود ،
تهیه می نماید.

(۲) وزارت مالیه به منظور تطبیق
بهتر احکام این قانون تعییماتنامه
مالیات بر عایدات، طرزالعمل
ولوایح جداگانه (عمومی و
انفرادی) را وضع می نماید.

د اضافی مالیاتو د تحصیل واک

يو سلو اوومه ماده :

د دي فصل په حکمونو کې
درج شوي اضافی مالیات
د ماليي وزارت د مالیاتي خانګو په
واسطه تحصیل کېږي .

اوو لسم فصل

وروستني حکمونه

د کړنلارې د وضع کولو او د

فورمو برابرول

يو سلو اتمه ماده :

(۱) د ماليي وزارت د مالیاتو د
تشخیص، ثبیت او اخذ مالیات
منظور هغه فورمې چې د قانون د
حکمونو مطابق اړينې ګټل کېږي
برابر وي .

(۲) د ماليي وزارت د دي قانون
د حکمونو د بهه تطبیق په منظور پر
عایداتو باندې د مالیاتو تعییماتنامه ،
جلاء کړنلاره او لایحې (عمومي او
انفرادي) وضع کوي.

عدم صدور جواز

ماده یکصد و نهم:

(۱) هرگاه اشخاص حقیقی یا حکمی، مالیه قابل تأدیه ذمت خود را مطابق به احکام این قانون بوقت معین آن تأدیه نه نمایند، وزارت مالیه می تواند درمورد عدم تجدید جواز تجاری شان رسماً به ادارات و مؤسسات که صلاحیت صدور جواز را دارند، اطلاع دهد.

جواز اشخاص وقتی قابل اجراء می باشد که سند عدم مسؤولیت مالیاتی خود را از وزارت مالیه به اداره مربوط ارائه نماید، بر علاوه ادارات صدور جواز نمی توانند به اشخاص انفرادی، رئیس شرکت های سهامی و محدود المسئولیت که مکلفیت های مالیاتی خود و یا شرکت های خویش را ادا نکرده اند جواز دیگر را به اسمی عین شخص و یا شرکت های مذکور صادر نماید.

د جواز نه صادرول

یو سلو نهمه ماده :

(۱) که چبپی حقیقی یا حکمی اشخاص، دخپلی غاری دورکری ور مالیه، ددی قانون د حکمونو مطابق، دهفی په تاکلی وخت ورنکری، د مالیې وزارت کولی شي، دهفو د سوداگریز جواز د نه نوی کولو په هکله، هفو ادارو او مؤسسو ته چې د جواز د صادرولو واک لري، خبر ورکري.

دا شخاصو جواز هغه وخت د اجراء ور دی چې د مالیې له وزارت خخه د خپل مالیاتي نه مسؤولیت سند اړوندي اداري ته وړاندې کري. سرېره د جواز د صادرولو اداري نشي کولی له انفرادي اشخاصو، د سهامي او محدودالمسئولیت شرکتونو رئیس چې دخپل یا خپلو شرکتونو مالیاتي مکلفیتونه پې ندي اداء کري، د عین شخص یا نومورو شرکتونو په نوم بل جواز صادر کري.

(۲) ادارات صادرکننده جواز مكلف اند تا لست و مشخصات اشخاص حقيقي و حكمي را که جواز آنها مدار اعتبار است از طريق انترنت در اختيار ادارات دولتي قرار دهنده.

- تمام ادارات و مؤسسات دولتي مكلف اند در هنگام عقد قرارداد از صحت و تاريخ اعتبار جواز اطمینان حاصل نموده سپس عقد قرارداد نماید.

(۳) ذوات مندرج ماده دوم قانون معاشات مقامات دولتي قبل از انتخاب ويا انتصاب مكلف اند تا فورم هاي عدم باقی داري مالياتي را از طريق وزارت ماليه تكميل نمایند.

شرایط استفاده از

معافيت

ماده يكصدودهم:

(۱) تشبات منظور شده که مكلفهای مندرج احکام

(۲) د جواز صادر وونکي اداري مکلفي دي خو د حقيقي او حكمي اشخاص لست او مشخصات چي د هفو جواز د اعتبار ور دي، د انترنت له لاري د دولتي ادارو په واک کي ورکري.

- بولي دولتي اداري او مؤسي مکلفي دي د قرارداد د عقد په وخت کي د جواز د اعتبار له صحت او نېټي خخه ډاه ترلاسه او وروسته قرارداد عقد کري.

(۳) د دولتي مقاماتو د معاشونو د قانون په دوه یمه ماده کي درج شوي ذوات ، له غوراوي او انتصاب دمخي مكلف دي، خو د نه باقيداري فورمونه د ماليي وزارت له لاري بشپړ کري.

له معافيت خخه د ګتبي اخستني

شرایط

يو سلو لسمه ماده :

(۱) هغه منظور شوي تشبات چي د ۱۳۸۱/۶/۲۰ نېټي په (۸۰۳) ګنه

قانون سرمایه گذاری خصوصی داخلی و خارجی منتشره جریده رسمی شماره (۸۰۳) مؤرخ ۶/۲۰ / ۱۳۸۱ و قوانین مربوط را انجام نداده باشند، از تاریخ اول سرطان سال ۱۳۸۳ به بعد مستحق استفاده از معافیت احکام مندرج قانون مذکور نمی باشند.

(۲) تشبثات منظور شده که مطابق احکام قانون سرمایه گذاری خصوصی داخلی و خارجی مندرج فقره (۱) این ماده که قبل از تاریخ ۹/۱ / ۱۳۸۲ عملأً به فعالیت آغاز نموده باشند، در صورتی می توانند از امتیازات مندرج احکام آن مستفید گردند که احکام مندرج این قانون و قوانین مربوط را رعایت نموده و به رعایت آن ادامه بدهند.

رسمی جریده کی خپور شوی د کورنی او بهرنی خصوصی پانگی اچونی د قانون او اپوندو قوانینو په حکمونو کی درج شوی مکلفیتونه سرته نه وي رسولي ، د ۱۳۸۲ کال د چنگابن له لومپری نبتي خخه وروسته د نوموري قانون په حکمونوکی له درج شوی معافیت خخه د گتی اخستنی مستحق ندي .

(۲) هفه منظور شوی تشبثات چې د دی مادې په (۱) فقره کی درج د کورنی او بهرنی خصوصی پانگی اچونی دقانون د حکمونو مطابق چې له ۹/۱ / ۱۳۸۲ نبتي خخه د مخه بې عملأً په فعالیت پیل کړي وي ، په هفه صورت کی کولای شي د هفه په حکمونو کی له درج شوو امتیازونو خخه ګته و اخلي چې پدې قانون او اپوندو قوانینو کی درج شوی حکمونه بې په پام کې نیولی وي او په پام کې نیولو ته يې دوام ورکړي .

(۳) تشبثات منظور شده که از معافیت های مالیاتی مندرج احکام قانون سرمایه گذاری خصوصی داخلی و خارجی مندرج فقره (۱) این ماده استفاده نموده اند یا با نظرداشت حکم مندرج فقره (۱) این ماده و یا نسبت انقضای تاریخ معافیت مالیاتی، معافیت مالیاتی آنها خاتمه می یابد، در صورتیکه تشبثات متذکره الی تاریخ ۱۳۸۳/۴/۱ ثبت و راجستر گردیده، ارزش دارائی ثابت استهلاک ناشده باقیمانده آنها در همان تاریخ منحیث ارزش دارائی ثابت پنداشته می شود.

ارجحیت قانون

ماده یکصدو یازدهم:

(۱) در صورت مغایرت قراردادها، موافقنامه ها و سایر اسناد تقنیی با احکام این قانون، قانون مالیات بر عایدات

(۳) هفه منظور شوی تشبثات چې د دې مادې په (۱) فقره کې د کورنۍ او بهرنۍ خصوصی پانګې اچونې په قانون کې له درج شویو مالیاتی معافیتونو خخه بې ګټه اخستې ده یا د دې مادې په (۱) فقره کې د درج حکم له په پام کې نیولو سره یا د هفوی د مالیاتی معافیت د نېټې د تېربدو په نسبت د هفو مالیاتی معافیت پای ته رسپری، په هفه صورت کې چې ذکر شوی تشبثات تر ۱۳۸۳/۴/۱ نېټې پوري ثبت او راجستر شوی وي، د هفو د پاتې نه استهلاک شوی شتمنی ارزبنت په هماغې نېټه د ثابتي شتمنی د ارزبنت په توګه ګنډل کېږي.

د قانون ارجحیت

يو سلو یوو لسمه ماده :

(۱) د دې قانون له حکمونو سره د قراردادونو، موافقه لیکونو او نورو تقنيي سندونو د حکمونو د مغایرت په صورت کې، پراعیداتو باندې د

مرجح دانسته می شود.

(۲) قراردادها و موافقنامه های بین المللی منعقده میان دولت جمهوری اسلامی افغانستان و دول خارجی یا مؤسسات ملل متحده از حکم مندرج فقره (۱) این ماده مستثنی است.

مکلفیت ها و باقیداریها

ماده یکصدو دوازدهم:

(۱) باقی داری و سایر مکلفیت های مالیاتی سالهای قبل از (۱۳۸۱) تمام اشخاص حقیقی و حکمی معاف می باشد.

(۲) جرایم مالیاتی و تأخیر ارایه بیلانس مالیاتی سالهای (۱۳۸۱ الی ۱۳۸۵) به شمول بیلانس و اظهارنامه (۱۳۸۵) اشخاص حکمی و حقیقی در صورتی معاف پنداشته می شود که اصل باقی داری را در مدت حد اکثر سه ماه از تاریخ نشر در جریده

مالیاتو قانون مرجع گنل کېږي.

(۲) د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت او بهرنیو دولتونو یا نړیوالو مؤسسو ترمنځ عقد شوي قراردادونه او موافقه ليکونه ، د دي مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم خخه مستثنی دي .

مکلفیتونه او باقیداری

يوسلو دوولسمه ماده:

(۱) له (۱۳۸۱) خخه دمخته ګلونو تولو حقیقی او حکمی اشخاصو باقیداري او نور مالیاتي مکلفیتونه معاف دي.

(۲) د حقیقی او حکمی اشخاصو مالیاتي جرمونه او له ۱۳۸۱ خخه تر ۱۳۸۵ کال پوري د (۱۳۸۵) کال د بیلانس او اظهارلیک په شمول، د مالیاتي بیلانس خنډول، په هغه صورت کې معاف گنل کېږي چې اصلی باقیداري، په رسمي جریده کې ددي قانون د خپریدو له نېټې خخه زیات نه زیات

رسمی این قانون پردازد.
 (۳) اشخاص باقیداریکه حسابات مالیاتی شانرا قبل از انفاذ این قانون تصفیه نموده باشند از امتیاز حکم فقره های (۱ و ۲) این ماده مستثنی اند.

تاریخ انفاذ

ماده یکصدوسیزدهم:
 (۱) این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.
 (۲) احکام فقره (۳) ماده چهارم، مواد (۵۹، ۵۹، ۶۴، ۶۶، ۶۵، ۶۷، ۷۲، ۷۴ و ۷۵) و فقره های (۵ و ۶) ماده هشتاد و هشتم این قانون از شروع سال (۱۳۸۸) قابل تطبیق می باشد.
 (۳) با انفاذ این قانون، قوانین ذیل از شروع سال (۱۳۸۸) ملغی شمرده می شود.
 ۱ - قانون مالیات بر عایدات منتشره جریده رسمی شماره (۸۶۷) سال

د دریو میاشتو په موده کې ورکړي.
 (۳) هغه باقیدار اشخاص چې خپل مالیاتی حسابونه بې، ددې قانون له انفاذ دمخته تصفیه کړي وي، ددې مادې د (۱ او ۲) فقرې د حکم له امتیاز خخه مستثنی دی.

د انفاذ نېټه

یوسلو دیار لسمه ماده:
 (۱) دغه قانون د توشیح له نېټې خخه نافذ او په رسمی جریده کې دې، خپور شي.
 (۲) دخلور می مادې د (۳) فقرې، (۵۹، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۷۲، ۷۴، ۷۵) مادې او ددې قانون داته اتیايمې مادې د (۵ او ۶) فقرې حکمونه د (۱۳۸۸) کال له پیل خخه د تطبیق وړ دی.
 (۳) ددې قانون په نافذ بدلو سره لاندې قوانین د ۱۳۸۸ کال له پیل خخه ملغی کنل کړوي.
 ۱ - ۱۳۸۴ د کال په (۸۶۷) ګنه رسمی جریده کې خپور شوی پر

- عایداتو باندې د مالیاتو قانون او نور تعديلونه، ضمیمه او مغایر حکمونه.
- ۱- د ۱۳۵۹/۲/۳۱ نېټې په (۴۵۳) گنه رسمی جريده کې خپور شوي د استهلاکي موادو د مالېي قانون، د نوموري قانون د ۱۳۶۱/۷/۱۵ نېټې په (۵۱۷) گنه رسمی جريده کې خپري شوي ضمیمه د لسمې او یوولسمې مادي د تعديل په اړه د هفه له (۱) گنې ضمیمه سره.
- ۲- د ۱۳۵۹/۲/۳۱ نېټې په (۴۵۳) گنه رسمی جريده کې خپور شوي د استهلاکي موادو د مالېي قانون، د نوموري قانون د ۱۳۶۱/۷/۱۵ نېټې په (۵۱۷) گنه رسمی جريده کې خپري شوي ضمیمه د لسمې او یوولسمې مادي د تعديل په اړه د هفه له (۱) گنې ضمیمه سره.
- ۳- د ۱۳۶۱/۵/۳۱ نېټې په (۵۱۴) گنه رسمی جريده کې خپور شوي د صکوک د اخستلو قانون.
- ۴- د ۱۳۶۱/۷/۱۵ نېټې په (۵۱۷) گنه رسمی جريده کې خپور شوي د صکوک د اخستلو قانون.
- ۵- د ۱۳۶۱/۵/۳۱ نېټې په (۵۱۴) گنه رسمی جريده کې خپور شوي د صکوک د اخستلو قانون.

اشتراك سالانه

در مرکز و ولایات: (۸۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت
خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکایی



ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL
GAZETTE

Extraordinary Issue

The Income Tax Law

Date: ۱۸th MARCH, ۲۰۰۹

ISSUE NO : (۶۷۶)